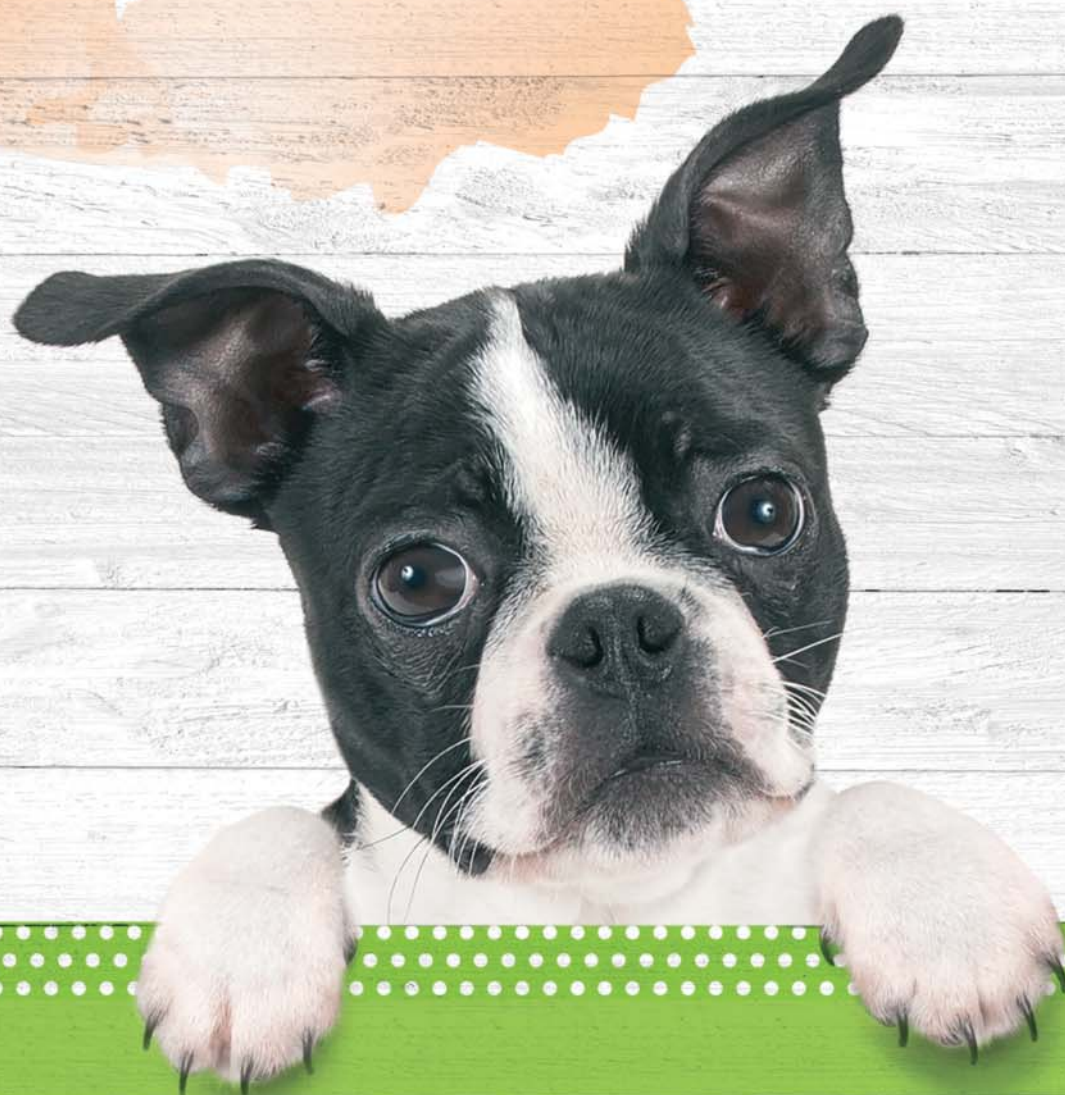


Vivöx Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



Fitness³
TRAINER

Semplice ed efficace...

Più la ricetta è essenziale, maggiore è la sua efficacia nell'affrontare le sensibilità alimentari.

Con Trainer® Fitness3 ti offriamo la massima semplicità:

Maggiore per le sensibilità



1

UNICA FONTE DI PROTEINE ANIMALI

SOLO SALMONE, SOLO ANATRA, SOLO MAIALE, SOLO CONIGLIO, SOLO CAVALLO, SOLO AGNELLO OPPURE SOLO VEGETALE



1

UNICA FONTE DI CARBOIDRATI

CEREALI PRIVI DI GLUTINE DI FRUMENTO OPPURE TOTALMENTE SENZA CEREALI



1

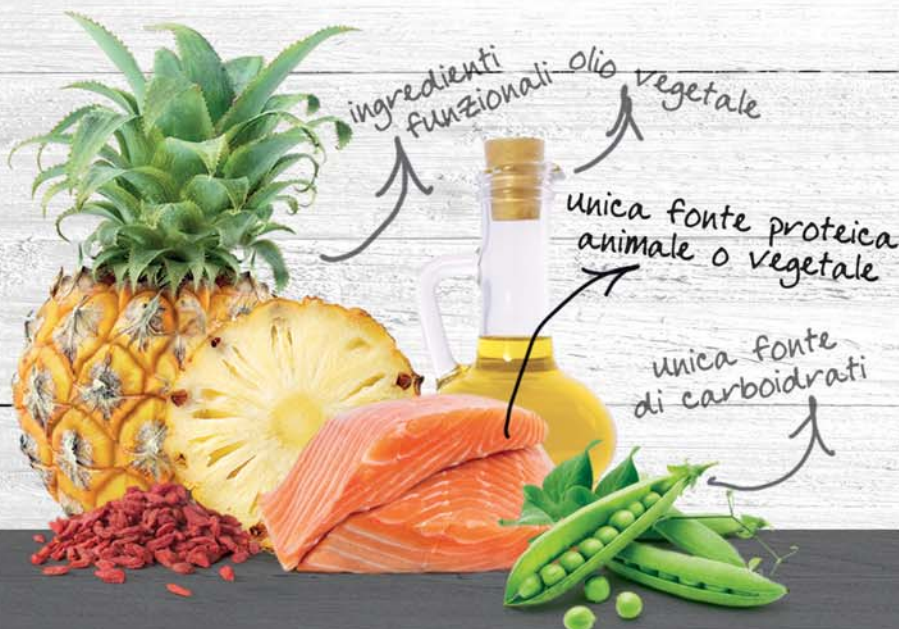
UNICA FONTE DI GRASSI VEGETALI

OLIO VEGETALE



LA FORZA DI TRE SEMPLICI INGREDIENTI, PER SPINGERSI OLTRE I NORMALI MONOPROTEICI.

Numerosi ingredienti
Maggiore rischio
sensibilità alimentare



www.trainer.eu

**giore efficacia
sibilità alimentari!**



**L'EFFICACIA DEGLI
INGREDIENTI FUNZIONALI
NATURALI, PER RISPONDERE
ALLE ESIGENZE SPECIFICHE.**

La linea di alimenti Trainer® Fitness3 è arricchita con ingredienti funzionali naturali che donano proprietà benefiche all'alimento.

**NO GLUTEN E NO GRAIN:
UN'ULTERIORE GARANZIA
CONTRO LE REAZIONI
AVVERSE.**

NO GLUTEN: che contengono solo cereali privi di glutine di frumento, considerato uno fra i principali responsabili di reazioni avverse.

NO GRAIN: alimenti che non contengono alcun tipo di cereale.

**GAMMA UMIDI: NON
PAGARE PER L'ACQUA
MA PER LA SOSTANZA!**

I nutrienti contenuti in un alimento si concentrano nella sostanza secca. Gli alimenti umidi Trainer® Fitness3 presentano un contenuto di acqua inferiore rispetto alle normali ricette umide presenti sul mercato.

enti...
o di
ntari

*Pochi ingredienti...
Maggiore sicurezza!*

**Fitness3
TRAINER®**

**Molto più di un
semplice MonoProteico!**

Trainer Novafoods
seguici...





storeDesign
DIVISIONE ARREDO MASIDEF

IL PROGETTO CHE DIVENTA REALTÀ. DIAMO FORMA A NUOVE SOLUZIONI ESPOSITIVE.

Masidef è da 60 anni specializzata nel settore dell'arredamento dei punti vendita tradizionali e di quelli a libero servizio ed è in grado di fornire al petshop strutture altamente funzionali, studiate su misura per offrire soluzioni ideali per qualsiasi superficie. Lo staff di progettisti analizza le esigenze, le problematiche, il tipo di clientela e di territorio e studia il layout più adatto, offrendo quindi l'allestimento del punto vendita completo anche di merchandising.



Visita il nostro sito:
www.masidef.com





FORTESAN



L'amico degli Animali



Huba Buba



**Scopri
tutta la linea!**

Huba Buba Snack!

Saporiti e gustosi alimenti complementari superpremium, composti da materie di primissima scelta adatti anche per gli amici a 4 zampe più esigenti.

SCEGLILI PERCHÈ:

- Arricchiti con 12 vitamine
- Favoriscono il benessere del cavo orale
- Senza OGM, senza coloranti e conservanti



AZIONE 3 IN 1 CONTRO PAPPATACI, PULCI E ZECCHE PER AMARE E PROTEGGERE IL NOSTRO CANE!

Pappataci: una minaccia silenziosa per il cane



Nei mesi caldi, in molte zone d'Italia, i cani sono esposti, oltre che a Pulci e Zecche, anche ai Pappataci (o Flebotomi). Si tratta di piccoli insetti ematofagi, simili alle Zanzare, ma più piccoli (2-4 mm) e silenziosi (da cui il nome pappa-taci). Si nutrono del sangue del cane e possono trasmettere malattie. Sono diffusi in molte aree nel nostro paese ed hanno attività stagionale, principalmente da **fine Maggio fino a metà/inizio Ottobre**.

Contro i Pappataci, attività repellente e insetticida

Quando i Pappataci minacciano il cane, è possibile trattarlo con un prodotto, che oltre ad agire contro Pulci e Zecche, agisca contro questi pericolosi insetti.

Contro il Pappatacio è possibile associare all'azione repellente, anche un'azione insetticida: l'insetto perciò non compie il pasto di sangue (**azione repellente** o anti-feeding) e va incontro a morte (**azione insetticida**), riducendo il rischio che il Pappatacio vada a colpire altri cani.

Per informazioni dettagliate sulle aree e periodi a rischio per la presenza di Pappataci, è consigliabile rivolgersi al proprio Medico Veterinario.

SOLUZIONE SPOT-ON **FRONTLINE TRI-ACT™** SPECIFICO PER IL CANE

**AZIONE
3 IN 1**

REPELLE
I PAPPATACI
E LE ZANZARE

ELIMINA
I PAPPATACI GRAZIE
ALL'AZIONE INSETTICIDA

PROTEGGE
DA PULCI
E ZECCHE

Nella gamma Merial, **Frontline Tri-Act™** si affianca a **Frontline Combo®** per offrire ai proprietari di cani una protezione adeguata allo stile di vita di ciascun animale.

Frontline Tri-Act™, specifico per il cane, contiene i principi attivi Fipronil e Permetrina: protegge da Pulci e Zecche ed è repellente e insetticida verso i Pappataci. Quando un cane trattato è esposto ai Pappataci, questi non compiono il pasto di sangue sul cane (azione repellente o anti-feeding) e sono eliminati (azione insetticida).

Lunga durata: contro i Pappataci, **Frontline Tri-Act™** è repellente per 4 settimane ed insetticida per 3 settimane.

Protegge contro Pulci e Zecche per 4 settimane. È repellente e insetticida contro la Mosca Cavallina per 5 settimane e repellente verso le Zanzare per 4 settimane. Può essere utilizzato nei cuccioli a partire dalle 8 settimane di età e di peso superiore ai 2 Kg.

5 referenze: **Frontline Tri-Act™** è disponibile in 5 referenze specifiche in base al peso del cane.



CHIEDI CONSIGLIO AL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare precauzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. Non utilizzare Frontline Combo nei cuccioli e nei gattini di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Non utilizzare Frontline Tri-Act nei cuccioli di età inferiore alle 8 settimane o di peso inferiore a quello indicato per ogni confezione e nei gatti. L'uso scorretto può essere nocivo. Sono medicinali veterinari: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 107/VET/2015

info: +39 038632677
web: www.gheda.it
email: gheda@gheda.it

GHEDA
PET FOOD
Nutre una vera passione.

Kir & more

più amore ogni giorno



a pag. 42-43
ampio articolo
descrittivo



Taglie Mini

Taglie Medie

Taglie Grandi

Tutte le Taglie

Linea completa High Premium per cani

oasy®

world of love



Oasy incontra i più recenti trend di consumo perché pensata esclusivamente per il **BENESSERE DI CANI E GATTI**. La gamma comprende alimenti secchi, umidi, snack e lettiera naturali ed è studiata per soddisfare le **ESIGENZE SPECIFICHE** di ciascun animale in base ad età, taglia e gusto.

Oasy offre prodotti di **ALTA QUALITA'** che si distinguono per la genuinità degli ingredienti utilizzati e il prezzo di vendita accessibile. Tutto in esclusiva per i **PUNTI VENDITA SPECIALIZZATI**. Oasy è un brand giovane e dinamico e anche le sue vendite sono in costante crescita.

editoriale



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Cosa fa la differenza

Quanto sono importanti le persone e quanto possono fare la differenza, nella vita come nel lavoro? Davvero tanto. Se leggete a pagina 30 la cronaca dell'evento che ha celebrato i cinquant'anni di vita della Ferplast, non tarderete a comprendere come il carisma, la grinta, l'intraprendenza e il coraggio del suo fondatore, Carlo Vaccari, abbiano rappresentato le armi vincenti della sua impresa.

I giornali, così come Internet, sono pieni di riferimenti a persone che hanno "fatto la differenza" nelle aziende in cui lavorano. Clamoroso il caso di quel dipendente della Lego che, rispondendo con simpatia e gentilezza alla lettera di un bambino che aveva perso un eroe in mattoncini, ha suscitato una reazione virale sul web che ha fruttato all'azienda danese un salto di qualità in termini di immagine tale che nessuna pubblicità avrebbe potuto assicurare. Anche in questo caso è stato l'uomo, il singolo con le sue caratteristiche caratteriali e umane, a fare la differenza.

Se è vero che il discorso vale per le grandi aziende, è altrettanto vero che il medesimo principio è applicabile anche a quelle piccole, compresi i negozi: anche il titolare è un imprenditore, persino quando alle sue dipendenze non ci sono collaboratori e può contare solo sulle sue forze e sulle sue capacità.

La vecchia scuola sosteneva che il fine dell'impresa fosse il business e che i dipendenti servissero a perseguire il profitto: oggi si crede che business e persone siano sullo stesso piano. Come dire: fai crescere le persone e farai crescere il tuo giro d'affari. Ma la formula vincente per far crescere le persone parte dalla consapevolezza dell'imprenditore o del proprietario del negozio: deve ammettere che la responsabilità della sua impresa è sua e che lui per primo deve mettersi in discussione, deve cambiare per primo, deve capire che la sua crescita personale sarà la base del suo successo.

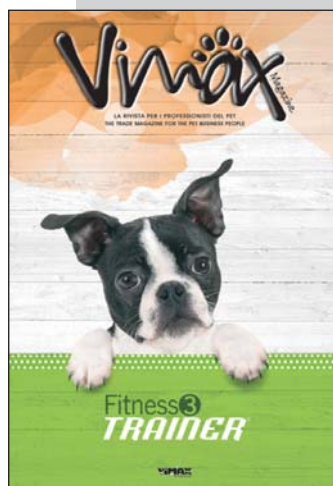
Kaizen è un termine giapponese che significa cambiare in meglio, migliorare continuamente. Credo che *kaizen* dovrebbe diventare la parola d'ordine di ogni imprenditore, di ogni titolare di petshop che voglia far crescere la sua attività. Perché applicare il concetto di *kaizen* significa valorizzare le persone e metterle in condizione di esprimersi al meglio in sintonia con il principio che l'anima di un'azienda, qualsiasi azienda, anche la più piccola, sono i sogni, la personalità, i valori, la passione e l'individualità di chi vi opera.

Insomma: è cambiata la percezione di cosa voglia dire essere un imprenditore e, soprattutto, c'è una bella differenza tra "fare" l'imprenditore ed "esserlo". Spesso chi lo fa non lo è, perché essere un imprenditore è qualcosa che si ha dentro, un "dono" a cui sono inevitabilmente associate qualità imprescindibili come il coraggio, la determinazione, l'intuito, il distacco, la passione, la leadership, la capacità di mediazione, l'ottimismo, lo spirito di sacrificio, la forza di volontà, la creatività, il rispetto per se stessi e per gli altri, il senso di responsabilità.

Trovare tutte queste qualità in una sola persona è molto difficile. Ma è qui che scatta la differenza tra "fare" l'imprenditore ed "esserlo". È su questa base che, anche in un petshop, sono le persone a fare la differenza.

sommario

vimax magazine
anno VI
settembre 2016



rubriche

- 5 Editoriale
- 8 Astrobau
- 24 Mercati
- 26 Pet app
- 36 Notizie brevi
- 62 Norme sotto la lente
- 104 Bacheca
- 106 Appuntamenti
- 107 Contatti
- 112 Inserzionisti

copertina

- 10 Quando vince la semplicità (*Nova Foods*)

cani&gatti

- 40 Biscotteria italiana (*Gheda Mangimi*)
- 42 Cure nutrizionali funzionali (*Gheda Mangimi*)
- 44 Nuove soluzioni (*StoreDesign*)
- 46 Per i più piccoli (*Wonderfood*)
- 48 Veramente... pratico (*GR-Tech*)
- 50 Cuccioli esigenti (*Zoodiaco*)
- 52 In auto senza problemi (*Ma-Fra*)
- 54 Gusto e salute (*Monge*)
- 56 Come una bambola di pezza di *L. Burani*
- 58 Stile made in Carpi (*Fashion Dog*)
- 60 Un premio al giorno (*Mondial Pet Distribution*)
- 64 Piccoli amici in crescita (*Royal Canin*)
- 66 L'alternativa alla bentonite canadese (*Sepiolsa*)
- 68 Guardando al futuro (*MSM Pet Food*)
- 70 Da leccarsi i baffi (*Agras Delic*)
- 71 Guinzagli e pettorine da record (*Rinaldo Franco*)
- 72 I fuori pasto gustosi e funzionali (*Virakraft Italia*)
- 74 Parola d'ordine: sostenibile (*Euroitalia Pet*)
- 78 Tradizione mediterranea (*Dorado*)
- 80 Il levriero cacciatore di *L. Quarta*
- 84 Mai abbassare la guardia (*Bayer*)
- 86 Bellezza da passerella (*Italsystem*)
- 88 Ritorno alle origini (*Wonderfood*)
- 90 Attenti a quei virus di *C. Papeschi* e *L. Sartini*

fiere, eventi & marketing

- 14 Innovazione e networking (*Mediterranean Pet Food*)
- 16 Aqua Project: l'ultima novità di Zoomark (*Zoomark International*)
- 18 Formarsi per crescere (*Pats*)
- 20 Ai nastri di partenza (*PetsFestival*)
- 22 Brasile: terzo al mondo (*Abinpet*)
- 28 Code al Lingotto (*Atuttacoda*)
- 30 Un anniversario vissuto con stile (*Ferplast*)
- 32 L'importante è giocare (*Royal Canin*)

acquari&co.

- 92 Natura e tecnologia (*Croci*)
- 96 Riprodurre i pesci marini di *V. Zupo*
- 98 Sempreverde tropicale di *A. Mancini*
- 100 Dieci domande su... il paludario di *L. Di Tizio*

uccelli

- 102 Il cardellino eurasiatico di *G. Ravazzi*

Il tuo cane ha l'alito cattivo?

NUOVO

ORAVET

GUM PER L'IGIENE DENTALE

Prendersi cura seriamente dell'igiene orale ora diventa semplice

**OraVet aiuta a combattere l'alito cattivo
offrendo una duplice azione
che prima **PULISCE** e poi **PROTEGGE****

-  **PULISCE** perché l'atto di masticare aiuta ad asportare la placca
-  **PROTEGGE** formando una barriera protettiva grazie al Delmopinolo che impedisce ai batteri responsabili della formazione della placca e del tartaro di aderire ai denti e proliferare



Fino all'82%*
di riduzione
dell'alitosi



www.oravet.it



* Dati disponibili presso l'Ufficio Tecnico Merial

astrobau



di Federica Farini
in collaborazione con RadioBau & Co.



Gemelli. Ma come, siete appena rientrati dalla villeggiatura e voi animali Gemelli siete già stranamente stanchi? Ma quando mai? Giusto il tempo di assestarsi, e non certo sul divano di casa. La felice notizia è che Giove dall'amica Bilancia si mette insieme a Venere a rendervi in ogni caso i cocchi di tutti: se avete intenzione di combinarne delle belle, sappiate che la spunterete in ogni caso. Evitate solo le corse sfrenate con Marte ruzzolante in opposizione.



Bilancia. Tripudio di gioia da metà settembre in poi per i batuffoli Bilancia: Giove arriva nel vostro segno a espandere allegria, affetto peloso e sogni nel cassetto, vostri e dei vostri genitori a due zampe. Anche Venere-amore vi sostiene, se non avete ancora messo su famiglia, il mese vi riempirà dell'incontenibile voglia di farlo. Saturno e Marte, amici dal Sagittario, completeranno il cielo con amici festosi. Un mese da ricordare.



Scorpione. Con il piglio indipendente e sicuro vi lancerete in imprese epiche nel mese di settembre: salvataggi in acqua? Tuffi improvvisati per ripescaggi di oggetti? Mercurio, Giove e Venere saranno a favore per accrescere il senso di responsabilità, adatto per essere scelti e notati in mezzo a molti. Se siete cani, graverete tra le prime file dei migliori della classe. La bravura non è scontata e quindi andrà premiata. Cosa c'è nella ciotola di buono da sgranocchiare? Che fame!



Cancro. Se le ferie sono state piacevoli ma un po' troppo intense per voi pet Cancro, vi vedremo desiderosi di rotolarvi nuovamente tra i divani di casa, passando per una ruzzolata tra le piante del giardino. Con Mercurio e Giove casalinghi, è meglio non dare la comodità troppo per scontata, soprattutto quando da metà settembre Giove si piazza movimentato per voi e la vostra famiglia. Sull'attenti!



Toro. La fine delle vacanze estive poco preoccupa voi animali Toro. Se la casa è il vostro regno e la famiglia la vostra gioia, i cambiamenti planetari di settembre poco vi sconvolgeranno gli assetti del piacevole tran-tran quotidiano, che resterà una gradevole garanzia di pace e allegria per i pet del secondo segno. Calma meritata e nessuna novità particolare: quale miglior vento per voi?



Capricorno. Settembre movimentato per i batuffoli Capricorno: con lo spostamento di Giove nell'ostica Bilancia e Venere critica, qualche litigio potrebbe essere all'ordine del giorno nel mese del rientro dalle vacanze estive. A voi basta poco per non essere belligeranti: essere lasciati tranquilli nella cuccia, per esempio, senza che tutta la famiglia vi si butti addosso o vi tratti come pupazzetti di peluches. Mamma e papà bipedi sapranno trovare le giuste soluzioni per non innervosirvi? Le stelle dicono di sì, soprattutto da fine mese in poi, con Venere affettuosa e coccolosa in Scorpione.



Pesci. Qualche avventura di troppo nel mese di settembre proverà la tempra dei genitori degli animali Pesci. Tra Mercurio e Giove in Vergine, Saturno e Marte in Sagittario c'è da vederne delle belle. Venere e poi Giove salveranno il salvabile: avete distrutto la valigia da svuotare di ritorno dalle ferie e vi siete ingurgitati tutto il suo contenuto. Di certo una strigliatina non ve la leva nessuno. Contenetevi i dispetti.



Leone. Con l'aria sognante i pelosi Leone vengono accolti dalle stelle alla fine della trascorsa stagione estiva. Ma per voi le sorprese non sono di certo finite da settembre in poi, con l'ingresso del pianeta Giove nell'amica Bilancia e soprattutto il felice supporto di Venere, Marte e Saturno in ottimo aspetto. Non saranno solo i vostri genitori a due zampe a essere felici per voi ma quasi l'universo all'unisono. La pace sovrana sarebbe perfetta per ripartire per un altro (ennesimo) viaggio.



Sagittario. Se ancora i vostri genitori umani non se ne sono accorti, sarà chiaro nel mese di settembre che voi quadrupedi Sagittario ormai siete diventati grandi! Responsabili, brillanti e indipendenti, grazie agli appoggi di mezzo zodiaco (o quasi tutto): Giove, Venere, Marte e Saturno nel segno a sancire successi e traguardi. A questo giro nessuno vi può fermare: sarà meglio che la vostra famiglia indossi scarpe da corsa per potervi rincorrere e stare al vostro zampettante passo.



Acquario. L'ingresso di Giove in Bilancia da metà settembre, festeggiato anche da Venere amica, Saturno e Marte goliardici non faranno mancare di certo il divertimento a casa dei quattrozampe Acquario. Ma che confusione per la vostra famiglia e per i vicini di casa. Allegri e spensierati dal parco al comodo cuscino del salotto, in settembre potrebbe cascare il mondo che voi riuscireste senza problemi a spostarvi un po' più in là e... a salvare tutti. Super-pet?



Ariete. Con qualche acciacco fisico di poco conto i pelosi Ariete attraversano settembre: lo spirito di avventura non manca davvero mai, ma se i vostri genitori volessero dar retta alle stelle, meglio un'accurata dieta per non appesantire il pancino e il nervosismo con Giove e Venere che da metà mese passano in opposizione. Potrete divertirvi e scorazzare e perfino mettervi in forma come splendidi esemplari da competizione e perché no...da riproduzione! Marte e Saturno sostengono le famiglie allargate e la pace più casalinga che giramondo.

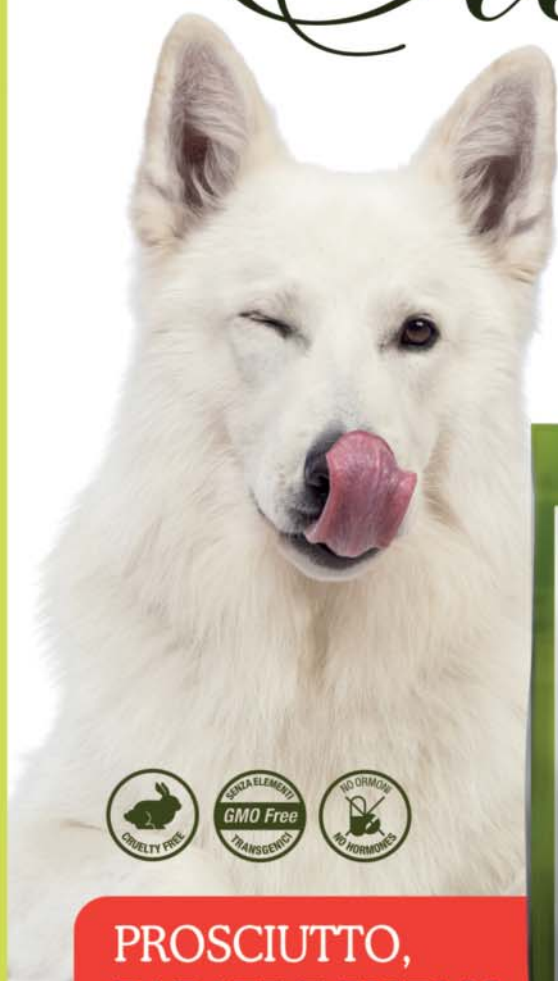


Vergine. Per i pelosi Vergine settembre sereno. Poco vi disturba lo spostamento di Giove dal vostro segno in quello della Bilancia. Le stelle sono neutrali e in questo clima equilibrato e poco eccitato voi vi sentite rinati e positivi, una gioia per chi vi sta accanto. Se compiti e responsabilità, vostre e della vostra famiglia, restano all'ordine del giorno, il mood è perfetto per lavorare come ingranaggi di orologi svizzeri. Fine mese d'amore e affetto: qualche new entry al parco allietterà le vostre giornate.

DaDo

Elite

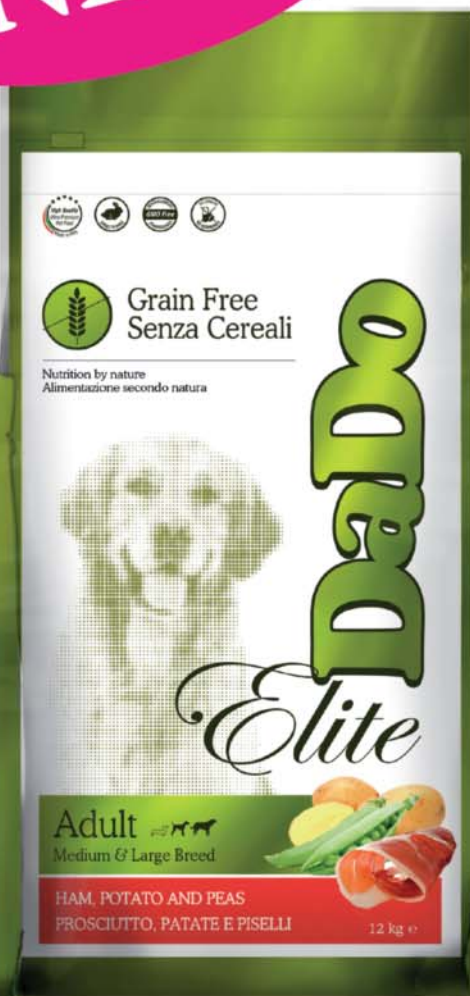
NEW



Formati: 3 e 12 kg
per taglie Medio-Grandi



**PROSCIUTTO,
PATATE E PISELLI**



Grain Free Senza Cereali



Alimento completo ad alto contenuto di carni disidratate
per cani adulti con ingredienti selezionati
per soddisfare i palati più difficili,
una ricetta appetitosa,
proprio come la faresti tu.



Valpet srl - via Marconi 4/2 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Web site: www.valpet.it E mail: servizio.clienti@valpet.it

Quando vince la semplicità

Nuove ricette con pochi, selezionatissimi ingredienti per garantire una maggiore sicurezza nella lotta alle sensibilità alimentari

“Creiamo alimenti con formule all'avanguardia perché il benessere e la salute di cani e gatti sono la soddisfazione più grande per la nostra passione e il nostro impegno nel pet food”. Dicono così in Nova Foods e i fatti dimostrano che non sono solo parole. Perché il segreto dei prodotti dell'azienda di Castelgomberto, in provincia di Vicenza, è tutto racchiuso nella loro semplicità, nella qualità e nello spirito innovativo. L'ultimo, fantastico esempio è la linea *Trainer® Fitness3*, l'ultima frontiera, la più evoluta, nel settore degli alimenti monoproteici.

Un problema in costante aumento

Le esigenze nutrizionali dei cani di oggi sono molto cambiate rispetto a quelle dei loro antenati: la selezione genetica operata dall'uomo, lo stile di vita, lo stretto contatto con l'essere umano e l'ambiente in cui devono vivere ne sono le principali cause. I cani, infatti, nel corso dei secoli si sono molto modificati e differenziati, il che li ha condotti a perdere pian piano la loro originaria rusticità e resistenza. È questo uno dei motivi per cui sono in aumento i casi di sensibilità alimentari: dalle vere e proprie allergie alle comuni proteine animali fino alle intolleranze ad altri nutrienti presenti nei cibi che vengono loro normalmente offerti.



E capita più spesso di quanto si possa pensare: quando si possiede un cane con questo genere di problemi, o particolarmente delicato, diventa difficile trovare un prodotto che vada bene per lui e che non gli crei difficoltà. Perché si sa: ormai la semplice definizione di “monoproteico” citata sulla confezione non è sempre una garanzia che il suo contenuto sia automaticamente idoneo al quattrozampe sensibile.

Che cosa fare, allora, per ridurre al minimo i rischi che il nostro amico potrebbe correre? La risposta non può che essere una: trovare un alimento alternativo e che sia ben tollerato. In altre parole: la prima cosa, la più importante, è affidarsi a un prodotto che, per le sue reali caratteristiche e per la sua specifica composizione, assicuri veramente la massima efficacia contro intolleranze e sensibilità.

NOVA FOODS
Amare e Nutrire all'Italiana

NOVA FOODS SRL
tel. 0445941494, fax 0445941522
www.trainer.eu,
info@novafoods.it



cats & dogs

SIMPLE IS BETTER

New recipes with few and selected ingredients guarantee the utmost safety against food sensitivity

“We develop food with modern formulas, because the well-being and health of cats and dogs are the best reward for our passion and commitment,” say at Nova Foods. Facts prove that it is not just empty words. The secret of the company located in Castelgomberto, Vicenza province, lies in simplicity, quality and innovative spirit. The latest extraordinary example is *Trainer® Fitness3* line, the most modern frontier in the sector of single-protein food.

Increasingly serious problem

The nutritional needs of dogs are different compared to their ancestors. The genetic selection carried out by humans, lifestyle, and strict contact with humans and environment are the main causes. During centuries, dogs have broadly changed, losing their wild features and endurance. This is one of the reasons for the increase in food sensitivities: real allergies to common animal proteins, even intolerances to other nutritional substances contained in dog food.

It happens more often than one might think: it is hard to find the right product for such dogs. Single-protein labels alone do not always guarantee that the product is suited for sensitive dogs.

What can we do to reduce the risk? Look for alternative and well-tolerated food. It is necessary to rely on products that is really effective against intolerances and sensitivity.

The evolution of single-protein food: utmost effectiveness guaranteed

In case of sensitive dogs, simple and essential recipes guarantee the best results. There are three broad categories to define cats and dog food, according to their effectiveness against food intolerances:

Food Type	Number of Ingredients	Effectiveness
Trainer® Fitness3	Reduces: three basic ingredients only	Utmost tolerability
Traditional single-protein food	Single-protein food with various ingredients	Medium tolerability
Traditional maintenance food	Elevated	Minimum tolerability

Trainer® Fitness3: more than a single-protein product
Trainer® Fitness3 line offers modern single-protein food that combine three basic alternative ingredients with nutritional balance. The recipes guarantee a safe and balanced nutrition: they can be used for the daily maintenance of dogs. Alternative protein sources such as salmon, duck, lamb, rabbit, horse, pork or even vegetables, besides carbohydrates and vegetable oil result in well-tolerated food. The fewer ingredients the food contains, the lower the chance of food sensitivity is. Simple does not mean poor: the products are effective because they are extremely safe.

L'evoluzione del monoproteico: massima efficacia garantita

È stato dimostrato come, nei sempre più frequenti casi di cani con sensibilità, i risultati migliori si ottengono quando si preferiscono ricette semplici ed essenziali. Per rendere più chiaro questo concetto, è possibile dire che esistono tre macro-categorie entro cui classificare gli alimenti per cani e gatti attualmente in commercio in base alla loro efficacia contro le sensibilità alimentari, riassumibili nella seguente tabella:

TIPO ALIMENTO	NUMERO INGREDIENTI	EFFICACIA
Trainer® Fitness3 	Ridotto: solo tre ingredienti di base	Massima + elevata tollerabilità
Monoproteici tradizionali 	Monoproteici, ma con vari ingredienti	Media
Mantenimenti tradizionali 	Elevato	Minima

Trainer® Fitness3: non solo un monoproteico

La linea *Trainer® Fitness3* propone alimenti monoproteici evoluti che uniscono la semplicità di soli tre ingredienti alternativi di base alla completezza nutrizionale. Si tratta di ricette che garantiscono un'alimentazione sicura ed equilibrata, e appunto per questo possono essere utilizzati quotidianamente anche per tutta la vita del quattrozampe.

Fonti proteiche alternative come il salmone, l'anatra, l'agnello, il coniglio, il cavallo, il maiale o addirittura i vegetali, così come carboidrati di nuova introduzione e l'olio vegetale, consentono di realizzare alimenti che rispecchiano un elevato grado di tolleranza anche da parte dei soggetti sensibili. Il segreto? È facile: meno sono gli ingredienti presenti in un cibo, minore sarà la probabilità che il cane possa essersi sensibilizzato a uno dei componenti della sua formula.

Ma intendiamoci, "semplice" non significa "povero", anzi: è garanzia di efficacia nei confronti delle sensibilità alimentari perché pochi ingredienti assicurano maggior tranquillità.

Gli ingredienti funzionali che favoriscono il benessere

Tutti i prodotti della linea *Trainer® Fitness3* sono integrati con ingredienti funzionali specifici che aiutano a migliorare il benessere globale dei nostri amici quattrozampe. Ogni ricetta è arricchita dalla presenza dell'estratto secco di gambo d'ananas, che agevola la digestione proteica, e dell'estratto di bacche di goji, che apporta preziosi antiossidanti indispensabili per l'equilibrio dell'intero organismo dato che contrastano la produzione e gli effetti dei radicali liberi. Un'integrazione mirata, poi, caratterizza gli alimenti dedicati ai cuccioli e differenzia i prodotti *Mini* da quelli *Medium/Maxi*. Le ricette messe a punto per i cuccioli, infatti, hanno lo scopo di favorire e rinforzare le difese naturali attraverso il complesso di erbe *Echinacea Complex*, per una crescita ottimale e protetta.





Per cani di piccola taglia, con peso inferiore ai 10 kg, la linea *Mini* prevede diverse ricette che hanno l'obiettivo di promuovere la corretta funzionalità digestiva e, di riflesso, ridurre la formazione di odori sgradevoli anche attraverso l'azione prebiotica dell'estratto di fiori di camomilla.

Per cani di taglia medio-grande, con peso superiore ai 10 kg, invece, la linea *Medium/Maxi* propone alimenti che mirano ad agevolare lo sviluppo e il benessere delle articolazioni, preservandone nel tempo la salute, grazie all'impiego della cozza verde o, nel caso della variante *Vegetal*, dell'alga di mare.

Umidi di... sostanza

Gli alimenti umidi *Trainer® Fitness3* sono caratterizzati da un elevato potere nutrizionale perché contengono meno acqua rispetto alle tradizionali ricette umide. Sono quindi "umidi di sostanza".



alimenti umidi così da consentire un'efficace dieta mista in totale sicurezza, mantenendo sempre il rigore di un'alimentazione mono-proteica di alta qualità.

Se naturalità fa rima con semplicità

Oltre a ricercare la semplicità, i prodotti *Trainer® Fitness3* assicurano anche la massima naturalità: per questo sono rigorosamente pensati e realizzati escludendo in modo categorico l'utilizzazione di coloranti, conservanti e aromi artificiali aggiunti. La linea è disponibile nei negozi specializzati e, per conoscerla più approfonditamente, basta visitare il sito www.trainer.eu. (S.A.) ♦

Functional ingredients supporting well-being

All *Trainer® Fitness3* products are supplemented with specific functional ingredients to improve the global well-being of pets. Every recipe contains: dried extract of pineapple stem, which supports protein digestions; goji berries extract, which provides precious antioxidants that fight free radicals. Specific ingredients are used according to the product type, from *Mini* to *Medium/Maxi*. Recipes for puppies strengthen the natural defences thanks to Echinacea Complex, to guarantee an excellent growth. For mini breeds under 10kg, *Mini* products support the correct digestive functionality and reduce foul odour, also thanks to the prebiotic effect of chamomile flowers.

For medium-large dogs, over 10kg, *Medium/Maxi* products support the development and well-being of articulations, thanks to green mussel or to seaweed in case of *Vegetal* version.

Moist and nourishing

Trainer® Fitness3 moist products feature an elevated nourishing power since they contain less water compared to traditional moist products: they are moist and nourishing.

Thanks to carefully selected ingredients, the products are delicious and fully respect the range's nourishing philosophy.

Moist and dry products guarantee an effective and safe mixed diet with high-quality single-protein food.

Natural and simple

Besides being simple, *Trainer® Fitness3* are also natural. They are free from added colourants, preservatives and flavourings. The line is available in specialized shops. For further information, please visit www.trainer.eu.

L'impiego di ingredienti attentamente selezionati permette di creare ricette prelibate estremamente gradite al cane pur rispettando in pieno quella che è la filosofia nutrizionale della linea.

In abbinamento all'ampia panoramica di prodotti secchi, è dunque possibile scegliere altrettanti

TRAINER® FITNESS3 VEGETAL: RISPOSTE SEMPRE PIÙ ALTERNATIVE

Si chiama *Trainer® Fitness3 Vegetal* e offre tutti i benefici di un'alimentazione completamente vegetale per cani particolarmente delicati o che hanno manifestato sensibilità a diverse fonti proteiche di origine animale. Piselli e fagioli sono i pilastri di questa linea innovativa e all'avanguardia: sono stati scelti come unica fonte di proteine facilmente digeribili e di elevato valore biologico, rappresentando due ottime alternative alle comuni proteine animali. La presenza di patate e spinaci arricchisce la ricetta rendendola completa e bilanciata, adatta al quotidiano mantenimento del cane anche per tutta la sua vita. Ma *Trainer® Fitness3 Vegetal* è ideale anche per un periodo transitorio, quello normalmente definito di "reset", per favorire la desensibilizzazione del soggetto alle proteine animali con lo scopo ultimo di reintrodurne nel tempo una tra quelle proposte dalla linea stessa.

TRAINER® FITNESS3 VEGETAL: INCREASINGLY ALTERNATIVE SOLUTION

Trainer® Fitness3 Vegetal guarantees the beneficial effects of vegetarian nutrition for delicate dogs or dogs with sensitivity to animal proteins. Peas and green beans are the pillars of the innovative and modern line: they are the single source of digestible proteins with elevated biological value. They are excellent alternatives to common animal proteins. Potatoes and spinach complete the recipe, which is suited for the daily maintenance of dogs. *Trainer® Fitness3 Vegetal* is also suited during "reset" period, to support desensitization to animal proteins, which can be reintroduced in the future.





AM Nutrition

"AMN - The natural and sustainable way"
Natural, healthy and functional ingredients.



trouw nutrition

a Nutreco company

DIANA



Performance from nature

PET FOOD

Member of the Symrise Group

1st Mediterranean Pet Food Seminar!

You are invited to join pet food industry colleagues from technology and raw material suppliers, petfood manufacturers, Universities and research institutes around Europe and the USA for the first industry event in the Mediterranean region.

Join us for 2 days networking and 20 educational presentations on current topics of interest in pet food science and technology to provide you with ideas for innovation.

Visit www.medpetfood.com for full details on registration and the programme of events or contact the organizers (Nordic Pet Food Events) at office@nordicpetfood.com for more information.

We look forward to welcoming you in Croatia!

NORDIC PET FOOD EVENTS

HELPING YOUR PET FOOD BUSINESS GROW

EVENTI & MANIFESTAZIONI

Innovazione e networking

Appuntamento a Pula, dal 4 al 5 ottobre, per il 1° Mediterranean Pet Food Seminar dedicato alla crescita degli affari nel mercato italiano del pet

Studiosi e leader del settore sono ben consapevoli del fatto che per sopravvivere e produrre reddito, le imprese del 21° secolo devono investire su sviluppo e miglioramento di nuovi prodotti. Un concetto, questo, valido per qualsiasi attività commerciale, quelle del settore petfood comprese. Purtroppo, però, spesso la mancanza di un'accurata pianificazione è causa di insuccesso.

La ricerca ha dimostrato che si possono usare modelli differenti per dare, al processo di creazione di un nuovo prodotto (*New Product Development* - NPD), un approccio strutturato che ne ottimizzi le possibilità di successo. Questi modelli prevedono generalmente delle attività di preparazione come la generazione di idee o l'esplorazione e lo sviluppo di un piano economico, seguite da fasi di evoluzione, simulazione, attuazione e lancio del prodotto stesso.

Studi recenti, condotti da esperti del calibro di Robert G. Cooper, dimostrano che *"la chiave del successo sta nello svolgere accuratamente il lavoro di preparazione**"*. Infatti, la raccolta e la diffusione di informazioni non solo assicura molti vantaggi, ma fa anche sì che il gruppo che si occupa dello sviluppo del prodotto, che sia nuovo o da migliorare, condivida le conoscenze necessarie per raggiungere il successo.

Al passo con i tempi

L'insieme di informazioni che caratterizzano il terzo millennio è impegnativo: il mondo frenetico in cui viviamo non lascia il tempo necessario per acquisire tutte le conoscenze utili al fine di stimolare l'ideazione e la realizzazione di nuovi prodotti.

La Product Development and Management Association (PDMA), l'organizzazione no-profit americana per lo sviluppo e gestione dei prodotti, studia e condivide le migliori tecniche in materia di ideazione, evoluzione e gestione di un prodotto: è per questo che suggerisce e promuove seminari tecnici e manifestazioni che, se da un lato offrono nuove opportunità di apprendimento, dall'altro permettono di stabilire un'utilissima rete di contatti. Inoltre, il grande vantaggio di questo genere di eventi è che consentono ai par-



NORDIC PET FOOD EVENTS
HELPING YOUR PET FOOD
BUSINESS GROW

NORDIC PET FOOD EVENTS
www.medpetfood.com,
office@nordicpetfood.com

events & exhibitions

INNOVATION AND NETWORKING

Let's meet in Pula, on the 4th and 5th of October, for the 1st Mediterranean Pet Food Seminar, for business growth in the Italian petfood market

Industry leaders and academics can confirm that product innovation and development of new or improved products are critical to the survival and profitability of any business in the 21st Century. This applies to any type of business and is equally valid in the pet food industry. Unfortunately, the lack of a valid and structured "New Product Development" (NPD) process is often cause of failure.

Research shows that different models can be used to give the NPD process a structured approach able to maximize the chances of success in the market place. These models usually involve up-front activities such as idea generation, scoping and developing a business case, followed by development / testing / implementation and product launch.

Research by market leaders and academics, including world-leading innovator and researcher Robert G. Cooper, shows that "Doing the homework and front-end loading the project is key to success^{**}". Gathering and sharing knowledge throughout the organisation has many advantages, including speed to market and enabling the NPD project team to share knowledge which helps them achieving a shared vision of success, therefore bringing a new (or improved) product to market.

Up to date

However, knowledge gathering is challenging in the 21st Century. We all live in a world where time is precious, and this includes time required to gather knowledge that stimulates innovation and supports successful NPD.

The Product Development and Management Association (PDMA), a global non-profit organization based in the USA, shares and develops "best practice" in product development management. The PDMA highlights the importance of knowledge gathering and sharing in a successful NPD process, as well as that of technical seminars and other events which provide opportunities for networking and learning. Another beneficial aspect of these events is that they enable delegates to gain a wide range of specialist knowledge in a short period of time, therefore offering a cost effective and resource efficient mean for acquiring new knowledge.

Petfood key points

The 1st Mediterranean Pet Food Seminar (1st MPFS) on the 4th and 5th of October, will provide pet food manufacturers with the opportunity to expand networking and improve business in the historic Croatian city of Pula.

So far the event has attracted attendees from 15 countries across Europe, the USA and China, and will combine 2-days of extensive opportunities for networking with technical, educational presentations from industry and academic experts from Europe and the USA.

The seminar venue, the Hotel Park Plaza Histria Pula, has fantastic facilities for networking, the seminar and for relaxing with friends during the event. The organizers negotiated a special seminar rate of €83 / night (half-board) with all other meals (including a gala dinner and welcome drinks) included in the seminar fee. Further details are available visit on the website: www.medpetfood.com.

^{**} *Winning at New Products: Creating Value Through Innovation*, 4th ed. New York: Basic Books; 2011.



tecipanti di maturare un'approfondita conoscenza specialistica in tempi brevi.

I punti chiave del petfood

Il 1° Mediterranean Pet Food Seminar (1° MPFS), in programma dal 4 al 5 ottobre a Pula, in Croazia, offrirà a tutti produttori di alimenti per animali, l'opportunità di creare, o ampliare, una rete di contatti e, contemporaneamente, stimolerà la crescita e l'innovazione all'interno dell'intero settore. L'evento, che ha già raccolto l'adesione di numerosi partecipanti provenienti da ben 15 Paesi tra Europa,

USA e Cina, prevede due giorni di presentazioni tecnico-didattiche tenute da docenti ed esperti europei e americani.

Il seminario, organizzato da Milka Kosanovic Tesla e David Primrose, si svolgerà all'Hotel Park Plaza Histria di Pula, che dispone di ottimi servizi sia per il networking, sia per il relax. Ai partecipanti all'evento sono riservate tariffe speciali di soggiorno comprensive anche di una cena di gala e del ricevimento di benvenuto.

Il programma dettagliato degli interventi, e ogni altra informazione utile, sono disponibili sul sito www.medpetfood.com. (S.R.) ♦

** Winning at New Products: Creating Value Through Innovation, 4th ed. New York: Basic Books; 2011.



“Grazie all'iscrizione all'APPA, ci sentiamo parte del settore globale degli animali domestici. Le risorse e le informazioni fornite dall' APPA sono estremamente utili e apprezziamo le opportunità di networking offerte dalla Global Pet Expo.”

Michael Carattini, Tre Ponti

DIVENTA SOCIO APPA ORA PER RICEVERE VANTAGGI SPECIALI INSIEME ALLA POSSIBILITÀ DI ESPORRE AL GLOBAL PET EXPO.

APPA è l'associazione commerciale internazionale leader per i produttori di articoli per animali da compagnia, gli importatori, i rappresentanti delle aziende produttrici e i fornitori di animali da compagnia.

Per ulteriori informazioni e per iscriverti contattaci all'indirizzo memberservices@americanpetproducts.org o chiama il numero 00+1+ 203-532-0000 x 520

TU E APPA....INSIEME SIAMO UNA FORZA



**Global
Pet Expo®**

22-24 Marzo 2017
Orange County Convention Center
Orlando, Florida



APPA®

American Pet Products Association

www.americanpetproducts.org

**DIVENTA MEMBRO
APPA OGGI!!**


ZOOMARK 2017
 INTERNATIONAL

 PROMOPET SRL
 tel. 024691254, fax 02436763,
 www.zoomark.it, info@zoomark.it


Aqua Project: l'ultima novità di Zoomark

Acquari, pesci e coralli saranno i nuovi, grandi protagonisti del Salone di Bologna

Pesci, piante, coralli e acquari hi-tech saranno protagonisti alla prossima edizione di Zoomark International, la fiera professionale b2b sui prodotti e le attrezzature per gli animali da compagnia.

In calendario a BolognaFiere dall'11 al 14 maggio 2017, il Salone ospiterà per la prima volta *Aqua Project*, una nuova area espositiva dedicata all'industria acquariofila.



Iniziativa a tutto campo

Ad *Aqua Project* troveranno spazio acquari tecnologici, di design, spettacolari e minimali. Verranno anche allestite vasche eccezionali con la tecnica dell'aquascaping, l'arte di creare o arredare un acquario con ambientazioni suggestive e di grandissimo impatto scenico.

Oltre alle associazioni acquariofile, saranno presenti anche i principali allevatori e importatori di animali vivi e le maggiori aziende italiane e straniere del settore.

Nell'ambito di *Aqua Project* verrà inoltre organizzato un concorso per premiare il negoziante che avrà allestito il miglior acquario.

In programma, infine, anche una serie di workshop e dimostrazioni, conferenze e seminari specializzati sul mondo commerciale

dell'acquariofilia a cui parteciperanno esperti italiani e stranieri, e verrà promossa anche la collaborazione con architetti ed esperti di interior design.

Occasioni da non perdere

"La passione per gli acquari e i pesci esotici ha sempre avuto molti seguaci nel nostro Paese, è un hobby che continua ad attirare sempre nuovi appassionati", dice Marco Momoli, Direttore Commerciale Italia di BolognaFiere. "È per questo", continua, "che Zoomark International darà particolare enfasi a questo settore con il lancio dell'area *Aqua Project*, un'iniziativa che fornirà una preziosa opportunità di visibilità alle aziende che operano in questo comparto della pet industry. E non solo: offrirà anche tante occasioni di formazione professionale e di incentivi per nuovi affari, per esempio l'apertura

di un negozio specializzato e la vendita del vivo".

Organizzazione e promozione

Intanto, procede anche l'organizzazione globale della 17ª edizione di *Zoomark International* per la quale è stata studiata una nuova immagine moderna, di impatto e si respira internazionale che lascerà ampio spazio ad attività promozionali e di comunicazione anche attraverso il web e i social media.

BolognaFiere ha inoltre avviato anche la promozione all'estero della manifestazione e si sta impegnando per l'organizzazione dei "Padiglioni del *Made in Italy*" in alcune fiere specializzate nel mondo. *Zoomark International*, del resto, ha già partecipato al *Global Pet Expo 2016* di Orlando, negli Usa, e all'ultimo *Interzoo* di Norimberga è stato firmato un accordo per la presenza collettiva di aziende italiane al *China International Pet Show 2016* (CIPS), l'importante salone specializzato asiatico che si svolgerà dal 10 al 13 novembre a Guangzhou, nel sud della Cina. (S.A.) ♦



international exhibitions

AQUA PROJECT: LATEST NEWS AT ZOOMARK

Aquaria, fish and corals
will be the new stars of Bologna exhibition

Fish, plants, corals and high tech aquariums are one of the main focuses at Zoomark International, Europe's leading B2B trade fair for the pet industry, organised by BolognaFiere.

For the first time the forthcoming event, on from 11 to 14 May 2017 in the Bologna exhibition centre, will be featuring *Aqua Project*, a new area dedicated to the aquarium industry.

Plenty of initiatives

Aqua Project will showcase aquariums of all kinds, with a focus on technology and design, from the spectacular to the minimal. A number of tanks will display the latest in aquascaping, the art of creating striking, highly atmospheric aquarium landscapes.

The main breeders and importers of live fish will be invited, alongside with the leading Italian and international companies in the sector, and the associations.

Aqua Project will host a competition to find the shop-keeper with the best aquarium, and a programme of workshops and demonstrations, conferences and specialised seminars on the aquarium industry, featuring experts from Italy and abroad. Collaboration with architects and interior designers will also be to the fore.

Do not miss it!

"There are many people interested in aquariums and tropical fish in this country, and it is a hobby that continues to grow in popularity", commented Marco Momoli, commercial director of BolognaFiere for Italy. "That is why Zoomark International decided to focus on this sector with the launch of the *Aqua Project* area. The new initiative will be a valuable opportunity for visibility for companies in this sector of the pet industry, as well as offering educational events and assistance for new business start-ups, from opening a specialised shop to selling live fish".

Organization and promotion

Work on *Zoomark International 2017*, the 17th event, is already under way. A corporate image revamp this year has led to a modern, striking visual identity with a more international outlook. Promotional and communications activities are in progress, with a new web-site, a greater focus on social media and the press office. BolognaFiere has also launched a major programme of international promotion, with Zoomark featuring in the "Made in Italy" pavilions in all the major trade fairs. *Zoomark International* was present at the *Global Pet Expo 2016*, the largest pet industry fair in the United States, held in Orlando, Florida. During the recent *Interzoo* fair in Nuremberg (Germany), an agreement was signed to present a group of Italian companies at the *China International Pet Show 2016* (CIPS), the biggest pet industry event in Asia, held from 10 to 13 November in Guangzhou in the south of China.



LA FIERA PER IL TUO BUSINESS



L'APPUNTAMENTO DI RIFERIMENTO DEL SETTORE

- ✿ MIGLIAIA DI BUYER QUALIFICATI
- ✿ AMPIA COPERTURA MEDIATICA
- ✿ POSSIBILITÀ DI ACQUISIRE NUOVI CONTATTI
- ✿ PREMIO PER IL MIGLIOR PRODOTTO DELL'AREA NOVITÀ

22-24 MARZO 2017

ORANGE COUNTY CONVENTION CENTER
ORLANDO, FLORIDA



TELEFONO +1/203-532-3610, EMAIL SBOPP@AMERICANPETPRODUCTS.ORG

O VISITATE IL SITO GLOBALPETEXPO.ORG

Gli espositori devono essere membri APPA o PIDA

FIERE INTERNAZIONALI

Formarsi per crescere

Uno dei modi più semplici per scoprire nuove idee per rafforzare il business, è partecipare ai seminari gratuiti in programma al PATS



PATs is organised by
IMPACT EXHIBITIONS & EVENTS LTD
tel. +44/07595/442601
www.patshow.co.uk,
press@impact-exhibitions.com



Due giorni di seminari con esperti di primo piano del settore pet: ecco il piatto forte proposto, accanto alla parte espositiva, dalla prossima edizione di PATs, in cartellone a Telford (Inghilterra) questo settembre dal 25 al 26. Il programma coprirà una vasta gamma di argomenti: dalla vendita al dettaglio all'igiene orale per cani e gatti, dal legame psicologico uomo-animale a temi di marketing come l'ottimizzazione del sito web e le strategie per guidare il cliente in un percorso crescente per l'acquisto. Ci sarà anche la possibilità di guadagnare punti per la formazione professionale. "Uno dei modi più semplici per scoprire nuove idee che potrebbero aiutare a rafforzare il business è quello di partecipare ai seminari gratuiti proposti da



DOMENICA 25 SETTEMBRE

- 10:00-10:30 - Parliamo di vendita al dettaglio - Sarah Arneson
- 10:40-11:10 - La base psicologica del legame uomo-animale - Roger Mugford
- 11:20-12:20 - Proteggere gli animali e il business - Geoffrey Guyot
- 12:30-13:00 - La formula segreta per avere tutto - J. Nichole Smith
- 13:10-13:40 - Forum rivenditori interattivo - Lindsey Redfern e Tony Sharpe
- 13:50-14:20 - Igiene orale per cani e gatti - Chris Charlton
- 14:30-15:00 - eCommerce: ottimizzare il vostro sito - Nathan Stevens e Tina Jones
- 15:10-15:40 - La crescita nel settore dei piccoli animali - Peter Lancaster

SUNDAY, SEPTEMBER 25

- 10:00-10:30 - Let's Talk Retail - Sarah Arneson
- 10:40-11:10 - Psychological basis of the human-animal bond - Roger Mugford
- 11:20-12:20 - Protecting pets and your business - CPD accredited - Geoffrey Guyot
- 12:30-13:00 - The secret formula to having it all - J. Nichole Smith
- 13:10-13:40 - Interactive Retailers' Forum - Lindsey Redfern and Tony Sharpe
- 13:50-14:20 - Oral care for cats and dogs - Chris Charlton
- 14:30-15:00 - eCommerce: optimizing your website - Nathan Stevens and Tina Jones
- 15:10-15:40 - Driving growth in the small animal category - Peter Lancaster

LUNEDÌ, 26 SETTEMBRE

- 10:10-10:40 - eCommerce: ottimizzare il vostro sito - Nathan Stevens e Tina Jones
- 10:50-11:20 - Proteggere gli animali e il business - Geoffrey Guyot
- 12:00-12:30 - Animali domestici digitali - Taila Findlay
- 12:40-13:10 - Comunicazione canina e felina - Sue Bartlett
- 13:20-13:50 - Due strade per raggiungere il profitto - J. Nichole Smith
- 14:00-14:30 - Igiene orale per cani e gatti - Chris Charlton

MONDAY, SEPTEMBER 26

- 10:10-10:40 - eCommerce: optimizing your website - Nathan Stevens and Tina Jones
- 10:50-11:20 - Protecting pets and your business - CPD accredited - Geoffrey Guyot
- 12:00-12:30 - Digital pets - Taila Findlay
- 12:40-13:10 - Canine and feline communication - Sue Bartlett
- 13:20-13:50 - Two routes to revenue - J. Nichole Smith
- 14:00-14:30 - Oral care for cats and dogs - Chris Charlton





international shows

KEEPING UP-TO-DATE AS A WAY TO IMPROVE

PATS free-to-attend series of seminars are the easiest way to get ahead-of-the-game ideas on how to improve business

Two days of seminars by prominent industry figures will keep visitors entertained and informed throughout the upcoming *PATS*, in Telford (UK) on the 25th and 26th of September. Seminars will cover a wide range of topics including: let's talk retail, oral care for cats and dogs, psychological basis of the human-animal bond, how to get more visitors to your website, and guiding the pet owner through an increasing complex multi-channel path to purchase. There will also be a chance to earn Continuing Professional Development (CPD) points. "One of the easiest ways to discover new ideas that could help boost your business is to attend the free seminars at *PATS*," said organiser Annie Foord. "Most seminars last half-an-hour so there's no time to become bored".

One of the show's most popular features is the *New Product Showcase*, which sees an increasing numbers of entries each year. Early indications suggest the trend will continue. Visitors are now being urged to register for free show entry by going online at: www.patshow.co.uk, and they will also be able to witness demonstrations from the country's leading dog groomers. Here is the full *PATS* Telford Seminar Line-Up.

PATS", ha detto l'organizzatore Annie Foord. "La maggior parte degli incontri è di breve durata, quindi non c'è tempo per annoiarsi".

Per quanto riguarda la parte espositiva, uno degli elementi più attesi è il *New Product Showcase*, che vede un numero crescente di iscrizioni ogni anno, e le prime indicazioni suggeriscono che la tendenza continuerà. I visitatori, che sono invitati a registrarsi per l'ingresso gratuito sul sito www.patshow.co.uk, avranno anche la possibilità di assistere a dimostrazioni dei toelettatori più importanti del Paese. Ma ecco, uno per uno, il programma dei seminari. (E.P.) ♦

THE 2015–2016 APPA NATIONAL PET OWNERS SURVEY

Essere socio APPA è come disporre di un GPS personale

con tutti i dati che servono per condurre la tua azienda nella direzione giusta

Powerful Data. **Hard Facts.** One Source.



**E-Book
Also
Available**

APPATM

American Pet Products Association

Ordina oggi la tua copia online all'indirizzo www.americanpetproducts.org. Oppure chiama il numero 00+1+203-532-0000 per ulteriori informazioni e ricevere il modulo d'ordine.



PETSFESTIVAL
tel. 0735365038
www.petsfestival.it, info@petsfestival.it

Ai nastri di partenza

A poco più di un mese dall'apertura di Petfestival al polo fieristico di Piacenza, già si respira aria di successo

Manca poco all'apertura dei cancelli: avverrà il 22 ottobre. Ma non si deve aspettare quella data perché *Petsfestival* tagli il primo traguardo, quello del tutto esaurito: infatti, nei 20.000 mq espositivi, ovvero l'intera superficie del polo fieristico di Piacenza Expo, è ormai difficile, se non impossibile, trovare spazi ancora disponibili. Sono quasi 300 gli espositori che contribuiranno a dare vita al grande evento dedicato al mondo pet e aperto non solo ai professionisti, ma anche a tutti gli appassionati.

E mentre fervono i preparativi, già si possono intuire quali saranno le linee guida della manifestazione: un vero successo per l'area cani, che continua a crescere, ma anche un ritorno alla grandissima per il settore rettili e piccoli animali da compagnia, che vedono addirittura raddoppiati gli espositori. Non solo: molte new entry di importanti aziende nell'area acquariofilia caratterizzeranno questa quarta edizione di *Petfestival*, e mentre gli immancabili e affascinanti gatti giocheranno il ruolo delle star nel padiglione a loro dedicato, sotto i riflettori finiranno anche la grande famiglia dei furetti e numerosi stand dedicati all'ornitologia.

Il mondo pet a 360 gradi

La risonanza di *Petfestival* continua a crescere e il passaparola fra appassionati e operatori del settore è incessante: merito della qualità dell'evento che nelle scorse edizioni è arrivato a registrare circa 30.000 visitatori desiderosi di ammirare in prima persona il mondo degli animali da affezione a 360 gradi.

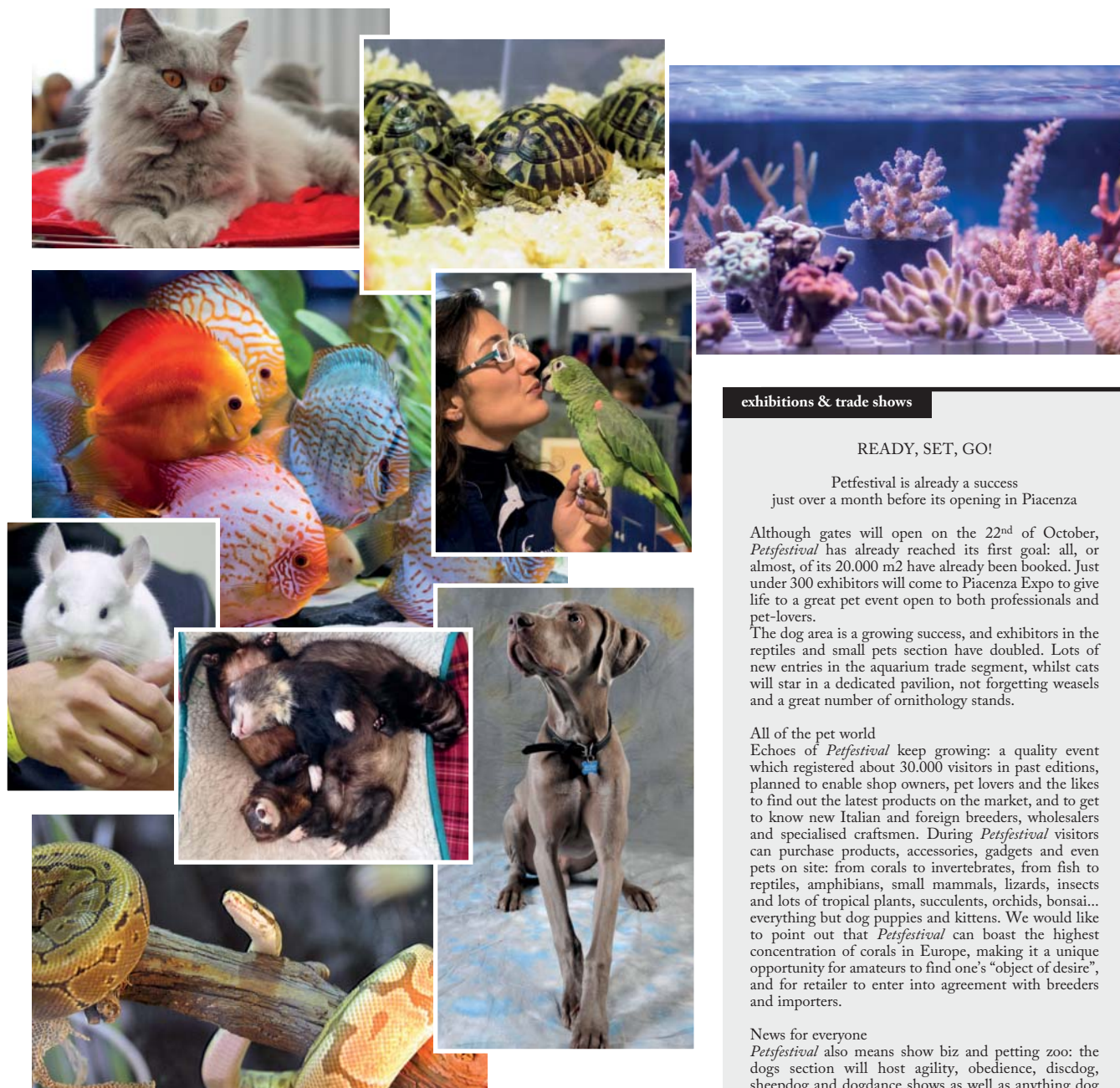


La manifestazione è stata pensata in modo da consentire a negozianti, appassionati e semplici curiosi di scoprire le novità presentate dalle aziende e conoscere non soltanto nuovi allevatori italiani e stranieri, ma anche grossisti e artigiani specializzati. *Petsfestival* si distingue, inoltre, anche per la possibilità di acquistare direttamente in fiera prodotti, accessori, gadget e persino molti animali e piante: dai coralli agli invertebrati, dai pesci ai rettili, dagli anfibi ai piccoli mammiferi, dai sauri agli insetti, e poi piante tropicali, piante grasse, orchidee, bonsai... sono esclusi solo i cuccioli di cani e di gatti. Ma visto che li abbiamo citati, torniamo per un attimo ai coralli: vale la pena sottolineare che *Petfestival* ne vanta la maggiore concentrazione in Europa, un'opportunità unica grazie alla quale da una parte l'hobbista potrà finalmente trovare il suo "oggetto" del desiderio e, dall'altra, il negoziante potrà stringere importanti accordi con allevatori e importatori.

Novità per tutti i gusti

Petsfestival è anche spettacolo e didattica: nella zona cani, per esempio, non mancheranno esibizioni di agility, obedience, discdog, sheepdog e dogdance, nonché la presentazione di razze canine e tutto quanto ruota intorno al mondo del nostro migliore amico a quattro zampe. L'area, inoltre, sarà completata con la presenza di numerose aziende e di negozianti specializzati in guinzaglieria, cura e igiene, cucce e accessori di ogni genere. Discorso analogo anche per quanto riguarda l'area gatti, nella quale gli allevatori presenteranno diverse razze feline e saranno a disposizione del grande pubblico per farle conoscere ed esaudire ogni curiosità. Ma anche lo spazio dedicato ai rettili e ai piccoli animali da compagnia quest'anno avrà sicuramente un ruolo da protagonista: gli espositori sono accorsi in massa dall'Italia e dall'estero e la loro presenza sarà certamente utile ai professionisti in cerca di nuovi contatti.

Chicca di questa edizione sarà poi il "*Papparaduno Nazionale*", un evento che vede come padrino di eccezione l'attore Enzo Salvi, grande appassionato di pappagalli e di animali in genere. Infine, è doveroso segnalare che un intero padiglione di 3.000 mq sarà totalmente dedi-



cato ai cavalli: in programma anche gare nazionali, esibizioni e persino musica e balli country su una pista da ballo in legno di oltre 300 mq, con tanto di stand e ristorazione a tema.

Una storia giovane, ma intensa

Petsfestival, come idea, è nata nel 2010, ma prende vita ufficialmente solo nel 2012, dopo un intenso studio di fattibilità legato alle figure professionali che ruotano intorno alla struttura: figure da decenni operative, stimate e presenti nel settore degli animali da compagnia, ognuna specializzata in un campo specifico e nella gestione di eventi a vario livello, dall'editoria al marketing e comunicazione, dal financial planning alle normative e regolamenti. La scelta dei collaboratori conferma la cura dei dettagli riservata all'evento: allevatori, educatori, veterinari, esperti di fama nazionale e internazionale sono il fiore all'occhiello del progetto *Petsfestival*. E l'amore per gli animali è il minimo comun denominatore che li unisce, perché ognuno di loro vive con gli animali e per gli animali.

Un progetto, quindi, studiato nei minimi dettagli con la certezza di poter offrire una realtà diversa, nuova e altamente professionale. E così è stato fin dall'inizio, mettendo a disposizione dell'operatore del settore pet, ma anche del semplice appassionato, un prodotto di altissimo livello come è appunto *Petsfestival*. La fidelizzazione di clienti e visitatori, sempre in costante aumento, tre edizioni con un successo costantemente in crescita e una quarta già *sold out*, sono la conferma dell'impegno serio che sta dietro le quinte della manifestazione. Perché a quattro anni dalla prima, indimenticabile edizione, *Petsfestival* continua a crescere rimanendo sempre fedele ai suoi comandamenti: serietà, professionalità, benessere animale sopra e prima di ogni cosa. Appuntamento dunque per il 22 e 23 ottobre al polo fieristico di Piacenza Expo. Per consultare i programmi, gli espositori presenti e per qualsiasi altra informazione, basta visitare il sito www.petsfestival.it. (A.C.) ♦

exhibitions & trade shows

READY, SET, GO!

Petsfestival is already a success just over a month before its opening in Piacenza

Although gates will open on the 22nd of October, *Petsfestival* has already reached its first goal: all, or almost, of its 20.000 m² have already been booked. Just under 300 exhibitors will come to Piacenza Expo to give life to a great pet event open to both professionals and pet-lovers.

The dog area is a growing success, and exhibitors in the reptiles and small pets section have doubled. Lots of new entries in the aquarium trade segment, whilst cats will star in a dedicated pavilion, not forgetting weasels and a great number of ornithology stands.

All of the pet world

Echoes of *Petsfestival* keep growing: a quality event which registered about 30.000 visitors in past editions, planned to enable shop owners, pet lovers and the likes to find out the latest products on the market, and to get to know new Italian and foreign breeders, wholesalers and specialised craftsmen. During *Petsfestival* visitors can purchase products, accessories, gadgets and even pets on site: from corals to invertebrates, from fish to reptiles, amphibians, small mammals, lizards, insects and lots of tropical plants, succulents, orchids, bonsai... everything but dog puppies and kittens. We would like to point out that *Petsfestival* can boast the highest concentration of corals in Europe, making it a unique opportunity for amateurs to find one's "object of desire", and for retailer to enter into agreement with breeders and importers.

News for everyone

Petsfestival also means show biz and petting zoo: the dogs section will host agility, obedience, discdog, sheepdog and dogdance shows as well as anything dog related. There will also be numerous companies and retailers specialised in leads, care and hygiene, kennels and all sorts of accessories. The same is valid for the cats area, where breeders will introduce various species of cats to the public, and will answer any questions. The area for small pets and reptiles will also play a major role with a large number of exhibitors from Italy and abroad: a unique opportunity for new business contacts!

This edition has a treat up its sleeve: the "*Paparraduno Nazionale*", a national parrot convention with an exceptional sponsor, Enzo Salvi, a famous Italian actor and lover of parrots and pets. A whole 3.000 m² pavilion will be dedicated to horses, and will host national competitions, music, themed catering and country dances on a 300 m² dance floor.

A recent but bright story

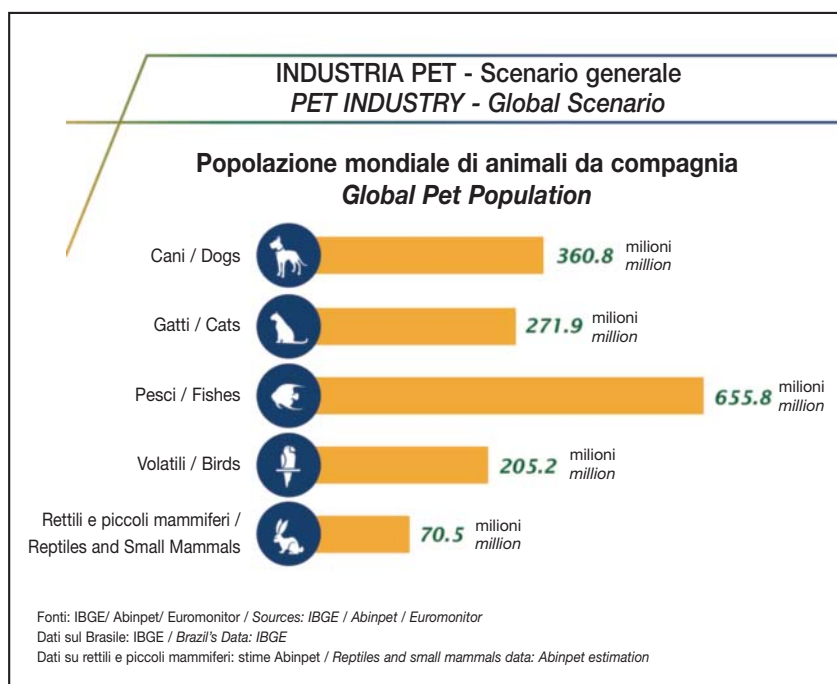
Petsfestival was conceived in 2010, but officially started in 2012 after a feasibility study on those professionals exhibiting here: established pet professionals, each specialised in specific fields such as event management, publishing, marketing and communications, financial planning, laws and regulations. Each partner was chosen with the same attention to details reserved to the event: breeders, trainers, veterinarians, nationally and internationally ranked experts, are *Petsfestival* crowning jewel with a common denominator in their love for animals.

All this with the aim of providing a new and highly professional reality to pet operators and lovers. The loyalty of customers and visitors, three successful past editions and a fourth one already sold out are the result of the commitment and professionalism of the organisers, combined with their love for animals. The dates are set for the 22nd and 23rd of October at Piacenza Expo. For all info, list of exhibitors and program of the event visit: www.petsfestival.it.

Brasile: terzo al mondo

Dopo Usa e Regno Unito,
il Paese dell'America latina è il mercato del pet più redditizio

I numeri sono davvero imponenti: il mercato brasiliano del pet è fra i primi al mondo e si avvia a ricoprire un ruolo sempre più importante a livello internazionale. I dati arrivano da una recente ricerca realizzata da Abinpet, l'associazione brasiliana del pet market, alla vigilia di PetSa – Pet South America, il salone del settore in programma a San Paolo tra la fine di agosto e i primi di settembre. Dallo studio emerge che il Brasile, nel settore, è il secondo al mondo per cani, gatti e pesci ornamentali, mentre è il terzo per ricavi e il quarto per numero complessivo di animali da compagnia.



Oltre 132 milioni di animali da compagnia

Nel Paese latinoamericano vivono 52,2 milioni di cani, 22,1 milioni di gatti, 18 milioni di pesci, 37,9 milioni di volatili e 2,2 milioni fra rettili e altri piccoli animali: numeri davvero imponenti nell'ambito dello scenario internazionale. In pratica, in Brasile la popolazione totale di pet conta 132,4 milioni di soggetti, non poco considerando che, a livello mondiale, sono in tutto 1,56 miliardi suddivisi in 360,8 milioni di cani, 271,9 milioni di gatti, 655,8 milioni di pesci, 205,2 milioni di uccelli e 70,5 milioni tra rettili e altri piccoli animali.

Il pet food traina la crescita

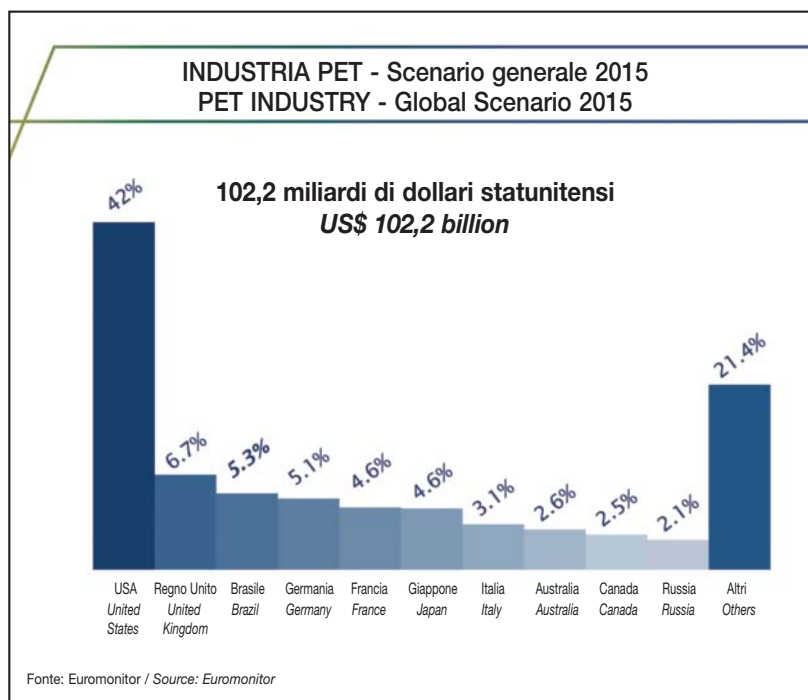
In questo contesto, non stupisce che le vendite di alimenti e prodotti per la cura degli animali domestici siano in aumento nel Paese dell'America latina che sta facendo da traino

per il pet market di tutta l'area sudamericana. Le stime parlano di una crescita che si è attestata attorno al 7,6% fra il 2014 e il 2015, con un totale di ricavi, lo scorso anno, valutato in 18 miliardi di R\$.

Scendendo nel dettaglio, a trainare il dinamismo del mercato brasiliano è il comparto del pet food, a cui viene attribuito un incremento del 67,3%, con buone performance (ma sicuramente molto lontane) anche del settore pet care (+8%) e veterinaria (+7,7%) che, insieme, indicano una crescita globale dei servizi stimata nel 17%.

Terzo mercato al mondo

Nello scenario globale del pet market, il Brasile si colloca al terzo posto con una quota del 5,3%, una percentuale destinata ad aumentare nei prossimi anni. La parte del leone, come sempre, la fanno gli Stati Uniti con la quota del 42%, mentre per tutti gli altri Paesi, le percentuali sono più ridotte: al secondo posto c'è il Regno Unito (6,7%), a poca distanza segue appunto il Brasile, quindi Germania (5,1%), Francia (4,6%), Giappone (4,6%), Italia (3,1%), Australia (2,6%), Canada (2,5%), Russia (2,1%) e altri (21,4%).



DATI DI MERCATO / MARKET DATA

Import dal Brasile - Alimenti per animali*
Milioni di dollari statunitensi FOB (franco a bordo)

Brazilian Imports - Pet Food*
Million US\$ FOB



*NCM 2309.10.00 - Alimenti per cani e gatti / *NCM 2309.10.00 - Dog and cat food
Fonte: Aliceweb / Source: Aliceweb
Redatto da: Abinpet / Prepared by: Abinpet

Salgono import ed export

Negli ultimi anni il Brasile ha registrato una crescita anche nelle esportazioni, che sono passate dai 267,3 milioni di dollari del 2009 ai 351,4 del 2015, passando attraverso i 446 del 2013 e i 497 del 2014.

Interessante è anche la dinamica dell'export legato al pet food, che è cresciuto dai 3.999 milioni di dollari del 2009 ai 6.609 milioni dello scorso anno. (M.O.) ♦

market figures

BRAZIL: THIRD MARKET IN THE WORLD

Following USA and UK, Brazil is the most profitable market of pet products and supplies

Figures are impressive: the Brazilian market of pet products and supplies is among the world leaders, with increasing international relevance. The source is a recent study carried out by Abinpet, the Brazilian pet market association, before *PetSa - Pet South America*, the pet exhibition held in São Paulo end August- early September. According to the study, Brazil is the second world market for cats, dogs and ornamental fish. It is the third world market as for profits, and the fourth country as far as the overall number of pets is concerned.

Over 132 million pets
Brazil hosts 52.2 million dogs, 22.1 million cats, 18 million fish, 37.9 million birds and 2.2 million reptiles and small animals. The overall Brazilian pet population amounts to 132.4 million. It is a huge number compared to the world pet population, which amounts to 1.56 billion: 360.8 million dogs, 271.9 million cats, 655.8 million fish, 205.2 million birds and 70.5 millions of reptiles and small animals.

Pet food drives growth
No wonder that sales of pet products are increasing, since Brazil is driving the growth of the South American market. Sales grew up to 7.6% between 2014 and 2015, with an overall profit amount of 18 billion R\$ in 2015
Pet food drives the Brazilian market, increased by 67.7%. The pet care (+8%) and veterinary (+7.7%) sector also performed well: the global growth of services amounts to 17%.

Third world market
Brazil is the third world pet market with 5.3% share, which is expected to increase in the next years. USA leads the world market with 42%, while other countries own reduced shares: UK (6.7%), Brazil, Germany (5.1%), France (4.6%), Japan (4.6%), Italy (3.1%), Australia (2.6%), Canada (2.5%), Russia (2.1%) and other countries (21.4%).

Import and export increase
During the latest years Brazil recorded an increase in exports, from 267.3 million dollars in 2009 to 351.4 in 2015 (446 in 2013 and 497 in 2014). The pet food export also performed well, growing from 3,999 million dollars in 2009 to 6,609 million last year.

Novità!
GILL'S
NUOVE SALVIETTE UMIDIFICATE

- MADE IN ITALY
- CONFEZIONE "APRI & CHIUDI"
- NUOVE FRAGRANZE
- FORMATO POCKET "CAMOMILLA" PER OCCHI & ORECCHIE



Cattura sporco
alcohol free



mercati

about
markets

EUROMONITOR INTERNATIONAL
fonte/source: Euromonitor International

EUROMONITOR INTERNATIONAL È LEADER MONDIALE NELL'ANALISI STRATEGICA DELL'INDUSTRIA, DEI PAESI E DEI CONSUMATORI. IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA È UNA DELLE SUE AREE DI RICERCA PRINCIPALI. PUBBLICATO CON CADENZA ANNUALE, IL RAPPORTO SUL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA FORNISCE UNA VISIONE STRATEGICA COMPLETA DELL'INDUSTRIA IN 80 PAESI DEL MONDO, A LIVELLO REGIONALE E MONDIALE.

EUROMONITOR INTERNATIONAL IS THE WORLD'S LEADING PROVIDER OF STRATEGIC BUSINESS INTELLIGENCE ON INDUSTRIES, COUNTRIES AND CONSUMERS. THE PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS INDUSTRY IS A CORE RESEARCH AREA AT EUROMONITOR INTERNATIONAL. PUBLISHED ANNUALLY, EUROMONITOR'S PET FOOD AND PET CARE PRODUCTS REPORTS PROVIDE A COMPLETE STRATEGIC PICTURE OF THE INDUSTRY IN 80 COUNTRIES WORLDWIDE, AS WELL AT REGIONAL AND GLOBAL LEVEL.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN RUSSIA

Gli alimenti umidi supereranno quelli secchi. Nel 2016 si prevede una crescita del volume totale di vendita degli alimenti umidi per cani e gatti; molti consumatori li percepiscono come più naturali e salutari. Anche la convenienza riveste un ruolo importante nel loro incremento; infatti, possono essere acquistati anche in confezione monodose.

Inoltre, le buste di plastica leggere, flessibili, semplici da portare e riporre, stanno diventando sempre più comuni negli alimenti umidi. Nel caso dei cani, infine, spesso i proprietari aggiungono i prodotti umidi al cibo casalingo per ridurre le spese.

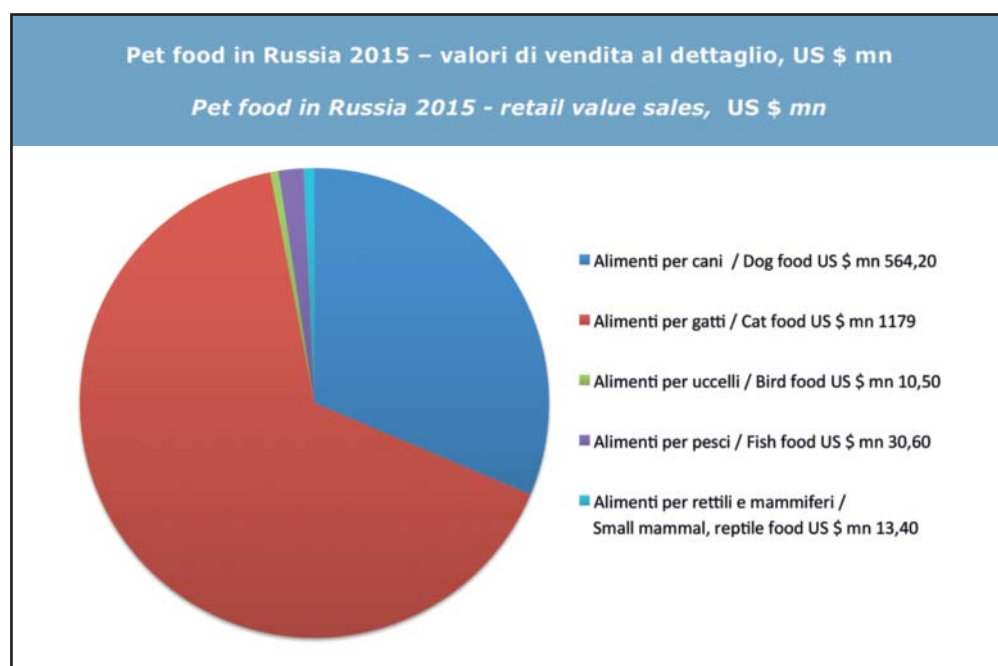
In pratica, dunque, nel 2016 gli alimenti secchi continueranno a occupare la quota più ampia del settore, ma quelli umidi registreranno un maggiore sviluppo.

Un mercato in continua espansione. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia continuerà a crescere nel periodo di previsione 2015-2020. Il tasso di sviluppo previsto sarà equivalente a quello relativo al periodo 2010-2015. Merito della ripresa dell'economia russa, che trascinerà anche il pet market. Saranno gli alimenti di fascia economica a guidare l'espansione del settore nei prossimi anni, sebbene l'applicazione anticipata della competitività dei prezzi impedirà una maggiore crescita a valore.

2015: gli alimenti per animali guidano il mercato. Il declino dell'economia russa ha inevitabilmente influenzato lo sviluppo del mercato dei prodotti per animali da compagnia, con un rallentamento della crescita a valore nel 2015. Ciononostante, si è comunque registrata una crescita a valore dinamica a due cifre.

Tiene il segmento premium. Gli alimenti per animali, in altre parole, hanno seguito un trend simile a quello degli alimenti per l'infanzia: c'è sempre riluttanza nel tagliare i consumi di prodotti giudicati essenziali.

La maggior parte dei proprietari russi di animali li considerano il proprio pet come membro della famiglia: ecco perché, nonostante il peggioramento delle condizioni finanziarie, hanno continuato ad acquistare i cibi a cui i loro beniamini erano abituati.



Anche la quota di alimenti pronti è cresciuta, ma la recessione ha influenzato la struttura delle vendite: nel 2015, infatti, si è osservato un passaggio di consumatori dalla fascia di prezzo media a quella economica, mentre il segmento premium è rimasto stabile.

Per quanto possibile quindi, i consumatori hanno cercato di sostituire i prodotti più costosi con alternative economiche. Grazie al loro valore aggiunto invece, i marchi premium non potevano essere sostituiti e hanno mantenuto il loro volume di vendita.

Fattori a supporto del settore. Stando alle previsioni, il pet market registrerà un tasso di

crescita CAGR pari al 4% sulla base dei prezzi del 2016. L'aumento del numero di animali da compagnia, e il trattamento speciale a loro riservato dai proprietari, saranno i principali fattori a supporto del settore tra il 2015 e il 2020.

I consumatori russi continueranno a preferire gli alimenti economici per cani e gatti, considerando improbabile una veloce ripresa dell'economia nazionale. Inoltre, i produttori russi si sono accorti del loro vantaggio nei prezzi grazie alla svalutazione del rublo: ciò comporterà un incremento della produzione di alimenti di fascia economica.

In generale, gli alimenti hanno un margine di crescita stabile, rimanendo al timone dello sviluppo del settore in Russia.

PET CARE IN RUSSIA

Wet dog and cat food is to outperform dry pet food. In both cat and dog food, wet food is set to see increasing share of total sales volume in 2016. Wet dog and cat food is perceived by many consumers as more natural and healthy. The convenience trend plays a great role in development of wet pet food, as such can be bought in small single portions. Besides, plastic pouches, which is light, flexible, easy to carry and store, is becoming an increasingly more widespread packaging type in wet dog and cat food. In the case of dog food, adding wet dog food to home-made food also allows dog owners to cut down on expenses. Dry pet food will still account for a larger share in total sales volume of pet food in 2016, but wet food is set to see stronger development.

Pet care to continue stable development. Over the course of the 2015 – 2020 forecast period pet care is set to continue its development. The predicted constant value growth rate is set to match that of the 2010 – 2015 review period. As the Russian economy will turn to recovery, development of pet care will accelerate. Economy pet food will drive pet care growth in the upcoming years. Anticipated enforcement of price competition will, however, prevent pet care from seeing more intensive value growth.

Pet food drives pet care in 2015 despite harsh economic downturn in Russia. Economic downturn in Russia has inevitably affected pet care development, causing it to slow down its value growth in 2015. However, pet care still saw a healthy dynamic, posting double-digit current value growth in 2015. What supported the market growth, despite the unfavourable economic conditions, was consumers' affection towards their pets. Irrespective of the diminishing level of real disposable income, Russian consumers maintained and even slightly increased the volume of pet food purchases.

The premium segment holds. Thus, pet food demonstrated a trend similar to the one in baby food – reluctance to cut down consumption and perception of such products as essential. Russian pet owners predominantly see their pets as family members. Therefore, even faced with worsening financial wellbeing, the majority of consumers continue to buy food that their pets are used to.

The share of prepared food in total consumption has continued to increase as well. However, economic recession has affected the structure of pet food sales. An outflow of consumers from the mid-priced to the economy segment was observable in 2015, whilst the premium segment remained stable. Hence, when possible, consumers tried to substitute more expensive pet food products with cheaper alternatives. Premium brands, due to the additional value they provide, were not easy to substitute and retained sales volume.

Supporting factors. Pet care is expected to continue development with a 4% value CAGR at constant 2016 prices. Increasing population of pets and consumers' special treatment of their pets will be major factors supporting pet care development in the 2015 – 2020 forecast period. Increasing preference towards economy dog and cat food is likely to continue, as the Russian economy is not set to recover quickly. Besides, domestic manufacturers recognised their price advantages after the rouble devaluation and are expected to increase production of economy segment pet food. All in all, pet food will continue to have room for stable growth and remain the major driver of pet care development in Russia.

Innovazione & Qualità

QUALITÀ
ARTIGIANALE
Made in Italy



Cucciolotta

The happy home of pets



**Costruite con amore
nel rispetto delle loro misure**

Cucce superiori da interno ed esterno
per animali domestici



Cucciolotta Colonial
Con tetto piatto



Cucciolotta Classic
Con tetto spiovente



Cucciolotta Royal
Poltrona per interni



Scopri tutta la gamma su:

www.cucciolotta.com

pet app

COM'È L'ACQUA OGGI?

Un'app indispensabile per tenere sempre sotto controllo l'ambiente in cui vivono i pesci e assicurare così il loro benessere

“Com'è l'acqua oggi?”. No, non stiamo parlando della frase che ha accompagnato le vacanze in riviera di molti, ma di un'interessante applicazione per smartphone che consente di verificare le condizioni di salute dell'acquario. Niente più pesci apatici, piante senza vita e fastidiose alghe: tutto grazie a questo facile test di controllo che garantisce una lettura semplice e accurata dei valori dell'acqua, senza scale cromatiche aggiuntive. È necessario solo il liquido *Tetra* o la striscia per il test.

Tetra Aquatics, questo il nome della app, permette di scoprire i parametri necessari per rimettere l'acquario in perfetta forma. Il sistema è semplice e immediato: il test dell'acqua digitale di *Tetra* determina in modo semplice, veloce e preciso i parametri chiave che possono essere migliorati, per offrire agli abitanti dell'acquario un ambiente ottimale.

L'app memorizza inoltre i risultati delle letture passate per avere sempre tutto sotto controllo e per rendere l'acquariofilia un'attività ancora più divertente ed emozionante.

Facile e veloce

E non basta: l'applicazione, dopo aver effettuato una diagnosi dettagliata e accurata, consiglia anche le migliori strategie per garantire il benessere dell'acquario.

Rapidità e semplicità sono le carte vincenti dell'app *Tetra Aquatics*: determina infatti i parametri dell'acqua in pochi secondi e in modo preciso, facile e veloce. Bastano pochi passaggi: scaricare la *Tetra Aquatics App*, avviare la funzione di test, quindi selezionare i parametri che si desidera testare e indicare quale procedura si sta utilizzando, cioè se Test in strisce o Test liquido. A questo punto si seguono le indicazioni e, in pochi istanti, si avranno i risultati completi, le informazioni di base e le raccomandazioni più utili.



ITALY
SUPER PREMIUM

Mi♥cane® | Mi♥gatto®

Quando l'alimentazione diventa fonte di benessere

L'evoluzione continua nella forma e nella sostanza.

La qualità di **Miocane** e **Miogatto** è da sempre un elemento distintivo e di riferimento negli alimenti SuperPremium.

Ora, si rinnova, nella veste grafica ed integra le proprie linee con **nuove referenze specifiche**.



contiene

MYNat-Pro
NATURAL PROTECTION

- un mix di estratti vegetali **non OGM**
- attività **antiossidante** e di **protezione** dai radicali liberi
- biodisponibilità degli **Omega 3** assunti con la dieta

- Sviluppata con Medici Veterinari
- Solo ingredienti di prima qualità
- Alta appetibilità e digeribilità
- Senza sperimentazione sugli animali
- 100% made in Italy
- No OGM



Code al Lingotto

A Torino, dal 13 al 16 ottobre, un Salone dedicato ai nostri amici più fedeli all'insegna del divertimento e della ricchezza di una vita condivisa con loro



Sale l'attesa per il primo appuntamento ufficiale con Atuttacoda - expo around pets, kermesse dedicata al mondo animale ideata e realizzata da Newbee, in programma dal 13 al 16 ottobre al Lingotto di Torino, il prestigioso centro fieristico firmato del maestro Renzo Piano.

Sono tante le novità che la manifestazione promette agli appassionati dei pet. Prima di tutto l'etichetta *cruelty free*, preziosa per quanti amano gli animali e che ogni giorno si impegnano con costanza e dedizione per vedere rispettati i diritti di ogni essere vivente.

Il Lingotto Fiere si trasformerà in un grande spazio dedicato ai nostri amici più fedeli, per raccontare la ricchezza e la meraviglia di una vita condivisa con un animale. Si potranno trovare cani, gatti, pesci, uccelli, cavalli, roditori, rettili e anfibi.

All'interno del salone si potrà acquistare ogni servizio o prodotto dedicato ai nostri amici, ma non gli animali: una decisione dettata dalla convinzione che il loro ingresso in famiglia deve essere il frutto di una scelta consapevole e responsabile, non dell'impulso di un momento.



Immersione nel mondo animale

Momenti di discussione, di informazione e di dibattito faranno da cornice a un'esposizione davvero completa e non si perderà di vista nemmeno la preziosissima utilità sociale degli animali.

Atuttacoda ospiterà anche numerosi allevamenti, selezionati attentamente per dare spazio soltanto a quelli che operano con professionalità e rispetto.

La realizzazione dell'evento, che ha il patrocinio del Comune di Torino, della Città Metropolitana, della Regione Piemonte e della Camera di Commercio oltre che di UAM (*Umanimalmente*, associazione per la relazione uomo, animale, mente) e della Onlus *La Luna di Elsa*, si avvale anche del contributo di sponsor come Fortesan, Monge e Petitamis, tre importanti sostenitori dell'iniziativa.

Il costo del biglietto d'ingresso è di 8 euro (ma scende a 6 euro se si scarica gratuitamente l'app o se ci si prenota sul sito ufficiale www.atuttacoda.it).

exhibitions & trade shows

TAILS AT LINGOTTO

Between the 13th and 16th of October
Turin will host a trade show
all about having fun and sharing
our lives with our beloved pets

Great anticipation for the first *Atuttacoda - expo around pets*, held in Turin from the 13th to the 16th of October at the Lingotto exhibition centre, designed by Renzo Piano, and organised by Newbee.

Lingotto Fiere is going to become a huge space for pet lovers, all in the spirit of cruelty free. Visitors will find dogs, cats, fish, birds, horses, rodents, reptiles and amphibians. All services and products will be on sale, but not animals, because they should become members of a family after careful consideration, and not just as a spur of the moment.

Full immersion in the pet world
Discussions, information and debates will complement the exhibition, also highlighting pets social value.

Atuttacoda will also host a large number of breeding farms, carefully selected to ensure professionalism.

The event boasts sponsors of the likes of Fortesan, Monge and Petitamis, and is under the patronage of Comune di Torino, Città Metropolitana, Regione Piemonte and Camera di Commercio as well as UAM (*Umanimalmente*, association for the relationship between man, pet and mind) and the *La Luna di Elsa* Onlus. Admission costs 8€, discounted to 6€ if you download the free app or book in advance on www.atuttacoda.it.

Dogs will be able to have a go at agility, disc dog, dog dance, nose work, fly ball and many more playful or training activities, whilst owners can enjoy other activities such as approach to the saddle, maiden voyage, rescue practice, truffle hunting simulation, debates and meetings with experts, to name a few. Paolo Roggero, one of Italy's most beloved dog-sitters, will meet visitors.

A world of affection and solidarity
Thanks to the support of its sponsors, *Atuttacoda* will try to raise funds to provide meals for pets in kennels in Turin and the surrounding area, who will attend the exhibition with their own stands.

Leidaa, sponsored by Michela Vittoria Brambilla, and *Cifa Onlus*, the largest authorised body of the international adoption committee, will also attend, to underline the added value of a pet the moment a child is welcomed into a new family: dogs or cats can play a key role in helping the child in becoming attached to his new parents.

A free multifunction app will also be available offering multiple services: a list of exhibitors, a section dedicated to adopting dogs and cats throughout Italy, and a window on the pet world.





E se i cani potranno provare l'agility, il disc dog, la dog dance, il nose work, il fly ball e moltissime altre attività ludiche e formative, i proprietari si potranno divertire anche con altre iniziative come l'avvicinamento alla sella, il battesimo dell'acqua e le prove di salvataggio, la simulazione della caccia al tartufo, i dibattiti e gli incontri con esperti. Non solo: ci si potrà anche incontrare con Paolo Roggero, uno dei dog-sitter più amati e conosciuti d'Italia.

Un mondo pieno d'affetto e solidarietà

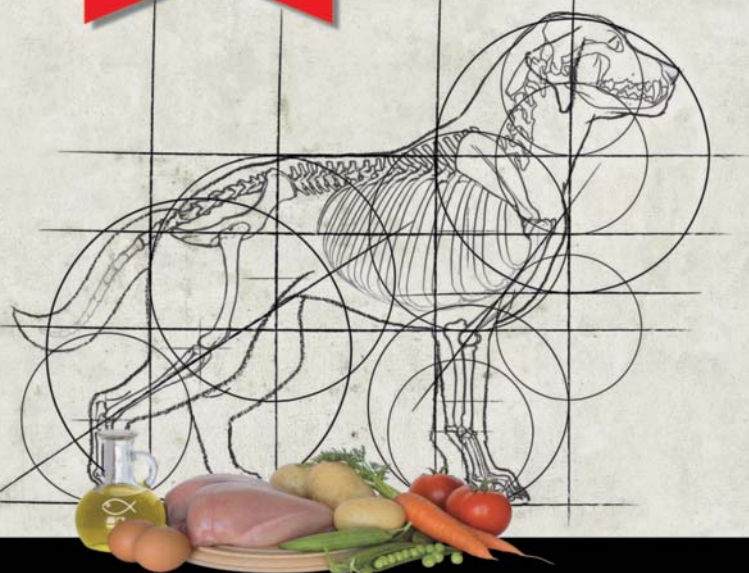
Atuttacoda avrà anche una profonda valenza di solidarietà: nel corso della manifestazione, grazie anche al sostegno degli sponsor, saranno infatti raccolti fondi per donare pasti agli ospiti di alcuni canili di Torino e provincia, presenti alla manifestazione con stand riservati. Non mancheranno neppure la *Leidaa*, con il supporto dell'onorevole Michela Vittoria Brambilla, e la *Cifa Onlus*, il più grande Ente Autorizzato dalla Commissione Adozioni Internazionali, che racconterà il valore unico di un animale nel momento di accoglienza di un bambino all'interno di una famiglia: un cane o un gatto, con la loro affettività, possono infatti ricoprire un ruolo fondamentale che aiuta il figlio ad affezionarsi ai neogenitori.

Sarà anche disponibile online un'app gratuita multifunzionale con tantissimi servizi: il catalogo degli espositori, una sezione legata alla promozione delle adozioni di cani e gatti in tutta Italia e una finestra sull'intero mondo a servizio dei nostri amici. (G.M.) ♦



ENOVA **SIMPLE** FORMULA LA RICETTA ITALIANA SENZA CEREALI

DA 2 KG E 12 KG NEI MIGLIORI PUNTI VENDITA



www.laticinese.it

Seguici su:



EVENTI

Un anniversario vissuto con stile

Cronaca dell'evento che ha illuminato a giorno la notte del 2 luglio nella magnifica cornice di Villa Piovene da Schio a Castelgomberto

di Cristina Mandaglio

Che la notte del 2 luglio gli occhi del mondo pet sarebbero stati tutti puntati su Villa Piovene da Schio a Castelgomberto, in provincia di Vicenza, lo sapevo già. E sapevo anche perché: con quell'evento si sarebbero celebrati i cinquant'anni di vita di Ferplast, l'azienda fondata nel 1966 da Carlo Vaccari con il formidabile supporto della sorella Caterina (Lina per tutti) e dedicata allo studio e alla realizzazione di prodotti innovativi per la cura e il benessere degli animali domestici.

Eppure, quando ho ricevuto l'invito (anticipato da una telefonata) non ho potuto trattenere l'emozione: a quella festa che si sarebbe subito rivelata indimenticabile ero convocata non come direttore editoriale di *Vimax Magazine*, né come rappresentante della stampa. L'invito nasceva in nome dell'amicizia: quella che legava mio padre Rocco a Carlo e Lina Vaccari, un'amicizia che non è tramontata quando io ho preso in mano il timone della Vimax e che è destinata a durare nel tempo, collante e forza di un rapporto fatto di valori "veri" che non subiscono il contraccolpo dei cambi generazionali.

Aperitivo con sorprese

Per chi ancora non lo sapesse, ricordo che oggi Ferplast è una realtà che propone oltre 4.000 tipologie di prodotto, conta più di 1.000 dipendenti, distribuisce in 85 Paesi, dispone di filiali commerciali in Italia, Francia, Germania, Gran Bretagna, Polonia, Ucraina, Cina, Slovacchia, Russia, Benelux e Brasile e vanta ben 3 siti produttivi: in Italia, Ucraina e Slovacchia.

Alla serata che ne celebrava il 50° anniversario erano stati invitati non solo i dipendenti dell'azienda, ma anche i collaboratori, i fornitori e qualche amico. Poche le autorità: il sindaco di Castelgomberto, Lorenzo Dal Toso, che ha ringraziato per il contributo fornito da Ferplast

in termini di lavoro ed economia, nonché il sindaco della città slovacca di Nesvady, Haris Jozsef, e il deputato del governo ucraino Bochkovsky Oleksander.

Una navetta ha portato tutti gli ospiti a Villa Piovene da Schio e dopo un'accoglienza impeccabile, la prima sorpresa: nel parco secolare della villa un percorso obbligato permetteva di incontrare cinque modelle debitamente vestite e truccate per rappresentare uno dei cinque animali a cui Ferplast dedica da sempre il suo lavoro e i suoi prodotti.

Intanto, un sottofondo di musica dal vivo invitava ad avvicinarsi a un'infinità di tavoli imbanditi per l'aperitivo e a un gran buffet di antipasti. Anche qui le sorprese non sono mancate. C'era di tutto: dall'artigiano che intrecciava al momento mozzarelle di bufala a un trionfo di pesce spada, dal finger food alla frittura di verdure fatta sul posto.



FERPLAST SPA
tel. 0445429111, fax 0445429115
www.ferplast.com, info@ferplast.com



DA SINISTRA: LORENZO DAL TOSO, SINDACO DI CASTELGOMBERO; CATERINA VACCARI VICEPRESIDENTE; CARLO VACCARI PRESIDENTE; NICOLA VACCARI, DIRETTORE GENERALE E FRANCESCA VACCARI, AMMINISTRATORE DELEGATO CATENA RETAIL
FROM LEFT: LORENZO DAL TOSO, MAYOR OF CASTELGOMBERO; CATERINA VACCARI VICEPRESIDENT, CARLO VACCARI PRESIDENT, NICOLA VACCARI, MANAGING DIRECTOR, AND FRANCESCA VACCARI, RETAIL CHIEF EXECUTIVE OFFICER



La parola ai protagonisti

Ogni tanto qualcuno alzava gli occhi al cielo: il rischio temporale era tangibile, ma la paura dell’acquazzone era allontanata da un’immensa tensostruttura dal cui tetto scendevano decine di gabbie Ferplast trasformate in lampade. Sotto, divanetti, altri tavoli, un palco e un monitor gigante. È qui che, dopo l’aperitivo, si è celebrato il rito dei saluti e, soprattutto, dei ringraziamenti.

Carlo Vaccari, visibilmente emozionato, ha ripercorso le tappe della lunga vita aziendale, poi il suo “grazie” è andato ai dipendenti perché senza la loro devozione e il loro impegno, l’azienda oggi non sarebbe quella che è. Ha poi sottolineato il suo orgoglio per 50 anni di lavoro onesto: rispettando ogni singola persona che ha collaborato con l’azienda e realizzando solo prodotti che tengano conto del benessere degli animali. Non ha dimenticato neppure i fornitori né il territorio che lo ha capito e sostenuto quando anni fa, all’inizio della crisi, ha promesso che nessun posto di lavoro sarebbe stato toccato: era lui il capitano della nave e a lui spettava il compito di trovare come restare a galla. Una promessa che ha mantenuto. Infine, ha manifestato la sua gioia per il subentro ai vertici aziendali dei figli Nicola e Francesca: il timone passa di mano, ma lo spirito della conduzione familiare resta.

Carlo ha quindi ceduto il microfono all’emozionatissima sorella Caterina, che ha a sua volta ringraziato tutti e ha concluso il suo discorso con una battuta ironica nei confronti del fratello, momento questo che ha strappato nei presenti un lungo applauso e diversi sorrisi.

Sono poi saliti sul palco Nicola e Francesca Vaccari: si sono detti onorati del percorso fatto dai loro predecessori e si sono impegnati a seguirne le orme. Infine, Nicola ha lanciato sul maxischermo un magnifico video che, in pochi minuti, ha ripercorso la vita di questo grande impero (chi volesse vederlo, lo trova su Youtube al link <https://www.youtube.com/watch?v=uKriRgweVf0>).

Fuochi sotto le stelle

Dopo una cena impeccabile (catering eccezionale con menu specifici anche per celiaci e vegetariani), durante la quale non sono mancati momenti di felice intrattenimento come l’installazione di un video mapping proiettato sulla facciata delle villa (visionabile al link https://www.youtube.com/watch?v=D_j3B_knTtk), gli ospiti sono tornati verso la tensostruttura dove li aspettava un buffet di frutta e dolci di ogni tipo, compresa la monumentale, immancabile torta a più piani con i colori e il logo Ferplast.

Quindi, dopo uno straordinario spettacolo pirotecnico, si sono infine aperte le danze e, al momento dei saluti finali, ogni ospite ha avuto l’ultima sorpresa: un cadeaux che comprendeva anche un libro sulla storia di Ferplast.



Una serata magnifica, insomma. Perfetta in ogni sfumatura. Un evento indimenticabile e di classe avvolto costantemente da un’atmosfera carica di simpatia, affetto, amicizia. Sono onorata di questa amicizia e di essere stata loro accanto per festeggiare i loro primi cinquant’anni di impegno e di successo. ♦

events

A VERY STYLISH ANNIVERSARY

The event brightened the night of the 2nd of July in the wonderful surroundings of Villa Piovene da Schio in Castelgomberto

by Cristina Mandaglio

I already knew that on the 2nd of July, the attention of the whole pet world would focus on Villa Piovene da Schio in Castelgomberto, near Vicenza. I also knew why: the event was going to celebrate the 50th anniversary of Ferplast. Established in 1966 by Carlo Vaccari, with the help of his sister Caterina (also known as Lina), the company has been committed to developing and creating innovative products for the care and wellbeing of pets ever since. I was very touched by the invitation: I wasn’t asked at the party as *Vimax Magazine* editor in chief, nor as a press representative. The invitation came as result of the long standing friendship between my father Rocco and Carlo and Lina Vaccari, a friendship which continued when I had to fill in my father shoes, and which is destined to stand for a very long time.

Cocktail with surprise
For those of you who don’t know it already, Ferplast has over 4.000 product types in its catalogue, employs over 1.000 people, distributes its products to 85 countries, has branches in Italy, France, Germany, UK, Poland, Ukraine, China, Slovakia, Russia, Benelux and Brasil, and boasts three plant sites in Italy, Slovakia and Ukraine. The invitations to the company’s 50th anniversary was extended to its employees as well as to associates, suppliers and a few friends. Few authorities were invited, including Lorenzo Dal Toso, the mayor of Castelgomberto, who thanked Ferplast for its contribution to the local economy and employment, Haris Jozsef, mayor of the Slovakian city of Nesvady, and Bochkovsky Oleksander, a representative of the Ukrainian government. Guests reached the location with a shuttle bus, and received an impeccable welcome, followed by a surprise: along a path set in the centuries old park were five models, each dressed up as one of the five pets towards which Ferplast efforts have always been committed. Live music was the background surrounding the cocktail and entrees banquets with all sort of delicacies, from hand woven buffalo mozzarella to sword fish, finger food and freshly made vegetable tempura.

The floor to the main protagonists
There were a few stolen glances towards the sky, as a thunderstorm seemed looming, but a huge marquee decorated with dozen Ferplast cages used as light shades was set to protect from any rain. Scattered around were lots of sofas, tables a stage and a huge screen. Here the hosts welcomed and thanked everybody attending. Visibly moved, Carlo Vaccari, spoke about the long journey the company went through, thanking all employees for their devotion and commitment which helped build Ferplast as we know it today. He also mentioned how proud he is of these past 50 years of honest work: paying taxes, treating workers rightfully and making products for the wellbeing of pets. He didn’t forget suppliers, nor the local economy which supported him when, at the beginning of the crisis a few years back, he committed himself to preserving local employment. He also expressed his joy in welcoming to the business Nicola and Francesca, his sons, which will ensure continuity of the family business. Carlo then handed over to his sister Caterina, which thanked everyone and ended her speech telling a joke about her brother, which got a smile, and a long applause, out of her audience. Nicola e Francesca Vaccari followed, declaring themselves honoured and committing themselves to follow the path chosen by their predecessors. Finally, an amazing video on the big screen went through the story of the company (you can find it on Youtube, following the link: <https://www.youtube.com/watch?v=uKriRgweVf0>).

Fireworks under the stars
After the outstanding dinner (with amazing catering and specific menus for celiacs and vegetarians), during which a video was screened on the front of Villa Piovene da Schio (you can find it here: https://www.youtube.com/watch?v=D_j3B_knTtk), guests went back to the marquee for desserts where they found all sorts of fruits and cakes, including a huge tiered cake featuring the Ferplast logo. The spectacular fireworks were followed by dancing, music, drinks, ice creams and coffee. The time to say goodbye came with a surprise gift for all guests, which also included a book on the story of Ferplast. A truly gorgeous night to remember, wrapped in an atmosphere of affection and friendship. I am honoured by this friendship, and to have shared the celebration for their 50 years of success.

L'importante è giocare

Può l'attività ludica rappresentare un valido strumento educativo?
Un programma specifico insegna a giocare correttamente con l'amico a quattro zampe



© ROYAL CANIN SAS 2016. All Rights Reserved

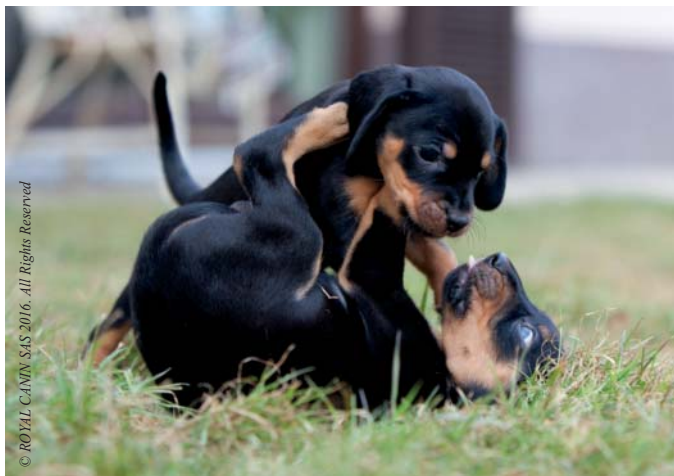
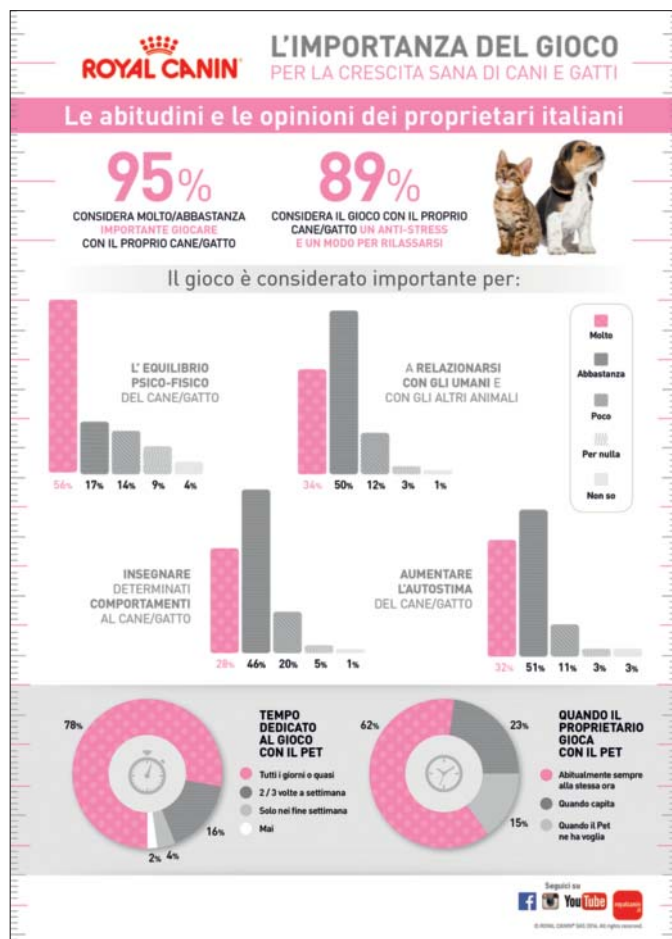
Il gioco è fondamentale non solo per la corretta crescita del cane e del gatto, ma anche per la loro salute fisica e mentale. Attraverso il gioco il quattrozampe si diverte, fa esercizio fisico, esplora il mondo che lo circonda, vede stimolata la sua intelligenza e rafforzato il legame con il proprietario. Giocare permette di scaricare energie in modo costruttivo, tonificando la muscolatura, ma imparando anche molto di quanto serve per vivere. Da uno studio condotto da Royal Canin e commissionato a una società di ricerche e tendenze di mercato, è emerso che il 95% dei proprietari italiani di cani e gatti ritiene che il gioco sia importante, ma sono pochi coloro che gli attribuiscono un ruolo educativo, relazionale e di benessere psico-fisico per l'animale. Per seguire il proprietario in tutte le fasi di crescita del suo piccolo amico a quattro

zampe, Royal Canin lancia il programma *Nutri la sua crescita*. I clienti del petshop possono trovare sul sito www.royalcanin.it/nutrilasua-crescita tante iniziative e i consigli degli esperti per imparare a giocare correttamente con il loro beniamino.

Abitudini italiane

Secondo l'indagine, per il 95% dei proprietari di cani e gatti il gioco è un momento molto/abbastanza importante per la crescita del loro pet, ma solo il 34% degli intervistati ritiene che attraverso un'attività ludica si possa insegnare la corretta relazione con gli umani o con i loro simili. Inoltre, solo il 69% dei proprietari di cani e il 45% dei proprietari di gatti pensa che il gioco possa essere uno strumento educativo molto/abbastanza valido.

"Con il programma *Nutri la sua crescita* vogliamo promuovere l'importanza del gioco per la corretta crescita dei nostri pet", dice Flavio Morchi, direttore della comunicazione scientifica di Royal Canin Italia. "Non tutti i proprietari, infatti, sanno che attraverso il gioco l'animale scopre l'ambiente circostante, sviluppa le capacità psico-fisiche, impara a relazionarsi con i propri



© ROYAL CANIN SAS 2016. All Rights Reserved



NUTRI LA SUA CRESCITA

HAI UN **CUCCIOLO** O UN **GATTINO**?

Registrati al programma su royalcanin.it/nutrilasuacrescita:
in esclusiva per te tante iniziative dedicate proprio a lui.



0-18/24 MESI



0-15 MESI



0-12 MESI



0-10 MESI



0-8 MESI



4-15 MESI



4-12 MESI



0-4 MESI



L'IMPORTANZA DEL GIOCO PER IL TUO AMICO A 4 ZAMPE

Il gioco è un'attività fondamentale per la corretta crescita e l'educazione del cane e del gatto, poiché li incoraggia a scoprire ciò che li circonda e li aiuta a sviluppare le loro capacità psico-fisiche.

Su royalcanin.it/nutrilasuacrescita trovi tanti consigli utili su come giocare con il tuo amico a 4 zampe, fin dal suo arrivo a casa.



Royal Canin ha messo a punto alimenti specifici in funzione delle diverse fasi di crescita di cani e gatti, per accompagnarli al meglio in tutto il loro sviluppo e contribuendo a farli diventare degli adulti sani e forti.

simili e con gli umani e rafforza il legame con il proprietario". Una scarsa consapevolezza che incide anche sull'impostazione del passatempo. L'indagine ha evidenziato che solo il 14% degli intervistati crede sia molto importante stabilire delle regole e che solo il 23% gioca abitualmente con il proprio cane o gatto rendendo quello dello svago un momento educativo quotidiano. Nella maggior parte dei casi (62% degli intervistati) si gioca con il quattrozampe solo quando si ha del tempo libero e, specialmente per quanto riguarda i gatti, si preferisce lasciarli giocare da soli.

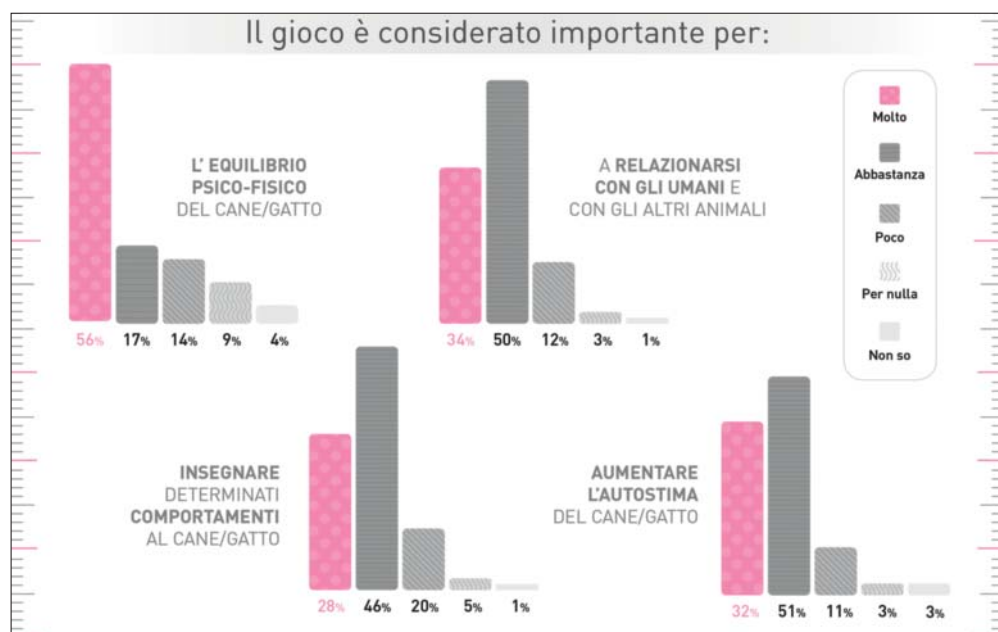
C'è gioco e gioco

Il gioco, se impostato correttamente, è un valido strumento educativo che può evitare problemi comportamentali frequenti come il mordere o il graffiare. Dalla ricerca è emerso che questi atteggiamenti derivano principalmente da abitudini errate del proprietario: il 36% degli intervistati ha infatti dichiarato che spesso gioca a farsi mordicchiare/graffiare le mani, soprattutto con cuccioli o gattini. Ma in questo modo i piccoli riconoscono le mani come strumento di divertimento e inevitabilmente, da adulti, assumeranno lo stesso comportamento.

Infine, solo il 12% degli intervistati ha dichiarato di utilizzare giochi per stimolare le funzioni cognitive del proprio pet, ma anche come sostitutivi alla loro presenza, in quanto possono rappresentare un valido passatempo per i cani e i gatti che trascorrono molto tempo da soli in casa.

Nutri la sua crescita

Per imparare come giocare correttamente con l'amico quattrozampe e ricevere tante altre informazioni per nutrire ed educare il cucciolo o il gattino, basta andare sul sito Royal Canin nella sezione "Nutri la sua crescita": www.royalcanin.it/nutrilasuacrescita. Inoltre, tutti i proprietari di cuccioli e gattini, iscrivendosi al programma, avranno la possibilità di accedere in esclusiva a tante iniziative realizzate da Royal Canin per i piccoli amici. Infine, sul canale YouTube di Royal Canin Italia, sarà possibile vedere il video con tanti consigli utili su come giocare e costruire giochi stimolanti per il gatto (www.youtube.com/watch?v=mpE7KY08v24). E non basta ancora: su Instagram e Facebook è possibile trovare una *call to action* per far comprendere l'importanza del gioco: tutti i proprietari di cani e gatti sono invitati a condividere video e foto dei momenti di divertimento con il loro pet usando l'hashtag #giochiamoinsieme. (L.D.) ♦



cats & dogs

AS LONG AS WE PLAY...

Playing can be a valid educational tool.

A specific program teaches owner how to play properly with their pets

Playing is crucial to pets growth and their physical and mental health. Through playing, pets have fun, exercise and explore their surroundings, their wits are stimulated and the bond with their owner grows stronger. Playing is a way to work off excess energy, toning muscle and learn the basics of life.

A recent study revealed that 95% of pet owners in Italy believe playing with their pets is important, but only few of them think it can be educational, or support bonding and pets wellbeing. Royal Canin is launching its *Feed his growth* program to follow owners during each phase of growth of their pet. Customers can find initiatives and advice from experts on how to play with their beloved furry friends on: www.royalcanin.it/nutrilasuacrescita

Italian habits

According to the research, 95% of pet owners consider playing a very/fairly important moment for their pet growth, but only 34% of them think that pets can learn how to relate to humans or their own kind through a playful activity. Moreover, only 69% of dog owners and 45% of cat owners think that playing can be a very/fairly valid educational tool.

"With our *Feed his growth* program, we want to promote the importance of playing for the smooth growing of our pets" says Flavio Morchi, Royal Canin Italy manager for scientific communications. "Not every owner is aware that through playing pets discover their surroundings, develop physical and psychological abilities, learn how to relate to their kind and to humans, and the bond between pet and owner grows stronger". This lack of awareness affects the approach to pastimes. The survey revealed how only 14% of those interviewed thinks it's important to set some rules, and only 23% of owners plays regularly with their pet, thus making leisure time a daily teaching moment. In most cases (62%), owners play with their pets when they have a spare moment, and, especially for cats, they prefer to let them play by themselves.

There's more than one way to play

If set correctly, playing can be a valid teaching tool to avoid common behavioural issues such as gnawing or scratching. Research revealed that this behaviour primarily originates from owners' bad habits: 36% of those interviewed declared that they often play letting their cats gnaw/scratch their hand, especially with puppies and kittens. But this way puppies identify hands with entertainment and fun, therefore repeating the same behaviour as adults without fail.

Finally, only 12% of those interviewed use toys as a stimulant to their pets' cognitive functions, and toys are often a substitute for the owners presence, used to entertain dogs and cats left home alone for a long time.

Feed his growth

Royal Canin website provides tips on how to play appropriately with pets, feed and teach them, in the *Feed his growth* (Nutri la sua crescita) section: www.royalcanin.it/nutrilasuacrescita. By joining the program, all owners of puppies and kittens will gain access to exclusive initiatives. Royal Canin Italia YouTube channel features videos with lots of useful tips on how to play and build inspiring toys for cats (www.youtube.com/watch?v=mpE7KY08v24). A *call to action* is available on both Instagram and Facebook to emphasize the importance of playing: all owners of dogs and cats are encouraged to share pictures and videos of moments of fun with their using the hashtag #giochiamoinsieme.



Pettorina Cushy Go!

Portate a spasso l'innovazione.



Materiale resistente

Design Made in Italy 

Presca sicura e veloce

Non si attacca al pelo

Non irrita

Gamma colori:

-  Nero
-  Mimetico
-  Rosa
-  Azzurro
-  Rosso

Seguici su      



Record si impegna nella tutela degli animali, intraprendendo un progetto etico importante a sostegno dell'Ente Nazionale Protezione Animali.



Usa il qr code
per visualizzare
il catalogo!



RINALDO FRANCO spa - www.recordit.com

Qualità dalla testa alla coda

notizie brevi

Mezza tonnellata di pappa per i gatti di Peschiera Borromeo (MI). I gatti delle colonie feline di Peschiera Borromeo e quelli ospitati dall'associazione Mondo Gatto possono stare tranquilli per qualche tempo, almeno per quanto riguarda la pappa. *Almo Nature*, azienda di pet food di alta qualità fra le più dinamiche in Europa, ha inviato più di 500 kg di alimenti al Comune di Peschiera Borromeo dopo la segnalazione arrivata dall'associazione GAIA Animali & Ambiente, partner in Italia dell'azienda. Il pet food, fra il migliore prodotto da *Almo Nature*, è stato distribuito dall'Ufficio Diritti Animali del Comune di Peschiera Borromeo ai 15 tutor delle colonie feline che hanno in carico circa 150 gatti e ai responsabili locali di Mondo Gatto che accudiscono altri 130 felini. L'azienda, per far fronte alle necessità di animali in difficoltà, ha istituito una riserva alimentare *Almore Love Food*, creata appositamente da Pier Giovanni Capellino, fondatore e presidente di *Almo Nature*. L'apposizione "Almore" rappresenta al meglio la filosofia di *Almo Nature* e parla del profondo amore e rispetto per gli animali e la biodiversità insita nel Dna dell'azienda. Info: www.almonature.it, www.gaiaitalia.it



di Seriate ospita circa 200 cani, ma il numero che veramente conta è quello delle adozioni: nel 2015 sono state 320. Il canile è aperto 7 giorni su 7, i visitatori sono sempre benvenuti, si avvale della collaborazione di volontari e i contributi dei sostenitori vanno interamente a vantaggio degli animali. Da qualche anno all'interno del canile è aperto un ospedale attrezzato e un locale toilettatura. Una piccola comunità, insomma, che sperimenta ogni giorno il bello dell'amicizia fra l'uomo e il cane. *Morando per il sociale* è l'emanazione verso l'esterno di una serie di valori che, da sempre, sono protagonisti della filosofia aziendale: rispetto per l'ambiente, estrema cura e attenzione verso il mondo animale. Per informazioni: www.morando.it, www.facebook.com/morandopetfood

Summer in love: con Morando per il sociale. Con l'arrivo dell'estate il numero di gatti e cani abbandonati cresce in maniera esponenziale. *Morando per il sociale* scende in prima linea a sostegno di gattini e canili in difficoltà promuovendo sino a fine agosto sulla sua pagina Facebook - Morando petfood, l'iniziativa *Summer in love* a sostegno dei quattrozampe meno fortunati ospiti del Rifugio del cane di Seriate (www.ilrifugiodelcane.org). Agli amici amanti degli animali veniva richiesto di inviare immagini che li immortalavano con i loro pet durante le vacanze estive e, per ogni fotografia ricevuta, al Rifugio è stato donato 1 kg di crocchette *Morando Miacane*. Tutte le immagini ricevute sono state pubblicate su Facebook. Il Rifugio del cane

Cose da gatti! Si intitola così il libro edito da Armenia Edizioni e firmato Aurélie Lemoine e Alice Zabée. Le autrici hanno selezionato e raccolto più di 300 foto di gatti colti nelle pose e negli atteggiamenti più stravaganti. Ogni fotografia è accompagnata da una breve didascalia che commenta in maniera giocosa e irriverente i comportamenti a dir poco alternativi dei piccoli felini protagonisti del volume. Info: www.armenia.it



Fondo Amici di Paco: la campagna antiparassiti 2016. Per il 14° anno, il *Fondo Amici di Paco*, associazione nazionale Onlus per la tutela degli animali, è impegnato nella Campagna Antiparassiti per aiutare i canili e i gattili a mantenere in salute i loro ospiti e favorirne le adozioni. L'associazione è stata la prima, 19 anni fa, ad attirare l'attenzione di media e cittadini sulle problematiche dei cani e dei gatti ospiti dei rifugi, così come è stata la prima a rendere noto il fenomeno del randagismo e a condurre importanti campagne che hanno aperto la strada a una nuova coscienza nei riguardi degli animali. "Per i canili e i gattili la spesa per i prodotti antiparassitari è un grosso impegno economico, insieme al cibo e alle vaccinazioni", spiega Diana Lanciotti, fondatrice del *Fondo Amici di Paco*. "Così come sottoponiamo con regolarità i cani e i gatti che vivono con noi, a maggior ragione devono essere trattati quelli che vivono spesso ammassati in gabbie: è indispensabile che usufruiscano di prodotti efficaci per mantenerli in salute e, di conseguenza, incoraggiarne l'adozione". Un impegno, che dà tante soddisfazioni, come racconta Diana Lanciotti: "La Campagna Antiparassiti ogni anno ci permette di aiutare i rifugi prevenendo le infestazioni di pulci e zecche che possono provocare malattie gravissime. È un'iniziativa molto impegnativa: bisogna reperire e quantificare i fondi da mettere a disposizione, poi decidere assieme ai rifugi la tipologia di prodotto più adatta ed efficace, poi arriva il momento di contattare i fornitori per avere diversi preventivi e confrontarli, prenderli un po' per il collo per avere le condizioni più vantaggiose, ricevere i prodotti, smistarli tra i vari rifugi... Tutte azioni complesse e delicate. Le risorse disponibili derivano dalla generosità dei nostri sostenitori verso i quali abbiamo la grande responsabilità di usare al meglio gli aiuti che ci affidano. A coronamento di tanto impegno c'è tanta soddisfazione: sapere che con i nostri sforzi riusciamo a contribuire al benessere di migliaia di cani e di gatti aumentando le loro chance di essere adottati, non ha prezzo". Per contribuire all'iniziativa e avere maggiori informazioni, basta consultare il sito www.amicidipaco.it



Come prendersi cura dei piccoli roditori e del coniglio nano. *Viridea* organizza, a partire da sabato 10 settembre, un corso gratuito di approfondimento per scoprire le caratteristiche e le cure più corrette per i roditori domestici e per il coniglio nano. Gli incontri, della durata di due ore, saranno tenuti dal dottor Marco Gentile, veterinario di Torino. Durante il corso saranno illustrate le caratteristiche generali dei principali roditori da compagnia come criceti, ratti, topolini, citelli, degu, gerbilli e cincillà. Oltre ad alcune indicazioni sulla biologia di questi animali, il veterinario fornirà preziosi consigli e indicazioni per prendersi correttamente cura del proprio roditore, evitando gli errori più comuni. Una parte del corso sarà dedicata in particolare al coniglio nano, sempre più diffuso come animale domestico. Il dottor Marco Gentile sarà poi disposizione di tutti per rispondere a domande specifiche e curiosità. I corsi sono completamente gratuiti, non richiedono iscrizione e si terranno secondo il seguente calendario:

- * *Viridea Garden Center Montebello della Battaglia (PV)* - 10 settembre, ore 10:00 - tel. 0383892253;
- * *Viridea Garden Center San Martino Siccomario (PV)* - 10 settembre, ore 15:00 - tel. 0382496701;
- * *Viridea Garden Center Rodano (MI)* - 24 settembre, ore 10:00 - tel. 0295957301;
- * *Viridea Garden Center Torri Di Quartesolo (VT)* - 15 ottobre ore 15:00 - tel. 0444261301;
- * *Viridea Garden Center Cusago (MI)* - 22 ottobre, ore 10:00 - tel. 0290390787;
- * *Viridea Garden Center Rho (MI)* - 22 ottobre, ore 15:00 - tel. 0293208201;
- * *Viridea Garden Center Collegno (TO)* - 29 ottobre, ore 10:00 - tel. 0114536401;
- * *Viridea Garden Center Settimo Torinese (TO)* - sabato 29 ottobre, ore 15:00 - tel. 0118211488.



Salute e benessere... in 5 Sensitive



prolife[®] grain free

La nuova gamma di alimenti monoproteici e privi di cereali
dedicati alle specifiche esigenze del **canе sensibile e
intollerante nei confronti di proteine e/o cereali**



www.prolife-pet.it

zoodiaco PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

segui su





Store Maxi Zoo di viale Monza a Milano: in arrivo il servizio di toelettatura PetPet. Maxi Zoo, parte del gruppo tedesco Fressnapf, dopo il successo riscontrato nei negozi di viale Certosa e di via Lorenteggio (MI), ha annunciato l'estensione dell'esclusivo servizio di toelettatura PetPet al punto vendita di viale Monza, che ospiterà ogni venerdì PetPet, la prima SPA a quattro ruote per cani & Co. all'interno di un van attrezzato che opera nel capoluogo lombardo e dintorni. Prenotando al numero verde di PetPRO, 800984706, i clienti Maxi Zoo avranno la possibilità di effettuare ogni venerdì la toelettatura del loro beniamino direttamente all'interno dello "studio mobile". L'offerta di PetPet non ha solo una funzione estetica, ma comprende anche prestazioni per la salute e il benessere: dalla pulizia dei denti e delle orecchie al taglio delle unghie, dalla tosatura fino ai trattamenti antiparassitari e ai bagni arricchiti di ozono, sali minerali ed essenze naturali, spesso effettuati a complemento di terapie veterinarie e consigliati in caso di allergie, pelli secche, seborrea, micosi, infestazioni parassitarie o dolori articolari. **Info: numero verde 800984706**



Moby e Tirrenia coccolano gli amici a quattro zampe grazie alla partnership con Nutrix Più. Coccole speciali per gli amici a quattro zampe che viaggiano con Moby e Tirrenia: le due Compagnie del Gruppo Onorato Armatori hanno avviato un'importante partnership con Nutrix Più. È infatti in distribuzione su tutte le



navi un kit di benvenuto composto da un pratico zainetto con circa 1 kg di croccantini Nutrix Più (assortito tra piccola, media e grande taglia), un dépliant con i

prodotti dell'azienda, un buono sconto da 2 euro e un simpatico portachiavi. La collaborazione con Nutrix Più nasce dalla volontà di Moby e Tirrenia di andare sempre più incontro alle esigenze di chi viaggia con gli animali. Negli ultimi anni, infatti, le due Compagnie hanno messo a punto una serie di iniziative per facilitare la permanenza a bordo dei pet, come i ponti esterni accessibili per passeggiate o le cabine attrezzate per accoglierli, con pavimento in linoleum, tappetino igienizzante anti-odore e ciotola da viaggio. **Info: www.nutrixpiu.com, Lorenza Priamo 33578267367, lorenza.priamo@onoratoarmatori.com**

In viaggio con Frontline e Fiat 500L. Un Dog Kit per il trasporto automobilistico degli animali, per non abbandonarli mai e godere della loro compagnia anche in viaggio. È questa l'idea nata dalla collaborazione tra Frontline, il marchio che ha a cuore la cura e il benessere degli animali, e Fiat: un set pensato per il comfort degli animali in viaggio studiato su misura per la Fiat 500L, vettura perfetta per le famiglie e i loro pet. Gli accessori del Dog kit sono smontabili e lavabili: dalla pratica copertura a protezione del vano bagagli al telo di protezione per il paraurti posteriore, dall'indispensabile rete divisoria rigida ai pannelli parasole per i finestrini posteriori fino al comodo alloggiamento per il sedile posteriore che



si aggancia tra i poggiatesta anteriori e posteriori, creando uno spazio specifico che si può rimuovere e lavare con estrema facilità. Il viaggio con Frontline sarà una vera vacanza grazie anche a tutti i servizi che mette a disposizione come la sosta in totale relax nei punti informativi di molte aree autostradali in cui sono funzionanti le aree Fido Park, dove gli animali potranno sgranchirsi e ristorarsi mentre i loro proprietari riceveranno informazioni e indicazioni utili per proteggerli contro i nemici della bella stagione: pulci, zecche e pappataci. E sarà quanto mai utile l'app gratuita *In viaggio con frontline app* con informazioni su alberghi, ristoranti, spiagge, petshop, aree di sosta, veterinari e tutto quanto serve ai nostri amici a quattro zampe. **Info: www.frontlinecombo.it**

Vetonline24: il veterinario parte con te! Fino al 30 settembre sarà attiva la prima piattaforma al mondo di telemedicina veterinaria che offre assistenza sanitaria gratuita e multilingue a chi viaggia all'estero con gli animali domestici. La bella stagione può essere insidiosa

anche per i pet più amati dai padroni che li portano in vacanza con sé anche all'estero. Come comportarsi, però, in un Paese straniero, dove non c'è il veterinario di fiducia, in caso di un colpo di sole del proprio cane o gatto? Cosa fare di fronte a malattie trasmesse da insetti o zecche e pulci? In questi casi si può ricorrere a *Vetonline24*, il primo "pronto soccorso virtuale" al mondo per i codici bianchi che viene incontro gratuitamente a chi viaggia all'estero con il suo fedele amico. La campagna *"In vacanza con il tuo Amico"*, nata lo scorso anno per far fronte a tutte le esigenze dei pazienti a quattro zampe attraverso teleconsulte mediche 24 ore su 24, è la prima piattaforma di telemedicina veterinaria. Ideata dal dottor Maurizio Albano, grazie a un sistema di geolocalizzazione garantisce assistenza sanitaria veterinaria all'estero senza alcun costo per la prima chiamata: basterà scaricare l'APP di *Vetonline24* e, dopo la registrazione, inserire il codice promo gratuito ricevuto via mail. Successivamente si sceglierà il professionista e partirà la videochiamata. Ma *Vetonline24* è vicino anche ai proprietari di animali che restano in Italia: questi ultimi, dopo l'acquisto del credito per la prima chiamata, ne riceveranno un secondo gratuito, della stessa entità. **Per informazioni: www.vetonline24.com/in-vacanza-con-veterinario/**



Expopet torna a Catania. *Expopet* si prepara ad aprire le porte per la quarta edizione del più grande salone dedicato agli animali d'affezione e da compagnia. E lo fa alla grande, annunciando come ospite d'onore la toelettatrice Paola Acco, vera Maestra di toelettatura ben nota e apprezzata nell'ambiente: ci si aspetta molto dalle sue dimostrazioni dal vivo e dai suoi seminari dedicati non solo a chi già esercita la professione, ma anche a chi desidera avvicinarsi a questa affascinante attività. La manifestazione, dopo il grande successo ottenuto durante le tre tappe di *Expopet in Tour* a Bari, Cosenza e Cagliari, torna a Catania per il grande appuntamento in calendario quest'anno l'8 e il 9 ottobre. L'evento, che ancora una volta avrà come scenario gli spazi espositivi del centro fieristico Etnafiere, all'interno del polo



commerciale di Etnapolis Belpasso, metterà in mostra il mondo del pet a 360 gradi: esposizioni e dibattiti vedranno coinvolti istruttori cinofili, veterinari, toelettatori ed esperti.

Molti i nomi di prestigio tra gli espositori, segno di come *Expopet* punti soprattutto sulla qualità: marchi in primo piano, in Italia e non solo, nel mondo dei prodotti, degli articoli e delle attrezzature per gli animali domestici e d'affezione. L'obiettivo, come sempre, è quello di permettere alle varie aziende espositrici di creare rapporti costruttivi sia con gli operatori, sia con i consumatori.

La manifestazione sarà caratterizzata da una ricca agenda di meeting e seminari in campo medico e alimentare, ma anche da convegni con gli allevatori di varie razze canine in modo da fornire un'occasione di dialogo e confronto tanto ai professionisti quanto ai semplici amatori. E, naturalmente, non mancheranno neppure dimostrazioni cinofile come le prove di

agility e quelle di toelettatura.

Immane, infine, l'Exotic World: il salone dell'esotico che ha come obiettivo quello di promuovere la conoscenza di rettili, anfibi e invertebrati e di informare al meglio su come allevarli in cattività.

Expopet, insomma, è davvero pronto ad aprire ancora una volta le sue porte a un vasto pubblico che sicuramente non rimarrà deluso: anche quest'anno potrà immergersi in un mondo che guarda all'universo pet in tutte le sue sfaccettature. **Info: www.expopet.it**

KiRA

Premium

**BISCOTTERIA ITALIANA
FUNZIONALE, GRATIFICANTE E DUREVOLE
...RISERVATA AI CANI**



MINI SIZE



SMALL SIZE



MEDIUM & LARGE SIZE



ALL SIZES



**linea completa di biscotti artigianali di alta qualità
privi di conservanti e antiossidanti**



GHEDA
PET FOOD

Nutrire una vera passione.

Ghedda Mangimi S.r.L. - Via Comuna Santuario, 1 - 46035 Ostiglia (MN) - ITALY

Tel. +39.038632677 - Fax. +39. 038632664 - www.gheda.it - mail: gheda@gheda.it

Biscotteria italiana

Un assortimento completo di squisite leccornie per i nostri beniamini.
Tutte diverse. E tutte inimitabili

Gheda Petfood, leader italiano nella produzione di prodotti biscottati di pasticceria, offre a tutti i cani lo snack ideale per ogni loro capriccio. È così che la tradizione dolciaria italiana si è posta al servizio delle specifiche esigenze dei nostri amici a quattro zampe offrendo loro prodotti altamente funzionali, ma, allo stesso tempo, estremamente gustosi e prelibati e, soprattutto, preparati con i migliori ingredienti nelle cucine Gheda Petfood.



Perché la politica Gheda Petfood a questo proposito è chiara, e si riassume in tre semplici regole:

- ◆ applicazione di tecnologie all'avanguardia alla tradizionale sapienza italiana nell'arte bianca per assicurare cura artigianale in ogni passo della produzione;
- ◆ prodotti al 100% realizzati in proprio, senza mai ricorrere a lavorazioni esterne per garantire la massima sicurezza e qualità;
- ◆ impiego di farine altamente selezionate e raffinate di origine italiana scelte tra quelle destinate al consumo umano.



La gamma dei croccanti Kira Premium è stata recentemente ampliata con le nuove varianti Frolly e Mini, che arricchiscono così il marchio di biscotti più longevo in Italia.

Tutti i prodotti sono conservati naturalmente: non contengono additivi, conservanti o antiossidanti. Bella anche la confezione, sulla quale non mancano di comparire specifiche indicazioni in base alla taglia del cane.



Ossi grandi

Le malattie dentarie rappresentano un problema sempre più sentito dai proprietari di quattrozampe, soprattutto perché la pulizia con lo spazzolino non è sempre possibile e pratica. *Kira Premium Bisko* aiuta a risolvere comodamente il problema e favori-

sce l'igiene orale quotidiana dei cani di taglia media e grande.

Contiene specifici minerali che, associati alla speciale tessitura del biscotto che prolunga il tempo di contatto con i denti, riducono la mineralizzazione della placca prevenendo la formazione del tartaro.

Kira Premium Bisko è dunque un prodotto funzionale, ma contemporaneamente è anche una ricompensa croccante al gusto di pollo: è cotta al forno, è altamente nutritiva ed è arricchita con vitamine, fattore questo che la differenzia dai classici snack semi-umidi dedicati all'igiene orale.

Ossi piccoli

Anche i cani di taglia piccola sono esposti al rischio di malattie odontoiatriche: per loro c'è *Kira Premium Tris* che, grazie all'azione degli speciali minerali aggiunti che prevengono la formazione del tartaro, rappresenta una ghiotta merenda.

Molto nutriente e preparato con pollo, latte e minerali, *Kira Premium Tris* viene cotto al forno e non contiene coloranti artificiali. E vale la pena di sottolineare che il latte è particolarmente importante per i denti: infatti, apporta naturalmente calcio in forma bio-disponibile, favorendo il mantenimento di una corretta mineralizzazione dei denti.



Ossi mini

Ma c'è anche *Kira Premium Mini*, che associa i vantaggi dell'azione sbiancante sui denti dei prodotti precedenti a una forma ergonomica appositamente studiata per le piccole fauci: rappresenta insomma il completamento ideale della linea dedicata all'igiene orale. *Kira Premium Mini* è adatto a tutte le taglie e soprattutto ai cani toy di peso inferiore ai 5 kg, che hanno denti più delicati e perciò hanno bisogno di un biscotto morbido, facilmente masticabile.



I ripieni

L'eccellenza dell'esperienza Gheda Petfood si esprime al meglio nella produzione diretta di prodotti biscottati ripieni come *Kira Premium Roller* e *Kira Premium Frolly*: entrambi esaltano i sensi del cane grazie alla gradevole fragranza di olio di pollo e all'inconfondibile sapore di carne, due tentazioni alle quali nessun quattrozampe potrà resistere.

Kira Premium Roller cotto al forno è una leccornia ripiena al gusto di pollo: la sua accurata lievitazione lo rende croccante fuori e morbido dentro.

Kira Premium Frolly è invece un frollino fragrante fuori con un ripieno di pollo e ortaggi dentro: viene cotto al forno per preservare le proprietà delle verdure che apportano sostanze importanti come le vitamine, indispensabili per i nostri amici cani.



nutrendo il cane e appagando la sua golosità. Il biscotto giallo è al gusto di pollo, quello rosso di manzo e il marrone di agnello: tutti aiutano la naturale pulizia e quello verde, in più, grazie alla menta favorisce un gradevole alito fresco.

I *Kira Premium Multi Bisko* rappresentano i classici biscotti con elevata resistenza alla rottura grazie all'azione compattante delle uova. L'igiene dentale viene quindi esercitata meccanicamente attraverso una lenta masticazione: in questo modo il biscotto gratta delicatamente i denti rimuovendo la placca. (P.B.) ♦

dogs

ITALIAN BISCUITS

A complete range of incomparable delicacies for our beloved furry friends

Gheda Petfood, leading Italian manufacturer of pastry biscuits, has the perfect snack for all dogs and their whims, offering delicious and functional products according to their needs. All this in compliance with the company policy, which comes down to three simple rules:

- the latest technology applied to Italian baking tradition, ensuring artisanal care every step of the production;
- all products are made in-house, without the need of outsourcing, therefore guaranteeing top safety and quality;
- exclusive use of selected fine meals, human consumption grade, from Italian origins.

The *Kira Premium* kibble range, the oldest in Italy, was recently expanded to include two new varieties: *Frolly* and *Mini*. all products are preserved naturally and are free from additives, preservatives or anti-oxidants. The beautiful packaging features indications according to dog's size.

Large bones

Dental problems are an ever increasing worry among pet owners, also because using a toothbrush isn't always possible or practical. *Kira Premium Bisko* helps solve the problem and supports daily oral care of medium to large dogs.

Enriched with specific minerals which, in combination with the special texture of the biscuits, help reducing plaque mineralisation and preventing calculus formation. *Kira Premium Bisko* is a functional product as well as a crispy, chicken flavoured reward: oven baked, nutritious and enriched with vitamins, unlike other common dental care snacks.

Small bones

Small dogs are at risk of dental problems too, hence *Kira Premium Tris*, a delicious snack whose added minerals help preventing calculus formation. *Kira Premium Tris* is a nourishing oven baked recipe with chicken, milk and minerals, free from artificial colourings. Milk is very important to teeth health as it provides bio-available calcium, which supports dental mineralization.

Mini bones

Kira Premium Mini provides the same whitening action of the products above, combined with an ergonomic shape specifically designed for smaller jaws. Suitable for all sizes, especially toy dogs under 5 kg, whose delicate teeth require softer biscuits, easier to chew.

Stuffings

Gheda Petfood expertise is at its best when manufacturing stuffed biscuits such as *Kira Premium Roller* and *Kira Premium Frolly*, deliciously chicken scented and meat flavoured.

Kira Premium Roller is an oven baked delicacy stuffed with chicken, crispy on the outside and soft inside.

Kira Premium Frolly is a cookie stuffed with chicken and vegetables: oven baked to preserve vegetables properties and vitamins, essential to pets wellbeing.

Hard bones

Kira Premium Multi Bisko: four biscuits for medium and large dogs, which support oral care. Each features a different flavour: yellow for chicken, red for beef, brown for lamb, and green with peppermint, for fresher breath.

Kira Premium Multi Bisko recipe include eggs, whose binding action ensures higher breaking strength. Slow chewing ensure mechanical dental hygiene: the biscuit scrapes teeth gently and remove calculus.

Ossi duri

Si chiamano *Kira Premium Multi Bisko*: quattro biscotti multi gusto per cani adulti di taglia media e grande che promuovono la salute dentale



Cure nutrizionali funzionali

Per chi cerca la regolarità, la leggerezza o ha una vita intensa: ecco l'alimentazione funzionale perfetta in tutte le situazioni



Per i cani come per l'uomo, lo scopo fondamentale dell'alimentazione è quello di favorire il benessere giorno dopo giorno, con l'obiettivo finale di mantenere uno stato di salute ottimale durante tutta la vita dei nostri amici quattrozampe.

È in perfetta sintonia con questo principio che i prodotti della linea KirAmore di Gheda Petfood si adattano alle diverse esigenze quotidiane dei cani più esigenti, offrendo loro alimenti funzionali affidabili e di altissima qualità.

La gamma dei gustosi prodotti KirAmore propone infatti molteplici soluzioni flessibili nel tempo in relazione allo stile di vita del cane, perché è proprio lo stile di vita che influenza il consumo energetico e, di conseguenza, il fabbisogno nutrizionale giornaliero. Nell'immagine pubblicata qui sotto si può vedere la rappresentazione dei prodotti adatti ai diversi specifici dispendi calorici dei soggetti adulti.



Nutre una vera passione.

GHEDA MANGIMI SRL
tel. 038632677, fax 038632664
www.gheda.it, info@gheda.it



dogs

FUNCTIONAL NUTRITIONAL CARE

For those looking for regularity, lightness or those who live a hectic life: this is the perfect functional nutrition

The goal of nutrition, for dogs just like for humans, is to support well-being day by day, with the final goal of preserving the perfect health during their life.

In line with this principle, *KirAmore* products by Gheda Petfood suit the different daily needs of demanding dogs, providing them with high-quality functional food.

The range of tasty *KirAmore* products offers plenty of flexible solutions related to dogs' lifestyle. Lifestyle actually affects energy consumption, thus affecting the daily nutritional intake as well. On the left you can find the different products according to the different calorie needs of adult dogs.

Regular and happy

A regular lifestyle requires maintenance energy needs, which are also affected by age and physical exercise. In dogs with spontaneous regular physical activity, the basal metabolic consumption is not particularly affected: it is necessary to pay attention to nutritional surplus. Weight gained by wrong diet not only has a negative effect on longevity, but might also cause several senile chronic diseases. *KIRAmore Adult Regular* is suited for large dogs with regular lifestyle: it slightly reduces fats to avoid weight increase. Moreover, *KIRAmore Adult Regular* provides the excellent protein level to preserve the muscle tone and lean muscle mass.

Sport is beautiful

Sport significantly increases energy needs and nutritional requirements. Dogs upright consume 40% more energy compared to dogs laying down. It is also necessary to pay attention to dog metabolic features related to the type of activity they have to face: intense and prolonged physical activity requires higher levels of high-quality proteins and fats as main energy source. *KIRAmore Adult Top Energy* is the best product in this case: it increases the physical resistance, providing oxidation metabolism with most lipid energy and with high-quality animal proteins that support blood oxygenation.

Light food for dogs

Certain factors might strongly reduce the energy needs of dogs and increase the risk of obesity: seniority, indoor life with reduced physical activity, problems related to breed or neutering...in this case it is fundamental to provide a light product, which feature low fats still providing satiety.

KIRAmore Adult Light is the right product: it contains increased percentages of dietary fibres, which support satiety and avoid weight increase.

Excellent incentive

In order to increase the availability of such "core business" products, which are essential for an increasing number of owners attentive to the health and well-being of their pets, Gheda Petfood decided to launch profitable special offers. Thanks to promotions, the company supports retailers with new and real chances of profit.

Regolare e contento

Uno stile di vita regolare comporta esigenze energetiche di mantenimento, tenendo sempre ben presente che l'età e il livello di movimento costituiscono elementi determinanti. Quando per esempio l'attività spontanea è regolare, il costo metabolico basale non viene aumentato significativamente, perciò occorre porre particolare attenzione all'alimentazione per evitare i cosiddetti eccessi nutrizionali. Infatti, è stato dimostrato che l'ingrassamento derivante da un errato razionamento calorico non solo influenza negativamente la longevità, ma è anche un fattore che predispone a numerose malattie croniche senili.

Per i cani di taglia grande con uno stile di vita regolare è ideale un prodotto come *KIRAmore Adult Regular*, la cui ricetta è stata appositamente studiata per ridurre moderatamente i grassi e, di conseguenza, ostacolare l'aumento ponderale. Ma non basta: contemporaneamente *KIRAmore Adult Regular* offre un livello proteico ottimale per mantenere il tono muscolare e la massa magra.



La Chiave della nutrizione: ricetta premium ricca in tacchino <i>The Key of nutrition: premium recipe rich in turkey</i>	
Indicazioni <i>Recommended for</i>	Cani adulti di taglia grande e gigante in normale attività fisica <i>Adult large and giant dogs with average physical activity</i>
Benefici apportati <i>Beneficial effects</i>	Mantiene la massa magra <i>Preserving lean muscle mass</i>

Il bello dello sport

L'attività fisica sportiva aumenta significativamente i fabbisogni energetici e influenza la richiesta nutritiva. Ma facciamo un esempio: un quattrozampe che resta in piedi consuma il 40% di energia in più rispetto a quando è coricato. È anche importante considerare le peculiarità metaboliche del cane in relazione al tipo di attività che deve affrontare: quelle fisiche intense e prolungate nel tempo, infatti, richiedono maggiori livelli di proteine di alta qualità e grassi come fonte energetica principale.

KIRAmore Adult Top Energy, in questi casi, è ideale: aumenta la resistenza fisica durante gli sforzi più strenui garantendo al metabolismo ossidativo la maggior parte dell'energia di derivazione lipidica e offrendo proteine animali di elevata qualità che favoriscono l'ossigenazione sanguigna.



La Chiave della nutrizione: ricetta premium ricca in pollo <i>The Key of nutrition: premium recipe rich in chicken</i>	
Indicazioni <i>Recommended for</i>	Cani adulti di tutte le taglie in intensa attività fisica <i>Adult dogs of all breeds with intense physical activity</i>
Benefici apportati <i>Beneficial effects</i>	Aumenta la resistenza fisica <i>Physical resistance increased</i>

Leggerezza a quattro zampe

Alcuni fattori possono ridurre significativamente i fabbisogni energetici dei cani e, nel contempo, aumentare in loro il rischio di obesità: siamo parlando, per esempio, dell'età avanzata, della vita domestica che induce a una riduzione del movimento, a talune predisposizioni di razza, alla sterilizzazione... In tutti questi casi è fondamentale fornire un alimento "leggero", cioè caratterizzato da un basso contenuto di grassi, ma che allo stesso tempo assicuri nel nostro amico un senso di sazietà tale da limitare la continua ricerca e richiesta di cibo.

KIRAmore Adult Light è il prodotto da scegliere in queste situazioni: contiene una quantità potenziata di fibre dietetiche che promuovono il senso di sazietà e, di fatto, ostacola in questo modo l'ingrassamento.



La Chiave della nutrizione: ricetta premium ricca in fonti fibrose prebiotiche <i>The Key of nutrition: premium recipe rich in prebiotic fibre source</i>	
Indicazioni <i>Recommended for</i>	Cani adulti di tutte le taglie con livello di attività ridotto <i>Adult dogs of all breeds with reduced physical activity</i>
Benefici apportati <i>Beneficial effects</i>	Ostacola l'ingrassamento <i>Weight increase is reduced</i>

Incentivo massimo

Ghedda Petfood per rendere disponibili questi prodotti "core business" che ormai stanno diventando essenziali per un numero sempre maggiore di proprietari attenti alla salute e al benessere del loro cane, ha deciso di incentivarne la già ampia distribuzione proponendo offerte incredibili e imperdibili. Un modo concreto per l'azienda di schierarsi dalla parte dei rivenditori fornendo loro nuove, e reali, possibilità di guadagno. (S.S.) ♦

Nuove soluzioni

Un partner affidabile per la creazione di moduli performanti che identifichino il marchio valorizzando il prodotto

Pensare, progettare e realizzare insieme. Grazie alla nuova divisione *Store Design*, Masidef offre alle aziende del petmarket un servizio a 360 gradi, con un team che segue passo dopo passo la progettazione, dallo studio del progetto alla fornitura e al montaggio della scaffalatura.

È questa l'ultima evoluzione di Masidef, società nata oltre cinquant'anni fa come distributrice, a livello nazionale, di ferramenta, minuterie e utensileria. A metà degli anni '80, percorrendo i tempi, l'azienda si è specializzata nella realizzazione di programmi completi concepiti per la vendita, con selezioni di prodotti a destinazione d'uso e studio di nuove ed efficaci soluzioni commerciali.

Dal piccolo al grande spazio

Store Design si propone come partner per la creazione di moduli performanti che identifichino l'azienda valorizzandone il prodotto. È la divisione di Masidef che si occupa specificamente delle soluzioni espositive che possono interessare piccole o ampie superfici, per creare intere linee di layout o un corner studiato ad hoc.

Il cliente ha un'ampia possibilità di scelta e può decidere se avvalersi di un pacchetto completo di servizi, e quindi essere seguito in ogni momento dagli esperti dell'azienda, oppure se richiedere semplicemente i singoli pezzi da esposizione.



I sistemi di scaffalatura sono il supporto versatile con cui dare forma a nuove soluzioni: il vantaggio è che ogni espositore è modulare, quindi può cambiare quando mutano le esigenze, e per farlo basta riadattare i singoli pezzi senza sprecare nulla. Spesso la nascita del nuovo look trova un riscontro molto positivo: il modulo che nasce come un singolo espositore può diventare un corner ambientato all'interno delle unità commerciali.

Soluzioni mirate

"Quello che conta è che da Masidef non si acquista un prodotto, ma un servizio", spiega Antonella Chielli, Responsabile Commerciale della divisione arredo. "Siamo una via di mezzo fra uno studio di architettura e un fornitore di attrezzature. Quello che offriamo è il nostro know-how, una professionalità che permette di trovare soluzioni mirate per ogni sin-

pet world

NEW SOLUTIONS

A reliable partner
to help create performing templates
which identify brands and highlight products

Masidef was established over 50 years ago as a national distributor of hardware, small components and utensils. In the middle 80's they specialised in developing complete sales and retails programs. Its *Store Design* division is its latest evolution which provides pet companies with a full service: a dedicated team thinks, plans and creates, following each step from designing to shelving.

From small to large spaces
Store Design is a partner which helps customers create performing modules able to identify the company and its products, devising specific display solutions, layouts or corners for either small or large areas. Customers have a broad choice, and can decide to take advantage of a full service packet, therefore availing themselves of the help provided by Masidef experts at any time, or to simply purchase single display items. Shelving systems are very versatile and modular, therefore can adapt to new requirements. A new look can evolve from single display to a staged corner instore.

Targeted solutions
"Masidef sells a service, not a product", explains Antonella Chielli, the furnishing department business manager. "We stand half between an architecture firm and a hardware supplier. We provide our expertise, our professionalism helps create specific solutions customized to customers needs". The starting point is a German modular structure, Tegometal, which can be customized with many elements, from wood to forex, in order to achieve the result desired. Tegometal is renowned for its sturdy products and its broad range of accessories, which includes various kinds of shelving.

Conveying an image
Store Design is available to any kind of pet store in need to create a display and communicate a message at the same time. The designing team evaluates needs, issues, customer type and territory in order to develop a suitable layout and to complete the set up. The structures are complemented by a wide choice of accessories: hooks, hanging supports, baskets and promotional stalls, shelf price holders, bulk food dispensers, desks, tills, turnstiles, wood coverings and so much more. Communication plays a key role inside a shop, and Masidef provides a large choice of supports and accessories in order to finish the display in a stylish and customized way.

FREE, LIBERTÀ DI VENDERE

Fra i diversi sistemi di vendita disponibili, *Free* si distingue perché è un distributore di prodotti sfusi, crocchette o biscotti, innovativo e semplice da usare. Il sistema di erogazione brevettato permette lo scorrimento con maggiore fluidità dosando l'esatta quantità di prodotto, mentre la modularità del dispenser consente di sostituire i singoli componenti per manutenzione o pulizia. *Free* è realizzato al 100% in policarbonato (PC) trasparente e verde. Nel suo normale utilizzo, non comporta alcun rischio di migrazione del BPA: un fattore molto importante da tener presente. Perché? Semplice: perché quando si parla di tossicità del PC ci si riferisce in realtà al bisfenolo A (BPA), una sostanza chimica intermedia della produzione del policarbonato di cui possono restare piccoli residui, con il rischio che finiscano per migrare nei cibi e nelle bevande. Recentemente, l'EFSA (European Food Safety Authority) ha intrapreso una valutazione completa del pericolo concludendo che la soglia di esposizione/tollerabilità del BPA è tale da non presentare alcun problema neppure per i neonati. Quindi, il materiale utilizzato per il sistema *Free* è sicuro e a norma di legge e non rientra nella tipologia di prodotti interdetti dalla UE.

FREE, AS IN FREE TO SELL

Free stands out from other sales system because it is a simple to use innovative dispenser of bulk goods (kibbles or biscuits). The patented supply system allows easier flowing ensuring correct dosage, whilst the modular dispenser allows to replace single components for cleaning or maintenance. *Free* is made with 100% transparent and green polycarbonate (PC), and normal use poses no risk of BPA migration. This is very important, considering that when talking about PC toxicity, one refers to bisphenol A (BPA), a chemical used in manufacturing polycarbonate which may leave small residues, which may migrate in foods and drinks. The EFSA (European Food Safety Authority) has recently undertaken a complete evaluation of the danger, reaching the conclusion that the threshold of exposure/tolerance to BPA is such that it shouldn't pose danger even to newborns. Therefore, the material used for *Free* is safe, in compliance with the law and has not been banned by the EU.



golo caso, ideando l'esposizione in relazione ai colori e all'immagine dell'azienda committente, con una struttura di base e tutti gli accessori che servono per mettere in evidenza il prodotto". Il punto di partenza è la struttura modulare di matrice tedesca Tegometal che si può personalizzare con altri elementi, dal legno al forex, per arrivare al risultato d'immagine richiesto. Tegometal è molto rinomata per la robustezza dei suoi prodotti e per la gamma molto vasta di accessori, con scaffalature di diverso tipo.



Immagine da veicolare

Store Design è rivolto a negozi di ogni genere del settore pet che abbiano necessità di creare un espositore comunicando nel contempo un'immagine. Lo staff di progettisti analizza le esigenze, le problematiche, il tipo di clientela e di territorio e poi studia il layout più adatto, offrendo l'allestimento completo. Un'ampia disponibilità di accessori completa le strutture: ganci, supporti per appendere, cesti e bancarelle per zone promozionali, porta prezzi per ripiani, distributori per gestire mangime sfuso, banchi, casse, cestini, passa persone, rivestimenti in legno... e tanto altro ancora. Una particolare attenzione viene posta alla comunicazione, che oggi riveste un ruolo determinante all'interno del punto vendita: Masidef offre tutta una serie di supporti e accessori capaci di completare lo spazio espositivo in modo davvero personalizzato ed elegante. (F.C.) ♦



CANI

Per i più piccoli

Per la nutrizione ideale del quattrozampe di taglia mini è molto importante considerare attentamente tutte le sue specifiche esigenze



Tutti i cani sono animali meravigliosi, da rispettare e coccolare cercando sempre di soddisfare ogni loro necessità. Anzi: le esigenze del quattrozampe devono essere tenute nella massima considerazione quando si vive in un piccolo appartamento e si decide di accogliere un cucciolo. E questo è uno dei motivi per cui, negli ultimi anni, è aumentato il numero di famiglie che optano per cani di piccola taglia, che non richiedono eccessive attenzioni per quel che riguarda il movimento. Ma resta comunque molto importante considerare attentamente le specifiche esigenze nutrizionali di questi piccoli amici: per questo Oasy ha creato una nuovissima linea di alimenti di altissima qualità per cuccioli e soggetti adulti di taglia mini con un peso inferiore ai 10 kg.

Ideale per tutti, questa linea è in particolar modo dedicata alle razze più delicate e a tutti gli animali che soffrono di determinate problematiche come le intolleranze alimentari o la sensibilità cutanea e intestinale. E a questo proposito è importante ricordare che le proposte Oasy sono preparate con ingredienti naturali, prodotte senza glutine, soia o ogm e sono completamente *cruelty free*. Le ricette sono disponibili nelle varianti secco e umido in quattro gusti: *Salmon*, *Agnello*, *Maiale* e *Coniglio*, tutte fonti proteiche non comunemente utilizzate e per questo adatte ai cani più sensibili.

Una sola fonte di proteine

One Animal Protein è l'esclusiva linea di alimenti secchi che contiene una sola fonte di proteine animali e riso come origine di carboidrati. Il primo ingrediente di ogni ricetta è la carne fresca, così da assicurare il massimo della digeribilità, dell'assimilazione e del gusto: le sue proteine mantengono un eccellente valore biologico, i grassi contengono meno radicali liberi e la conservazione delle vitamine è migliore. Il mantenimento dei principi nutritivi è garantito dal *Fresh Meat Injection System*, un'esclusiva tecnologia scelta da Oasy per assicurare il massimo della qualità: offre infatti numerosi benefici come l'iniezione diretta della carne fresca, in modo che subisca un solo trattamento termico durante la lavorazione (di solito ne subisce almeno due).

Oasy ha recentemente introdotto in questa linea due nuovissimi alimenti per cuccioli che arriveranno ad avere, da adulti, un peso inferiore ai 10 kg: si tratta di *Puppy & Junior Mini Lamb* e *Puppy & Junior Mini Salmon*, con l'icona distintiva "crocchette piccole, alta energia". Le crocchette infatti sono state specificamente realizzate pensando alle ridotte



dimensioni di bocca e stomaco di questi piccoli, ma grandi, amici.

Per soddisfare, invece, le specifiche esigenze dei cani adulti sensibili o con un appetito capriccioso, Oasy ha creato quattro nuovissime ricette: *Adult Mini Salmon*, *Adult Mini Lamb*, *Adult Mini Rabbit*, *Adult Mini Pork*. Un'attenzione particolare è posta al "beneficio dentale" grazie al corretto apporto di calcio e fosforo che, assieme all'azione pulente data dalla consistenza della crocchetta, favorisce la salute di denti e gengive. L'apporto bilanciato di acidi grassi omega 6 e omega 3, inoltre, favorisce il mantenimento di una pelle sana e di un mantello folto e brillante.

Per chi ama il soffice

Al cane che preferisce un prodotto umido Oasy propone *One Protein*, la linea di paté monoproteici con un elevatissimo contenuto di carne da fonti proteiche non comunemente utilizzate. Tutti gli alimenti sono realizzati senza cereali e sono disponibili sia nella versione

per cuccioli, sia in quella per soggetti adulti di taglia mini nel pratico formato in lattina da 200 g, perfetto per un pasto completo e senza sprechi. *Puppy & Junior Mini Lamb* e *Puppy & Junior Mini Salmon* contengono, tra gli altri, ingredienti specifici come FOS (frutto-oligosaccaridi), calcio e fosforo per favorire lo sviluppo ottimale dei





BENESSERE PER TUTTI

Oasy ha pensato anche ai cuccioli e ai cani adulti di tutte le taglie con la linea *All Breeds* dedicata alla loro alimentazione quotidiana. Le ricette, nella versione secca o umida, favoriscono il benessere di tutti i cani,



ma in particolar modo sono indicate nei soggetti che soffrono di intolleranze alimentari, sensibilità cutanea o intestinale. Per i cuccioli sono disponibili due gusti, *Puppy & Junior Lamb* e *Puppy & Junior Salmon*, mentre per i soggetti adulti è possibile scegliere fra *Adult Lamb*, *Adult Salmon*, *Adult Rabbit* e *Adult Pork*.

WELL-BEING FOR EVERYBODY

Oasy All Breeds range is dedicated to puppies and adult dogs of all breeds. Moist and dry recipes support the well-being of all dogs, especially in case of food intolerance, skin or intestinal sensitivity. Two flavours are available for puppies: *Puppy & Junior Lamb* and *Puppy & Junior Salmon*. The flavours for adult dogs are: *Adult Lamb*, *Adult Salmon*, *Adult Rabbit* and *Adult Pork*.



cuccioli di piccola taglia. Per i cani adulti con sensibilità o intolleranze alimentari che prediligono la soffice consistenza dei pat , Oasy ha invece messo a punto ben quattro varianti di gusto: *Adult Mini Lamb*, *Adult Mini Salmon*, *Adult Mini Rabbit* e *Adult Mini Pork*, tutte nel comodo formato in lattina da 200 g.

A misura di petshop

Oasy mette a disposizione dei petshop tanti materiali di comunicazione che aiutano a catturare l'attenzione dei clienti e a valorizzare il lancio della nuovissima linea completa Oasy per cani di taglia mini: si va dalle locandine agli espositori fino al pendolino da scaffale, tutti richiami che vestiranno il punto vendita con un'immagine unica e di forte impatto.

La linea, inoltre, si presenta con un packaging altamente distintivo: ogni confezione   impreziosita da un'immagine che evidenzia il rapporto di affetto tra l'animale e il suo proprietario, mentre il colore esalta le caratteristiche superpremium e il sistema di icone rende pi  semplice identificare i benefici specifici di ogni singolo alimento. (A.C.) ◆



dogs

FOR MINI DOGS

To provide mini dogs with the best diet, it is important to pay attention to the pet's specific needs

All dogs are wonderful animals: they deserve cuddles, care and attention. Dogs' needs are extremely important for owners living in small flats. That is why the percentage of families looking for mini dogs has increased: mini dogs do not require special attention. However, it is very important to pay attention to the specific needs of mini dogs: that is why Oasy developed a brand new range of high-quality food for mini puppies and adult dogs less than 10kg.

The range is particularly suited for delicate breeds and to dogs with special needs such as food intolerances, intestinal or skin sensitivity. Oasy products contain natural ingredients; moreover, they are free from gluten, GMOs, soy and they are cruelty free. Moist and dry recipes are available in four flavours: *Salmon*, *Lamb*, *Pork* and *Rabbit*. They are uncommon protein sources, suited for sensitive dogs.

Single source of proteins

One Animal Protein is the exclusive line of dry food containing a single source of animal proteins and rice as carbohydrates source. Fresh meat is the first ingredient of every recipe, in order to guarantee the utmost digestibility, absorption and flavours. Fresh meat proteins preserve an excellent biological value, while fats contain less free radicals and vitamins are better preserved. *Fresh Meat Injection System* is the exclusive technology by Oasy that preserves the utmost quality: fresh meat is injected directly and undergoes a single thermal process (it usually undergoes two thermal processes). Oasy recently launched two new products for puppies under 10kg: *Puppy & Junior Mini Lamb* and *Puppy & Junior Mini Salmon*. The "small kibbles, plenty of energy" icon is present on the package: kibbles suit the reduced size of mini puppies' mouth and stomach.

In order to meet the needs of sensitive or demanding adult dogs, Oasy developed the following new recipes: *Adult Mini Salmon*, *Adult Mini Lamb*, *Adult Mini Rabbit*, *Adult Mini Pork*. Balanced quantities of calcium and phosphorus, combined with the kibble's cleaning effect, support the health of gums and teeth.

Balanced quantities of omega 3 and 6 support the healthy skin and a thick and shiny coat.

For moist food lovers

For dogs loving moist products there is *Oasy One Protein*, the range of single-protein pates with elevated quantities of meat from uncommon protein sources. All products are free from cereals and are available in mini puppy and adult versions: handy 200g cans guarantee the complete meal. *Puppy & Junior Mini Lamb* and *Puppy & Junior Mini Salmon* contain specific ingredients such as FOS (fructo-oligosaccharides), calcium and phosphorus to support the correct development of small puppies. For adult dogs with food intolerance or sensitivity there are four new pate flavours: *Adult Mini Lamb*, *Adult Mini Salmon*, *Adult Mini Rabbit* e *Adult Mini Pork*. They are all available in handy 200g cans.

Dedicated to specialized shops

Oasy offers plenty of communication materials, to help retailers attract customers and boost the launch of the brand new Oasy line for mini dogs: posters, displays, shelf markers. The packaging is extremely peculiar: a picture underlines the bond of affection between pet and owner, while the colour enhances the super-premium quality. The different icons make it easier to choose the right product.



GR-TECH srl
tel. 0423605478, fax 0423604511
www.pratiko-pet.com,
info@pratiko-pet.com



Veramente... pratico

È così che deve essere lo stile che nasce da una passione unica: l'artigianalità italiana

Si chiama *Pratiko* ed è un marchio giovane impegnato nella realizzazione di accessori di qualità capaci di migliorare il comfort, la sicurezza e lo stile di vita dei nostri amici a quattro zampe grazie a un'ampia e diversificata gamma di prodotti caratterizzati da creatività,

inventiva ed estro nel rispetto della più nobile artigianalità italiana.

Il suo stesso nome, *Pratiko*, suggerisce quali sono i suoi obiettivi: rendere migliore il rapporto cane-padrone facilitando e semplificando quelle piccole manovre quotidiane necessarie per vivere in piena sicurezza il rapporto stesso. Una distinzione che si traduce nella concreta attenzione per la selezione dei materiali e delle lavorazioni artigianali eseguite totalmente in Italia, in modo tale da offrire l'eccellenza al giusto equilibrio tra qualità e prezzo.

Ergonomica e regolabile

L'ultima novità griffata *Pratiko* affianca la pettorina tradizionale: stiamo parlando di *Time*, la nuovissima pettorina con chiusura a clip nel sottopancia. Ergonomica, regolabile e dinamica, è stata appositamente studiata per un uso quotidiano facile e sicuro.

L'allacciatura a clip è in poliestere, un materiale robusto e che dura nel tempo: permette di avvolgere stabilmente il beniamino di casa e consente di averne il pieno controllo senza però comprometterne il comfort.

Time viene proposta in un'ampia scelta di colori e, in alcune versioni, c'è anche una bordatura riflettente che permette di aumentare in modo sensibile la visibilità del quattrozampe durante le passeggiate prima dell'alba e dopo il tramonto. La pettorina è prodotta in sei misure diverse e due materiali, così da adattarsi al meglio alle esigenze di ogni singola razza, dal maltese all'alano, sia sotto il profilo estetico, sia sotto quello della sicurezza.

Morbido e protettivo

Pratiko non smette mai di puntare al meglio: non è infatti un caso che la sua costante ricerca della qualità delle materie prime le abbia consentito di introdurre, accanto al classico pvc ecologico e anallergico, anche il neoprene, un ritrovato soffice e leggero che impressiona per la gradevolezza non solo a livello visivo, ma anche al tatto. La particolare morbidezza del neoprene offre vantaggi pratici non indifferenti: infatti, poiché non produce alcuna forma di abrasione sul manto, protegge dagli attriti, dal freddo e dall'acqua, diventando così l'alleato ideale per le passeggiate a sei zampe nelle piovose giornate autunnali e invernali.

La pettorina *Time* è impreziosita dall'attacco per il guinzaglio abbinato: è, infatti, posto nella parte posteriore, così da ridurre la trazione sul collo e aumentare, nel contempo, il controllo sul cane. Tutti i prodotti della linea *Pratiko* sono realizzati a mano, nel pieno rispetto dei valori legati all'ecologia e allo sviluppo sostenibile. (A.L.) ♦



dogs

TRULY... PRACTICAL

Love for Italian craftsmanship and unique style

With its broad choice of inspired products handcrafted in Italy, *Pratiko* is a new brand of accessories able to improve the comfort, safety and life style of our pets

As the name itself suggests, *Pratiko* aims at improving the bond between dog and owner by simplifying everyday deeds and improving safety, a result achieved by paying great attention to materials used and entirely handcrafted in Italy. All this without compromising on quality, and providing excellent value for money.

Ergonomic and adjustable

Time is *Pratiko's* latest vest with under belly clip fastening. Ergonomic and adjustable, it has been studied for easy and safe everyday use. The fastening is made in sturdy and durable polyester which wraps your dog comfortably and gives you control.

A wide choice of colours, and even some varieties tipped with high visibility tape for extra safety, all available in six sizes and two different types of materials, to better suit the needs of each breed.

Soft and protecting

Pratiko aims to achieve the best, that's why, beside the well known, hypo allergenic and eco-friendly pvc, it is also made of neoprene, a pleasant, lightweight material, very soft to the touch and pleasant to the eye. Using neoprene offers multiple advantages, one of which is that being so utterly soft, it doesn't cause any or abrasion to coat, and protects from friction, cold and water. The perfect companion for a walk during the colder months.

Each *Time* vest features a fastening for the matching lead at the back, which helps reducing pull on the neck at the same increasing control over your dog. All products in the *Pratiko* range are hand crafted according to environment friendly and sustainable development values.

UN'ESTATE DA INDOSSARE



QUALITÀ
artigianale

PRODOTTO
brevettato

MATERIALI
ecologici

MATERIALI
anallergici

Pratiko è un marchio emergente, focalizzato sul mondo del cane, contraddistinto dalla realizzazione di accessori dedicati quali: pettorine, guinzagli, collarie da ultimo, museruole. Il prodotto leader è la pettorina, brevettata, e caratterizzata da un'agevole vestibilità. La particolare forma di chiusura e l'aggancio al guinzaglio, consentono a chi conduce, di effettuare le operazioni con estrema facilità e sicurezza. Tutto l'assortimento dei prodotti è stato studiato e testato per poter garantire il massimo della sicurezza e del comfort sia per l'amico a quattro zampe che per il suo padrone. La linea è realizzata artigianalmente in Italia, con materie prime selezionate esaminando i prodotti di più alta gamma reperibili sul mercato nazionale: tutti i tessuti utilizzati sono realizzati ad hoc in collaborazione con un team di ingegneri tecnici e sottoposto a rigorosi test di carico rottura, lacerazione, delaminazione del tessuto, abrasione, ottenendo così un materiale altamente tecnologico.

PRATIKO-PET.COM



Cuccioli esigenti

La dieta quotidiana deve tener conto delle necessità specifiche della fase di crescita: è un passo fondamentale per lo sviluppo

zoodiaco PET & GREEN

ZOODIACO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud 0744943287,
fax 0744944645
zoodiaco@zoodiaco.com,
www.zoodiaco.com



Prolife propone una linea dedicata ai cuccioli che comprende alimenti secchi e umidi pensati, studiati e realizzati tenendo in primo piano le loro specifiche esigenze nutrizionali. La carne fresca, importante ingrediente di queste ricette a misura di quattrozampe in crescita, rappresenta infatti una ricca fonte di proteine altamente biodisponibili, leggere e digeribili, che forniscono il giusto nutrimento senza appesantire l'animale. Un corretto accrescimento in questa fase, infatti, è fondamentale per lo sviluppo ideale della struttura scheletrica e delle articolazioni, due elementi che garantiscono anche per il futuro una buona mobilità.

1



Questione di taglia

Per il cucciolo di piccola taglia *Profile* propone *Puppy Mini Chicken & Rice* (foto 1): è un alimento ricco di pollo fresco molto appetibile, leggero e digeribile, che fornisce naturalmente proteine a elevato valore biologico in grado di supportare la limitata capacità digestiva del cucciolo. La forma della crocchetta, inoltre, è stata studiata apposta per i quattrozampe più piccoli, in modo da facilitare la masticazione e la deglutizione.

In versione umida viene invece proposto *Puppy Mini Chicken & Rice* (foto 2), monoproteico e monocarboidrato preparato con un'alta percentuale di pollo fresco (75%). L'apporto di calcio e fosforo fornito da questa ricetta risulta estremamente utile per l'apparato scheletrico in crescita. Ma c'è anche *Puppy Medium Chicken & Rice* (foto 3), studiato su misura per il cucciolo di taglia media da 1 a 12 mesi. Il pollo fresco con cui è preparato regala alla ricetta una grande appetibilità mantenendo intatte le caratteristiche di leggerezza e digeribilità, mentre l'equilibrato rapporto calcio/fosforo favorisce non solo lo sviluppo dell'apparato scheletrico, ma anche quello dei denti. I prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi), infine, contribuiscono alla proliferazione della microflora batterica dell'intestino.

2



Fame da giganti

Per i cuccioli di taglia grande fino a 16 mesi *Profile* suggerisce invece *Puppy Large Chicken & Rice* (foto 4): il suo equilibrato rapporto calcio/fosforo è un valido supporto per lo sviluppo armonico dell'apparato scheletrico, fondamentale per questi animali durante la crescita. Il prodotto contiene inoltre glucosamina e solfato di condroitina, che agevolano il corretto accrescimento delle articolazioni gravate dal notevole peso tipico di queste razze.

E non dimentichiamo i piccoli di taglia gigante, che completano il loro sviluppo intorno ai 18/24 mesi: per loro c'è *Puppy Giant Chicken & Rice* (foto 5). L'elevato valore biologico delle proteine apportate dal pollo fresco contenuto nella ricetta, rende l'alimento appetibile, leggero e digeribile. Essenziale è anche l'azione dei condroprotettori, che favoriscono il corretto accrescimento delle articolazioni, naturalmente gravate da una notevole massa corporea. La forma della crocchetta, infine, è stata studiata per favorire la masticazione e la deglutizione.

3



4



5



6



7

Una mano alla salute
Per il cucciolo di tutte le taglie *Profile* ha realizzato *Puppy all breeds Chicken & Rice* (foto 6), un alimento umido davvero molto appetibile grazie all'elevata percentuale di pollo fresco.

Ma se il cucciolo ha manifestato sensibilità o intolleranze ad alcune sostanze, è meglio intervenire subito proponendogli un'alimentazione specifica che eviti pericolosi rallentamenti nella crescita. Ottimo, in questi casi, è *Puppy Sensitive alla breeds Lamb & Rice* (foto 7), alimento monoproteico e monocarboidrato preparato con agnello, una carne fresca, ipoallergenica, leggera e digeribile.

8



9

dogs

DEMANDING PUPPIES

Daily nutrition must pay attention to the specific needs of growing puppies: it is a fundamental step for their growth

Prolife offers a line dedicated to puppies, with moist and dry food specifically suited for their nutritional needs. Fresh meat is a source of bioavailable proteins that guarantee the right nutrition without stressing the pet. The correct growth is fundamental to ensure the perfect development of skeleton and articulations, which will guarantee future motility.

Size matters

For mini puppies *Prolife* offers *Puppy Mini Chicken & Rice* (picture 1): it is rich in fresh chicken, light and digestible, which naturally provides bioavailable proteins that support the puppy's limited digestion. The shape of the kibble is suited for mini dogs, to suit chewing and swallowing.

Puppy Mini Chicken & Rice (picture 2) moist version is the single-protein and single-carbohydrate food with elevated quantities of fresh chicken (75%). Balanced quantities of calcium and phosphorus support the growing skeletal system.

Puppy Medium Chicken & Rice (picture 3) is suited for medium puppies from 1 to 12 months. Fresh chicken guarantees palatability and digestibility, while balanced quantities of calcium and phosphorus support the growing skeletal system and teeth. FOS (fructo-oligosaccharides) prebiotics support the growth of intestinal bacterial microflora.

Giant hunger

For large puppies up to 16 months *Profile* recommends *Puppy Large Chicken & Rice* (picture 4): balanced quantities of calcium and phosphorus support the growing skeletal system, fundamental for such breeds. It contains glucosamine and chondroitin sulphate to support articulations.

Giant puppies complete their growth around 18/24 months: there is *Puppy Giant Chicken & Rice* (picture 5). Light, appetizing and digestible fresh chicken provides bioavailable proteins. Chondroprotectors support the correct growth of articulations. The shape of the kibble is suited for mini dogs, to suit chewing and swallowing.

Supporting health

Prolife Puppy all breeds Chicken & Rice (picture 6) is dedicated to puppies of all breeds. In case of food sensitivity or intolerance, there is *Puppy Sensitive all breeds Lamb & Rice* (picture 7), single-protein and single-carbohydrate food with lamb: it is a fresh, hypo-allergenic, light and digestible meat. Moist version is also available (picture 8). For puppies that are sensitive or intolerant to cereals and/or gluten, *Prolife Sensitive Grain Free* offers *Puppy Sensitive Chicken & Potato* (picture 9). It is free from cereals and it contains growth-supporting ingredients such as fresh chicken, potato and tapioca, source of carbohydrates with low glycaemic index. Balanced quantities of calcium and phosphorus support the growing skeletal system, while omega 3 and 6, zinc and biotin support the well-being of skin and coat. Vitamin E has a relevant antioxidating effect and supports immune defences.

To learn more about *Prolife* features and advantages, visit www.prolife-pet.it.

È disponibile anche in versione umida (foto 8).

Per cuccioli sensibili o intolleranti a cereali e/o glutine, la linea *Prolife Sensitive Grain Free* propone *Puppy Sensitive Chicken & Potato* (foto 9), privo di cereali e preparato con ingredienti importanti per la crescita come il pollo fresco, la patata e la tapioca, una fonte di carboidrati a basso indice glicemico. L'equilibrato rapporto calcio/fosforo di *Puppy Sensitive Chicken & Potato* supporta il corretto sviluppo scheletrico, mentre omega 3 e 6, zinco e biotina aiutano il benessere di pelle e mantello. La vitamina E contenuta nella ricetta, infine, svolge un'azione antiossidante molto importante per sostenere le difese immunitarie.

Per conoscere le caratteristiche e i vantaggi che derivano dall'uso costante degli alimenti *Prolife*, basta visitare il sito www.prolife-pet.it. (C.G.) ♦



In auto senza problemi

Grazie a una linea di prodotti studiati e realizzati per assistere i proprietari di animali non solo durante il trasporto in macchina dei loro fedeli amici, ma anche a casa

Quante volte, dopo un viaggio magari breve in auto in compagnia dei nostri amati quattrozampe, ci siamo trovati a dover "rimediare" a guai che magari non avevamo nemmeno immaginato? E quante volte, nonostante l'impegno, lo spreco di prodotti e la fatica, non abbiamo ottenuto risultati soddisfacenti riuscendo a rimediare nemmeno della metà del problema? Tante, non neghiamo. Per fortuna, però, oggi c'è finalmente chi ci dà una mano concreta in tutte queste fastidiose occasioni: è Mafra, l'azienda che, forte della sua lunga e felice esperienza nel campo della pulizia delle auto e degli ambienti, ha creato *Pet Line*, una linea di prodotti studiati e realizzati per assistere i proprietari di animali non solo durante il trasporto in macchina dei loro fedeli amici, ma anche a casa.

Tessuti come nuovi

Se, per esempio, le zampe di Fido hanno lasciato impronte imbarazzanti sui sedili che sembrano proprio indelebili, non facciamoci prendere dallo sconforto: ci pensa il *Pulitore Tessuti Auto* a farli tornare come nuovi pulendo in un attimo tappezzerie, moquette e persino il "cielo" della vettura anche dalle più resistenti macchie di bava e di grasso.



La speciale formula del *Pulitore Tessuti Auto* è a base di tensioattivi naturali ed è completamente priva di ammoniaca, quindi non lascia residui pericolosi per la salute dei viaggiatori e degli animali. Una sicurezza che non poteva certo mancare vista l'esperienza Mafra.

Utilizzare il *Pulitore Tessuti Auto* è semplicissimo: è sufficiente nebulizzarlo sulla superficie da trattare, lasciarlo agire qualche secondo e, infine, passare con un panno umido.

Una pelle da accarezzare

E se, invece, l'interno della macchina è in pelle? Come intervenire per far sparire i segni inconfondibili del passaggio di Fido o Micio? Niente paura: basta ricorrere al *Pulitore Pelle Auto* di Mafra, un detergente specifico per tutti i tipi di rivestimento in pelle efficacissimo anche contro bava e impronte.

Questo prodotto innovativo, basato su principi naturali di origine vegetale, dissolve ed elimina da qualsiasi pelle, in modo rapido ed efficiente, ogni genere di sporco. La sua speciale formula neutra agisce in profondità e lascia a lungo la pelle morbida e pulita, nutrendola e proteggendola grazie ai suoi esclusivi agenti idratanti.

Il *Pulitore Pelle Auto* garantisce performance eccezionali in tutta sicurezza per la vettura, per gli animali e per i loro amici umani.

Per utilizzarlo al meglio basta nebulizzarlo sulla superficie da trattare, lasciarlo agire qualche secondo e, infine, passare un panno umido.

Pulitore Pelle Auto e *Pulitore Tessuti Auto*, come gli altri prodotti della linea *Pet by Car*, sono in vendita sul sito www.auto-spa.it nella categoria *Pet Line*. (G.Z.) ◆



MA-FRA SPA
tel. 0235699859, fax 0235699800
www.mafraforpet.com, www.mafra.it



cats & dogs

EASY TRAVEL BY CAR

A range designed to help pet owners when travelling by car and at home

Owners often have to clean the car to remove pets' marks, when they travel with their pet. Despite the effort, owners are often unable to tidy it perfectly. Mafra offers the perfect products to face such situations. Following its broad and successful experience in car and environment cleaning, the company developed *Pet Line*, the range of products supporting pet owners during trips and at home.

Brand new fabrics

Fabric Car Cleaner is the best product to clean dog's footprints. It cleans and restores upholstery and carpet, removing grease and saliva as well.

The special formula of *Fabric Car Cleaner* contains natural surfactants and it is free from ammonia, avoiding remains that are dangerous for the health of humans and pets. Safety is guaranteed by Mafra experience.

Using *Fabric Car Cleaner* is easy: just spray it on the surface and wipe it away with a damp cloth after a few seconds.

Silky leather

What if there is leather upholstery in the car? The perfect product is *Leather Car Cleaner* by Mafra: it is the cleansing product suited for all types of leather upholstery, effective on saliva and footprints as well.

The innovative product contains natural ingredients of vegetable origin. It removes any type of dirt from all types of leather. The special formula cleans thoroughly, leaving leather soft and clean.

Leather Car Cleaner guarantees excellent performances and it is safe for the car, for pets and humans.

Just spray it on the surface and wipe it away with a damp cloth after a few seconds.

Just like other products by *Pet by Car* range, *Leather Car Cleaner* and *Fabric Car Cleaner* are available on www.auto-spa.it, *Pet Line* category.



**Libero
di sfogarsi,
anche in CASA,
senza pensieri**



f Follow us
facebook.com/mafraforpet

LAVAPAVIMENTI ANTIODORE

Questo particolare formulato è ideale per sgrassare in modo rapido ed efficace **ogni tipo di pavimento**. Grazie a suoi esclusivi principi attivi, il prodotto agisce velocemente, rimuovendo nel contempo ogni tipo di cattivo odore.

MA-FRA S.p.A. - Via Aquileia, 44/46 - 20021 Baranzate (MI) - Italy - Tel. 02 3569981 - www.mafraforpet.com



Gusto e salute

Una linea curativa basata sulle potenzialità di nuove generazioni di prebiotici e antagonisti dei radicali liberi che garantiscono il perfetto assorbimento nel tratto intestinale

I cani e i gatti affetti da disturbi o malattie sono spesso sotto regime terapeutico e, quindi, più vulnerabili allo stress ossidativo. L'impatto sulla flora intestinale può essere considerevole, a volte addirittura dannoso fino a ritardare la remissione o accelerare la progressione delle patologie. La funzionalità del tratto gastroenterico è infatti fondamentale per la salute e il benessere dei nostri amici animali. L'innovazione Monge Natural Superpremium conquista un nuovo traguardo presentando *Monge Vet Solution*, la nuova linea curativa orientata a favorire le esigenze alimentari di questi soggetti.

Più proteine, meno calorie

Il primo obiettivo di *Monge Vet Solution* è quello di assicurare il peso corporeo ideale, considerato che il 52% dei cani e il 57% dei gatti sono sovrappeso o obesi e che questa condizione è strettamente correlata a fenomeni di infiammazione cronica. Poiché il metabolismo delle proteine richiede un dispendio energetico maggiore di quello dei grassi, gli alimenti *Monge Vet Solution* sono studiati per offrire un maggior apporto proteico rispetto alle calorie. Questo concetto, combinato con una somministrazione di L-carnitina, permette di ottimizzare il metabolismo e di limitare la perdita di massa magra.

Monge Vet Solution è arricchita da nuove generazioni di prebiotici e antagonisti dei radicali liberi, e sono presenti anche Fit-Aroma® e Fito Nutraceutici funzionali che apportano gusto e salute in un'unica soluzione, garantiscono il perfetto assorbimento nel tratto intestinale e risultano molto graditi all'animale. Fit-Aroma®, XOS (Xylooligosaccharides) e SOD (Superoxide Dismutase) rappresentano tre primati della ricerca Monge e sono oggi plus esclusivi non presenti in nessun altro pet food.

La forza del melone

I problemi di salute e le malattie sono correlati a un aumento dei radicali liberi che, associati a una degenerazione dei lipidi, delle proteine e del DNA cellulare, accelerano i processi degenerativi metabolici. Il melone liofilizzato, fonte di SOD, agisce come "prima linea di difesa" controllando la proliferazione dei radicali liberi e stimolando la produzione endogena di enzimi antiossidanti. Basato sugli studi più recenti pubblicati dalle riviste scientifiche, e in collaborazione con famosi istituti di ricerca, questo concetto si è dimostrato efficace nel supportare gli animali, aumentando la loro resistenza ai fattori di stress ambientali e fisiologici.

Flora in crescita

Gli Xylooligosaccharides (XOS) sono carboidrati non digeribili che, resistendo all'acidità gastrica e agli enzimi del tratto gastrointestinale, raggiungono il colon dove stimolano la crescita e l'attività della flora microbica intestinale benefica. Possono avere un'efficace azione complementare sui meccanismi sistemici contrastando l'infiammazione, lo stress ossidativo e regolando l'appetito.

I prodotti *Monge Vet Solution* contengono un fito nutraceutico funzionale, associato a un additivo appetizzante che apporta gusto e salute in una sola volta e fornisce alte prestazioni biologiche a basso dosaggio, con un rilascio progressivo e continuo. Le composizioni sono



cats & dogs

DELICIOUS AND HEALTHY

A curative range based on the latest prebiotics and free radicals opponents promptly absorbed in the intestinal tract

Monge Natural Superpremium achieves a new goal with *Monge Vet Solution*, the new curative range designed to suit nutritional needs of pets. Dogs and cats suffering from disorders are often under medical treatment, and are usually more vulnerable to oxidative stress. Intestinal flora can be affected considerably, and can even become the cause of slow healing or faster disease progression. A healthy gastro-intestinal tract is essential to pets' health.

More proteins, less calories

Given that 52% of dogs and 57% of cats are overweight or obese, and that excessive weight is closely related to chronic inflammation, *Monge Vet Solution* main goal is to ensure ideal body weight. Protein metabolism requires higher energy consumption than fats, therefore *Monge Vet Solution* recipes have been developed to provide higher protein intake than calories. This, in combination with L-carnitine, allows to optimize metabolism and reduce loss of lean mass.

Monge Vet Solution recipes are enriched with the latest prebiotics and free radicals opponents, as well as Fit-Aroma® and functional Phyto Nutraceuticals which ensure healthy great taste, optimum intestinal absorption and are much appreciated by pets. Fit-Aroma®, XOS® (Xylooligosaccharides) and SOD (Superoxide Dismutase) are three of Monge records in research and are exclusive bonuses only available in Monge products.

The amazing properties of melon

Health problems and disorders are linked to an increase in free radicals which, in combination with degeneration of fats, proteins and cellular DNA, speed up metabolic degenerative processes. Freeze dried melon, a source of SOD, is a sort of "front line" defence against free radicals action, and stimulates endogenous production of anti-oxidant enzymes. Recent studies, recently published on scientific journals, and collaborations with famous research institutes, showed effectiveness on animals, who can better withstand factors of environmental and physiological stress.

Increasing flora

Xylooligosaccharides (XOS) are non digestible carbohydrates which, being resistant to gastric acids and enzymes, reach colon where they stimulate growth and activity of good microbial intestinal flora. They can also complement systemic mechanisms in counteracting inflammations, oxidative stress and regulating appetite.

Monge Vet Solution recipes contain a functional phyto nutraceutical associated to an appetite stimulant additive which provides taste and health at the same time, as well as gradually and continually releasing high biological performances. All ingredients are balanced to ensure optimum intestinal absorption. Fit-Aroma® composition makes it possible to use bio active molecules (usually unable to withstand pet food manufacturing process) in veterinary diets.

Grain free is better

In order to reduce the risk of intestinal irritations (food allergies, intolerances, mycotoxins), all products in the *Monge Vet Solution* range are grain and gluten free. Grain free recipes help reduce digestive fatigue, supporting diet therapies. Tapioca, potatoes and peas are excellent, more easily digestible substitutes to common sources of starch.

Diets for everyone

Monge Vet Solution can only be found in specialised pet shops and retailers. Made with 100% natural ingredients and no cruelty test guaranteed, they are available in seven recipes for dogs and eight for cats, in 32 sizes and six different weight options: *Gastrointestinal Puppy*, *Gastrointestinal Adult*, *Dermatosis*, *Renal*, *Hepatic*, *Cardiac*, *Obesity*, *Diabetic*, *Urinary Struvite*, *Urinary Oxalate*.

Monge Vet Solution is a modern range with distinctive packaging, featuring the highly visible *Vet Solution* logo on a white background, and a reassuring "Monge Grain Free Veterinary Diets" right in the centre in order to reassure first time buyers.



studiate per un perfetto assorbimento nel tratto intestinale. La combinazione unica di lipidi aromatici e il fito ingrediente bioattivo, assicura un rilascio modulato a livello intestinale favorendone l'azione e il beneficio. La composizione del Fit-Aroma® permette alle molecole bioattive (che normalmente non resistono al processo di fabbricazione del pet food), di essere utilizzate nelle diete veterinarie con ottima biodisponibilità.

Grain free è meglio

Per limitare il rischio di irritazioni intestinali (allergie alimentari, intolleranze, micotossine), tutti i prodotti della linea *Monge Vet Solution* sono senza cereali e senza glutine. Il concetto *grain free* contribuisce a limitare l'affaticamento digestivo, ottimizzando lo scopo specifico di ogni dieta terapeutica. Le fonti classiche di amido sono sostituite da altre più altamente digeribili: tapioca, patata e piselli.



Diete per tutti

I prodotti *Monge Vet Solution* sono riservati ai migliori petshop e negozi specializzati e sono preparati con ingredienti al 100% naturali e garantiti no *cruelty test*. La gamma comprende sette diete per cani e otto per gatti, le più prescritte dai veterinari, suddivise in 32 formati e in sei diverse grammature per accontentare le richieste di tutti i consumatori: *Gastrointestinal Puppy*, *Gastrointestinal Adult*, *Dermatosis*, *Renal*, *Hepatic*, *Cardiac*, *Obesity*, *Diabetic*, *Urinary Struvite*, *Urinary Oxalate*.

Monge Vet Solution è una linea moderna e distintiva anche nel pack, con il logo *Vet Solution* in forte evidenza, il bianco come tratto caratterizzante e la scritta *Monge Grain Free Veterinary Diets* al centro della confezione per rassicurare il consumatore che si avvicina per la prima volta a questi prodotti. (M.F.) ◆

Come una bambola di pezza

DOCILE, AFFETTUOSO,
SEMPRE ALLA RICERCA DEL CONTATTO FISICO:
È IL RAGDOLL,
IL TIPICO MICIO DA APPARTAMENTO

TESTO DI LAURA BURANI

FOTO DI RENATE KURY

Ragdoll, in inglese, significa “bambola di pezza”, ma non si capisce come si possa chiamare così un gatto fino a quando non si prova a prendere in braccio uno di questi soggetti: la sua straordinaria capacità di abbandonarsi completamente quando viene preso tra le braccia, lo fa assomigliare moltissimo a quelle puppe di stoffa che andavano per la maggiore negli anni '50.

Un po' di storia

La storia del ragdoll inizia dalla California, a Riverside, attorno al 1965, grazie alla signora Ann Baker. Pare che la capostipite della razza sia stata una gatta bianca a pelo lungo, selvatica e indipendente, che viveva libera nei sobborghi di quella cittadina. Soccorsa dopo essere stata investita da un'auto e curata amorevolmente, la gatta, che si chiamava Josephine, si riprese completamente, ma il suo carattere si modificò totalmente: divenne docile e sorprendentemente legata alla nuova padrona, caratteristica che avrebbe poi trasmesso anche alle cucciolate di micini venute in seguito. È senza dubbio una bella storia, anche commovente, a ogni modo la signora Baker fece, come confermano vari esperti di genetica, un notevole e accurato lavoro di selezione durato dieci anni, partendo da Josephine e da un maschio persiano *colourpoint* di origine ignota: effettuò incroci tra consanguinei ottenendo, in pochi anni, un patrimonio genetico stabile e definito. Dalle cucciolate di questi due capostipiti furono scelti i tre soggetti fondatori della razza: Fugianna, una femmina bicolore, Buckwheat, che diede origine alla varietà *colourpoint*, e Daddy Warbucks, capostipite della varietà *mitted* (questa, per Ann Baker, l'originale *look* della razza). Purtroppo non vi sono altre notizie riguardo al patrimonio genetico di questi soggetti: molte sono state le supposizioni, tra cui accoppiamenti con burmesesi o himalayan, ma attenti esami riscontrarono il gene dominante *mitted-spotting* che dà il guantaggio bianco, ed è presente solamente nella razza Birmana. La Baker sosteneva inoltre che i gatti da lei ottenuti fossero particolarmente insensibili al dolore, affermazioni in seguito sfatate da indagini cliniche su diversi soggetti. Per assicurare l'unicità della razza la Baker riuscì a ottenere il brevetto nel 1975 ma, purtroppo per lei, prima di quella data ne aveva ceduto una coppia alla famiglia Dayton che cominciò a diffonderla: i Dayton dovettero affrontare una causa in tribunale che durò anni, ma è grazie a loro se ora possiamo ammirare in tutto il mondo i magnifici ragdoll.

Un tipo pacifico e tranquillo

È un gatto particolare, estremamente docile e affettuoso, ama legarsi alle persone e ricerca il contatto fisico. È il tipico gatto da appartamento: preferisce restare nell'ambiente a lui familiare anche se ha la possibilità di uscirne. Non fraintendete questa sua predilezione con l'agorafobia, la paura per gli ambienti aperti: se è con voi va volentieri anche in capo al mondo.

Convive tranquillamente con altri gatti e con cani di piccola taglia se poco vivaci dato che non gradisce impegnarsi in attività inutili. È stato selezionato appositamente per rendere la sua indole pacifica, per nulla aggressiva, privilegiando innanzitutto le caratteristiche caratteriali, esaltando le sue doti di tranquillità e non belligeranza. Questa sua estrema mitezza e disponibilità lo hanno fatto apprezzare sempre più: non esiste nessun altro micio al quale possa essere paragonato.

Si abbandona fiducioso anche tra le braccia di chi non conosce, la sua natura dol-



cissima gli suggerisce che nulla di male gli verrà fatto e questa sua fiducia, come sempre accade, ispira un senso di tenerezza e di protezione. Non fatevi però ingannare dalle apparenze: non è un soprammobile né un peluche, ha un suo carattere, concede la sua fiducia e tutta la disponibilità possibile e, se siete ammalati, tristi o anche solo stanchi per una giornata no, non vi abbandonerà, rimarrà accanto a voi cercando di consolarvi e confortarvi in tutti i modi possibili e anche se non otterrà risultati rimarrà con voi comunque, per farvi capire, con la sua presenza, che è lì per voi e che su di lui potete sempre contare. Ma è anche permaloso, se subisce un torto può offendersi e a questo punto si ritira in dignitoso silenzio e sarà compito vostro cercare di rimediare coccolandolo e tenendolo vicino.

Le attenzioni che servono

Le cure non sono diverse da quelle per gli altri gatti a pelo semilungo: spazzolature quotidiane e periodici bagni rendono il pelo più lucente e ne favoriscono il ricambio specialmente nei periodi di muta.

Che cosa ne dice lo standard

È un gatto di taglia grande con una struttura solida e muscolosa e un'ossatura da media a forte che dà l'impressione di potenza. Il corpo è lungo, il petto largo e ben sviluppato, la parte posteriore pesante e muscolosa. I soggetti adulti hanno le anche larghe quanto le spalle. Le zampe posteriori sono leggermente più alte di quelle anteriori. I piedi sono rotondi e compatti con ciuffi di pelo tra le dita. La coda è lunga e arriva preferibilmente alle spalle, larga alla base e gradualmente affusolata in punta, ben fornita di pelo.

La testa è di taglia media a forma di triangolo con i contorni arrotondati. La fronte è leggermente arrotondata e mostra una lieve transizione fino al sopratesta piatto tra le orecchie. Il naso è dritto, con una leggera curva nella terza parte superiore del profilo. Le guance sono ben sviluppate, il muso è largo, mediamente arrotondato e di media lunghezza. Il mento è forte. Le orecchie sono larghe alla base, di media grandezza, con punte arrotondate, leggermente inclinate in avanti. Gli occhi sono grandi, ovali, di colore blu intenso e l'angolo esterno è al livello della base delle orecchie. Il collo è corto e forte.

Il mantello è di media lunghezza, con pelo fitto e soffice e toccandolo si ha la sensazione della seta fredda. È più lungo attorno al collo e forma una specie di barba a contorno del muso. Il pelo è corto sul muso, ma aumenta di lunghezza dalla sommità del cranio verso le spalle fino al dorso. È da medio a lungo sui fianchi, il ventre e il posteriore.

Tutte le varietà

Sono riconosciute tre diverse varietà. La prima è il *colourpoint*: il corpo è senza macchie bianche, il colore è in armonia con le punte, mentre le zampe, la coda, le orecchie e la mascherina sul musetto sono scure. C'è poi il *bicolore*, che sul muso ha una "tendina" bianca a forma di V rovesciata che, normalmente, comprende il naso e si estende sul mento, sul petto e il ventre. Le zampe bianche sono preferite.

Infine c'è il *mitted*, una via di mezzo tra il *colorpoint* e il *bicolore*: ha i guanti bianchi sulle zampe anteriori e una specie di "stivaletti" bianchi su quelle posteriori, ma non devono oltrepassare la metà della coscia, solo coprire completamente il ginocchio. Una striscia sottile di bianco attraversa la parte inferiore del corpo dal mento alla base della coda. ♦



CURA PETS



Body ipoallergenico certificato
consigliato per la cura
del cane e del gatto,
dopo interventi chirurgici,
per infezioni da ferite in generale,
allergie e prurito.
100% COTONE BIOLOGICO.

Body certified as Hypoallergenic
recommended for caring dogs and cats
after surgery, to prevent any wound
infection, allergies and itching.
100% ORGANIC COTTON



Fashion Dog Srl

Via Lago di Carezza, 11 - 41012 Carpi (MO) - Italy
Tel./Fax +39 059 687984
e-mail: info@fashiondog.it
www.curapets.it - www.fashiondog.it



FASHION DOG SRL
tel./fax 059687984
www.fashiondog.it ,www.curapets.it,
info@fashiondog.it

Stile made in Carpi

Tradizione tutta italiana, dai tessuti alla lavorazione,
per cappotti, impermeabili e maglioni a misura di quattrozampe

È un dato di fatto: per i nostri amatissimi animali da compagnia il cappotto non può più essere considerato solo un accessorio lezioso, anzi è diventato uno strumento indispensabile per la loro salute. I cani, in particolare, termoregolano il loro manto protettivo a seconda dell'ambiente in cui vivono e oggi... la maggior parte di loro abita con noi in un appartamento, a una temperatura costante tra i 18 e i 22 gradi anche d'inverno, quindi, quando la stagione è inclemente ed escono per una passeggiata, hanno freddo come noi e come noi si ammalano. Un discorso che vale ancora di più in caso di pioggia, per non parlare del disastro che un quattrozampe fradicio può fare al rientro in casa se non dovutamente protetto.

In quest'ottica, dunque, il cappotto (o l'impermeabile, o il maglione) devono essere visti come articoli funzionali, veramente necessari ai nostri amici animali. Lo sanno bene in casa Fashion Dog, l'azienda che ormai da 21 anni sviluppa e realizza le sue pregiate collezioni di cappotti, impermeabili e maglioni.

Italiani dalla A alla Z

"Ancora oggi", dice Enrico Gasparini Casari, proprietario e ideatore dell'azienda carpi-giana che progetta e produce esclusivamente in Italia utilizzando tessuti di alta qualità, controllando direttamente l'intera produzione, "Fashion Dog è un'azienda a conduzione familiare rimasta fedele alla filosofia del made in Italy. Tutti i capi sono creati e realizzati in Italia utilizzando tessuti italiani. Nascere e crescere nel distretto del tessile per eccellenza ha ovviamente i suoi vantaggi: permette, per esempio, di garantire sempre qualità e innovazione sia per la collezione classica di abbigliamento, sia per articoli specializzati come Cura Pets, il body post operatorio in un tessuto ipoallergenico unico nel suo genere".



ENRICO GASPARINI TITOLARE DELL'AZIENDA
ENRICO GASPARINI COMPANY OWNER

Obiettivi elevati

Da sempre gli obiettivi di Fashion Dog sono semplici, ma elevati, precisi e incrollabili: vestibilità e qualità. Per quanto riguarda il primo è ancora Enrico Gasparini Casari che ne spiega il significato: "Tutti i nostri modelli", dice infatti, "sono stati sviluppati e migliorati nel corso degli anni in modo da essere sempre più confortevoli e pratici. Proprio grazie a questo lavoro di ricerca e sviluppo possiamo vantare linee specifiche per razze come bassotti, carlini, bulldog, boxer e levrieri, che hanno proporzioni corporee fuori dagli standard. Ma abbiamo anche deciso di non trascurare i cani di grossa taglia: non per niente abbiamo un assortimento di articoli per cani fino a 110 cm di lunghezza schiena". Anche a proposito dell'obiettivo "qualità" il discorso è molto chiaro, Fashion Dog nasce e vive a Carpi, il centro nevralgico del distretto tessile dell'Emilia Romagna, e il suo titolare ha scelto fin dall'inizio di utilizzare questo know-how totalmente made in Italy nell'attività aziendale: tessuti, taglio, accessori e confezione sono praticamente a chilometro zero, e poco importa se questo significa la necessità di maggiori investimenti, l'obiettivo, appunto, è la qualità. Una scelta produttiva che ha permesso a Fashion Dog di imporsi rapidamente sul mercato.





le già elevate credenziali: stiamo parlando di *Cura Pets*, il body post operatorio consigliato anche in caso di allergie e dermatiti, ovvero una possibile alternativa al famigerato collare elisabetiano. Certo, esistono in commercio articoli apparentemente simili, ma *Cura Pets* si differenzia non solo per il materiale utilizzato, ma anche per l'ottima vestibilità che assicura. Nella sua realizzazione, infatti, per la fodera a contatto con la pelle viene impiegato un tessuto al 100% di cotone certificato come ipoallergenico dal consorzio VIS "Vestire in salute": non è trattato con alcun tipo di agente chimico e non si attacca alle medicazioni del veterinario. Questo speciale materiale è stato sviluppato per uso umano da un'azienda dello stesso distretto di Fashion Dog, ed Enrico Gasparini ha avuto l'idea di utilizzarlo anche nel mondo pet. Il body può essere lavato in lavatrice a 60 gradi, è molto pratico da indossare e lascia l'animale libero di muoversi, bere e mangiare. (A.O.) ♦

dogs

STYLE MADE IN CARPI

All Italian pet coats, jumpers and raincoats, from fabrics to manufacturing

It's proven: pet coats are no longer simply considered a fashionable accessory, they are items of clothing essential to pets' health. Dogs control their protective coat according to their surroundings, and nowadays most of them live indoors, with a constant temperature ranging from 18 to 22 degrees even during the winter months. Just like us, when they go out in the colder months they suffer the adverse weather conditions, and may fall ill, not forgetting the mess a wet dog might cause once home, if not protected from the rain. Keeping this in mind, coats, raincoats and jumpers should be considered like functional garments, essential to our pets wellbeing. Fashion Dog knows this well, and has been manufacturing amazing garment collections for the past 21 years.

Italian from A to Z

"Even today", says Enrico Gasparini Casari, company founder and owner, "Fashion Dog is a family run business, and we firmly believe in Italian craftsmanship. All garments are made in Italy with Italian fabrics. Being born and bred in the ultimate textile manufacturing basin has its advantages: it enables us to guarantee quality and innovation for our classic apparel collection as well as for specialised apparel such as our one-of-a-kind *Cura Pets*, the post surgery bodysuit made with hypoallergenic fabric.

Setting the bar high

Fashion Dog's goals have always been simple and set: quality and excellent fit. "We developed and refined all of our models through the years, improving comfort and practicality. We can boast lines specific to breed with non standard body proportions such as dachshund, pugs, bulldogs, boxers and greyhounds. We didn't neglect large dogs: our selection offers products suitable for dogs whose back is up to 110 cm long.

The company won't compromise on quality either. Established in Carpi, the ultimate textile manufacturing basin in Emilia Romagna, Fashion Dog is set to maximizing the region's know-how: fabrics, cuts, accessories and manufacturing are all locally sourced, even when it means greater investments. Because quality is the goal.

The company stores its products in its warehouse in Carpi, so that customers can place an order when needed, without the need to purchase in large quantities. Fashion Dog can provide specific items or sizes on demand.

Innovation named *Cura Pets*

Although they specialised in coats for dogs for 21 years, Fashion Dog made a step forward a couple years ago introducing *Cura Pets*, the post surgery body for dogs, also recommended in case of dermatitis and allergies as a valid alternative to the infamous Elizabethan collar.

The market offers products which may seem similar, but *Cura Pets* stands out for the materials used and its excellent fit. The lining is 100% hypoallergenic cotton, certified by the VIS consortium (*Vestire in salute*, healthy clothing): not treated chemically and doesn't interfere with your vet's dressings. This particular fabric was developed for human use by another company in the Carpi district, until Enrico Gasparini thought of using it in the pet world. Machine washable at 60°, *Cura Pets* is very practical to wear and leaves your pet free to move, eat and drink as he pleases.

Tutti gli articoli dell'azienda di Carpi sono disponibili a magazzino tutto l'anno e i clienti possono rifornirsi al bisogno senza essere legati a stock di grandi quantità. Producendo tutto internamente Fashion Dog integra articoli e taglie al bisogno.

L'innovazione si chiama *Cura Pets*

Ma se è vero che Fashion Dog da 21 anni produce solo cappotti per cani, è altrettanto vero che l'unica eccezione che ha fatto, un paio di anni fa, ha avuto come risultato quello di farne brillare ancora di più



Un premio al giorno

Saporiti e gustosissimi snack superpremium per l'amico quattrozampe che non alterano l'equilibrio della sua dieta



Educare o addestrare un cane è un impegno che coinvolge in egual misura padrone e quattrozampe. Ma anche il micio di casa merita un riconoscimento di tanto in tanto. In entrambi i casi, è importante che il nostro beniamino sia gratificato al momento giusto con una carezza, una coccola o uno snack di qualità, gustoso e sano, che non alteri l'equilibrio della sua dieta e che, in più, apporti nutrienti essenziali per la sua salute.

L'importanza di gratificare

L'utilizzo di un premio permette di ottenere i risultati voluti con più facilità: durante l'addestramento, quando il nostro amico sta imparando a portare a termine un comando o un esercizio, è importante utilizzare qualcosa di gratificante come evento interattivo tra cane e padrone. Ma anche fuori dal contesto educativo è piacevole coltivare qualche momento extra di coccole, e anche in questo caso un premio salutare e bilanciato è un alleato prezioso che il petshop può suggerire alla clientela.

Ideali in ogni momento

Composti da sole materie di primissima scelta, gli *Huba Buba* sono saporiti e gustosissimi alimenti complementari superpremium da offrire al quattrozampe in qualsiasi momento: non contengono coloranti e conservanti, sono perfetti anche per i proprietari più esigenti e attenti e sono appositamente studiati per preservare il benessere di cani e gatti grazie alla loro alta digeribilità e appetibilità.

Alcuni prodotti sono stati pensati appositamente per cani soggetti a intolleranze o allergie alimentari. La linea *Huba Buba* a base anatra, per esempio, è monoproteica, cioè realizzata con una sola proteina di origine animale: si può scegliere fra tre varietà di strisce diverse e una con anatra e riso.

Gli snack al fegato, invece, sono particolarmente indicati per cani molto attivi, mentre le linee a base di carne e frutta sono ideali per stimolare l'appetito dei quattrozampe più svogliati, convalescenti o inappetenti.

Gli snack al petto di pollo, infine, sono indicati per i soggetti che rischiano il sovrappeso e faticano a mantenere la linea.

I nuovi quattro

Consigliati come premio o ricompensa a fronte di una normale razione giornaliera di cibo, da oggi gli snack *Huba Buba* si arricchiscono di nuovi prodotti per cane e gatto che ampliano la già vasta famiglia, composta da *Huba Buba al Fegato*, *Strisce di Pollo con Ananas*, *Strisce di Pollo con Banana*, *Strisce di Pollo con Kiwi*, *Strisce di Pollo con Mela*, *Strisce di Anatra*, *Bocconcini di Anatra con Riso integrale*, *Bocconcini di Pollo con Sushi al Merluzzo*, *Biscotti con Pollo attorcigliato*, *Bocconcini attorcigliati di Pollo*, *Ossicini di Pollo con Calcio*, *Salsicce di Manzo*, *Sandwich di Pollo con Merluzzo*, *Ossicini annodati con Strisce di Pollo*, *Ossicini con Strisce di Pollo gusto Formaggio*, *Gusto Salmone*. Ma ecco le ultime quattro novità.

◆ **Denti Sani Oral+** - bastoncini per il benessere del cavo orale. Grazie alla delicata azione abrasiva dei micro granuli di calcio e minerali, permettono una buona pulizia dei denti e un minor accumulo di tartaro, un vero pericolo per cani e gatti. Disponibili in taglia piccola/media e media/grande;





◆ *Huba Buba Osso* - senza ogm e a base di carne di pollo, cereali e verdure, è uno snack sano e gustoso grazie alla sua particolare composizione e croccantezza. La scelta di materie prime selezionate lo rendono altamente digeribile, mentre la presenza di bentonite (di origine naturale e usata in campo alimentare, quindi ben diversa da quelle utilizzate nella lettiera per gatti) favorisce la pulizia dei denti grazie alla sua azione abrasiva. La bentonite è un elemento minerale naturale caratterizzato da un'alta porosità, che favorisce gli scambi e l'assorbimento a livello intestinale e forma una pellicola protettiva per le cellule del lume intestinale. Disponibile in taglia piccola/media e media/grande;

◆ *Huba Buba Fagottini con Pollo e con Formaggio* - studiati appositamente anche per i gatti più sofisticati, sono snack gustosi costituiti da un guscio croccante con pollo e un ripieno di morbido formaggio fresco. Sono arricchiti con 12 vitamine e, grazie a una particolare fibra insolubile, contribuiscono al mantenimento della corretta igiene orale;

◆ *Huba Buba Formine con Pollo* - altamente appetibili, sono preparati con carne fresca, fonte naturale di taurina, essenziale per il benessere di muscolatura, vista e cuore del micio. Sono arricchite con 12 vitamine e una particolare fibra insolubile contribuisce al mantenimento della corretta igiene orale. (F.C.) ◆



cats & dogs

A REWARD EVERYDAY

Tasty and delicious super premium snacks that do not alter the balance of pets' diet

Training dogs is demanding for both owners and pets. Cats also deserve rewards from time to time. In both cases, it is important to reward pets at the right time with cuddles or quality snacks that do not alter the balance of their diets and provide essential nourishing substances for their health.

The importance of rewards

Thanks to rewards, goals are reached more easily. During training it is important to reward a positive behaviour. Of course, rewards also help create pleasant cuddly moments: a healthy and balanced reward is the perfect reward retailers can suggest.

Suited anytime

They contain first quality ingredients: *Huba Buba* is the tasty and delicious complementary super premium snack suited anytime. They contain no colourings or preserving agents. They are suited for demanding and attentive owners. Moreover, they are specifically developed to preserve the well-being of cats and dogs, being palatable and digestible. Some snacks are dedicated to dogs with food allergies or intolerances. *Huba Buba* with duck offer single-protein snacks: there are different types of stripes plus one with duck and rice.

Liver snacks are suited for active dogs, while fruit-meat snacks stimulate the appetite of demanding, convalescent, appetite-lacking pets. Chicken snacks are suited for overweight pets.

New snacks

Huba Buba snacks are the perfect reward. New snacks joined the broad family, which already includes: *Huba Buba with Liver*, *Chicken Stripes with Pineapple*, *Chicken Stripes with Banana*, *Chicken Stripes with Kiwi*, *Chicken Stripes with Apple*, *Duck Stripes*, *Duck Bites with Wholewheat Rice*, *Chicken Bites with Cod Sushi*, *Biscuits with Wrapped Chicken*, *Chicken Twists*, *Chicken Bones with Calcium*, *Beef Sausage*, *Chicken Sandwich with Cod*, *Bones with Chicken Stripes*, *Bones with Chicken Stripes Cheese Flavour*, *Salmon Flavour*. Here are the brand new products.

□ *Denti Sani Oral+* - dental hygiene sticks. Thanks to the delicate action of calcium and minerals micro-grains, it supports the correct teeth chewing and reduced tartar quantity, which is dangerous for cats and dogs. Small-medium and medium-large sizes are available;

● *Huba Buba Bone* - It contains chicken meat, cereals, vegetables and it is GMO-free. Thanks to its special formula and crispy texture, it is healthy and tasty. It is digestible thanks to the careful selection of selected raw ingredients. Bentonite (of natural origin, different from bentonite used in litter) supports teeth cleaning. Bentonite is a natural mineral substances featuring elevated porosity, which creates a barrier for intestinal lumen cells. Small-medium and medium-large sizes are available;

● *Huba Buba Dumplings with Chicken and Cheese* - they are specifically developed for demanding cats. The tasty snacks feature a crispy chicken shell and soft fresh-cheese filling. They are supplemented with 12 vitamins and, thanks to special insoluble fibre; they support the correct oral hygiene;

● *Huba Buba Shapes with Chicken* - they are extremely palatable and contain fresh meat, natural source of taurine, which is essential for the health of muscles, sight and heart. The snack for cats is supplemented with 12 vitamins and a special insoluble fibre to support the correct oral hygiene.

norme sotto la lente

di Manlio Riccardo Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
avv.dozzo@tiscali.it



LAUREATO IN GIURISPRUDENZA PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO CON UNA TESI IN DIRITTO INDUSTRIALE. LIBERO PROFESSIONISTA, ISCRITTO ALL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO DALL'APRILE 1983, PATROCINANTE IN CASSAZIONE, CON STUDIO IN MILANO. MEMBRO DELLA COMMISSIONE AFFARI TRIBUTARI DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. ATTUALMENTE PRESIDENTE DEL LIONS CLUB MILANO AI NAVIGLI. HA AL SUO ATTIVO NUMEROSI INTERVENTI A CONVEGNI E ALCUNE PUBBLICAZIONI IN MATERIA DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA" SULLA RIVISTA DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI MILANO. DA 13 ANNI DOCENTE PRESSO LA UTE DUOMO DI "DIRITTO PUBBLICO DELL'UNIONE EUROPEA". AVVOCATO DIFENSORE IN NUMEROSI PROCESSI DI RILEVANZA NAZIONALE.

LA STORIA DEL CONIGLIO ROGER

Roger è un coniglietto bianco e nero che vive con la famiglia Olivieri, composta da papà Arturo, mamma Magda e due figli, Guido e Gianna, in un bel-l'appartamento in centro città. Roger deve il suo nome a un noto personaggio di un film che ha molto divertito il pubblico e anche i due fratellini, che si sono subito appassionati a quel genere di animali da affezione. Guido e Gianna hanno iniziato a riempire di pupazzi, foto e disegni di conigli le loro camerette, finché Arturo e Magda hanno avuto la felice idea di regalar loro un coniglietto come compagno di giochi. Roger era felicissimo del suo nuovo stato e non si stancava mai di giocare a rincorrersi e a nascondino.



Vacanze in famiglia

La famiglia Olivieri era solita trascorrere le vacanze estive in una villetta di proprietà sul litorale ligure e anche quell'anno, in agosto, partirono tutti per Recco (GE), coniglietto compreso. La villetta era circondata da un giardinetto e tutto il giorno, quando non erano in spiaggia, i fratellini lo trascorrevano all'aperto in compagnia di Roger. Ma, come tutti sanno, in agosto il tempo è spesso pazzarello e capita che un temporale improvviso venga a guastare la giornata: infatti, nel primo pomeriggio, scrosci di pioggia e una grandinata sorpresero Guido, Gianna e Roger in giardino. Roger, coniglietto di città non abituato al maltempo, fuggì terrorizzato mentre i due fratellini corsero a rifugiarsi a casa.

Lacrime e microchip

Quando il temporale cessò i due fratellini, non vedendo Roger, si misero a cercarlo in lungo e in largo per tutto il giardino, ma invano: era scomparso. Le lacrime non tardarono a comparire nei loro occhi, finché il padre accese nuovamente la speranza di ritrovarlo spiegando che il loro beniamino era iscritto all'Anagrafe Conigli visto che era stato acquistato in un noto e serio petshop.

In attesa della Legge

L'Anagrafe Conigli è la registrazione della popolazione cunicola collegata ai dati del proprietario e l'identificazione avviene tramite la registrazione del microchip, in pratica come avviene per i cani. L'animale, dunque, viene di fatto identificato grazie al microchip applicato dal veterinario per via sottocutanea in modo rapido innocuo e indolore.

Questo microchip è contenuto in una capsula di pochi millimetri e contiene un numero di identificazione rilevabile mediante uno strumento denominato *lettore*. Dopo averlo impiantato, il veterinario invia all'Anagrafe Conigli il numero del microchip, i dati segnaletici del soggetto e i dati relativi al proprietario. Questa iscrizione ha un quadruplice scopo:

- 1 - garantire la veloce restituzione degli animali smarriti ai legittimi proprietari;
- 2 - conoscere la consistenza e la distribuzione dei conigli in Italia;
- 3 - prevenire e combattere il fenomeno del randagismo;
- 4 - riconoscere i conigli come animali di affezione a livello legislativo garantendo loro la medesima tutela di cani, gatti e furetti, con assoluto divieto di macellazione.

La Senatrice Silvana Amati, nel corso di un Convegno tenutosi a Roma il 24 febbraio 2009, aveva già avanzato una proposta di legge in tal senso, ma il relativo fascicolo giace ancora in un polveroso scaffale. L'adesione all'Anagrafe Conigli è quindi a base volontaristica e, comunque, molti vi hanno aderito. Che ne è stato di Roger? È stato trovato da una pattuglia della Polizia Locale che lo ha consegnato al veterinario della ASL che, proprio grazie al microchip, lo ha identificato e ha avvisato la famiglia Olivieri che poteva andare a riprenderlo.

HAPPY DOG

La patria del
sano pet-food.

HAPPY CAT

Rendetevi happy.

N.1 in
Germania



Unico nel settore,
Bi-Gusto in Bi-Strato,
una proposta così non
c'è mai stata!

NOVITÀ 2016



Visitateci su Facebook · www.facebook.com/happydogitaly · www.facebook.com/happycatitaly

Piccoli amici in crescita

Una ricca gamma di alimenti completi ed equilibrati per lo sviluppo armonico di cuccioli e gattini di casa

I primi mesi di vita sono molto importanti per la crescita di cani e gatti. Per questo è importante seguirli al meglio sia da un punto di vista nutrizionale sia per quanto riguarda lo sviluppo fisico-comportamentale. Nella sezione "Nutri la sua crescita" del sito www.royalcanin.it è possibile scoprire tutte le iniziative Royal Canin dedicate ai cuccioli e gattini, i consigli degli esperti per nutrirli al meglio e i suggerimenti per giocare correttamente con il proprio piccolo amico a quattro zampe (si veda, a questo proposito, l'articolo pubblicato su questa stessa rivista a pagina 32).

Un aiuto agli sterilizzati

I gatti tendono a crescere molto in fretta e già al termine della prima settimana di vita il loro peso raddoppia. La delicata fase dello sviluppo si suddivide in due momenti principali:

◆ da 0 a 4 mesi - la crescita intensa sollecita tutto l'organismo, diminuisce la capacità di digerire il lattosio, scompare l'immunità trasmessa dalla madre, nascono i denti da latte;

◆ dai 4 ai 12/15 mesi - crescono i denti definitivi, si sviluppano le capacità digestive e si irrobustiscono le ossa. Nella seconda fase, quella di consolidamento, si definiscono le diverse esigenze nutrizionali in base alla sterilizzazione o alla razza del gatto: in Italia oltre 500 mila gattini sono sterilizzati. Dopo l'intervento, i fabbisogni energetici cambiano e il rischio di sovrappeso è maggiore. *Kitten Sterilised* (foto 1) della gamma *Feline Health Nutrition*, grazie alla sua ricetta con un ridotto livello di grassi, contribuisce a limitare il rischio di aumento ponderale senza compromettere l'apporto di proteine, calcio e fosforo necessari per uno sviluppo armonioso.

Inoltre, il complesso brevettato di antiossidanti e vitamine agevola le difese naturali, mentre le proteine altamente digeribili (L.I.P.) e i prebiotici migliorano la digestione. *Kitten Sterilised* è disponibile in confezioni da 400 g, 2 e 4 kg.



Per i gattini di razza

Gli alimenti della gamma *Feline Breed Nutrition* hanno ricette nutrizionali specifiche, in grado di soddisfare al meglio le necessità delle singole razze, e crocchette su misura, che si adattano perfettamente alla morfologia dell'animale, facilitando la prensione e la masticazione.

Kitten Persian (foto 2) grazie alla speciale forma della crocchetta ne impedisce il rotolamento all'interno della ciotola e aiuta la prensione e l'alimentazione particolarmente difficoltosa nelle razze brachicefale. Inoltre, la formula arricchita con EPA & DHA aiuta a sostenere la salute del fitto e lungo mantello del piccolo persiano.

I piccoli maine coon hanno un periodo di crescita più lungo rispetto agli altri gatti. Questo lungo e lento periodo di crescita richiede una nutrizione specifica e crocchette di forma e dimensione adeguata. *Kitten*

Maine Coon (foto 3), grazie a uno specifico contenuto di calcio, fosforo e vitamina D, sostiene la salute delle articolazioni e la crescita peculiare di questa razza. Mentre le sue crocchette su misura incoraggiano la masticazione, favorendo un'igiene orale ottimale.



A ciascuno il suo

Anche per la seconda fase di crescita dei gatti non di razza e non sterilizzati Royal Canin ha messo a punto delle risposte nutrizionali adeguate. Per loro, infatti, ci sono:

◆ *Kitten* (foto 4) - dai 4 mesi fino a 1 anno. Fornisce una quantità bilanciata di proteine, grassi, carboidrati, vitamine e sali minerali. Utilizza proteine ad alta digeribilità (L.I.P.) e assicura un adeguato apporto di fibre (tra cui psyllium) e prebiotici. È disponibile in confezioni da 400 g, 2 - 4 e 10 kg;

◆ *Kitten Instinctive* (foto 5) - un umido completo che incoraggia la masticazione e contribuisce alla costruzioni delle difese immunitarie. Disponibile in gelatina e in salsa in bustine da 85 g;

Per rispondere invece alle esigenze specifiche nella prima intensa fase della crescita Royal Canin propone:

◆ *Babycat Milk* (foto 6) - per l'allattamento e fino allo svezzamento. La sua composizione è quanto più simile a quella del latte materno, con un'elevata densità energetica e proteica. In confezioni da 300 g;





◆ *Mother & Babycat* (foto 7) – grazie a un complesso brevettato di antiossidanti e prebiotici, aiuta a costruire le difese naturali. Disponibile in confezioni da 400 g, 2 e 4 kg;

◆ *Babycat Instinctive* (foto 8) - una mousse ultra soft ideale per lo svezzamento fino ai 4 mesi. Facilita la transizione dal latte materno al cibo solido e la sua composizione contribuisce alla costruzione delle difese naturali. È disponibile in lattine da 195 g.



E per i cani...

Anche per il cane i primi mesi di vita sono importanti: le tappe della crescita di un cucciolo variano a seconda della taglia e della razza, ma un'equilibrata alimentazione è sempre necessaria per il suo sano sviluppo. Soprattutto, non bisogna dimenticare che, quando si sceglie un alimento per cuccioli, conviene optare per quello più idoneo alla razza a cui appartiene. I prodotti *Junior* della linea *Breed Health Nutrition* di Royal Canin propongono ricette nutrizionali specifiche che soddisfano al meglio le esigenze dei cuccioli di razza e anche crocchette su misura che si adattano perfettamente alla loro morfologia e alla loro età. La gamma *Breed Health Nutrition* si compone nello specifico dei seguenti alimenti *Junior*: *Boxer, Bulldog, Carlino, Chihuahua, Cocker* (foto 9), *French Bulldog, Golden Retriever, Jack Russell, Labrador Retriever, Pastore Tedesco e Yorkshire Terrier*.

La linea *Junior* della gamma *Size Health Nutrition*, invece, propone ricette pensate sulle singole esigenze di cuccioli di diverse taglie: *X-Small* per quelli di taglia mini (peso da adulto fino a 4 kg), *Mini* (foto 10) per quelli di piccola taglia (tra 1 e 10 kg), *Medium* (foto 11) per la taglia media (tra 11 e 25 kg), *Maxi* (foto 12) per quelli di grande taglia (tra 26 e 44 kg) e infine *Giant* (foto 13), per i cuccioli che da adulti raggiungeranno un peso superiore ai 45 kg.



Per i cuccioli di taglia gigante, da 2 a 8 mesi, *Giant Puppy* (foto 14) della gamma *Size Health Nutrition* accompagna l'elevato ritmo del primo periodo di crescita del cucciolo di taglia gigante e riduce i rischi da sovrappeso grazie a un apporto energetico controllato.

Per maggiori informazioni suggeriamo di guardare il video Royal Canin "Guida cucciolo. La crescita del cucciolo" sul canale YouTube Royal Canin Italia. (D.F.) ◆

cats & dogs

SMALL FRIENDS GROWING UP

A range designed to support growth of puppies and kittens

The first few months of life are crucial to dogs and cats growth. It is therefore of the utmost importance to provide them with the best possible nutrition as well as to promote proper neurosensory development.

The "Feed his growth" (Nutri la sua crescita) section on www.royalcanin.it, provides info on all Royal Canin initiatives for puppies and kittens, experts advice on nutrition and how to play with your pet "properly" (see our article on page 32).

An aid to sterilised pets

Kittens grow very quickly, their weight doubles in the first week of life, and they go through two stages of growth before adulthood:

- *0 to 4 months* - intense growth involves the whole organism, ability to digest lactose lowers, immunity inherited from the mother disappears, baby teeth come out;
- *4 to 12/15 months* - permanent teeth come out, digestion ability develops and bones grow stronger.

The consolidation phase, the second one, defines nutritional needs according to sterilisation and breed: over 500 thousand kittens in Italy are sterilised. Energy demand change and the risk of excessive weight increases after the operation. *Feline Health Nutrition* includes *Kitten Sterilised* (picture 1), whose low fat recipe reduces the risk of gaining weight at the same time ensuring the ideal protein, calcium and phosphorus intake necessary to achieve harmonious growth.

Its patented blend of anti oxidants and vitamins supports natural defences, whilst its highly digestible proteins (L.I.P.), and prebiotics improve digestion. *Kitten Sterilised* is available in 400 g, 2 and 4 kg packs.

For pure breed kittens

All products in the *Feline Breed Nutrition* range feature recipes to meet the specific needs of each breed, and an exclusive kibble tailored to suit each breed in order to make chewing and biting easier.

The special shape of *Kitten Persian* (picture 2) stops it from rolling around the bowl and makes grasp, therefore nutrition, easier for brachycephalic (short-headed) breeds. Its formula enriched with EPA & DHA supports healthy coat.

Maine coon cats have a longer period of growth in comparison to other breeds. This requires specific nutrition with kibbles tailored to the shape and size of their mouth. *Kitten Maine Coon* (picture 3), contains specific quantities of calcium, phosphorus and vitamin D, helps maintain healthy joint and bones, and supports the peculiar growth of this breed. Its tailored kibbles encourage chewing thus supporting oral care.

To each his own

Royal Canin also developed specific recipes for non-breed and non-sterilised cats:

- *Kitten* (picture 4) - from 4 months up to 1 year. Provides optimum balance of digestible proteins (L.I.P.), fats, carbohydrates, vitamins, minerals, fibres (including psyllium) and prebiotics. Available in 400 g, 2 - 4 and 10 kg packs;
- *Kitten Instinctive* (picture 5) - wet canned formula which encourages chewing and supports immune system health. Available in gelatine and 85 g pouches;

Following are Royal Canin recipes to meet kittens nutritional needs in the first stage of growth:

- *Babycat Milk* (picture 6) - from birth to weaning. Its composition is as close as possible to queen's milk, with high energy and protein levels. Available in 300 g packs;
- *Mother & Babycat* (picture 7) - a patented complex of antioxidants and prebiotics which helps support the kitten's natural defenses. Available in 400 g, 2 and 4 kg packs;
- *Babycat Instinctive* (picture 8) - for kittens from 1 to 4 months, an ultra soft mousse that helps a young kitten transition from milk to solid food, at the same time supporting immune defenses. Available in 195 g cans.

And for dogs...

The first few months of life are very important for dogs as well: puppies phases of growth depend on size and breed, but appropriate nutrition is mandatory to ensure healthy growth. When choosing a food for puppies, it is best to pick the most appropriate to breed. The *Breed Health Nutrition* range includes specific *Junior* recipes able to meet the needs of purebred puppies, as well as kibbles tailored to the shape of their mouth and their age. The *Breed Health Nutrition* range includes the following *Junior* products: *Boxer, Bulldog, Pug, Chihuahua, Cocker* (picture 9), *French Bulldog, Golden Retriever, Jack Russell, Labrador Retriever, German Shepherd and Yorkshire Terrier*.

Also the *Size Health Nutrition* range includes *Junior* recipes specific for puppies according to size: *X-Small* for mini breed puppies (adult weight up to 4 kg), *Mini* (picture 10) for small breed puppies (adult weight up to 10 kg), *Medium* (picture 11) for medium breed puppies (from 11 to 25 kg), *Maxi* (picture 12) for large breed puppies (adult weight from 26 to 44 kg) and *Giant* (picture 13), for those puppies whose weight as adults will be over 45 kg.

The *Size Health Nutrition* range includes *Giant Puppy* (picture 14) for giant breed puppies from 2 to 8 months, which supports intense growth through controlled energy, thus reducing the risk of excessive weight.



SEPIOLSA
Minersa Group

SEPIOLSA
tel. 0233610725, fax 023319855
info@sepiolsa.com, www.sepiolsa.com

L'alternativa alla bentonite canadese

Una lettiera innovativa completa la gamma degli assorbenti leggeri

Un'impressionante efficacia e un consumo minimo si stringono la mano nell'ultima innovazione firmata Sepiolsa che rende l'azienda ancora più competitiva nell'importante segmento delle lettieri per gatto superpremium. La novità di cui stiamo parlando si chiama *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* ed è composta da micro-granuli di argilla superassorbente al 100% naturale.

Le principali caratteristiche

Ma che cos'ha di tanto speciale questa nuova lettiera? Che cosa la rende veramente innovativa? Vediamo di scoprirlo assieme imparando a conoscerne le principali caratteristiche, e cioè:

- ◆ è il 40% più leggera rispetto alle bentoniti tradizionali - fattore questo che non solo consente una maggiore comodità nella manipolazione e nell'utilizzo da parte del consumatore, ma si traduce anche in un importante vantaggio logistico per tutta la catena di distribuzione;
- ◆ assicura un consumo minimo - il sacco da 16 l, per esempio, dura ben 90 giorni (calcolo basato su un gatto del peso di 5 kg);



rispetta il Pianeta. Come evidenziato da uno studio realizzato da PWC-Ecobilan, il ciclo di vita di *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* comporta una riduzione del 70% di emissioni di CO₂, del 55% di consumo d'acqua e del 35% di generazione di residui.

Il prodotto è disponibile con un nuovo, moderno ed elegante packaging nei formati da 8 e 16 l. (C.R.) ◆

cats

THE ALTERNATIVE TO CANADIAN BENTONITE

The innovative litter completes the range of light absorbing products

Extremely effective and low usage are the features of the latest product by Sepiolsa, which becomes increasingly competitive in the segment of super premium cat litter. We are talking about *Sepicat LightWeight Extreme Fresh*, which features 100% natural, extra-absorbing clay micro-grains.

Main features

Why is this product so special? Why is it so innovative? Here are the main features:

- it is 40% lighter than traditional bentonite litter: it allows easy handling and use and it is a great logistic advantage for the distribution channel;
- minimum usage – 6l bag lasts for 90 days (based on 5kg cat);
- it guarantees over 300% absorbing power – effective absorption is elevated (minimum 140 ml/100 g): in order to absorb liquids, *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* requires reduced quantities of clay, with reduced waste of minerals for every use. It is another proof of *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* durability;
- excellent clumping power;
- delicate talc scent released when the litter gets in contact with liquid.

Eco-friendly and captivating

Moreover, *LightWeight* clumping products are eco-friendly. According to a study carried out by PWC-Ecobilan, *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* cycle reduces CO₂ emissions by 70%, water consumption by 55% and remains production by 35%. The product is available in a new, modern and elegant packaging: 8 and 16l bags.

- ◆ conta un tasso di assorbimento superiore al 300% - il suo assorbimento effettivo è molto elevato (minimo 140 ml/100 g), il che significa che, per fermare i liquidi, *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* ha bisogno di una quantità di argilla ridotta, con un conseguente spreco inferiore di minerale a ogni uso. Una conferma in più che davvero un sacco di *Sepicat LightWeight Extreme Fresh* ha una durata maggiore;
- ◆ ha un'ottima agglomerazione;
- ◆ rilascia un gradevole profumo di fresco, un delicato aroma di talco, al contatto con il liquido.

Ecologica e di bella presenza

Ma c'è anche qualcosa di più che vale la pena di sottolineare: la gamma di sabbie agglomeranti *LightWeight*, infatti,



Più Innovative.

Più Nutrienti.

Più Digeribili.

Crocchette di Razza.



La rivoluzione del pet food è iniziata!

Innovazione, qualità e investimenti in R&S per creare ricette sempre più nutrienti, bilanciate, complete. È così che si diventa gli esperti. È l'innovazione che ha dato vita al rivoluzionario processo di estrusione selettiva che esalta i valori di tre strati unici. Tutto questo in tre linee insuperabili. **PlayDog**. Energia per i cani sempre in movimento. **PettysPro**. Completa per gli allevatori. **Pettys**. Su misura per ogni taglia, per ogni età.

Il punto vendita non potrà più fare a meno delle crocchette triplo strato.



PlayDog
Complete Dog Food

PETTYS PRO

Pettys



Guardando al futuro

Crocchette a triplo strato,
nuove linee e tanta voglia di impegnarsi ancora di più:
il bilancio più che positivo di un'azienda che ha partecipato con successo a Interzoo



LUCA MOGNETTI TITOLARE DELL'AZIENDA
LUCA MOGNETTI, COMPANY'S OWNER

Altrettanto positivo è anche il bilancio di MSM Pet Food, come ha raccontato a *Vimax Magazine* Luca Moggetti, il titolare dell'azienda: "La fiera di Norimberga rappresenta un'enorme opportunità di business per le imprese che intendono internazionalizzarsi presentandosi al meglio e mostrando i loro prodotti al mondo pet. Proprio per questo è estremamente complessa e frequentata da un pubblico molto esigente: spetta a noi espositori riuscire a proporre articoli innovativi, che permettano veramente di differenziarsi in quel panorama vastissimo di offerte che



Reduce dal grande successo registrato alla 34° edizione di Interzoo, MSM Pet Food guarda ora verso il futuro e pensa già a nuovi progetti da mettere in campo per nei prossimi mesi. "Certamente", dicono in azienda, "la manifestazione di Norimberga è stata di grande aiuto per creare contatti, chiudere accordi, lanciare proposte a buyer provenienti da ogni Paese". Già, perché è indubbio che quella appena conclusa è stata l'edizione del Salone più grande di sempre, con un numero di presenze che ha sfiorato quota 40.000 e con visitatori arrivati da oltre 90 nazioni, un bilancio che chiude in positivo con un +5% rispetto al 2014.



ormai invade il mercato. È grazie a tutto questo che, per noi di MSM Pet Food, Interzoo ha rappresentato una spinta determinante per conquistare maggior spazio e visibilità a livello internazionale".

Crocchette all'avanguardia

Stimolante e competitivo, Interzoo ha permesso anche di confrontarsi con molti concorrenti internazionali: il cambiamento continuo delle proposte, così come la costante ricerca in direzione di un'alimentazione innovativa per



i nostri amici animali, costituisce un grande stimolo per tutti i produttori. In questo contesto, la crocchetta triplo strato messa a punto da MSM Pet Food si pone come la soluzione ideale sia per il cliente finale, sia per gli addetti al settore, che sono sempre più alla ricerca di prodotti che permettano di “uscire dalla massa”. “È una crocchetta assolutamente all’avanguardia”, dice Luca Mognetti, “e siamo convinti che possa ancora ritagliarsi molteplici possibilità di sviluppo”. A Interzoo la crocchetta triplo strato di MSM Pet Food è stata percepita come una reale novità: la sua particolare lavorazione ha attirato l’attenzione di numerosi compratori esteri che non hanno certo esitato a dimostrare tutta la loro curiosità in proposito e la loro voglia di conoscerne nel dettaglio le caratteristiche, compreso il particolare processo produttivo e le proprietà intrinseche. “Questo ci fa capire”, prosegue Luca Mognetti, “qual è il potenziale di espansione nel mercato di questo prodotto e, contemporaneamente, ci offre ottimi suggerimenti per comprendere come potremmo porre le basi per un vero processo di internazionalizzazione aziendale”.

Un domani senza confini

MSM Pet Food sta da tempo volgendo lo sguardo verso orizzonti più lontani, confermando la sua grande volontà di espansione e di conquista dei mercati stranieri. È vero, stiamo parlando di progetti estremamente ambiziosi, ma assolutamente realizzabili: basta crederci e agire di conseguenza con impegno, passione, costanza e professionalità. Del resto, i continui investimenti volti da un lato allo sviluppo della rete commerciale e, dall’altro, al miglioramento costante della produzione, sono la più certificata garanzia della serietà di questa giovane azienda.



“La seconda parte del 2016”, afferma ancora il titolare della società, “ci vede protagonisti nel campo dell’evoluzione delle linee e dell’innovazione dei prodotti. Ormai da diverso tempo stiamo lavorando per ampliare la nostra gamma con l’introduzione di nuovi alimenti per il gatto: contiamo di terminarne la progettazione entro la fine dell’anno. E non basta: stiamo infatti gettando le basi per arricchire ancora di più le nostre attuali linee riservate all’alimentazione canina, studiando prodotti sempre più specifici, calibrati e rispettosi delle differenti esigenze dei nostri amici a quattro zampe. Il tutto, naturalmente, è supportato da un costante monitoraggio delle materie prime e delle tecnologie che il mercato offre: crediamo fermamente che sia questo il modo migliore per realizzare proposte all’altezza di uno standard elevato, come è e vuole appunto essere quello di MSM Pet Food. Infine, stiamo anche lavorando a un prodotto molto innovativo, ma... per ora è top secret! Ne ripareremo, potete starne certi”.

Insomma: la crescita di MSM Pet Food sembra solo all’inizio, e il bilancio parziale fortemente positivo di questa prima parte dell’anno pare proprio confermare che l’orizzonte sarà ancora più roseo. “I nostri numerosi clienti italiani e stranieri, soddisfatti dalle performance del prodotto, testimoniano la bontà di quanto abbiamo fatto fino ad oggi”, conclude Luca Mognetti. “Il 2016 rappresenta per noi un trampolino fondamentale ricco di investimenti e di conquiste di quote di mercato”. (M.E.) ♦

FUTURE-ORIENTED

Three-layer kibbles, new lines and renewed efforts: successful experience at Interzoo

Following the broad success at the 34th Interzoo, MSM Pet Food is already at work on new projects, which will be launched in the next months. “Of course”, they say, “Nuremberg exhibition was extremely helpful in creating relationships, signing agreements, launching offers to buyer from all over the world”. Interzoo 2016 was the broadest edition ever, with nearly 40,000 visitors from over 90 countries, +5% compared to 2014. MSM Pet Food outcome was also extremely positive, as owner Luca Mognetti told *Vimax Magazine*. “Nuremberg exhibition is a great business chance for companies that aim at becoming international. That is why it is extremely complex and welcomes demanding visitors: exhibitors must be able to offer innovative products in order to stand out of the broad range of products available on the market. To us, Interzoo was a great boost and helped us gain more visibility on the international market”.

Innovative kibbles

Interzoo also allowed companies to discuss with international competitors: constant product changes and researches on innovative nutrition for pets are a great stimulus for all manufacturers. Three-layer kibble by MSM Pet Food is the perfect solution for both final customers and pet business people, who are increasingly looking for stand-out products. “It is a modern and innovative kibble”, says Luca Mognetti, “and we believe that it can still be developed and improved”.

According to Interzoo visitors, MSM Pet Food three-layer kibble was a brand new product: several foreign buyers were interested in the special processing technique. They were eager to learn more about its features and manufacturing. “This is a proof”, says Luca Mognetti, “of the product’s potential on the market. At the same time, it helped us understand how to internationalize our company”.

Borderless future

MSM Pet Food aims at conquering foreign markets. Of course, it is an ambitious project, which can be fulfilled: believe and work with passion, resolution and professionalism. Constant investments to develop the sales network and to improve production are the best guarantee of the company’s reliability.

“During the second part of 2016”, says the company’s owner, “we are focusing on lines evolution and product innovation. We have been working on new food products for cats for a long time: the project will be completed by the end of the year. Moreover, we are working to broaden our lines dedicated to dog food, with increasingly specific products, respectful of the pets’ needs. Of course, raw ingredients and technologies are constantly controlled: we strongly believe it is the best way to develop high-quality products, just like MSM Pet Food products. We are working on an extremely innovative product...which is currently top secret. We will talk about it in due time”.

MSM Pet Food growth has just started, while the positive trend of these months is extremely encouraging. “Our Italian and foreign customers are satisfied with the product performance: they can vouch for what we have done until today”, says Luca Mognetti. “2016 is a fundamental year, full of investment and market shares achieved”.

MSM PET FOOD

Cerchiamo agenti e distributori.

Per info e cv scrivere a info@msmpetfood.com



Da leccarsi i baffi

Un seme che viene da lontano e un pesce tra i più pregiati:
due nuovi ingredienti per rendere ancora più sana e gustosa la dieta dei felini di casa

“La nostra missione”, dichiarano all’unisono in casa Agras Pet Foods, “è quella di portare nell’alimentazione animale la più alta qualità disponibile attraverso un’attenzione e un impegno pari a quelli riservati all’alimentazione umana”. E confermano le parole con i fatti. Serve un esempio? Bene, basta soffermarsi a pensare alle ultime novità che hanno presentato al mercato e che riguardano essenzialmente il segmento umido: sono infatti appena state ampliate due linee di prodotti per gatti a marchio Schesir, grazie all’introduzione di cinque nuove varianti: tre confezionate in buste da 100 g e due in lattine da 85 g. Ma la vera novità è che questi alimenti esplorano materie prime molto interessanti dal punto di vista nutrizionale: stiamo parlando della quinoa e del nasello, associati alternativamente a tonnetto e pollo che rimangono gli ingredienti principali. Ma che cosa hanno di tanto particolare questi due nuovi componenti delle ricette firmate Schesir? Scopriamolo insieme...



Ma non è ovviamente solo questo che la rende tanto preziosa per la corretta alimentazione dei nostri amati quattrozampe: la quinoa è un seme, non un cereale, e il suo utilizzo nella preparazione delle golose nuove ricette messe a punto da Agras Pet Foods è dunque sinonimo di *grain free* e, di conseguenza, di *gluten free*. Una differenza non da poco: rispetto ai cereali, infatti, la quinoa apporta sia più fibra sia più proteine e, contenendo pochi grassi, rappresenta l’alternativa ideale al riso nell’abbinamento con tonnetto e pollo per riequilibrare l’apporto tra proteine e fibre.

Per restare sempre aggiornati sui prodotti a marchio Schesir suggeriamo di seguire la pagina Facebook che trovate al seguente link:

www.facebook.com/Schesir

facebook

Follow Schesir on Facebook
to keep up to date:

www.facebook.com/Schesir

cats

MOUTH-WATERING

A seed from far away and one of the of the finest fish:
two new ingredients to make your cat's diet healthier and delicious

“Our mission is to feed pets with the highest quality available” say Agras Pet Foods people, “and we strive to a commitment equal to that in human food manufacturing”. Actions prove their word, as seen with their recently launched new wet products: five new varieties, three in 100 g pouches and two in 85 g cans, part of two of *Schesir* lines for cats. Ingredients are what makes the difference here: quinoa and hake, combined with skipjack and chicken. Let's see the peculiarities of these ingredients...

Quinoa: wellbeing from Andes mountain

Quinoa is a very resistant plant grown on the Andes mountains for over 5,000 years: it adjusts easily to any environmental and climatic condition, doesn't require any chemical fertiliser, and the ground is still prepared by hand, all of which is in perfect harmony with *Schesir* idea of “as nature intended”.

Quinoa is a seed, not a cereal, which means that Agras Pet Foods latest recipes are also grain free, therefore gluten free too, making them a precious ally to feed our beloved pets.

The difference is significant, as quinoa provides more fibres and proteins than cereals do, and, being low fat, is an excellent alternative to rice when combined with skipjack and chicken, thus balancing protein and fibre intake.

Hake: prince of the sea

Hake is a fine white fish, mildly flavoured, lean, healthy and digestible. Steamed to preserve all of its nutrients, its high grade proteins ensure low calorie intake and low fats.

Quinoa: il benessere che viene dalle Ande

Resistentissima e coltivata sulle Ande da oltre 5.000 anni, la quinoa vanta la prerogativa di adattarsi facilmente a tutte le condizioni ambientali e climatiche. Una caratteristica, questa, che sposa con grande armonia il concetto Schesir di naturalità: per coltivarla, infatti, non è necessario l’uso di fertilizzanti chimici e la preparazione del suolo è affidata ancora oggi solamente a mezzi artigianali.



Nasello: un principe dei mari

Pesce pregiato dalle carni bianche, magre, delicate e gradevoli, il nasello è anche particolarmente digeribile e nutriente, e si presta molto bene alla cottura al vapore, che ne preserva le proprietà nutrizionali.

È forte di un apporto energetico molto basso, conferito principalmente dalle proteine ad alto valore biologico, ed il suo tenore di lipidi è modesto. (J.B.) ♦



RINALDO FRANCO SPA
tel. 0248376157, fax 0241291840
www.recordit.com, record@recordit.com



Guinzagli e pettorine da record

Una firma importante per un legame molto speciale tra quattrozampe e padrone

Dal 1956 *Record* è il marchio di punta del gruppo Rinaldo Franco spa, l'azienda milanese da tempo conosciuta e apprezzata per i suoi prodotti dedicati ai piccoli animali: una sintesi di qualità, affidabilità, etica e, soprattutto, passione. In sessant'anni di attività, il gruppo si è sempre dedicato a un'attenta selezione di prodotti e materiali, fedele a una costante politica di innovazione e investimenti mirati sempre alla massima qualità. E il risultato è sotto gli occhi di tutti: un'ampia offerta, rigorosamente made in Italy, che si distingue per la cura costruttiva, l'impegno e l'esperienza che guida ogni lavorazione.

Una risposta a ogni esigenza

Nella gamma *Record* c'è davvero una linea completa di soluzioni personalizzate adatte a soddisfare qualsiasi esigenza. E ognuna risponde alla domanda di cura e di attenzione che i proprietari di animali richiedono. Ne sono esempio le numerose proposte di guinzaglieria: non solo



guinzagli, ma anche collari e pettorine di ogni tipo, in cuoio, nylon o materiali evoluti che si adattano a tutte le taglie e a tutte le necessità di sicurezza e di estetica. Tutti i prodotti sono rifiniti con minuteria di alta qualità e si contraddistinguono per l'accurata lavorazione e rifinitura. Il panorama di modelli e colori è praticamente infinito: le possibilità di scelta spaziano dalle versioni semplici a quelle doppie, con rivestimento in neoprene, ad aggancio rapido, con dispenser di sacchetti igienici, tubolari, imbottite, decorate... Insomma: nella vastissima offerta *Record* c'è davvero un prodotto perfetto per ogni esigenza e per ogni taglia. E basta sfogliare il ricco catalogo per crederci!

Novità in primo piano

E tra le mille proposte di guinzaglieria firmate *Record*, oggi c'è una novità: è *Cushy Go*, la pettorina veloce e pratica da indossare che, con la sua particolare e innovativa conformazione, offre una presa sicura. Inoltre, grazie al materiale speciale con cui è realizzata, non irrita e non si attacca al pelo del cane. Disponibile in sei taglie e sei colori, *Cushy Go* è la più recente evoluzione della linea *Cushy*, che comprende anche le resistenti e confortevoli pettorine *Cushy Line*, in PVC ecologico anallergico, e le pettorine *Cushy Confort*, con interno in morbido neoprene.

E, parlando di prodotti innovativi, come non ricordare anche le pettorine *Julius K9* distribuite da *Record*? Ultraleggere, ma molto robuste, sono realizzate in nylon speciale e disponibili in tre misure. Sono caratterizzate da una maniglia integrata sul dorso e dalla marchiatura fosforescente che assicura la massima visibilità anche nelle ore notturne. (G.P.) ♦



dogs

RECORD LEASHES AND HARNESS

Leading brand products support the special bond between pet and owner

Since 1956 *Record* is the pride of Rinaldo Franco spa group, the Milanese company well-known and appreciated for its products. It combines quality, reliability, ethics and passion. The group has been carefully selecting products and materials for 60 years, following specific innovation and investments to guarantee the utmost quality. The result is clearly visible: a broad offer of made-in-Italy products featuring care, passion and experience.

The solution to every need *Record* offers the complete range of solutions to every need, such as the range of leashes, collars and harnesses of all types. They are made of leather, nylon, special materials and they suit all sizes and safety needs. All products feature high-quality finishing and careful production. There is an endless range of models and colours: simple, double, neoprene, quick hook, poo-bag dispenser, tubular, padded, decorated... *Record* broad range guarantees the right product for every size and need. Just browse the catalogue to believe!

News to the fore *Cushy Go*, the easy-to-wear and handy harness, is among *Record's* broad range of products: thanks to its special and innovative structure, it guarantees safe grip. Besides, thanks to the special fabric, it does not itch or stick to the pet's fur. Six sizes and colours are available. *Cushy Go* is the most recent evolution of *Cushy* line, which includes comfortable and resistant *Cushy Line* harnesses with eco-friendly and non allergic PVC and *Cushy Confort* harnesses with soft neoprene. *Julius K9* harnesses are also innovative products distributed by *Record*. They are extra light and resistant, made with special nylon. Three sizes are available. They feature back handle and phosphorescent band, to ensure utmost visibility during the night.

CANI & GATTI

I fuoripasto gustosi e funzionali

Sono i nuovi snack di pura carne: delizie per coccolare, premiare e rendere ancora più stretto il rapporto con i nostri beniamini

In un mercato in continua crescita come quello degli snack per cani e gatti, Vitakraft ha da sempre recitato un ruolo da protagonista per vastità e profondità di assortimento. E se gli snack per cani acquistano sempre più importanza nel segmento dei prodotti fuoripasto, quelli di pura carne firmati Vitakraft nell'ultimo anno hanno registrato un'impennata vertiginosa, tanto che l'azienda, per il terzo anno consecutivo, è stata premiata dalla rivista tedesca *Lebensmittel Zeitung*, specializzata nel settore alimentare e commercio, come *Top Brand* proprio per la categoria snack per cani.

Qualità allo stato puro

Di recente Vitakraft ha lanciato sul mercato i suoi raffinati snack di pura carne: *Sushi, Duck, Duo, Beef, Chicken, Lamb, Ham, Rabbit* e *Bonas*. Per la loro realizzazione viene utilizzato solo e semplicemente carne e pesce: contengono un'elevata percentuale di proteine e pochi grassi e sono preparati senza aggiunta di zucchero, soia, farine di carne e, in base ai gusti, senza latticini, grano e uova. L'appeti-

Le forme e i gusti più sfiziosi



bilissima linea di snack di pura carne, oltre ai classici snack con agnello, anatra, manzo, pollo, coniglio e maiale comprende anche snack arricchiti con formaggio o con carote, sfiziosi prodotti arrotolati attorno a degli ossicini da sgranocchiare, snack da banco nel formato mini e prodotti funzionali come i *Chicken Skin & Coat* per favorire un pelo bello e lucido e i *Chicken Arthro-Fit* per sostenere le articolazioni. Ma non basta: non contengono coloranti ed esaltatori di sapidità e c'è anche la possibilità di un'ampia scelta di prodotti senza cereali e la versione *grain free*.

Un nuovo look

Gli snack sono proposti nella pratica confezione *pouch bag* richiudibile che ne mantiene inalterata la freschezza: è da 80 g quella per cani, da 50 g quella per gatti, ma la versione *Chicken* è disponibile anche nel formato XXL da 250 g. Il nuovo packaging ha una grafica accattivante e offre una denominazione chiara e distinta per colore del tipo di carne utilizzata, in modo



VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it



cats & dogs

DELICIOUS AND FUNCTIONAL SNACKS

Pure meat snacks are the perfect cuddle and reward to strengthen the bond with pets

The market of snacks for cats and dogs is constantly growing: thanks to its range, Vitakraft has always been one of the leading companies of the sector. Dog snacks are increasingly important between meals: during the past year, Vitakraft pure meat snacks have grown strongly. The company received *Top Brand* reward for dog snacks by *Lebensmittel Zeitung* magazine for the third consecutive year.

Pure quality

Di recente Vitakraft ha lanciato sul mercato i suoi raffinati snack di pura carne: *Sushi, Duck, Duo, Beef, Chicken, Lamb, Ham, Rabbit* e *Bonas*.

Vitakraft recently launched its fine pure meat snacks: *Sushi, Duck, Duo, Beef, Chicken, Lamb, Ham, Rabbit* and *Bonas*.

They contain meat and fish only: elevated percentages of proteins, few fats, no sugar, soy, meat flour added. According to the flavour, they do not contain dairies, wheat and eggs.

Besides traditional snacks with lamb, duck, beef, chicken, rabbit and pork, the appetizing line of pure-meat snacks also includes snacks with meat and cheese or carrots, mini snacks as well as functional snacks such as *Chicken Skin & Coat* and *Chicken Arthro Fit*. Moreover, they do not contain colourants or flavour enhancers. The range also contains cereal-free and grain-free products.

New look

Snacks are available in handy and re-sealable pouch bag, which preserves them fresh: 80g pouches for dogs, 50g pouches for cats. *Chicken* version is also available in XXL 250g pouch. New packaging is captivating and clearly shows the meat type used with a different colour, in order to help customers choose the right snacks. Thanks to a broad window on the pouch snacks are clearly visible.

Pure meat snacks are the perfect cuddle or reward for dogs between meals: they are extremely appetizing.

Vitakraft also offers interesting promotional materials: captivating floor and counter displays as well as free samples to boost sales.

da favorire l'orientamento all'acquisto del consumatore. Ha anche una grande finestra per visualizzare direttamente il prodotto ed è anche piacevole al tatto grazie alla pellicola opaca.

Gli snack di pura carne sono ideali per coccolare e premiare i nostri cani e spezzano la fame fra un pasto e l'altro: il loro gusto inconfondibile fa sì che la loro appetibilità sia altissima per i nostri amici a quattro zampe.

Vitakraft mette inoltre a disposizione dei petshop interessanti materiali promozionali: dagli attraenti display da banco ai display da terra fino ai campioni gratuiti indispensabili per promuovere le vendite. (R.T.) ♦



Amici per la pelle!

La nostra linea resistente e di successo, Freestyle, esiste ora anche per cani di piccola taglia. Questo guinzaglio di addestramento è dotato di un resistente laccio di 8 mm, e, così come quelli di taglia più grande, è disponibile in freschi colori alla moda e in toni naturali più classici.



Qualität leben.

Parola d'ordine: sostenibile

Nutrizionisti, consulenti e rivenditori lavorano fianco a fianco in ogni fase dello sviluppo e della produzione di alimenti che offrono garanzie di rispetto dell'ambiente

Qual è la forza trainante del successo di Euroitalia Pet? Sicuramente la costante ricerca e l'offerta di prodotti innovativi, unici per genere e provenienza, al pet market, dove l'azienda è presente dal 1994 in un crescendo entusiasmante di successi. A più di vent'anni dalla sua fondazione, Euroitalia Pet si presenta oggi come importatore e distributore esclusivo per l'Italia di *Josera*, società tedesca produttrice di alimenti per l'uomo e per gli animali da sempre sensibile al rispetto dell'ambiente e costantemente impegnata nella ricerca di materie prime a chilometro zero e nell'impiego di energia "pulita" proveniente da fonti eoliche e fotovoltaiche.



Responsabilità verso il cliente e l'ambiente

Tutti gli alimenti *Josera* vengono preparati con materie prime al 100% naturali, senza conservanti, coloranti e aromatizzanti chimici, utilizzando solo ingredienti pregiati e sani attentamente controllati nei laboratori aziendali. Vengono esclusi gli ingredienti geneticamente modificati, nonché l'aggiunta di grano e soia. E, ovviamente, le carni provengono esclusivamente da animali idonei al consumo umano.



Nello stabilimento di Kleinheubach, *Josera* ha predisposto un sistema di palletizzazione totalmente automatico, prestando molta attenzione alla sostenibilità anche durante il confezionamento grazie all'impiego di carta ecompatibile e a imballaggi in polietilene riciclabili. Il magazzino è stato realizzato interamente in legno, materiale ritenuto più rispettoso per l'ambiente poiché in Germania, per ogni albero abbattuto, uno nuovo viene subito piantato.

I vantaggi della linea gatto

Josera è un'azienda a conduzione familiare con oltre 70 anni di esperienza nel campo dello sviluppo e della produzione di alimenti per animali e *Josera Emotion Line* rappresenta l'alimento ideale per il micio di casa grazie alle sue elevate caratteristiche, e cioè:

- ◆ **pH delle urine 6,0-6,5** - una selezione mirata degli ingredienti e le migliori ricette anti-ageing e anti-boli di pelo con un ridotto contenuto di magnesio;
- ◆ **pelle & pelo** - a un mantello lucido e setoso e una cute sana contribuiscono i pregiati acidi grassi, vitamine, lo zinco e il rame forniti in forma facilmente assorbibile e legata organicamente;
- ◆ **controllo del peso** - speciali fibre aumentano il senso di sazietà e un elevato contenuto di proteine stimola il metabolismo;
- ◆ **miglioramento della funzionalità renale** - la speciale selezione degli ingredienti fornisce una ricetta priva di fosforo aiutando a supportare un'insufficienza renale cronica;
- ◆ **boli di pelo** - speciali fibre dietetiche aiutano il transito dei peli ingeriti lungo il tratto intestinale;
- ◆ **anti-ageing** - pregiati antiossidanti come la vitamina E, la vitamina C e la taurina contrastano l'invecchiamento cellulare;

EUROITALIA PET
ALIMENTAZIONE NATURALE PER ANIMALI

EUROITALIA PET SRL
tel. 069032657
info@euroitaliapet.it, www.euroitaliapet.it



- ◆ *alta digeribilità* - la qualità eccellente e l'ottima lavorazione delle materie prime garantiscono un'alta digeribilità anche ai gatti con apparato digerente sensibile;
- ◆ *ipoallergenico* - gli ingredienti selezionati e il numero ridotto di fonti proteiche offrono un'alternativa ideale per animali con intolleranze.

Ricette pregiate

Josera Minette (foto 1) è un alimento energetico, molto digeribile e particolarmente gustoso perfetto per mici in crescita, gatte in gravidanza e durante l'allattamento. Contiene fibre che contrastano la formazione dei boli di pelo.



Con prezioso salmone, Josera Culinesse (foto 2) è invece ciò che vogliono i gatti esigenti: il moderato tenore di lipidi e il contenuto di pregiati acidi grassi, vitamine e fibre, contribuiscono a rendere la pelle sana e il pelo lucido.

Per i gatti tendenti a formare boli di pelo c'è Josera Catelux (foto 3), con gustosa anatra e patate: è il loro nutrimento ideale. Le speciali fibre dietetiche aiutano il transito dei peli ingeriti lungo il tratto digerente.

Josera Marinese (foto 4) con gustoso salmone è invece particolarmente adatto agli amanti del pesce e ai gatti che soffrono di incompatibilità a certi alimenti: salmone, riso e patate rappresentano fonti proteiche selezionate per la massima digeribilità.

Se il gatto ha l'apparato digerente sensibile, Josera SensiCat (foto 5), con le sue materie prime selezionate e altamente digeribili, è perfetto, mentre Josera Léger (foto 6), con un ridotto apporto energetico e con l'aggiunta di fibre, è l'alimento ideale per animali che fanno poca attività fisica o con tendenza a ingrassare.

Per i soggetti anziani o con insufficienza renale cronica c'è poi Josera Carismo (foto 7), con un ridotto contenuto di fosforo che supporta la funzionalità renale e pregiati antiossidanti che contrastano l'invecchiamento cellulare. (M.C.) ◆

cats

PASSWORD: SUSTAINABLE

Nutritionists, consultants and retailers work side by side in developing sustainable pet foods

Established in 1994, Euroitalia Pet success lies with their constant research for innovative, one of a kind products. Twenty years down the line, Euroitalia Pet is exclusive distributor in Italy for Josera, a German manufacturer of foods for humans and pets, renowned for their environment friendly policy, their constant research for local ingredients and the use of “clean” energy from wind and solar power stations.

Responsibility towards customers and the environment
Josera foods are made with carefully selected 100% natural ingredients, checked in the company's labs, free from artificial preservatives, colourings or flavourings. No GMO, grain or soy, and, naturally, all meats are sourced from animals suitable for human consumption.
Josera plant in Kleinheubach is set with an automated palletizing system, and pays a great deal of attention to sustainability using only environmental friendly paper and recyclable polyethylene packaging. The warehouse is made entirely of wood, a sustainable material as in Germany each felled tree is replaced with a new one.

All the properties of the cats' range
Josera is a family run business with over 70 year experience in pet foods. Thanks to its features, Josera Emotion Line is and ideal food for cats, as seen below:

- *urine pH 6,0-6,5* - anti-ageing and anti-hairball recipes made with a targeted selection of ingredients and a reduced magnesium content;
- *skin & coat*—precious and easy to absorb fatty acids, vitamins, zinc and copper support healthy skin and glossy, soft coat;
- *weight control* - selected fibres help enhance satiety whilst a high content of proteins stimulates metabolism;
- *improved Kidney* - specially selected ingredients create a recipe free from phosphorus, suitable for those suffering from chronic renal failure.
- *hairball* - selected fibres ease hair transit in the intestinal tract;
- *anti-ageing* - anti-oxidants such as vitamin E, C and Taurine help prevent cellular ageing;
- *highly digestible* - excellent quality and the attention at processing ingredients ensures high digestibility even to cats with sensitive digestion;
- *Hypoallergenic* - its selected ingredients and the low number of protein sources make it suitable for intolerant pets.

High quality recipes
Josera Minette (picture 1) is a highly digestible and tasty energy food, suitable for growing cats, and pregnant or lactating ones. It also contains fibres which help prevent hairball formation.
Josera Culinesse (picture 2) is a salmon recipe for fussy eaters: low fat and loaded with fatty acids, vitamins and fibres for healthy skin and shiny coat.
Josera Catelux (picture 3) is the ideal recipe for cats with a tendency to hairball formation: with duck and potatoes, it contains selected fibres to facilitate hair transit in the intestinal tract.
Josera Marinese (picture 4), with salmon, rice and potatoes, highly digestible sources of proteins, is perfect for fish lovers and for cats with food intolerances.
Josera SensiCat (picture 5), is perfect if Kitty has a sensitive digestion, whilst Josera Léger (picture 6), low calorie and rich in fibres, is perfect for sedentary cats or cats with a tendency to gain weight.
Josera Carismo (picture 7), is recommended for older cats or those suffering from chronic renal failure thanks to its anti-ageing anti-oxidants, and its low phosphorus content which supports kidney function.



NOVITÀ - PRODOTTI NATURALI



SPRAY e COLLARE all'Olio di Neem

CONTRO LE PUNTURE DI INSETTI



- Per il **cane** e per il **gatto**
- Contengono formulazione a base di **Olio di Neem** (2400 ppm di azadiractina) sperimentato presso Istituto Superiore di Sanità e Università di Napoli
- Contro le **punture di insetti**. **Lenitivo naturale**
- **Non indicati contro pulci e zecche**



MERIAL Italia S.p.A. - Viale Bodio 37/b, 20158 Milano - Telefono 02.39.39.33.1 - Fax 02.39.39.33.01 - Servizio Tecnico 02.393.93.328-329-330 - e-mail: merial.italia@merial.com

*Ricerca di mercato PdA© su una pre-selezione di prodotti innovativi venduti in Italia, condotta da IRI su 12.000 consumatori con più di 15 anni, svoltasi a gennaio 2016. www.prodottodellanno.it cat. Antiparassitari Cane e Gatto

PULCI E ZECCHE POSSONO ESSERE OVUNQUE



FRONTLINE Combo[®]

SOLUZIONE SPOT ON



**PROTEGGE IL TUO CANE E IL TUO GATTO
IN CASA E ALL'APERTO**

- Elimina le Pulci in **24 ore**, le Zecche in **48 ore**.
- Protegge, dopo l'applicazione sull'animale, la tua casa dall'infestazione di **uova e larve di pulci**.
- Nel **can**e a partire da 8 settimane di età, con peso superiore a 2 Kg.
Nel **gatto** a partire da 8 settimane di età, con peso superiore a 1 Kg.
Dai sei mesi d'età nel **furetto**.

Frontline Combo[®] Gatti
è autorizzato anche per i **FURETTI**



PARLANE CON IL TUO VETERINARIO



Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo.
È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 62/VET/2015

Tradizione mediterranea

Un supporto per la salute grazie a un monoproteico superpremium arricchito di nuovi ingredienti

Nel 2016 *Exclusion Mediterraneo* si è rifatto il look e ha migliorato la qualità dei suoi prodotti. La linea di alimenti per cani mantiene le caratteristiche principali, è cioè mono-proteica e di qualità superpremium, e, soprattutto, fornisce un'alimentazione completa e bilanciata traendo spunto dalla migliore tradizione mediterranea di cui contiene gli ingredienti fondamentali: come olio di oliva, pomodoro, melograno, piselli e cicoria.



zione cartilaginea e, con il condroitin solfato, ne rallenta la sua degenerazione.

Un supporto alla salute della pelle e del pelo è poi dato dall'olio di semi di lino e dall'olio di oliva, entrambi ricchi di elementi che favoriscono la salute dell'epidermide e la lucentezza del manto. Infine, il danno ossidativo è contrastato dalla presenza di pomodoro e melograno.

Per tutte le taglie

Exclusion Mediterraneo propone una linea completa di alimenti per cani in base alla loro fase di vita, quindi dal cucciolo al cane maturo, rispettando le diverse esigenze di taglia. Si può infatti scegliere tra: *Small breed*, per soggetti di peso fino a 10 kg, *Medium breed*, per cani di peso compreso tra 11 e 30 kg, *Large breed*, per quattrozampe oltre i 30 kg.

Oltre alle otto ricette già sul mercato da anni, si è aggiunta una nuova variante dedicata ai cuccioli: non più solo al pollo, ma anche al pesce. La linea è tutta *gluten free* con la sola eccezione della varietà *Light*, specifica per cani in sovrappeso. (M.C.) ♦



dogs

MEDITERRANEAN TRADITION

Super premium single-protein food supplemented with new ingredients: the useful tool to support health

Exclusion Mediterraneo restyled its look and the quality of its products in 2016. The range of food for dogs preserves its main features: super premium quality, single-protein products, balanced and complete nutrition according to Mediterranean tradition (olive oil, tomato, pomegranate, peas and chicory).

Dehydrated meat only

Exclusion Mediterraneo point of strength is the single source of dehydrated animal proteins: special cooking process removes 60% water from fresh meat, guaranteeing three times more proteins compared to the same quantity of fresh meat.

Recipes have been supplemented with new ingredients such as β -glucans (beta 1,3/1,6 glucans) from *Saccharomyces Cerevisiae* yeasts, which boosts macrophages activity and antibody production. Tocopherols, natural antioxidants that prevent fats oxidation, preserve the product. Glucosamine helps stimulate the cartilage production. Chondroitin sulphate slows down cartilage degeneration. Linseed and olive oil support the health of skin and fur: they support a healthy skin and shiny coat. Oxidation damage is prevented by tomato and pomegranate.

For all breeds

Exclusion Mediterraneo offers the complete line of dog food according lifestyle, from puppy to senior dogs, as well as to different sizes: *Small breed* for dogs up to 10kg, *Medium breed* for dogs from 11 to 30kg, *Large breed* for dogs over 30 kg. Besides the eight recipes already available, a new version for puppies with fish is now available, besides the chicken versions. The line is gluten free except for *Light* versions, for overweight dogs.

Solo carne disidratata

Il punto di forza di *Exclusion Mediterraneo* è l'utilizzo di un'unica fonte di proteine animali disidratate ottenute dalla carne fresca attraverso uno specifico processo di cottura che elimina circa il 60% di acqua. Il risultato? Un prodotto con una concentrazione proteica circa tre volte superiore, a parità di peso, rispetto alla carne fresca.

Le ricette sono state integrate e arricchite di nuovi ingredienti che mirano ad agire su più fronti, come per esempio i β -glucani (beta 1,3/1,6 glucani) derivati da lievito *Saccharomyces Cerevisiae*, che potenziano l'attività fagocitaria dei macrofagi e la produzione degli anticorpi. La conservazione è garantita dai tocoferoli, antiossidanti naturali che preservano i grassi dal danno ossidativo. La glucosamina, inoltre, aiuta a stimolare la produ-



Alzi la zampa chi ne vuole una.



petitamis[®]
DAILY CUDDLE



MEDAGLIETTE | PORTACHIAVI | GUINZAGLI
COLLARI | CINTURE DI SICUREZZA | PETTORINE | TAPPETI
CHARMS | BRACCIALETTI | BISCOTTI

Una coccola quotidiana per il tuo amico a quattro zampe



www.petitamis.it



Il levriero cacciatore

In Spagna il levriero era conosciuto già al tempo dei Romani, anche se è probabile che il suo arrivo nella Penisola Iberica sia addirittura anteriore. Sicuramente discende dagli antichi levrieri asiatici per essere poi esportato in altri Paesi, come Irlanda e Inghilterra, dove avrebbe contribuito alla formazione del greyhound. Da sempre il galgo español è impiegato nella caccia alla lepre iberica, piccola e resistente, su lunghe distanze e su terreni duri, piatti e secchi, con temperature davvero alte. Ha così sviluppato la morfologia tipica del fondista puro adatto a climi caldi (ricorda infatti molto i levrieri orientali) e, se la lepre rappresenta il selvatico d'elezione, è stato impiegato anche nella caccia a volpi, conigli e persino orsi, tanto che durante il Medioevo era considerato il cane più adatto all'attività venatoria grazie alla sua grande velocità e alla vista acutissima. Tuttora in Spagna è un cane da caccia a vista della lepre, un'attività ormai vietata in tutti gli altri Paesi europei.

Cenni di standard

Il galgo español è un levriero di buona taglia, dall'ossatura compatta, più lungo che alto. La testa è proporzionata al corpo, molto lunga e stretta, asciutta e scarna, con canna nasale leggermente montonina, stop quasi inesistente, tartufo piccolo e umido, labbra asciutte e sottili e articolazione delle mascelle a forbice. Gli occhi sono piccoli e ovali, preferibilmente scuri o color nocciola, le orecchie, inserite alte, sono a rosa, lunghe, carnose e mobili. Il collo è lungo e leggermente arcuato.

La fisionomia del tronco denota distintamente tre regioni: il dorso piatto, il rene con una curvatura a "leggio" e la groppa ben discesa. Il posteriore è più alto del garrese. La coda scende almeno 3-4 cm sotto il garretto, ma senza toccare terra e deve terminare in un tipico unc-

**È IL GALGO ESPAÑOL:
FISICO ASCIUTTO E MUSCOLI GUIZZANTI
PER QUESTO CAMPIONE
ANCORA OGGI IMPIEGATO IN SPAGNA
NELLA CACCIA ALLA LEPRE**

DI LORENA QUARTA



IL CLUB

Club del Levriero
www.clubdellelevriero.org
info@clublevriero.org

no laterale: la sua lunghezza permette di avere un funzionale bilanciamento che dà stabilità ed equilibrio durante la caccia.

Gli anteriori sono dritti, paralleli e sottili, con spalle asciutte e oblique e piedi da lepre. I posteriori sono potenti con ossatura ben definita, muscoli lunghi e ben in appiombato, cosce lunghe e muscolose. L'andatura tipica è il





PROTEZIONE CONTRO PULCI, ZECCH E PIDOCCHI per il cane, il gatto e la casa, dopo applicazione sull'animale

Per i proprietari di cani e gatti, pulci, zecche e pidocchi sono una minaccia sempre presente, non solo nella bella stagione! Il riscaldamento delle nostre case, infatti, mantiene anche d'inverno le condizioni ideali per lo sviluppo delle pulci. Questi parassiti non solo provocano prurito, irritazioni e infezioni cutanee, ma possono anche trasmettere gravi malattie. Con il semplice gesto dell'applicazione di una pipetta di FRONTLINE Combo®, è possibile proteggere contemporaneamente sia gli animali, sia la casa in cui vivono, dopo l'applicazione del prodotto sull'animale, e prevenire al tempo stesso il rischio di re-infestazioni.

Pulci, uova, larve... un ciclo da interrompere!

Le pulci adulte sul nostro cane o gatto rappresentano solo una minima parte dell'infestazione, mentre la maggior parte è costituita da uova, larve e pupe, invisibili ad occhio nudo, disseminate nella casa. Per poter risolvere il problema delle pulci, è necessario innanzitutto conoscere il loro ciclo di vita.



Le **pulci** adulte vivono sul cane e sul gatto e non nell'ambiente. La vita di un pulce è di circa due mesi: in questo periodo, depone fino a 50 uova al giorno. Da pochissime pulci sul nostro amico a quattro zampe, quindi, derivano in breve tempo migliaia di nuove pulci!



Le **uova**, deposte sul pelo, cadono poi nell'ambiente: invisibili ad occhio nudo cadono su coperte, divani, nella moquette o sotto il parquet. In pochi giorni dalle uova nascono le larve.



Le **larve**, simili a piccolissimi vermi bianchi, temono la luce e restano quindi nascoste alla vista; vivono nell'ambiente dove si nutrono di frammenti di pelle e di pelo e in 1-2 settimane costruiscono un piccolo bozzolo (come le farfalle) in cui si racchiudono. Questo stadio si definisce "pupa".



Le **pupe** protette dal loro bozzolo, sono estremamente resistenti. Possono resistere nell'ambiente fino a 12 mesi. Dalle pupe fuoriescono le nuove pulci, che immediatamente saltano su un cane o un gatto per nutrirsi e deporre le uova, dando inizio ad un nuovo ciclo.

Azione integrata: un approccio per il controllo delle pulci!

Eliminare solo le pulci adulte non consente di risolvere il problema pulci: finché in casa ci saranno uova e larve, nuove pulci adulte potranno svilupparsi e saltare sull'animale, re-infestandolo. Eliminare contemporaneamente le pulci adulte, le uova e le larve è l'unico modo per liberare la vostra casa e il vostro animale dai parassiti e prevenire ulteriori infestazioni. **FRONTLINE Combo®**, grazie alla combinazione dei suoi due principi attivi, agisce sia sulle pulci adulte sia su uova e larve.

Una protezione contro un pericolo molto serio: le zecche!



Se le **zecche** restano attaccate all'animale, aumenta il rischio che possano trasmettere malattie serie. Una protezione che consenta di eliminare tutte le zecche entro 48 ore è fondamentale per la salute del cane e del gatto. FRONTLINE Combo® ha dimostrato di uccidere le zecche entro 48 ore, abbattendo così il rischio di trasmissione di malattie.

FRONTLINE Combo®

Spot-On

UN GESTO D'AMORE DI CUI PUOI FIDARTI

Azione: elimina le pulci dal cane e dal gatto entro 24 ore e le zecche entro 48 ore.

Lunga durata: protegge il cane contro le pulci per 2 mesi e contro le zecche per 1 mese. Si sconsigliano immersioni in acqua o bagni nei 2 gg successivi l'applicazione. Dopo tale periodo nel cane: immersioni in acqua o bagni settimanali con shampoo medicati non modificano l'efficacia e la durata della protezione.

Attivo: può essere utilizzato anche per proteggere le femmine gravide e in lattazione, i cuccioli e i gattini a partire dalle 8 settimane di vita.



CHIEDETE CONSIGLIO AL VOSTRO VETERINARIO



DIAMO I NUMERI

In Italia è stato iscritto 1 solo soggetto nel 2010, 8 nel 2011, 2 nel 2012, 2 nel 2013, 1 nel 2014 e 2 nel 2015. Così oltre i nostri confini: nel 2015 sono stati registrati 28 soggetti in Francia, nessuno in Gran Bretagna, 14 in Germania, 1 nei Paesi Bassi e 98 in Spagna.

BENE A SAPERSI

◆ Per contrastare la preoccupante diffusione dei furti, la Federación Española de Galgos ha istituito una banca dati del DNA per i cani che partecipano ai più importanti campionati di caccia, vietandone la partecipazione a soggetti che risultano rubati o che hanno ascendenti rubati.

◆ Sembra che il termine “galgo” derivi dall'espressione *Canis Gallicus*, cioè proveniente dalla Gallia: da qui, infatti, sarebbe partito al seguito dei popoli celtici che si insediarono in terra iberica verso il IV secolo a.C.

◆ Lo spirito della caccia alla lepre praticata in Spagna non è tanto l'uccisione del selvatico quanto la sfida tra preda e predatore: esiste infatti un campionato finalizzato a premiare il cane che nella caccia dimostra le migliori doti di velocità, resistenza e astuzia.

galoppo, il trotto deve essere allungato, radente e potente.

Il pelo è corto e liscio, ben distribuito su tutta il corpo e leggermente più lungo sulla parte posteriore delle cosce. Nella varietà a pelo duro semi-lungo è più duro e tende a formare barba e baffi sul muso, sopracciglia e ciuffo sulla testa. Tutti i colori sono ammessi, ma sono considerati più tipici, in ordine di preferenza: tigrato (*barcino* in spagnolo), nero, fulvo, rosso e bianco, con marcature bianche e pezzature. L'altezza al garrese va da 62 a 70 cm nei maschi, da 60 a 68 cm nelle femmine.

Riservato quanto basta

Il galgo español è un cane estremamente devoto al padrone e sempre pronto a condividere con lui qualsiasi attività. Con gli estranei

è molto riservato e quasi distaccato, mentre nei confronti del proprietario nutre un affetto quasi morboso e gli basta uno sguardo per dimostrarlo. Possiede qualità fisiche e caratteriali eccezionali proprio perché per secoli è stato un cane da caccia e tale deve rimanere. Una caratteristica che lo accomuna agli altri levrieri è la mancanza di cieca obbedienza: un galgo español obbedisce solo se gli ordini gli sembrano sensati, la sua intelligenza autonoma gli permette di saper prendere le proprie decisioni e valutare se vale la pena di obbedire o meno. Non è comunque un bieco opportunist, semplicemente ha una personalità ben spiccata. In fase giovanile è molto irruento e diventa più tranquillo solo verso i due anni.

È adatto a chi desidera un cane che gli stia sempre vicino, che provi per lui una vera adorazione e con cui instaurare un rapporto di rispetto reciproco: è ideale per chi ama le linee eleganti, per lo sportivo o per chi adora fare lunghe passeggiate con il proprio animale. (*I cani del servizio sono dell'allevamento Kel Albufera di Elisa Boscolo Pelo*, www.facebook.com/elisa.boscolopelo). ◆

Optima
nova
SUPER PREMIUM PET FOOD



La vita è troppo breve per
una crocchetta qualunque

**CARNE FRESCA E INGREDIENTI
100% OLISTICI E NATURALI**



**MONOPROTEIN
FORMULA** 
HYPO-ALLERGENIC

Grain
FREE

**FRESH
MEAT**



**PIÙ DI 30 RICETTE DIVERSE PER CANI E GATTI.
TUTTE CON CARNE FRESCA!**



Optimanova.eu.it

Mai abbassare la guardia

È ancora tempo di parassiti e i nostri piccoli, ma grandi, amici sono ancora esposti al rischio di contrarre pericolose malattie

Siamo ancora in piena stagione dei parassiti e, a causa delle loro punture, i nostri fedeli amici a quattro zampe sono tuttora esposti al rischio di contrarre pericolose malattie. Ma siamo sicuri che i loro proprietari conoscano le differenze esistenti tra i vari antiparassitari e sappiano quindi scegliere quello migliore per il loro beniamino? Un'interessante indagine Eurisko* rivela che non è esattamente così. Stando ai risultati della ricerca, infatti, malgrado la cura e l'amore verso gli animali, sembra che spesso ricevano informazioni troppo confuse, così alla fine si convincono che tutti gli antiparassitari siano uguali e funzionino allo stesso modo.

Ma facciamo un esempio pratico a supporto di quanto rilevato dall'indagine: chi vive con un quattrozampe tende normalmente a considerare la repellenza come una caratteristica dell'intera categoria degli antiparassitari. Peccato che non sia così, infatti, fidandosi ciecamente di questa credenza errata, i proprietari corrono il rischio di non proteggere adeguatamente il loro amato amico animale.

Inoltre, spesso si sottovaluta il fatto che esistono in commercio antiparassitari con caratteristiche distintive ben precise e altrettanti benefici specifici. Per esempio, è bene controllare sulla confezione e sul foglio illustrativo l'attività di protezione dalle malattie trasmissibili da insetti e parassiti, cioè le cosiddette malattie trasmesse da vettore come la pericolosa e temibile leishmaniosi.

Per fare chiarezza su questo importante quanto delicato argomento, Bayer, in collaborazione con i petshop e i veterinari, ha avviato una campagna educativa che ha lo scopo di aiuta-



BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it



re i proprietari di cani a districarsi tra una miriade di mezze informazioni e mira a fornire loro nozioni adeguate ed esaustive a proposito del "pericolo parassiti" e delle loro punture oltre che sui metodi di protezione più efficaci.

Gli "appunti di Punto"

Il cuore di questo programma di educazione a 360 gradi promosso da Bayer è la Guida ai parassiti esterni del cane – Gli appunti di Punto, un vero e proprio vademecum pratico di cui sono già in distribuzione ben 1.000.000 di copie. Si tratta di una guida semplice e divertente, che affronta anche gli aspetti più scientifici della questione. Ampio spazio è stato dedicato ai parassiti e, in particolare, al pericolo punture:

perché è proprio attraverso le punture che i parassiti provocano non solo fastidio, ma soprattutto debilitazione, reazioni cutanee oltre che temibili patologie come, per esempio, la leishmaniosi.

Di estrema importanza è il paragrafo dedicato a "Come proteggere il cane dai parassiti e dalle loro punture", il cui principale obiettivo è far chiarezza sul fatto che non tutti gli antiparassitari sono uguali: alcuni, infatti, agiscono prima che gli insetti pungano, mentre con altri,



come le compresse, i parassiti muoiono solo dopo aver punto il quattrozampe. La guida, inoltre, mette bene in evidenza, e con estrema chiarezza, che solo i prodotti dotati di effetto repellente agiscono prima che la maggior parte dei parassiti abbia il tempo di pungere, sottolineando anche che non tutti i repellenti proteggono dalle malattie e che, proprio per questo, è importante leggere i foglietti illustrativi.

Punture? No, grazie!

“La campagna educativa firmata Bayer sta riscuotendo un incredibile successo sia tra gli operatori del settore che tra i proprietari di animali”, ha dichiarato Ornella Melideo, Product Manager linea ecto. “Ci fa molto piacere aver fornito ai petshop questo servizio informativo”. Oltre alla guida, infatti, l’iniziativa promossa da Bayer prevede l’impiego di molti altri supporti didattici, tutti contraddistinti dalla stessa immagine emozionale: un simpatico cagnolino dallo sguardo smarrito e coperto di cerotti perché... i parassiti sono sì morti, ma lui è stato punto! Ed è proprio questo quello che ogni proprietario non vuole.



I materiali sono stati distribuiti nei petshop, negli ambulatori veterinari e nel corso di fiere e manifestazioni canine, ma sono stati diffusi anche a mezzo stampa e, naturalmente, nel web. Anzi: il web sta giocando davvero un ruolo importante in questa utile campagna informativa. Lo dimostra, per esempio, il successo dei cinque bellissimi video educazionali (Il pericolo punture, Antiparassitari a confronto, Pulci e zecche, Zanzare e pappataci, La leishmaniosi) che hanno spopolato sui social: in un tempo brevissimo hanno infatti raggiunto oltre un 2.200.000 visualizzazioni e condivisioni attraverso la pagina Facebook SocialPetClub e il canale YouTube “Il canale di Punto”. Simpatiche e scherzose videointerviste sottolineano con un po’ di sana ironia che, effettivamente, c’è tanta confusione a proposito degli antiparassitari e della protezione dalle malattie. Tutti i supporti digitali (video, immagini, testi, grafiche) sono a disposizione di chi voglia farli girare su monitor o inserirli nel proprio sito internet. (G.M.) ♦

**Indagine GfK Eurisko n. 33570 – 2015*



dogs

**NEVER LOWER
YOUR GUARD**

It is once again time for parasites, and our beloved friends are at risk of contracting dangerous diseases

We are still at the height of the parasite season, and our furry friends risk of contracting dangerous diseases. Unfortunately, a recent survey by Eurisko* revealed that not all owners are aware of the differences among parasiticides, and are therefore unable to choose the most appropriate one. This is mainly due to misleading or confusing information which lead owners to think that all parasiticides are the same and act the same way. For example: most pet owners mistakenly believe that all parasiticides also act as repellents, and therefore put their pet's health at risk.

They also underestimate the fact that the various parasiticides available on the market have specific distinctive features and beneficial effects. It's worth checking on the packaging and leaflet which kind of protection the product offers from infectious diseases transmitted by insects and parasites, such as the much dreaded Leishmaniasis.

In collaboration with vets and pet retailers, Bayer launched an educational campaign to raise pet owners awareness on the “parasite danger” and their bites, as well as the most effective means of protection.

“Bite’s notes”

The core of this prevention program is Bayer “guide to the main parasites external to dogs - Bite’s notes” (aka: Bite-the-dog doesn’t want to be bitten). A simple and fun handbook to help better understanding, and therefore face, the problem. The danger of parasites and their bites is highlighted, because with their bites, parasites cause discomfort, weakness, skin reactions and dreaded conditions such as Leishmaniasis.

The section on “How to protect dogs from parasites and prevent bites” is of the utmost importance, and its main goal is to explain that not all parasiticides are the same: some act before the insect bites, whilst others, such as tablets, act (killing it) only after the parasite has already bitten your pet. The handbook also makes it clear that only parasiticides with repellent action act before most parasites are able to bite, pointing out that not all repellents can protect from disease, and it is therefore extremely important to read the information leaflet carefully.

Bites? No, thank you!

“Bayer educational campaign is a roaring success among pet operators and pet owners!”, says Ornella Melideo, Product Manager of the ecto range. “We are very pleased to have provided retailers with this information service”. Besides the guide, the initiative provides other educational tools featuring the same emotional image: a cute dog with a bewildered gaze and covered in plasters where the insects bit him before dying. Exactly what owners try to avoid. Materials have been distributed to pet shops, veterinary practices, during dog exhibitions and competitions, but also with the press, and, of course, on the web. Actually, the web is playing a leading role in this campaign, as shown by the success of five amazing videos (The danger behind bites, Let’s compare parasiticides, Ticks and fleas, Mosquitoes and sandflies, Leishmaniasis) on social networks: over 2.200.000 hits and shares through Facebook SocialPetClub page, and the dedicated YouTube channel “Bite’s channel” (Il canale di Punto). Nice and funny interviews highlight with irony the widespread confusion on the subject. All digital materials (videos, images, texts, graphics) are available to those wishing to show them in store, or on their website.

** GfK Eurisko survey n. 33570 – 2015*

Bellezza da passerella

Tutto quello che occorre sapere, dalla tecnica ai prodotti, per rendere splendidi e sani i mantelli lisci di tipo cadente



significa prima di tutto prevenire in modo efficace la formazione di nodi, ma vuol dire anche permettere alla spazzola o al pettine di scorrere senza creare attriti e strappi. Il risultato? Un manto perfettamente districato, non statico o stressato.

Un buon modo di iniziare il bagno di mantenimento di questi quattrozampe bellissimi, ma dal manto capriccioso, è utilizzare un prodotto #1 All Systems specifico come *Super Cleaning Shampoo* (foto 1): due passaggi sono l'ideale per lavare delicatamente pelle e pelo, ottenendo un perfetto nutrimento e la massima pettinabilità. *Super Cleaning Shampoo* con pH 6,3 agisce grazie a una miscela di acidi grassi e di agrumi e la glicerina che contiene opera un'efficace azione idratante ed emolliente.

Condizionare per proteggere

Il secondo passo che il toelettatore deve affrontare è quello del condizionamento: un'operazione importante che non solo si tradurrà in una valida prevenzione dei nodi, ma che proteggerà anche dagli agenti esterni nocivi come, per esempio, i raggi UV. Per quanto riguarda la scelta del prodotto da utilizzare, è consigliabile puntare su *Botanical Conditioner* (foto 2), che garantisce un'azione sicura anche quando si tratta di dover ristrutturare manti non proprio in piena forma. *Botanical Conditioner* deve la sua efficacia agli estratti di carota, ideali sulle pelli secche, e agli estratti d'uva, dalle riconosciute proprietà antiossidanti e anti-età.

A seconda del "caso" che si deve trattare (e qui l'occhio del professionista farà sicuramente la sua parte), si procede poi con un risciacquo più o meno intenso, così da lasciare sul manto il corretto apporto di nutrienti.

Asciugati e contenti

La fase successiva da affrontare è quella dell'asciugatura: prima di iniziare conviene nebulizzare il mantello con un condizionatore leggero per scongiurare gli effetti negativi del calore e del ripetuto passaggio della spazzola.

Per riequilibrare lo stato naturale del pelo ed eliminare l'eventuale staticità, è opportuno spruzzare *Fabulous Grooming Spray* da una distanza di 30 cm, lasciare che le goccioline

italsystem™

ITALSYSTEM SAS
di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.1allsystems.com,
info@1allsystems.com



Quello del toelettatore è un lavoro creativo e altamente professionale: non si può pensare che utilizzi la stessa tecnica e i medesimi prodotti in ogni circostanza, deve adeguarsi non soltanto alle caratteristiche del soggetto che ha davanti, ma anche al motivo per cui il suo proprietario l'ha portato da uno specialista della bellezza canina. Ma facciamo un esempio pratico che può capitare ogni giorno: entra una signora sportiva e simpatica, ha al guinzaglio un magnifico quattrozampe dal mantello liscio di tipo cadente e chiede che il suo beniamino venga sottoposto a un bagno di mantenimento. Tutto facile, vero? Sì, ma come procedere? Quali prodotti utilizzare? E se la signora, invece, avesse chiesto di preparare il suo compagno di vita per un'esposizione cinofila? Si dovrebbe procedere in modo diverso? Scopriamolo assieme....

Il bagno di mantenimento

I mantelli lisci e cadenti hanno bisogno di nutrimento e protezione per rimanere in splendida forma. Nutrire in modo adeguato





scendano a pioggia e quindi distribuire bene il prodotto passando tra il pelo una spazzola a spilli con cuscinetto nero. Il magico tocco finale spetta al pettine: basterà passarlo delicatamente giusto per verificare che non sia sfuggito neppure il più piccolo dei nodi.

In vista di un'esposizione

A questo punto chiediamoci: cosa deve avere di diverso da quello appena descritto il bagno in preparazione della partecipazione a un'esposizione canina? La risposta è semplice: due passaggi in più rispetto a quello di mantenimento, e il condizionatore verrà applicato con un accorgimento... segreto. In base al colore naturale del mantello, basterà inserire uno shampoo in più per esaltarne la tonalità. In pratica, occorrerà impiegare due tipi differenti di shampoo: il primo sarà un riflessante, il secondo quel *Super Cleaning Shampoo* di cui già conosciamo i benefici, ovvero la pettinabilità e l'effetto antistatico. Se il mantello è bianco, nero o grigio, il primo passaggio converrà farlo con *P.F. Whitening Shampoo*, se invece è fulvo, rosso o marrone, allora sarà meglio scegliere *Clearly Illuminating Shampoo*.

Un piccolo segreto

E arriviamo così a un passaggio fondamentale del bagno in vista di un'esposizione: l'impiego di *Product Stabilizer*, un liquido a base di acido citrico ottimo anche per liberare pelle e pelo dallo smog, che elimina dal pelo da tutte le più piccole impurità in modo che risulti terso, lucido e corposo. *Product Stabilizer* esalta le naturali qualità del mantello, offre un magnifico effetto finale ed è indicato anche quando occorre rendere più corposa la tessitura naturale. Se il mantello è in buone condizioni, la successiva fase di condizionamento con *Botanical Conditioner* sarà seguita da un risciacquo totale. Se, invece, è... "così così", sarà meglio sciappare lasciando un velo di nutrimento che regalerà la corposità mancante e renderà più semplice riordinarlo come si deve. Dulcis in fundo: il tocco finale lo donerà una spruzzata di *Fabulous Grooming Spray*, ma se il mantello non è in forma splendida vale la pena scegliere *Invisible Styling Gel*. (C.M.) ♦

grooming tips

CATWALK BEAUTY

All you need to know for a healthy and shiny smooth and drooping coat

Grooming is a highly creative profession: technique and products need to be tailored to the dog concerned, and to the reasons his owner's took it to a professional. For example: what would you do and which products would you use if a nice, athletic woman with a beautiful dog with smooth and drooping coat asked for a "maintenance bath". And what if the same lady asked you to prepare her dog for a dog show, would you do anything different? Let's find out...

Maintenance bath
Smooth and drooping coats need nourishing and protection to remain healthy. Nourishing means preventing tangled hair in the first place, but also being able to brush or comb without yanking or causing friction. The result is a smooth coat, with no signs of stat or stress.
A specific product from the #1 All Systems range, such as *Super Cleaning Shampoo* (picture 1), is the best way to start: shampoo twice to cleanse gently but thoroughly, and get nourished and manageable skin and coat. *Super Cleaning Shampoo* with pH 6,3 acts through a blend of fatty acids and citrus, and the glycerine contained has a moisturizing and soothing effect.

Conditioning to protect
Conditioning is the following step, useful to prevent tangles and protect from harmful external agents such as UV rays, for instance. Using *Botanical Conditioner* (picture 2) will ensure good results even on not-so-healthy coats. It's efficacy derives from carrot extracts, suitable for dry skin, and grapes extracts, renowned for its anti-oxidant and anti-ageing properties.
Rinse more or less thoroughly depending on the subject at hand (and professional expertise plays a key role there), in order to leave the appropriate amount of nutrients on the coat.

Dry and happy
Then you need to dry, but before you start, spray a light conditioning over the coat to protect from heat and brush strokes. Spray *Fabulous Grooming Spray* from at least 30 cm to eliminate stat and bring hair to its natural state. Let the "rain" fall and dry a little, brush with a pin brush, then comb to give the final touch and ensure hair is completely detangled.

Before a show
What would be different in preparation for a dog show? The answer is: two extra passages and a small "secret" expedient.
The first is an extra shampoo to enhance colour using an enhancing shampoo before the already mentioned *Super Cleaning Shampoo*. Use *P.F. Whitening Shampoo* if the coat is white, black or grey; if it is fawn, red or brown, *Clearly Illuminating Shampoo* is the recommended choice.

A small secret
Using *Product Stabilizer* is a key step when bathing before a show: a citrus rinse that cleanses the skin and coat and removes irritating residues. Recommended to help restore and maintain the natural texture of the coat, it will give amazing results.
If the coat is in good conditions, apply *Botanical Conditioner* followed by a thorough rinse. If it isn't at its best, it is better to rinse gently leaving a very thin protective layer to give texture and make grooming easier.
For the final touch apply a dab of *Fabulous Grooming Spray*, unless the coat is not in top shape, in which case it is best to use *Invisible Styling Gel*.

VIVOG: VASCA FISSA O ELETTRICA

La vasca fissa o elettrica Vivog è in polietilene lavorato antiscivolo, è dotata di un'apertura facilitata ed è disponibile in due misure: piccola (135x73x50 cm) o grande (148x78x50 cm). Inoltre, è completata di braccio modello a U e si può scegliere in tre colori: rosso, blu o grigio.

VIVOG: MANUAL OR ELECTRIC TUB

Vivog is a manual or electric tub made from quality moulded propylene and featuring a non-slip chequered floor surface and a U shaped bar. Available in two sizes, small (135x73x50 cm) or large(148x78x50 cm), and three colours, red, blue or grey.



Ritorno alle origini

L'esclusiva tecnologia *Tenderize* consente alle proprietà delle vitamine e delle proteine di rimanere inalterate per migliorare appetibilità e digeribilità degli alimenti



Restituire al cane e al gatto le vere origini per offrire un alimento naturalmente appropriato in grado di rispondere alle loro esigenze fisiologiche. È questo il punto di forza di *Alpha Spirit*, nato con il chiaro obiettivo di nutrire questi animali come i loro predecessori, fornendo cibi che rispecchino la dieta naturale dei carnivori. E, grazie all'utilizzo dell'esclusiva tecnologia *Tenderize*, le proprietà delle vitamine e delle proteine rimangono inalterate, migliorando l'appetibilità e la digeribilità dei prodotti.

Per i cani *Alpha Spirit* propone una vasta gamma di snack, ossi di prosciutto e alimenti completi al 100% naturali realizzati senza coloranti, aromatizzanti, conservanti artificiali, glutine, cereali e farine di carne.



85%	15%	0,0%	0,0%
CARNE FRESCA & PESCE FRESCO	GERMOGLI DI LEGUMINOSE VITAMINE, MINERALI & VEGETALI	SENZA CEREALI SENZA GLUTINE	SENZA FARINA DI CARNE

E non basta: tutte le materie prime utilizzate sono idonee al consumo umano e tutti i prodotti sono realizzati con carne o pesce freschi di altissima qualità. *Alpha Spirit* propone insomma ottime scelte per i consumatori che ricercano alimenti sani e gustosi da offrire al loro pet in ogni occasione, pensando anche ai soggetti più sensibili.

Un cubetto delizioso

Non è una crocchetta, né un bocconcino in salsa. L'innovativo semiumido di *Alpha Spirit* è un alimento completo in cubetti facili da masticare e dal gusto delizioso. Le due varianti disponibili, *Multi-Protein* e *Only Fish*, offrono al cane tanti benefici che lo aiutano a mantenersi in salute: contengono infatti un'alta percentuale di acidi grassi buoni (omega 3, omega 6 e omega 9), rinforzano il sistema immunitario e aiutano anche a prevenire la degenerazione articolare.

Multi-Protein ha una ricetta esclusiva che comprende diverse fonti proteiche di origine animale (pollo, maiale e pesce): grazie ai molteplici profili di amminoacidi presenti, supporta molte funzioni essenziali e fornisce un'ampia base nutrizionale e tanta varietà. Contiene inoltre l'85% di carne e pesce fresco ed è ideale per mantenere il benessere dell'animale. *Only Fish* è invece preparato con l'85% di pesce fresco: la sua ricetta esclusiva assicura un sano ed equilibrato profilo nutrizionale ricco di acidi grassi. Le proteine del pesce sono facilmente digeribili e assimilabili, quindi ideali soprattutto per animali che soffrono di problemi allergici normalmente causati dal consumo di altre carni.



α
alpha spirit
 wild and perfect



Le due varianti sono disponibili in tre diversi formati in scatole di cartone facilmente trasportabili grazie alla pratica maniglia in plastica. Le confezioni contengono 7, 27 o 45 vaschette monodose, a seconda del formato, perfette in qualsiasi occasione, anche in viaggio.

Una pausa di salute

Gli *Snack* e gli *Stick Alpha Spirit* sono sinonimo di qualità e di alta appetibilità. Prodotti con gli stessi procedimenti impiegati per la preparazione di cibo umano, sono realizzati con l'85% di carne e pesce fresco e con il 15% di germogli di leguminose. Contengono omega 3 e omega 6 per un pelo sano e splendente, aiutano



a prevenire la degenerazione articolare e a rinforzare il sistema immunitario e, inoltre, prevengono la formazione del tartaro grazie all'assenza di cereali. Gli *Snack* a forma di cubetti e gli *Stick* in bastoncini sono disponibili in sei gusti prelibati: *Manzo, Pollo, Fegato, Pesce, Agnello e Formaggio & Yogurt*.

L'osso vero

Gli ossi di prosciutto sono al 100% naturali e sono trattati naturalmente per mantenere intatte tutte le loro proprietà e i benefici. Disponibili in tre formati (mezzo osso, osso normale e maxi), sono ideali per regalare al cane il migliore dei premi:



un osso vero pieno di gusto e la garanzia di totale genuinità. Un prodotto che aiuterà il quattrozampe a rimanere in salute: lui sentirà la differenza e il proprietario noterà in breve tempo che il suo animale è coccolato al meglio!

Sana ricompensa per micio

Anche per gli amici gatti *Alpha Spirit* ha pensato a ricompense gustose e sane: per loro, ci sono infatti ben quattro varianti di snack monoporzione in vaschetta disponibili nei gusti *Pollo, Manzo, Pesce e Anatra*. Con tanta carne e pesce freschi per soddisfare le esigenze nutrizionali dei piccoli felini di casa, i nuovi snack semiumidi *Alpha Spirit* non contengono cereali o glutine e garantiscono un'elevata appetibilità. Inoltre, rispettano anche i mici più sensibili perché ipoallergenici grazie alla tecnologia *Tenderize*. (S.C.) ◆



cats & dogs

BACK TO THE ORIGINS

Exclusive *Tenderize* technology preserves vitamins and proteins unaltered to improve food palatability and digestibility

Back to the origins, in order to provide cats and dogs with naturally appropriate food that meet their physiological needs. This is *Alpha Spirit* point of strength, which aims at restoring pets' original carnivorous diet. Thanks to exclusive *Tenderize* technology, vitamins and proteins are unaltered, thus improving food palatability and digestibility.

Alpha Spirit offers a broad range of 100% natural snacks, ham bones and complete food for dogs: they contain no artificial colourants, flavourings or preservatives, gluten, cereals or meat flour. Moreover, all it features human-grade ingredients and all products contain high-quality fresh meat or fish. *Alpha Spirit* guarantees excellent choices for customers looking for healthy and tasty products for their pets, even in case of sensitivity.

Delicious cube

They are not kibbles or morsels with sauce. The innovative half-moist food by *Alpha Spirit* features delicious cubes, easy to chew. Two versions are available: *Multi-Protein* and *Only Fish*. They both provide plenty of beneficial effects to preserve dogs healthy: elevated quantities of omega 3, 6 and 9 fatty acids strengthen the immune system and help prevent articular degeneration. *Multi-Protein* features an exclusive recipe with different protein sources of animal origin (chicken, pork and fish). Thanks to excellent amino-acids, it offers a broad nutritional support. Moreover, it contains 85% fresh meat and fish: it helps preserve the pet's well-being, *Only Fish* contains 85% fresh fish. The exclusive formula guarantees a healthy and balanced nutritional profile, rich in fatty acids. Fish proteins are easy to digest and to absorb: they are suited for pets with allergies caused by other types of meat.

Three sizes are available, in handy cardboard boxes with plastic handle. The boxes contain 7, 25 or 45 single-serve trays: they are suited anytime, even during trips.

The healthy break

Alpha Spirit Snack and *Stick* are quality and palatable products. They follow human-grade food processes and contain 85% fresh fish/meat and 15% leguminous plant sprouts. They contain omega 3 and 6 for healthy and shiny fur. Moreover, they help prevent articular degeneration and strengthen the immune system, besides preventing tartar formation. Cube-shaped *Snacks* and *Stick* are available in six flavours: *Beef, Chicken, Liver, Fish, Lamb* and *Cheese & Yoghurt*.

Real bone

Ham bones are 100% naturals. They are treated naturally to preserve their beneficial effects. Three sizes are available: half bone, bone and maxi bone. They are suited to reward dogs with the best prize: a real tasty bone. The product helps dogs stay healthy: they will spot the difference and owners will soon be aware that their pet is well-cuddled.

Healthy reward for cats

Alpha Spirit developed healthy and tasty rewards for cats as well: four single-serve snacks in trays, with *Chicken, Beef, Fish* and *Duck*. New half-moist *Alpha Spirit* snacks contain plenty of fresh meat and fish. Moreover, they are free from cereals or gluten, thus guaranteeing elevated palatability. Thanks to *Tenderize* technology they are hypo-allergenic, thus being suited for sensitive cats as well.



Attenti a quei virus

**TUTTO QUELLO CHE È IMPORTANTE SAPERE
PER PREVENIRE EFFICACEMENTE
TRE MALATTIE
CHE POTREBBERO ESSERE LETALI**

DI CRISTIANO PAPESCHI E LINDA SARTINI

Chiunque possieda un animale sa quanto sia importante la prevenzione. Il gattino, ma anche il micio adulto, viene regolarmente vaccinato per prevenire patologie letali. La vaccinazione di base, quella che più o meno tutti i soggetti di proprietà effettuano dietro consiglio del medico veterinario, comprende generalmente tre malattie virali note come Panleucopenia felina (o FPV – *Feline Parvovirus*), Rinotracheite virale (o FHV – *Feline Herpesvirus*) e Calicivirosi (o FCV – *Feline Calicivirus*). Accanto a queste esistono altre patologie infettive il cui agente causale è un virus e che possono causare gravi danni alla salute. Vediamo insieme quali sono e come è possibile difendersi.

La leucemia virale felina

Anche nota come FeLV (*Feline Leukemia Virus*), la leucemia virale felina è una malattia infettiva causata da un retrovirus. I sintomi non sono specifici: al contrario, sono estremamente generici, cioè semplicemente osservando un gatto con i segni clinici non sarà possibile affermare con certezza se Micio ha la FeLV, ma al massimo si potrà formulare un sospetto, anche sulla base delle abitudini di vita dell'animale, che andrà confermato da indagini collaterali e test di laboratorio.

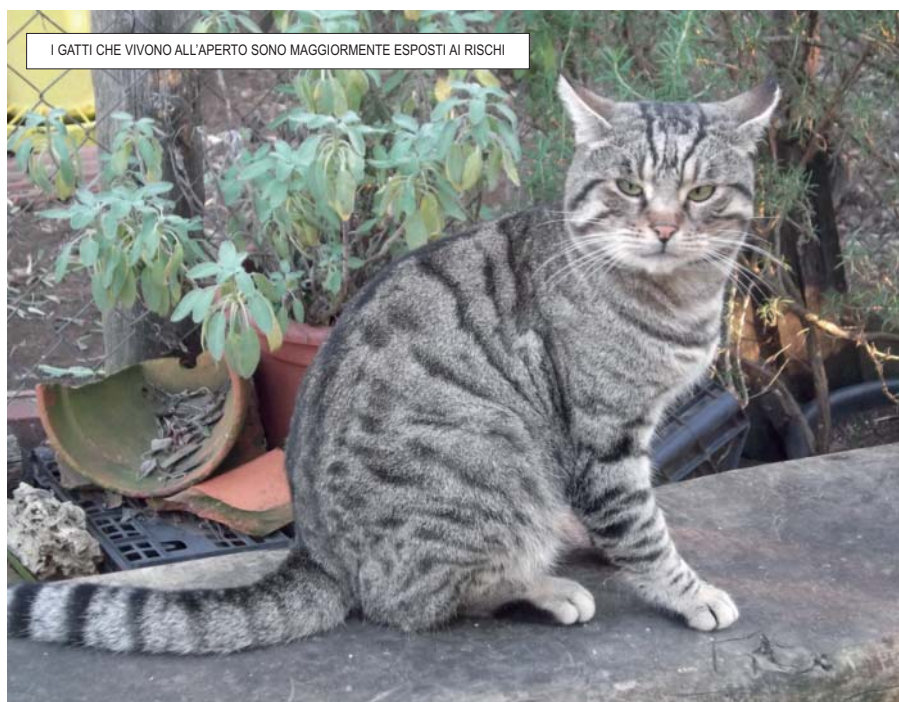
I segni clinici sono numerosi, non sono sempre tutti presenti contemporaneamente e la loro gravità dipende dallo stato di avanzamento della patologia. Tra i più frequenti vi sono: dimagrimento, depressione, debolezza, perdita di appetito, diarrea, problemi respiratori, lesioni del cavo orale o della cute, in alcuni casi anemia, ittero e aumento nella produzione di urine.

La madre può trasmettere il virus ai piccoli durante la gravidanza, ma la malattia può essere contratta attraverso il contatto con feci, urine, saliva e altri liquidi organici di soggetti infetti, o anche tramite l'accoppiamento. Morsi e graffi costituiscono una via di trasmissione estremamente efficace.

Le abitudini di vita sono importanti ai fini del contagio: gatti sani che vivono esclusivamente in casa senza contatti con soggetti potenzialmente portatori, non sono a rischio. Più in pericolo sono i mici che vivono all'aperto o che hanno possibilità di uscire, proprio perché il contatto con soggetti malati rappresenta il maggiore fattore di contagio: colonie feline e randagi sono spesso serbatoi di molte malattie, virali e non. Anche la frequentazione di ambienti comuni con questi soggetti, senza necessariamente avere contatti diretti, può determinare l'infezione, sebbene il virus non sopravviva a lungo nell'ambiente in assenza dell'ospite.

Attualmente non esistono cure specifiche capaci di debellare la leucemia virale felina, ma solo terapie di sostegno che prolungano la sopravvivenza e migliorano le condizioni di vita. L'aspettativa di vita di un gatto affetto da FeLV è estremamente variabile: da poche settimane ad anni.

Fortunatamente esiste la possibilità di vaccinare contro questa patologia, ma ovviamente la vaccinazione viene effettuata per lo più nei gatti a rischio. Un micio d'appartamento difficilmente potrà contrarla, ma in caso di sospetto, o anche solo per tranquillità, è possibile effettuare il test. In ogni caso, prima di procedere con la vaccinazione è buona regola sottoporre l'animale al test.



L'immunodeficienza felina

La FIV (*Feline Immunodeficiency Virus*), è un retrovirus, l'equivalente dell'HIV umano, infatti viene volgarmente definita "AIDS felino". Nonostante il preoccupante epiteto, la FIV non è trasmissibile all'uomo, quindi non rappresenta un pericolo per i nostri simili esattamente come le altre malattie che stiamo affrontando in queste pagine. La gravità di questa malattia risiede nel tipo di danno che provoca all'organismo: la FIV agisce a livello del sistema immunitario del gatto indebolendolo, dunque espone l'animale al rischio di soccombere non riuscendo ad affrontare altre malattie che possono colpirlo, anche se banali. Più o meno, quindi, come accade nell'essere umano.

Le modalità di contagio sono sovrapponibili a quanto descritto per la FeLV, e nella stessa maniera non esistono cure specifiche. Purtroppo, a differenza della precedente, non sono neanche disponibili vaccini.

Anche i sintomi della FIV sono di ordine generale, non specifici, molto simili a quanto descritto per la FeLV, senza contare una maggiore predisposizione a qualunque altra patologia, che può aggiungere sintomi specifici al quadro clinico. Generalmente si sospetta la FIV quando un gatto, con sintomi di una determinata patologia, non risponde alle terapie: anche in questo caso un test potrà chiarire il dubbio.

Il tempo di sopravvivenza è molto variabile e dipende dalle condizioni in cui si mantiene il gatto: in ambiente sicuro (in casa, per esempio), se debitamente trattato con terapie di sostegno e tenuto lontano dai pericoli di altre patologie, un micio positivo alla FIV può vivere anche a lungo.

La peritonite infettiva

Ultima, ma non certo per importanza, è la FIP (*Feline Infectious Peritonitis*), o peritonite infettiva felina. È una malattia molto subdola, sostenuta da un *Coronavirus* che infetta i gatti, ma non tutti i soggetti infetti la manifestano o ne muoiono.

La FIP si trasmette per contatto tra mici malati e sani attraverso feci, saliva e altri secreti ed escreti organici. Nella maggior parte dei casi colpisce in forma grave animali giovani, ma può arrecare danni a tutte le età.

I sintomi principali sono, anche in questo caso, molto generici e possono comparire sotto forma di linfonodi ingrossati, vomito, diarrea, febbre, debilitazione, anoressia, anemia e, in una particolare forma della malattia denominata "essudativa", notevole ingrossamento dell'addome dovuto alla presenza di grandi quantità di liquido nella pancia. In Italia non esiste un vaccino e le cure si limitano sempre a sostenere l'animale nel tentativo di allungarne la vita.

Tutte le patologie fin qui descritte sono estremamente gravi, incurabili, ed è bene conoscerle per poter agire in via preventiva sia attraverso la vaccinazione, quando possibile, sia con l'attenzione e la prudenza. ♦



ARION

Original



ARION Original è totalmente
privo di glutine e non
contiene fonti di mais o
grano contribuendo quindi
a ridurre le sensibilità
alimentari nei cani.



**NON CONTIENE GLUTINE
NON CONTIENE MAIS
NON CONTIENE GRANO**



Natura e tecnologia

Un binomio che rappresenta un matrimonio perfetto.

Un'unione da cui non potevano che nascere prodotti altamente specializzati per offrire il meglio agli amanti dell'acquariologia

Trent'anni di esperienza, 3.000 acquari in funzione, 1 milione di pesci in stock: sono cifre che parlano chiaro e documentano l'esperienza sul campo di amtra, marchio in primo piano a livello europeo nel settore dei prodotti per la cura dell'acquario che oggi svolge un ruolo da protagonista nel mondo dell'acquariologia.

Tutto è cominciato con Aquarium Glaser, azienda improntata all'importazione, lo studio e l'allevamento in serre di specie rare: da queste serre, e dall'esigenza di curare e gestire le vasche in cui venivano tenuti i pesci, è scaturita la necessità di ricorrere a soluzioni all'avanguardia nel campo del trattamento delle acque. È così che, coniugando l'esperienza tecnica pregressa con le conoscenze biologiche acquisite sui pesci, amtra ha sviluppato prodotti avanzati che uniscono i due ambiti in un perfetto connubio tra natura e tecnologia.



Oggi l'assortimento amtra si articola in due principali linee: i prodotti inerenti l'alimentazione, per garantire una dieta naturale che permetta di avere sempre pesci in perfetta forma, e quelli dedicati alla cura dell'acquario, per creare un habitat subacqueo sano e rigoglioso.

Come un filtro biologico ad alta attività

Uno degli articoli di punta della gamma amtra per il trattamento dell'acqua è Clean Procult, un inoculo batterico attivo che trasforma per poche ore l'intero acquario in un grande filtro biologico ad alta attività che innesca la pulizia bioattiva del fondo, cosicché le sostanze nocive organiche e inorganiche vengano legate con effetti positivi sull'intera biologia dell'acquario. Amtra Clean Procult è costituito da due elementi: il primo è rappresentato da miliardi di batteri estremamente attivi nella demolizione delle sostanze nocive, il secondo è un granulato minerale naturale studiato per favorire l'insediamento dei batteri.

La fertilizzazione intelligente

Si chiama invece Amtra Proplant il sistema di fertilizzazione intelligente per ogni tipo di piante d'acquario, con tutti i micronutrienti e macronutrienti necessari compreso il ferro, sostanza importantissima presente nel preparato in forma già disponibile per le piante.



Amtra Proplant contiene SeLi-Biosediment, un elemento del tutto naturale sviluppato appositamente che lega le sostanze nutritive non necessarie per poi rilasciarle quando le piante ne hanno bisogno.

È inoltre ricco di batteri dell'humus vivi, che modificano in modo mirato le sostanze nutritive nell'acqua rendendole più facilmente disponibili per i vegetali da acquario.

Tutto quello che serve

L'universo *amtra* propone soluzioni specifiche sia per acquari marini, sia di acqua dolce: dai trattamenti per l'acqua ai fondi naturali, dagli integratori di oligo e microelementi e sostanze minerali ai fertilizzanti biologici fino ai materiali filtranti e a molto altro ancora. Tutto quello che serve, insomma, per mantenere un acquario sano e in perfetta forma.

C'è sale e sale

L'acqua marina, come sappiamo tutti, è costituita da un delicato equilibrio di molteplici elementi che la rendono un ambiente unico in cui si è sviluppata la vita. Oltre al più conosciuto *Sea Complex*, *amtra* propone ben due importanti alternative per ricreare un'acqua marina di qualità superiore. La prima è *amtra Optimum Sea* (Basic), pensato per ricreare l'equilibrio naturale del delicato ecosistema marino in acquario: è composto da una spe-

fish & co.

NATURE E TECHNOLOGY

A perfect match from which derived the best highly specialised products for aquarium lovers

Thirty year experience, 3.000 working aquariums, 1 million fish in stock: these are the numbers that make *amtra* a leading European brand in the aquarium sector.

It all started with Aquarium Glaser, an import company dealing mainly in import, study and breeding of rare species. The need to care and manage all those fish tanks and greenhouses, made them resort to cutting edge solutions for water treatment. *Amtra* combined its past tech expertise with its acquired biological knowledge about fish to develop advanced products for a perfect balance between technology and nature. Today *amtra* array consists of two main lines:



ciale miscela di più di 70 elementi che, grazie alla loro purezza e qualità, permettono di ottenere un'acqua marina di qualità superiore.

Ma c'è anche *amtra Optimum Sea Professional*, con la sua speciale formula indicata per coralli, arricchita con calcio e magnesio e priva di nitrati e fosfati.

amtra
pro nature

Leader europeo nel settore dei prodotti per la cura dell'acquario, *amtra* nasce dall'esperienza di Aquarium Glaser, improntata all'importazione, lo studio e l'allevamento di specie rare. Da queste serre e dalla necessità di curare e gestire le vasche in cui venivano tenuti i pesci, nacque il bisogno di uno studio e di una ricerca avanzata nell'ambito del trattamento delle acque. Coniugando quindi le conoscenze biologiche acquisite sui pesci, a quelle tecniche sui trattamenti per le acque, *amtra* è arrivata a sviluppare delle linee di prodotti che uniscono i due ambiti in un perfetto connubio tra natura e tecnologia.



amtra clean Consente di risparmiare fino al 50% dei cambi d'acqua - Neutralizza naturalmente l'inquinamento delle acque. I Microrganismi naturali presenti creano limpida e sana acqua biologicamente attiva. Elimina l'ammoniaca e nitriti, riduce i nitrati, neutralizza i residui di cibo, decompone melma e sedimenti - Prolunga gli intervalli di manutenzione e la vita del vostro acquario.



AMTRA CROCI
GmbH
Quality & Service for Pets

AMTRA CROCI GMBH (GERMANY)
Liebigstraße 1
63110 Rodgau
Fon.: +49-(0)6106-690150
info@amtra.de

CROCI SPA (ITALY)
Via S. Alessandro 8
21040 Castronno (VA)
Tel.: +39 0332 870860
info@croci.net

 Follow on
facebook

www.croci.net

Materiali filtranti biologici

La linea *amtra* mette a disposizione dell'acquariofilo un vasto assortimento di materiali filtranti biologici come, per esempio, *amtra Biorings Freshwater*, il mate-



riale filtrante a matrice attiva costituito da ingredienti selezionati e miscelati con la massima cura (vetro e ceramica sinterizzati, terriccio, oligoelementi tra cui ferro, sodio e calcio): 1 l di prodotto ha una superficie utile per l'insediamento di microrganismi aerobi di circa 200 mq.

Un altro fiore all'occhiello di *amtra* è *Biorings Marine*, materiale filtrante a matrice attiva formato da vetro sinterizzato, oligoelementi tra cui magnesio e zinco: 1 l ha una superficie utile per l'insediamento di microrganismi aerobi/anaerobi di circa 550 mq.

Grazie alla loro composizione, *amtra Biorings Freshwater* e *amtra Biorings Marine* promuovono la formazione di legami elettrostatici con la componente organica in sospensione favorendo l'insediamento batterico. La struttura estremamente ordinata, e l'elevata porosità per unità di area, assicurano un'ampia permeabilità superficiale fondamentale per l'insediamento batterico. L'ampia superficie disponibile garantisce infine un'elevata efficienza nei processi degradativi dei composti azotati.

Tante scelte

Ma le proposte firmate *amtra* non finiscono qui. La linea classica di filtri e fondi minerali per acquario si arricchisce oggi di nuove proposte:

- ◆ *Glax Ring*, il supporto biologico in vetro sinterizzato ideale per il processo aerobico;
- ◆ *Cleanwater*, materiale filtrante di nuova concezione specifico per acquari d'acqua dolce e marina; assorbe nitriti, nitrati, ammoniaca e fosfati in grande quantità. Previene la crescita delle alghe mantenendo basso il livello di nitrati e fosfati;
- ◆ *Axorb*, un carbone attivo superiore per la purificazione dell'acqua. La piccola dimensione riduce la lunghezza del percorso dell'acqua necessario per entrare nelle superfici di assorbimento;



- ◆ *Glax Stone*, supporto biologico in vetro sinterizzato caratterizzato dall'elevata capacità filtrante; è ideale per depurare l'acqua non solo da ammoniaca e nitriti, ma anche da nitrati. Permette sia il ciclo aerobico, sia quello anaerobico;
- ◆ *Xupra*, carbone iperattivo superiore; la piccola dimensione riduce la lunghezza del percorso dell'acqua necessario per entrare nelle superfici di assorbimento e il risultato è un'efficienza superiore e una maggiore durata;
- ◆ *Zeo Stone*: la zeolite è una roccia speciale in grado di assorbire ammoniaca e fosfato. La capacità di assorbimento specifica per ammoniaca è un minimo di 1200-1800 mg/kg. Ideale per assorbire gli odori e i fosfati.

Decorare con creatività

Eccellenza dell'universo *amtra* è la linea di decorativi naturali: sabbie, legni, rocce e altri accessori per abbellire in maniera naturale ogni tipo di acquario con soluzioni belle e biologicamente corrette.

Novità della linea è l'ampio assortimento di sabbie e ghiaie *Sand&Gravel*: colori naturali, granulometrie diverse perfette per ogni genere di allestimento, ideali per mettere in risalto non solo decorazioni e sfondi scuri ma anche i colori di piante e pesci. Ogni prodotto è accuratamente selezionato per offrire la migliore qualità a ogni tipo di acquario. Il meglio, insomma, per un ambiente naturale in cui piante e pesci vivranno felici. (A.V.) ◆

food products, to guarantee a natural diet to keep fish fit, and products for the care of fish tanks, to create a healthy and thriving habitat.

Just like a high activity biofilter

Clean Procul is one of *amtra's* leading products for treating waters: an active microbial inoculum able to transform, for a few hours, your whole tank into a large high activity biofilter which triggers a bioactive cleaning of the bottom, in order to bind harmful organic and inorganic substances which affect your aquarium positively.

Amtra Clean Procul comprises two components: the first is billions of bacteria very active in dismantling harmful substances, the second is a natural mineral granule designed to help bacteria settle.

Clever fertilising

Amtra Proplant is an intelligent fertilising system suitable to any aquarium plant, with all the micro and macro nutrients required, including iron. It contains SeLi-Biosediment, a natural element specifically designed to bind non-needed nutrients and then release them when required.

It is also loaded with live humus bacteria, able to modify water nutrients deliberately making them more easily available for water vegetables.

Whatever it takes

Amtra provides specific solutions for either seawater and freshwater aquariums: from water treatments to natural floors, supplements of trace and micro elements, minerals, organic fertilisers, filters and anything else you might require to keep your aquarium healthy and fit.

There's more than a kind of salt

Sea water is a delicate balance of multiple elements which make it a unique environment which led to life. Besides its renowned *Sea Complex*, *amtra* has two valid alternatives to help you recreate premium seawater. The first one is *amtra Optimum Sea* (Basic), a premium blend of over 70 elements designed to recreate the delicate natural balance of a marine ecosystem in your tank.

The other is *amtra Optimum Sea Professional*, with its special formula enriched with calcium and magnesium and free from nitrates and phosphates, suitable for corals.

Organic filter materials

Amtra has a wide choice of organic filter materials in its catalogue, one of which is *amtra Biorings Freshwater* an active matrix filter material made by a blend of selected ingredients (sintered-glass and ceramic, soil and trace elements such as iron, sodium and calcium): 1 l or products provides a settling area for aerobes of about 200 m².

Another leading product is *Biorings Marine*, an active matrix filter material made with sintered-glass and trace elements such as magnesium and zinc: 1 l provides a settling area for aerobes/ anaerobes of about 550 m².

The composition of *amtra Biorings Freshwater* and *amtra Biorings Marine* supports the formation of electrostatic links with organic component in suspension which encourages bacteria to settle. Its ordered structure and coarse filter per unit area ensures the superficial permeability necessary to bacterial settlement, therefore guaranteeing an efficient degrading process of nitro compounds.

A broad choice

The classic range of filters and mineral floors now includes new products:

- *Glax Ring*, an organic support to aerobic made of sintered-glass;
- *Cleanwater*, a new concept filter material specific to sea water and fresh water aquariums, able to absorb large quantities of nitrites, nitrates, ammonia and phosphates. It also prevents seaweeds by keeping nitrates and phosphates levels low;
- *Axorb*, a premium active carbon to purify water. Its small dimension reduces the path water needs to enter the absorption area;
- *Glax Stone*, an organic support made of sintered-glass with high filtering capacity; suitable to cleanse water from ammonia, nitrites and nitrates. Allows aerobes and anaerobes cycle;
- *Xupra*, a superior overactive carbon whose small dimensions reduce the path water needs to enter the absorption area, therefore extremely efficient and durable;
- *Zeo Stone*: zeolite is a special rock able to absorb ammonia and phosphates. The specific absorption capacity for ammonia is a minimum 1200-1800 mg/kg. Ideal to absorb odours and phosphates.

Creative decoration

Amtra offers a renowned range of natural decorations: sands, woods, rocks and accessories to naturally decorate any kind of aquarium with organically appropriate solutions.

Sand&Gravel is the latest news in the range: natural colours, various grain sizes suitable to any set up and perfect to emphasise decorations and dark backgrounds as well as the colours of fish and plants. Each product is carefully selected to provide a premium quality natural environment for your fish.



Vivox Magazine

**THE INTERNATIONAL
TRADE MAGAZINE
FOR THE PET
BUSINESS PEOPLE**

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy
tel. +39 031301059, fax +39 031301418
www.vimaxmagazine.it, info@vimaxmagazine.it



www.facebook.com/VimaxMagazine



IN ACQUARIO

Riprodurre i pesci marini

È vero che i pesci marini sono più difficili da riprodurre con successo rispetto a molte specie d'acqua dolce (pensiamo ai tanti ovovivipari disponibili normalmente in negozio), ma la negazione assoluta della possibilità scoraggia troppo spesso gli appassionati, cosa che produce due effetti negativi: il primo è che le riproduzioni nell'acquario marino effettivamente non decollano, costringendoci ancora a pesanti raccolte in natura (cosa che ci pone in cattiva luce nei confronti degli ecologisti), e il secondo è la ridotta soddisfazione dell'appassionato, che sin da principio rinuncia a coronare i suoi sogni di allevatore.

Negli ultimi anni si è prodotta una generale minore attenzione alle riproduzioni in acquario (incluso quello d'acqua dolce), il che genera senza dubbio un calo di interesse da parte del pubblico nei confronti dell'acquario. Uno degli aspetti che maggiormente originano passioni, nel mondo dei microcosmi di vetro, è proprio la possibilità di osservare magnifiche pratiche di accoppiamento, la deposizione, l'emozione della schiusa e la soddisfazione di veder crescere nuove generazioni. L'acquario da arredamento produce pochi nuovi adepti. Dunque, senza voler esagerare costringendo il nuovo hobbista a sacrifici enormi alla ricerca della prosima riproduzione, converrà essere possibilisti e mostrare come una riproduzione possa essere ottenuta anche nell'acquario marino.

La via agamica

Consideriamo innanzitutto le riproduzioni per via agamica, che sono praticamente sconosciute nell'acquario d'acqua dolce. Molti invertebrati marini sono in grado di riprodursi in questo modo grazie al loro grande potere di rigenerazione. È il caso di molti coralli duri o molli, ma anche di policheti, alcuni echinodermi e spugne. Non andremo certo a tagliuzzare tutti gli invertebrati presenti in vasca per ottenerne la riproduzione, ma potremo informare il cliente sulla possibilità di staccare, di tanto in tanto, una talea di corallo per espandere la specie rapidamente in altre aree della vasca. Prima di giungere a questo passo, ovviamente, dovremo allevare l'invertebrato con cura, nutrirlo a sufficienza, produrre acqua dai giusti valori chimici e farlo crescere abbastanza da metterlo in grado di superare lo stress della divisione. Tuttavia, una chiara istruzione all'hobbista in questo senso lo metterà in grado di realizzare facilmente alcune riproduzioni clonali, che potranno rappresentare una prima piccola soddisfazione.

Per quanto riguarda i pesci, le cose sono un tantino più complesse, ma anche molto più interessanti. Oggi siamo virtualmente in grado

**TROPPO SPESSO IL NEOFITA
VIENE ACCOLTO NEL NEGOZIO SPECIALIZZATO
CON NOTIZIE POCO INVOLGANTI
SULLA POSSIBILITÀ DI RIPRODUZIONE.
MA NON CONVIENE SOTTOVALUTARE
LE ABILITÀ DELL'HOBBISTA E RAGIONARE
PER LUOGHI COMUNI
ORMAI PRIVI DI FONDAMENTO...**

DI VALERIO ZUPO



di riprodurre qualsiasi specie ittica grazie all'accresciuta disponibilità di alimenti vivi e alle sofisticate tecnologie di controllo della qualità dell'acqua. Cominceremo ovviamente dalle più semplici, come i comuni pesci pagliaccio e le specie che proteggono le uova in bocca, per esempio *Apogonidae*.

Che cosa consigliare

In tutti i casi dovremo iniziare con un piccolo gruppo di esemplari giovani, che formeranno certamente delle coppie in acquario. Dovremo anche suggerire una vasca di dimensioni adeguate a ospitare il gruppo in crescita. Fondamentale è la fase dello sviluppo e della maturazione sessuale: dovremo offrire una dieta sana e varia, contenente almeno una parte di cibi freschi o congelati. Un'alimentazione costituita solo da cibi secchi non esclude necessariamente la riproduzione, ma di certo la rende meno probabile: soprattutto le femmine riescono con difficoltà a produrre uova mature, e si mostrano quindi meno propense alle pratiche riproduttive, quando si nutrono solo con alimenti composti e secchi.

Dovremo quindi istruire il cliente affinché la dieta settimanale sia varia e contenga almeno una parte di cibi congelati, gamberetti freschi, fegato di pesce, pastoni con rosso



d'uovo e vegetali bolliti, secondo le preferenze delle specie allevate e le disponibilità in negozio. Una parte dell'alimentazione sarà invece basata su fiocchi e granuli di buona qualità, *Artemia salina* liofilizzata e arricchita con acidi grassi e vitamine, e plancton in sospensione liquida.

Utilizzando un regime dietetico equilibrato dovremmo essere in grado di portare i pesci a maturità sessuale nel giro di un anno o poco meno. La maggior parte delle specie tropicali è in grado di riprodursi al termine del primo anno di crescita post-larvale.

Noteremo che i pesci sono maturi per la riproduzione, spesso all'arrivo della primavera o dei mesi estivi, perché cominciano a formare delle coppie stabili, evidenti in molte specie e soprattutto negli *Amphiprion*. A questo punto potrà essere opportuno spostare gli altri abitanti dell'acquario in una vasca diversa, oppure isolare la coppia in un acquario da riproduzione.

L'atto riproduttivo, che in molti pesci d'acqua dolce è un evento naturale e si ripete regolarmente in alcune stagioni, nei pesci marini potrebbe dover essere provocato da fattori ambientali. I pesci marini vivono in un ambiente particolarmente stabile e costante nel tempo e sono legati a segnali stagionali per la riproduzione: questo serve ad assicurare alla prole migliori probabilità di sopravvivenza, perché la riproduzione avviene nella stagione in cui abbonda il plancton (necessario per la vita delle larve) oppure perché precede la stagione di maggiore crescita algale, dove i giovani potranno rifugiarsi per difendersi dai predatori. In generale, a parte le primissime fasi, e con l'eccezione delle specie che incubano in bocca, i pesci marini non si prendono cura delle loro larve e queste, dopo la schiusa, vengono abbandonate alla vita planctonica. Pertanto è fondamentale riprodursi nella stagione più propizia per la sopravvivenza.

Stimolare al meglio

In acquario dovremo stimolare la riproduzione simulando alcuni cambiamenti ambientali che avvengono nelle stagioni riproduttive. A questo scopo potrà essere utile allungare il fotoperiodo, portando la lunghezza del giorno sino a 12-14 ore, mentre nei periodi precedenti il giorno era lungo solo 7-8 ore. Questo cambiamento spesso stimola la riproduzione.

Anche un aumento dell'irradianza, con l'aggiunta di un neon nelle ore centrali del giorno, potrà rappresentare un'utile stimolazione. Un incremento della temperatura di 2-3 gradi funziona bene con alcune specie, ma in generale non è necessario produrlo artificialmente: ci baseremo sulla normale alternanza delle stagioni e sul naturale aumento estivo di temperatura, che potremo accoppiare a un allungamento artificiale del fotoperiodo, modificando i settaggi del timer.

Infine, fungono spesso da stimolatori per la riproduzione un'abbondanza di microalghe sugli oggetti dell'arredamento, alimenti molto ricchi in acidi grassi e, per alcune specie, delle piccole piogge d'acqua dolce o cambi d'acqua copiosi, che riproducano una stagione "umida" come quelle che si osservano ai tropici sottocosta.

Tuttavia il principale ostacolo, che ha limitato le riproduzioni di pesci marini per anni, è rappresentato dalla disponibilità di alimenti vivi: non si può pensare di nutrire larve di pesci marini usando cibi secchi o liquidi. Dovremo quindi mettere a disposizione del cliente almeno *Brachionus*, il fitoplancton necessario, e qualche piccolo organismo planctonico (per molte specie sono sufficienti i nauplii di *Artemia* appena schiusi, per altri bisognerà produrre colture di copepodi o misidacei). Il fitoplancton spesso rappresenta il fattore limitante perché non tutti i negozianti sono attrezzati per riprodurlo in maniera sterile, cosa che crea frequenti perdite delle colture. In questo caso si potrà considerare l'uso di alcuni alimenti secchi, come il comunissimo *Algamac* (integratore per alimenti vivi), che costa pochissimo e può essere usato per coltivare rotiferi in sostituzione delle microalghe. Con questo stratagemma potremo fornire in modo economico al cliente tutti gli alimenti di cui ha bisogno per far crescere le preziose larve sino alla taglia in cui cominceranno ad accettare alimenti freschi finemente sminuzzati. ♦



Aquili

PRODOTTI ITALIANI DI ALTA QUALITÀ A BUON PREZZO

Via dell'Artigiano, 25 - 60037 Monte S. Vito (An) Italy - Tel. +39 071 740 640 - www.aquili.it

**QUESTO MESE
IN OFFERTA!**

**Impianti per la
demineralizzazione
dell'acqua**



IN ACQUARIO

Sempreverde tropicale

La *Nomaphila*, come viene chiamata ancor oggi *Hygrophila corymbosa*, è stata tra le prime piante tropicali coltivate in acquario. Imponente e robusta, è consigliabile anche ai principianti sebbene a causa della taglia non sia adatta a tutte le vasche: ultimamente, però, si trovano in commercio anche cultivar di dimensioni più ridotte.

Imponente protagonista

Il genere *Hygrophila* comprende un centinaio di specie delle regioni tropicali, principalmente diffuse nelle zone umide, come si intuisce del resto anche dal nome che significa "amiche dell'umidità". Queste piante crescono in ambienti soggetti a temporanee inondazioni e, nella maggior parte delle situazioni, passando dalla vita sommersa a quella emersa e viceversa vanno incontro a profonde modificazioni:

le parti aeree, per esempio, sono spesso irsute e producono un secreto appiccicoso.

Sono diffuse nelle aree calde e umide, dove colonizzano i biotopi palustri come stagni, acquitrini, risaie, bordi dei laghi e dei fiumi. La grande maggioranza delle specie è originaria del Sud-Est asiatico, lungo un vasto territorio che va dalla Penisola Indiana all'Arcipelago Indonesiano.

La *Nomaphila* si incontra nei fiumi, le risaie e gli acquitrini della Penisola Indiana, di quella Malese e dell'Arcipelago Indonesiano. È una pianta imponente, che può raggiungere e superare il metro d'altezza e sviluppa spesso un fusto legnoso molto robusto. In emersione produce piccoli e graziosi fiori ascellari (posti cioè alla base delle foglie) color malva, disposti a corimbo, da cui il nome della specie.

Le foglie, se crescono emerse, sono ellittiche, lunghe 7-10 cm e larghe circa 5 cm; nelle forme acquatiche, invece, le foglie si allungano (10-20 cm) e si restringono (2-3 cm). Il colore del fogliame, modificato anche dalle condizioni ambientali, varia dal verde al rosso-marrone. Durante le ore serali si può assistere a un curioso fenomeno: la chiusura delle foglie che, assumendo una postura di riposo, formano quasi un calice. La recente variante "compact" di *H. corymbosa* è più adatta ai piccoli acquari e si presta perfino a figurare come pianta di primo piano.

Pioniera in vasca

Questa specie è stata tra le prime piante tropicali coltivate in acquario: soprattutto dal dopoguerra in poi, infatti, ha cominciato (sotto il nome, appunto, di *Nomaphila stricta*) a essere importata regolarmente da Singapore e da altri centri del Sud-Est asiatico, dove è comunissima e dove veniva raccolta per lo più allo stato selvatico e spedita dopo una sommaria acclimatazione, soppiantando via via le specie nostrane che per decenni avevano costituito il grosso della vegetazione sommersa delle vasche domestiche.

Oggi *H. corymbosa* resta tra le piante da acquario più popolari, tuttavia la quota delle importazioni dall'Asia (dove nel frattempo viene regolarmente coltivata nei vivai all'aperto specializzati) è scesa sensibilmente e comprende in prevalenza piantine recise raccolte in mazzetti. Le serre europee, infatti, sono diventate leader nella commercializzazione di questa specie in vasetto idroponico, sfruttando la ben collaudata propagazione meristemica.

È LA *NOMAPHILA*:

IMPONENTE E ROBUSTA,

È ADATTA ANCHE A CHI

NON È ANCORA UN GRADE ESPERTO

DI ALESSANDRO MANCINI

CLASSIFICAZIONE

Classe: *Dicotyledones*

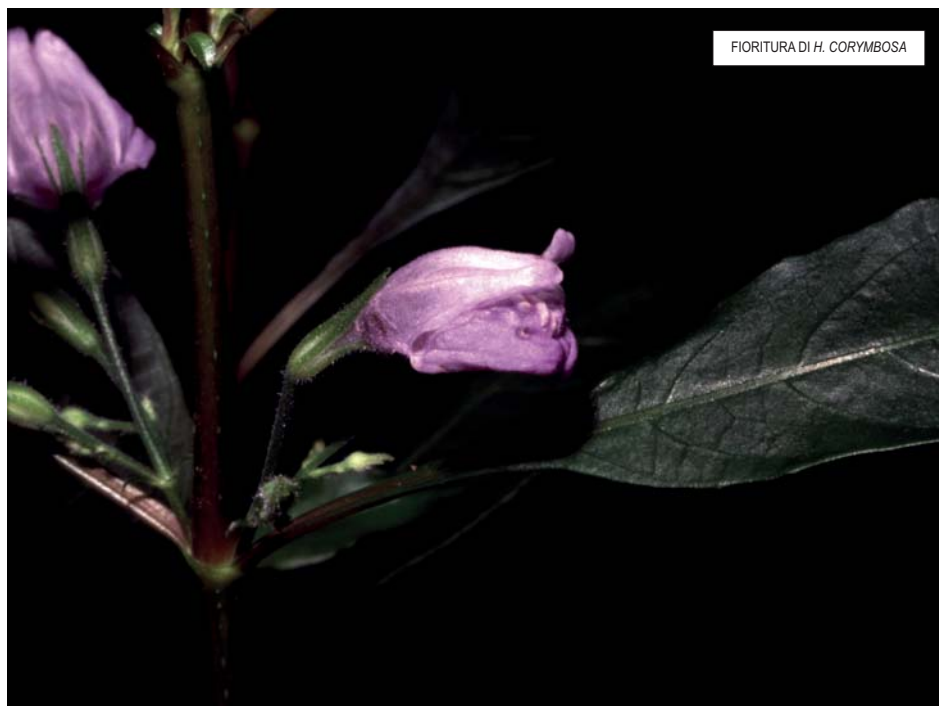
Ordine: *Gamopetales (Scrophulariales)*

Famiglia: *Acanthaceae*

Genere: *Hygrophila* Brown, 1810

Specie: *H. corymbosa* (Blume) Lindau, 1895

Sinonimi acquaristici: *Hygrophila angustifolia*, *H. salicifolia*, *Hygrophila siamensis*, *Hygrophila stricta*, *Nomaphila stricta*.



FIORITURA DI *H. CORYMBOSA*

FORMA ANGUSTIFOLIA



È una pianta sia solitaria, sia di gruppo, da coltivare preferibilmente a centro vasca come punto di richiamo o, in alternativa, sullo sfondo o lungo le pareti, anche in filari se la vasca è molto grande. Ha bisogno di un'illuminazione intensa e di un pH con valori leggermente acidi o intorno alla neutralità. Si sviluppa bene a temperature comprese fra i 20 e i 28 °C e in acque di media durezza (intorno ai 10 °dGH).

Benché viva bene anche sommersa, si può assistere alla fioritura soprattutto quando la si coltiva in paludario: per diffonderla è quindi più semplice praticare la riproduzione vegetativa. In questo caso, i sistemi più efficaci sono quelli che prevedono la separazione dei getti laterali o la produ-

zione di talee, che si ottengono recidendo le ramificazioni o la parte terminale del fusto (circa 5-10 cm). Le porzioni di pianta così prodotte vanno inserite nel terreno, che dovrebbe essere formato da sabbia non troppo grossolana e arricchito di materiale fertilizzante.

Per evitare che si spogli

Questa specie sviluppa un buon apparato radicale attraverso cui assorbe gran parte dei nutrienti, tra i quali non devono mancare il ferro e l'anidride carbonica: il primo fa sì che il fogliame sia di un verde luminoso e non sbadito o giallastro, mentre la seconda, favorendo una crescita rigogliosa e ramificata, previene la caduta delle foglie basali. Quest'ultimo fenomeno è, comunque, un naturale effetto della tendenza di *H. corymbosa* a raggiungere il pelo dell'acqua.

Se si asseconda questa propensione, si riuscirà a osservare come le parti aeree cambino rispetto a quelle subacquee (le foglie si accorciano e si ispessiscono, il fusto emerso si irrobustisce sensibilmente ricoprendosi di una fine peluria) e, in condizioni ottimali di luce e nutrimento, si potrà assistere alla produzione delle infiorescenze nelle ascelle fogliari.

Se invece si vuole ovviare a questo inconveniente antiestetico, è consigliabile estrarre la pianta dal substrato, asportare la porzione di stelo priva di foglie e ripiantarla. Altro accorgimento da attuare è disporre le singole piantine a una certa distanza l'una dall'altra, in modo che le estremità delle foglie si sfiorino appena.

Va ricordato che questa specie cresce bene anche galleggiante, proliferando tramite emissione di getti laterali e pianticelle avventizie. In condizioni di luce, fertilizzazione e temperatura ottimali arriva a crescere fino a 10 cm a settimana. Come in natura, però, *H. corymbosa* alterna periodi di rapido sviluppo ad altri di relativa quiescenza. ♦



DI *HYGROPHILA CORYMBOSA* SI CONOSCONO NUMEROSE VARIETÀ (*GRACILIS*, *CRISPA*, *GLABRA*, *STRIGOSA*, ECC.) CHE DIFFERISCONO SOPRATTUTTO PER LA FORMA E LE DIMENSIONI DELLE FOGLIE

Dieci domande su... il paludario

GLI ARTICOLI DI QUESTA SERIE SI ISPIRANO ALLE FAQ (FREQUENTLY ASKED QUESTIONS, CIOÈ DOMANDE POSTE FREQUENTEMENTE), MOLTO DIFFUSE NEL MONDO ANGLOSASSONE. NEL NOSTRO CASO VENGONO SELEZIONATE LE DIECI DOMANDE CHE PIÙ SPESSO ARRIVANO IN REDAZIONE E ALLE QUALI CERCHIAMO DI OFFRIRE ADEGUATE RISPOSTE

DI MARCO RALDI

① *Che cos'è un "paludario"?*

È un contenitore che ha l'ambizione di riprodurre un ambiente di confine tra l'acqua e la terra, come per esempio la riva di un lago o di un fiume, un angolo di palude, un piccolo stagno. Nel paludario si possono coltivare piante sia sommerse, sia emerse, e allevare animali legati all'acqua come pesci, anfibi, testuggini palustri, rettili e invertebrati.

② *Che differenza c'è tra un paludario, un acquaterrario e un terracquario?*

Nessuna. Alcuni autori in verità sostengono che il paludario indicherebbe un ambiente quasi del tutto privo di spazi emersi, mentre l'acquaterrario e il terracquario sarebbero ambienti di confine in cui prevale l'elemento indicato per primo nel nome: spazio asciutto più ampio nel terracquario, area sommersa più vasta nell'acquaterrario. In realtà, nell'uso comune, si tratta di nomi diversi utilizzati per indicare sostanzialmente la stessa cosa.



LA TARTARUGHIERA È IL PALUDARIO IN ASSOLUTO PIÙ DIFFUSO SUL MERCATO E TRA GLI APPASSIONATI

③ *Nel paludario bisogna per forza allevare anche pesci?*

Questa domanda, che pure è stata selezionata come tutte le altre tra quelle che più spesso arrivano in redazione, è un po' sconcertante: non c'è alcun obbligo di allevare o no anfibi, rettili, pesci o altro. Esistono paludari bellissimi riservati unicamente alla coltivazione delle piante, così come ne esistono altri nei quali l'attenzione è principalmente riservata agli animali.

④ *La parte sommersa di un paludario può essere considerata come un vero acquario?*

Certamente sì. E va trattata come tale, con un impianto di filtraggio adeguato alla quantità d'acqua presente ed eventualmente, se si allevano specie tropicali, con un termoriscaldatore o un cavetto termico. L'uno o l'altro non devono poter essere toccati dagli animali a scampo di possibili danni.

⑤ *È indispensabile che il paludario sia provvisto di coperchio?*

Può essere utile ed è certamente consigliabile se vogliamo riprodurre la riva di uno stagno in una foresta umida tropicale, perché aiuta a mantenere un tasso di umidità elevato all'interno del contenitore. Può essere addirittura indispensabile se alleviamo specie potenzialmente portate alla fuga, come per esempio molti anfibi. È al contrario perfettamente inutile in un impianto destinato a ospitare testuggini palustri. La risposta corretta a questa domanda è dunque la seguente: dipende dalle esigenze dell'habitat che intendiamo imitare e da quelle degli animali che vogliamo ospitare.

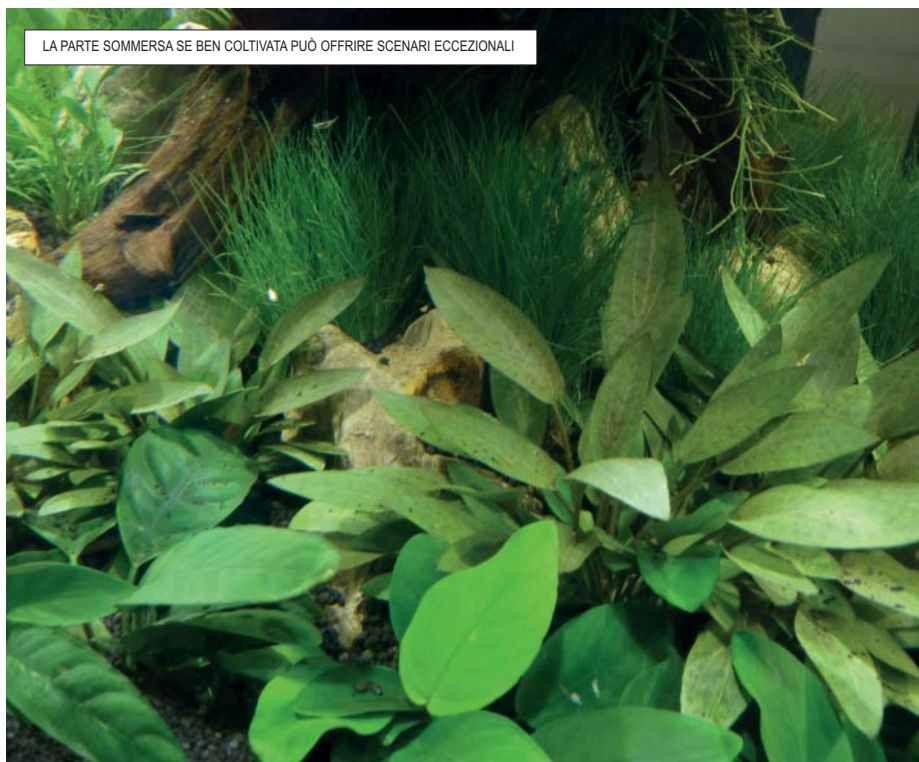
⑥ *Quali sono la forma e le dimensioni più adatte per un paludario? E quali sono i materiali migliori per costruirlo?*

Salvo esigenze particolari, il parallelepipedo resta la forma più gettonata e senz'altro la migliore. Le dimensioni e l'altezza dipendono dagli

animali ospitati e dalle loro esigenze. Per quanto riguarda il materiale, nei contenitori standard di produzione industriale, o anche auto-costruiti da privati, vetro e silicone, in presenza di acqua, restano ancora oggi la scelta migliore.

⑦ *Come si può separare la parte emersa da quella acquatica?*

Il sistema classico è quello di inserire una lastra di vetro nella posizione prescelta incollandola accuratamente con il silicone. Per fini estetici, ma anche per favorire gli spostamenti tra l'acqua e la parte asciutta, il vetro può essere rivestito con sughero o altro materiale. È anche possibile realizzare semplicemente delle isole con rocce e legni, rinunciando a una vera e propria zona asciutta, ma questo solo se gli animali che abbiamo scelto di ospitare sono essenzialmente acquatici. Senza dimenticare che in commercio si trovano impianti già predisposti per la suddivisione in due zone distinte.



LA PARTE SOMMERSA SE BEN COLTIVATA PUÒ OFFRIRE SCENARI ECCEZIONALI

⑧ *Che cos'è la pioggia artificiale?*

È un buon sistema per mantenere un elevato grado di umidità nelle vasche molto grandi (in quelle piccole in genere non è necessario, ma può essere comunque realizzata anche per fini estetici). Si tratta di una pompa azionata da un timer che, una o più volte al giorno, pesca acqua (di solito riscaldata a 25 °C o più) da un serbatoio e la spinge in alto sino a tubi forati nebulizzanti posti sotto il coperchio. Un impianto che si può realizzare anche da soli se si ha una certa pratica nel fai-da-te, ma sul mercato se ne trovano di ottimi già pronti.

⑨ *Quali sono le piante più adatte?*

Per la parte acquatica si possono acquistare le classiche piante da acquario: molte, potendo crescere anche oltre il pelo dell'acqua, arriveranno addirittura a fioritura. Per la parte emersa si può cercare tra le comuni piante da appartamento: resterete stupiti dalla loro resa eccezionale in condizioni di coltivazione, quelle appunto del paludario, che si avvicinano molto più a quelle che si trovano in natura rispetto al vaso nel salotto di casa.

⑩ *Quali animali si possono allevare nel paludario?*

Questa risposta richiederebbe un libro: è infatti un elenco potenzialmente lunghissimo che comprende rane e raganelle, tritoni, numerosi sauri (a puro titolo di esempio ricordiamo *Basiliscus*, *Hydrosaurus* e *Physignathus*), serpenti acquatici (un classico è il serpente giarrettiere *Thamnophis*, ma non è certo l'unica possibilità), tantissime testuggini palustri e, ancora, invertebrati e pesci. Ospiti di buon interesse sono per esempio le chioccioline acquatiche del genere *Ampullaria*, mentre tra gli anfibi che meglio vivono nel paludario non sono da dimenticare la salamandra neotetica *Ambystoma*, i tritoni *Pleurodeles*, *Cynops* e *Paramesotriton*, le rane prettamente acquatiche *Xenopus*, *Hymenochirus* e *Pipa* (nel caso si allevino rettili o anfibi sarà necessario l'impiego di lampade UV).



I PESCI DOTATI DI RUDIMENTALI POLMONI, COME QUESTO POLYPTERUS, SONO OSPITI IDEALI DEL PALUDARIO

l'impiego di lampade UV).

Tra i pesci la scelta è praticamente infinita: in teoria si possono allevare tutte le specie da acquario le cui esigenze siano compatibili con lo spazio acquatico a disposizione. In realtà il paludario può rappresentare un habitat ideale soprattutto per pesci provvisti di organi respiratori accessori (polmoni rudimentali, labirinto), grazie soprattutto alla scarsa profondità e all'atmosfera calda e umida che quasi sempre in questi impianti sovrasta la superficie dell'acqua. Quindi, per esempio, *Anabas*, *Betta*, *Channa*, *Colisa*, *Corydoras*, *Macropodus*, *Notopterus*, *Pantodon*, *Polypterus*, *Sphaerichthys*, *Trichogaster*, *Trichopsis*, *Xenomystus*... Senza mai dimenticare che qualsiasi elenco sarà sempre, e comunque, forzatamente incompleto. ♦

UCCELLI

Il cardellino eurasiatico

L'identificazione del cardellino eurasiatico o cardellino elegante, *Carduelis c. carduelis*, è piuttosto facile, sia per la colorazione, sia per la sagoma in volo, sia per il tipo di volo molto ondulato: si sposta normalmente per brevi tratti, poi si ferma e riparte. Fuori dal periodo riproduttivo si vede in piccoli gruppi che si muovono all'unisono alla ricerca di cibo. Molto spesso si posa in modi plastici, appeso a steli a testa in giù o sulle infiorescenze mature del cardo selvatico (*Carduus*) a cui deve il nome.

Il suo canto è estremamente piacevole, vario e modulato, molto melodioso e assolutamente inconfondibile: un "tuuiitt-uitt-tuuiitt-uitt" ripetuto, liquido e caratteristico. Il maschio canta prevalentemente nelle ore del mattino e al tramonto quasi tutto l'anno, a eccezione del periodo della muta che avviene normalmente tra l'inizio di agosto e i primi di settembre. Osservando da vicino il *Carduelis c. carduelis*, possiamo valutare i particolari che caratterizzano i due sessi e gli immaturi. Vediamoli assieme.

Visto da vicino

Il maschio adulto ha un becco abbastanza largo alla base che si assottiglia sino a diventare molto fine in punta: misura mediamente 13 mm ed è piuttosto robusto.

CONOSCIAMO PIÙ DA VICINO QUESTO SIMPATICO, ELEGANTE VOLATILE CARATTERIZZATO DAL VIVACE PIUMAGGIO COLORATO

DI GIANNI RAVAZZI

lare e i lati del vertice del capo sono di un bel bianco, in alcuni soggetti leggermente velato.

La parte posteriore del vertice del capo, l'occipite e la parte anteriore della nuca sono di un nero vellutato che si prolunga con una banda ondulata, che spesso prende la forma di una mezza luna, sui lati della testa e della gola.

La parte inferiore della nuca e la parte dorsale del collo sono bianche. L'occhio è bruno. Le parti superiori del corpo (area posteriore del collo, scapolari, mantello e dorso) sono in generale di un bruno più o meno carico, con il groppone che dal bruno chiaro tende al grigio. Le copritrici sopra-caudali sono bianche.



La mandibola superiore è di colore corneo-biancastro-rosata, con il "culmen" (apice) nero nel periodo invernale, ma tendente a schiarire in primavera fino a non mostrare più nero nel periodo riproduttivo. La mandibola inferiore è bianco-grigiastro.

La base del becco è contornata da piume setose nere che formano una banda più o meno larga a seconda dei soggetti. La fronte, la parte anteriore del vertice del capo, il mento e la parte anteriore delle guance, formano la maschera tipica della specie e sono di un bel rosso cremisi. Il margine posteriore della maschera si estende fino a oltre l'occhio (nelle femmine di ferma di norma alla parte anteriore dell'occhio stesso). Peculiarità il fatto che la base delle piume rosse della maschera sia di un nero intenso.

La gola, la parte posteriore delle guance, la regione periauricolare

La parte inferiore del corpo è invece predominata dal bianco, che copre la gola e buona parte del petto, dove una fascia bruno-isabella riveste le due parti laterali e i fianchi in maniera più o meno evidente da soggetto a soggetto. Un bianco omogeneo colora addome e sottocoda (che però occasionalmente può essere sfumato in bruno). Le ali hanno colorazione che tipizza la specie: una ben visibile banda gialla.

La coda è forcuta, con timoniere nere a punta bianca. I tarsi e le zampe sono bruno-rosate.

Look femminile

La femmina adulta è simile al maschio, ma si differenzia per alcuni aspetti particolari non facili da cogliere. Per prima cosa la sua testa tende a essere un po' più tondeggiante di quella del maschio che, invece, è più appiattita.

La mascherina facciale, poi, tende a essere più ridotta e, di norma, arriva al massimo al margine anteriore dell'occhio e comunque non supera mai quello posteriore. Sempre la mascherina facciale ha, nelle femmine, un'estensione meno ampia nella parte bassa, dalla base della mandibola inferiore, 5-8 mm, e una forma tondeggiante, mentre nel maschio ha estensione maggiore, 7-11 mm, e un disegno più squadrato.

Ci sono poi le piccole copritrici alari che danno la tipica colorazione alle

spalle, che nelle femmine sono più opache rispetto ai maschi. Ancora nella femmina, il nero delle filopiume alla base del becco ha sfumature brune o bruno-grigie.

A parità di condizioni di vita e di ambiente, la colorazione generale del piumaggio della femmina è meno brillante di quella del maschio. C'è infine un ultimo particolare: sul petto di alcuni maschi adulti possono comparire segni gialli che non si presentano mai in alcuna femmina.

Immaturo e nidiacei in mostra

Gli immaturi sono decisamente diversi dagli adulti. Il becco è sempre bruno con sfumature giallastre e "culmen" (apice) bruno più scuro. La testa ha colorazione che varia dal bruno-isabella al bruno-giallastro con striature sottili bruno scure soprattutto sui lati del collo e nella regione auricolare. Il vertice del capo con occipite e nuca tendono al grigio con striature brune.

BIOMETRIA

(Jennings M.C. - 1991)

- ◆ Becco: 12,5-13,5 mm;
- ◆ ali: 74,5-87,5 mm nei maschi, 73,0-84,5 mm nelle femmine;
- ◆ tarsi: 13-15 mm;
- ◆ coda: 47-51 mm;
- ◆ peso: 16-22 g;
- ◆ taglia: 12-15,5 cm.

In generale tutte le parti superiori del corpo sono di un bruno più o meno carico, con striature bruno scure o nerastre che, in alcuni soggetti, sono sostituite da macchiettatura dello stesso colore.

Le parti inferiori del corpo sono da bruno pallide a giallastre, con fianchi con striature scure più o meno evidenti. Le ali, che muteranno nell'estate successiva all'anno di nascita, hanno lo stesso disegno di quelle degli adulti, ma con colori molto più smorti.

La maschera facciale rossa compare nei giovani tra fine agosto e ottobre del primo anno di vita, dipende dal mese di nascita. Il colore dei giovani a un anno tende ad assomigliare a quello degli adulti, ma è più opaco e sfumato: solo dopo la seconda muta si avrà la completa livrea adulta.

I nidiacei hanno iride bruno scura, becco biancastro con apice bruno, tarsi e zampe carinate chiari e plumino grigio scuro abbastanza ricco, con cosce e ventre nudi.

Gli alloggi

Trattandosi di fauna autoctona di cui è tassativamente vietato il prelievo in natura, tutti i soggetti in commercio devono avere regolare anellino inamovibile che ne dimostri la provenienza. I cardellini nati in ambiente controllato mantengono le loro peculiari caratteristiche comportamentali: sono quindi uccellini molto allegri e sensibili. Spesso gli allevatori utilizzano i maschi per la produzione di ibridi di canarino, ma chi scrive considera l'ibridazione un errore: meglio l'allevamento in purezza di questo magnifico fringillide.

Durante il periodo non riproduttivo, e se non si desidera attuare riproduzione, questi uccelli possono anche essere ospitati in gruppi il cui numero dipende dalla dimensione dell'alloggio. L'unica cura che si deve avere è di isolare eventualmente i maschi adulti troppo aggressivi. Se, invece, si vuole tentare la riproduzione in purezza, le coppie vanno ospitate singolarmente in batteria da riproduzione (90x40x45 h) o in volierette (più grande è, meglio vivono gli animali). La cosa importante è che l'alloggio abbia una zona riparata, per esempio con rami di abete o cedro del libano che seccano dopo molto tempo e che devono essere sostituiti se sporchi o polverosi, oppure con materiali in pvc facili da rimuovere e lavare, dove collocare il nido a coppa. Mettere a disposizione muschio, centocchio bianco (*Stellaria media*) secco oppure i tipici materiali da imbottitura, aiuta la coppia a rendere il nido accogliente.

L'allevamento in colonia dei cardellini è sconsigliato a meno che la voliera sia molto grande, perché i maschi tendono a entrare in competizione tra loro disinteressandosi delle femmine. In una grande voliera con arredi molto ricchi, invece, è possibile ottenere una riproduzione coloniale, a patto che cibo e acqua siano forniti in diverse postazioni per evitare che un soggetto più aggressivo presidi la zona ciotole scacciando gli altri e rendendo loro difficile nutrirsi regolarmente.

I posatoti devono avere un diametro tale che il cardellino possa stringerlo correttamente: meglio se sono di legno con nodi e dimensioni irregolari, cosa che aiuta l'uccellino a mantenere più in forma le zampe.

L'alimentazione

I cardellini devono essere alimentati con un miscuglio di sementi secche in cui la scagliola ha la percentuale più ampia, circa il 60%, mentre il restante 40% va suddiviso tra niger, perilla, semi di canapa, avena decorticata, cardo, ravizzone rosso, semi di lattuga e semi di cicoria.

In commercio esistono diverse miscele di semi specifiche per cardellini adatte ai diversi periodi dell'anno.

Ottime integrazioni fresche sono il centocchio bianco, le foglie di cicoria, le spighe di panico (ma anche quelle secche sono molto gradite).

Fornire anche semi germinati è una ottima soluzione, ma con un'avvertenza: una cattiva germinazione può far sì che si sviluppino muffe e che, quindi, questo alimento diventi causa di gravi patologie digestive e respiratorie.

Infine, offrire anche pastocini secchi integrati con vitamine e sali minerali, tra quelli appositamente studiati per i carduelidi, è sempre una buona cosa. ◆



bacheca

classified ads

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è gratuito.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Toilettatore esperto in tosatura cani di piccola taglia (barboncino, maltese, york, shitzu) valuta proposte di lavoro per la sola zona di Milano centro.

Info: cell. 3331303748 Gerry

Ex toilettatore e titolare di petshop, con esperienza nel settore del pet, **cerca lavoro** come **addetto alle vendite** o **commesso** nelle regioni Umbria e Marche.

Info: cell. 3316325047

LAVORO / offerta

Antichi Fenici concessionario unico per la Sicilia dei prodotti Arion Pet Food, Dagle Dog, Professional Dog, Althea **ricerca agente** serio e motivato su Palermo e provincia, residente in zona, offresi portafoglio clienti, si garantisce ottimo trattamento provvigionale, incentivi e premi.

Info: cell. 3476711950, antichifenici@libero.it

Azienda distributrice di alimenti per cani e gatti per la Lombardia **cerca agenti plurimandatari** per potenziamento della rete vendita per zone libere. Si richiedono: precedente esperienza nel settore, portafoglio clienti, predisposizione alla comunicazione e alla vendita. Offresi: livelli provvigionali di sicuro interesse, supporto e formazione aziendale.

Info: tel. 0350170010

Cercasi toilettatore per attività già avviata nelle zone Firenze-Prato.

Info: inviare CV a info@crocchiebalocchi.it, cell. 3933571932

Pet Beauty, azienda produttrice di cosmetica veterinaria per cani e gatti **cerca agenti** professionisti del settore e rivenditori per le zone libere sul territorio nazionale.

Info: Dott. Santarsiero cell. 3384564081, veterinaria@detergarden.it

2G PET FOOD, azienda produttrice di alimenti innovativi e naturali per cani, roditori e conigli, nell'ottica di potenziamento della rete commerciale, **cerca agenti plurimandatari** del settore pet food per aree libere. Si ricerca urgentemente per la Lombardia.

Info: Inviare CV a info@2gpetfood.com.

Per la prossima apertura a Modena di un negozio specializzato in prodotti per gli animali, **Conad Ipermercato**, si **ricerca addetti/e** al punto vendita (rif. petmo2) con esperienza nel settore, passione per gli animali e attitudine alla vendita.

Info: inviare CV corredato di fotografia a ced.ipermo@nordiconad.it, fax 059448217

Ditta di livello internazionale, leader nella produzione di alimenti, snack e prodotti per piccoli animali da compagnia, nel quadro del suo sviluppo e al fine di rafforzare ulteriormente la rete di vendita sul territorio nazionale **cerca un agente commerciale** per l'Emilia.

Si richiede:

- esperienza pregressa nel settore;
- massima serietà;
- motivazione nel raggiungimento gli obiettivi;
- autonomia organizzativa;
- propensione ai rapporti interpersonali.

Si offrono:

- reali possibilità di sviluppo e di guadagno;
- rapida formazione sui prodotti in vendita;
- supporto costante;
- opportunità di crescita professionale.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 6/A

Monge & c. spa azienda leader nel mercato pet food in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi Monge Natural Superpremium, Gemon High Premium, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato dal 2000 ad oggi e con ambiziosi obiettivi per il 2016, **ricerca agenti**, canale specializzato per potenziare ulteriormente la propria organizzazione di vendite:

- Piemonte: Cuneo - Asti città e provincia;
- Sardegna: Cagliari - Oristano città e provincia;
- Sardegna: Sassari - Nuoro - Olbia città e provincia;
- Sicilia.

È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati ad obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più autorevoli, anche come monomandatari; oltre ad un adeguato periodo di formazione nel "campus Monge".

Info: tel. 0172747111, info@monge.it

Concessionario, distributore di mangimi in esclusiva per cane e gatto **cerca un agente** nel ramo allevatori già introdotto nel settore per la zona di Emilia Romagna.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 4/A

Si ricerca **agente plurimandatario** settore petfood: mangime secco e umido per cani e gatti. Il candidato dovrà essere una persona dinamica, con buona capacità di comunicazione, determinata, con competenze organizzative e, soprattutto, desiderosa di dimostrare le proprie capacità. Si cercano agenti automuniti per estendere la nostra rete di vendita nel settore pet. Offresi trattamento commisurato alle capacità.

Info: inviare CV a info@crocchiebalocchi.it tel. 055-8969332, cell. 3933571932

It Design srl proprietaria del marchio Cucciolotta **ricerca agenti plurimandatari** per lo sviluppo della rete vendita su tutto il territorio nazionale. Si richiede comprovata esperienza e introduzione nei petshop, agrarie, garden, allevamenti di cani/gatti.

Si garantisce interessante provvigione + bonus.

Info: tel. 0119378016, info@cucciolotta.com

Gosbi, azienda spagnola di fama internazionale, produttrice e distributrice di alimenti per cani e gatti sia secco che umido, **cerca rappresentante o eventuali distributori** per l'incremento e potenziamento della propria rete commerciale di vendita in alcune zone libere del territorio italiano.

Info: gosbitalia@gmail.com

Azienda leader nell'innovazione qualitativa degli alimenti pet, presente da anni con il marchio "Vet-Line i primi con le erbe", **ricerca agenti** per le zone libere. Si richiede introduzione presso i petshop e capacità a operare in autonomia per raggiungimento obiettivi.

Offresi livelli provvigionali di sicuro interesse e incentivi oltre a formazione e affiancamento in zona.

Info: inviare cv a info@vet-line.it

La ditta **Aquili**, presente da 20 anni nel settore acquariofilo, **ricerca un capo area** per il Centro-Sud Italia e **agenti** per le zone libere.

Si offrono prodotti di elevato livello qualitativo, prezzi competitivi e interessanti promozioni.

Info: inviare CV a info@aquili.it

La **Nuova Cuoio** azienda leader nella produzione di guinzaglieria per cani e gatti con marchio Eurocuio **cerca agenti** di commercio plurimandatari per zone libere.

Info: tel. 0817744833, Ciro Viggiano cell. 3339083457, inviare CV a info@eurocuio.it

Concessionario, distributore di mangimi superpremium e premium per cani **cerca agenti** inseriti nel ramo allevatori nelle zone di Treviso, Belluno, Padova, Vicenza.

Info: cell. 3496094547

Per apertura toelettatura presso petshop a Carimate, **cerca** con la massima urgenza **esperto/a tosatrice** disponibili un paio di pomeriggi a settimana.

Info: cell. 3397291412

Concessionario, distributore di alimenti e accessori per cani e gatti, **ricerca agenti** introdotti nel settore pet nelle province di Lecce e Brindisi.

Info: cell. 3276363004

Velma Group srl, azienda importatrice e distributrice di prodotti e accessori per animali da compagnia, **cerca agenti mono/plurimandatari** con spiccata attitudine alla vendita per le seguenti regioni: Umbria, Marche, Abruzzo, Molise e Basilicata.

Si offrono interessanti provvigioni, supporto tecnico, attività di marketing e possibilità di crescita.

Info: tel. 0423452987, info@velmagroup.com

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendesi attività di toelettatura con annesso petshop in provincia di Bologna. Toelettatura ben avviata e in continua crescita, con ottimo pacchetto clienti. Locale con vetrina su strada di forte passaggio e con ampio parcheggio. È possibile acquistare anche tutta merce del petshop e l'attrezzatura professionale completa della toelettatura. Prezzo più che interessante, possibilità di affiancamento iniziale. Cedesi causa trasferimento all'estero.

Info: cell. 3312180093

Vendesi, in provincia di Milano, **toelettatura e self service** ben avviata e con clientela fidelizzata in continua espansione. Zona di elevato passaggio con ampio parcheggio. Possibilità di affiancamento. Cedesi causa motivi familiari.

Info: inviare richieste alla redazione info@vimaxmagazine.it - rif. 6/B

Cedesi attività all'ingrosso di accessori per cani con licenza ambulante per vendita diretta in fiere. Trasferibile in ogni regione, facile da gestire. Periodo di affiancamento. Prezzo poco impegnativo.

Info: cell. 3289792431

Vendesi piccolo stock di merce per animali: accessori per uccelli, roditori, articoli per cani e gatti, marche principali Trixie, Ferribella, Imac. Prezzo richiesto 800 €, la merce si trova a Masone (GE).

Info: cell. 3405092611, serena015@yahoo.it

Cedesi due espositori/batterie in alluminio per pesci: disposti su tre piani, ogni espositore è composto da otto vasche, complete di filtro, pompa, riscaldatore e neon usati, ma tenuti in ottime condizioni. Materiale acquistato nel 2007 a 4.700 €. Misure 125X43X230 cm. Ritiro a Bergamo.

Info: cell. 3470486447

Cedesi attività di toelettatura a Moncalieri, a pochi passi dal centro di Torino, situata all'interno di un grande negozio di prodotti pet di circa 450 mq. La toeletta è composta da 35 mq di cui, una mini sala d'attesa e una sala dove toelettare a vista, clientela fissa e in crescita, affitto onesto.

Valore richiesto comprensivo di tutta l'attrezzatura (vasca con movimento elettrico, tavolo da toeletta con movimento elettrico, tavolo da lavoro e asciugatura, phon e soffiatore) euro 25.000 trattabili, si cede causa trasferimento in Francia.

Info: cell. 3384093774

Vendesi vasca self-service di tre anni a 4.000 € (costo di mercato intorno a 7.000 €).

Info: cell. 3498650650

Vendesi SPA Vasca Iv San Bernard di un anno, praticamente nuova, completa di idromassaggio e macchinario per l'ozonoterapia e sterilizzatore a 2.200 € (costo di mercato 4.500 €).

Info: cell. 3398088091

Causa trasferimento **cedesi petshop** sito in Roma Sud di 90 mq: nuovo, doppia entrata (fronte e retro), toeletta, due posti auto, piano inferiore con ingresso riservato. Euro 80.000 comprensivo di merce delle migliori marche. Vero affare.

Info: cell. 3398088091

Vendesi piccola fornitura di oggetti per roditori, volatili e acquari del valore di euro 295 al prezzo di euro 100 per cessata attività. Questa comprende: 5 nidi piccoli per uccelli, 5 nidi medi, 2 nidi grandi, 2 nidi chiusi, 1 cestino per la nidificazione, 1 altalena per gabbia, 2 astine per gabbie, 3 piante grandi per acquario, 11 piante piccole per acquario, 2 statuine per acquari, 1 anfora per acquario, 2 altalene per roditori, 1 casina per roditori, 10 beverini per roditori, 12 confezioni di erbagatta, 2 sacchi da 10 l di lettiera per roditori, 1 gabbia piccola, 1 gabbia medio piccola.

Info: cell. 3391494167

Cedesi, causa trasferimento, **attività** avviata da 5 anni, specializzata nella vendita di pesci tropicali d'acqua dolce e salata e animali esotici. Allestita con espositori, vasche, vetrine, scaffali e attrezzature in ottimo stato. Fornitori affidabili, ampia clientela fidelizzata, un grande potenziale di sviluppo. Situata nel centro polifunzionale, posizione centrale della città di Gubbio, ampio parcheggio; è possibile acquistare il locale. Prezzo trattabile.

Per chi fosse interessato, vendita anche in parte di arredamento, espositori, vasche.

Info: cell. 3297028889, acquarioperpassione@gmail.com

Vendesi per cessata attività in provincia di Lecco, **attrezzatura completa** per toelettatura (vasca inox elettrica, tavolo, phon, soffiatore ecc.) scaffalatura negozio e stock magazzino petshop (guinzagli, collari, cappottini, borse, lettiera, trasportini ecc.) anche distintamente.

Info: cell. 3481307452

Vendesi, in stock o separatamente, **espositori per pesci e diverse vasche per negozi di acquariofilia**.

Si tratta di cinque batterie a tre vasche doppie da 100 cm con filtri, pompe, riscaldatori e troppopieni in ogni vasca, e una bettiera di quattro vasche lunghe 100 cm divise in piccole vaschette da cm 18x23x23h circa; con l'impianto elettrico su multistrati forati.

Vendesi inoltre, una vasca a cascata per le piante a tre livelli, una vasca esagonale con lato 45 cm; acquario da 600 l di cm 200x50x60h con coperchio; due vasche aperte, cm 100x40x50h e cm 104x42x50h; teche per animali esotici; 9 m di scaffali in acciaio alti 2 m larghi 90 cm con cinque piani. Prezzo interessante.

Info: cell. 3297028889, Lyudmyla

Cedesi toelettatura completa a Veggio sul Mincio (VR). Aperta nel 2010, pacchetto clienti cresciuto in modo importante negli anni, cedesi causa cambio progetto di vita. Tutti i giorni almeno sei appuntamenti, lavoro ideale per persona sola o per coppia. Unica toeletta in paese. Compresa attrezzatura (vasca, phon, soffiatore, tavolo) e arredi. A richiesta invio foto. Richiesta onesta, si accettano proposte d'acquisto.

Info: cell. 3452305242, jessanton@gmail.com

Cedesi attività di asilo diurno per cani a Milano, zona Sempione, 80 mq circa, luminoso senza spazio esterno, tutto perfettamente a norma ASL e in regola con i permessi comunali, ottimo affitto, posizione strategica molto interessante, vendesi per motivi familiari a prezzo interessante.

Info: cell. 3394256123

Vendesi attività di toelettatura cani e gatti, a Firenze, ben avviata e attrezzata-arredata, causa problemi familiari.

Info: cell. 3394535791

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. *Vimax Magazine* exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

appuntamenti not to be missed

PET EXPO

12-14 SETTEMBRE 2016 - GLEE

NEC Bormingham, United Kingdom

Info: tel. +44/203/0332401, www.bleebirmingham.com, help@i2iassist.com

18 SETTEMBRE 2016 - NATIONAL PETINDUSTRY TRADE SHOW 2016

International Center, Hall 5, Mississauga, ON

Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com

21-23 SETTEMBRE 2016 - PARKZOO 2016

Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia

Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.msk.ru, info@parkzoo.msk.ru

22-25 SETTEMBRE 2016 - AQUARAMA

Guangzhou Import & Export Fair Pazhou, Guangzhou, China

Info: tel. +86/216195 6088, www.aquarama.com.cn, www.vnuexhibitions.com.cn

yannick.erry@vnuexhibitions.com.cn

23-25 SETTEMBRE 2016 - TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2016

Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, IL, Usa

Info: tel. +1/312/5781818, fax +1/312/578119

www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

23-25 SETTEMBRE 2016 - INDO PET EXPO

BSD City, Jakarta, Indonesia

Info: www.indopet.merebo.com, info@indopetexpo.com

24-25 SETTEMBRE 2016 - ZOO BOTANICA 2016

The Centennial Hall, Wroclaw, Polonia

Info: tel. +48/713590451, handlowiec@wigor-targi

25-26 SETTEMBRE 2016 - PATS TELFORD 2016

Telford, UK

Info: www.patshow.co.uk

26-28 SETTEMBRE 2016 - 10th SEAFOOD EXPO 2016

Dubai, Uae

Info: tel. +97142988144, fax +97142987886,

www.dubaiseafoodexpo.com, orangex@emirates.net.ae

1-16 OTTOBRE 2016 - ATUTTACODA

Lingotto Fiere Torino

Info: www.atuttacoda.it, info@atuttacoda.it

4-5 OTTOBRE 2016 - 1st MEDITERRANEAN PET FOOD SEMINAR

Pula, Croatia

Info: www.medpetfood.com, office@nordicpetfood.com

14-16 OTTOBRE 2016 - PETS TODAY 2016

Metropolitan Expo, Athens International Airport "El. Venizelos", Athens, Grecia

Info: www.petstoday.gr

18-19 OTTOBRE 2016 - AQUA 2016

Telford International Centre, UK

Info: tel. +44(0)/1892 862848, www.aquatelford.co.uk

20-21 OTTOBRE 2016 - PET EXPO

Melbourne Convention & Exhibition Centre, Melbourne, Australia

Info: www.piaa.net.au/event/pet-expo-2016/

20-22 OTTOBRE 2016 - SEVC 2016

Barcelona, Spain

Info: tel. +34/932/53522, www.sevc.info, secre@sevc.info

22-23 OTTOBRE 2016 - PETFESTIVAL

Piacenza Expo

Info: www.petsfestival.it, info@petsfestival.it

30-31 OTTOBRE 2016 - DIBEVO 2016

Evenementenhal in Gorinchem, Gorinchem, The Netherlands

Info: tel. +31/33/4550433, www.dibevo.nl

9 NOVEMBRE 2016 - GLOBALPETS FORUM ASIA

Guangzhou, China

Info: www.globalpets.community/gpfa

10-13 NOVEMBRE 2016 - CIPS 2016

China International Exhibition Center, Shanghai, China

Info: tel. +86/10/88102257, www.cipscom.com, liuding@chgic.com

24-26 NOVEMBRE 2016 - ZOOSPHERE 2016

ExpoForum International Ltd St. Petersburg, Russia

Info: tel. +7/812/240/40/40, www.lenexpo.ru, s.hansen@expoforum.ru

25-27 NOVEMBRE - KOPET 2016

aT Center, Seoul, South Korea

Info: tel. +82-31-697-8262, fax +82-31-697-8266, leia.choi@thefairs.co.kr

12-15 GENNAIO 2017 EXPOZOO

Porte de Versailles Paris, France

Info: tel. +33/149521417, www.expozoo.fr, contact@expozoo.com

25-27 GENNAIO 2017 - GLOBALPETS FORUM

Warsaw, Poland

Info: globalpets.community/globalpetsforum-europe-2017

23-26 FEBBRAIO 2017 - JAPAN PET FAIR 2017

Tokio Big Sight, Japan

Info: www.jpjppma.or.jp/english/, pets@jppma.or.jp

16-18 MARZO 2017 - PROPET

Fiera de Madrid, Madrid, Spain

Info: www.ifema.es, ifema@ifema.es

11-14 MAGGIO 2017 ZOOMARK INTERNATIONAL 2017

BolognaFiere, Bologna, Italy

Info: tel. +39/024691254, www.zoomark.it, info@zoomark.it

EXPO CANI / dog shows

10 SETTEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Oristano - Info: ENCI

tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

11 SETTEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Caltanissetta - Info: ENCI

25 SETTEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Montichiari (BS) - Info: ENCI

1-2 OTTOBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Chieti - Info: ENCI

8-9 OTTOBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Bastia Umbra (PG) - Info: ENCI

15 OTTOBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ostuni (BR) - Info: ENCI

16 OTTOBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Matera - Info: ENCI

22-23 OTTOBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Messina - Info: ENCI

29-30 OTTOBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Busto Arsizio (VA) - Info: ENCI

5 NOVEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Ozieri (SS) - Info: ENCI

6 NOVEMBRE 2016 - ESP. INT.LE CANINA Sassari - Info: ENCI

EXPO GATTI / cat shows

10-11 SETTEMBRE - EXPO FELINA Milano - Info: ANFI

tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

16-17 SETTEMBRE - EXPO FELINA Siena - Info: ANFI

24-25 SETTEMBRE - EXPO FELINA Torino - Info: ANFI

1-2 OTTOBRE - EXPO FELINA Piacenza - Info: ANFI

15-16 OTTOBRE - EXPO FELINA Bari - Info: ANFI

22-23 OTTOBRE - EXPO FELINA Brescia - Info: ANFI

29-30 OTTOBRE - FIFE WORLD SHOW - Info: ANFI

5-6 NOVEMBRE - EXPO FELINA Gardolo Di Trento (TR) - Info: ANFI

EXPO UCCELLI / bird shows

13-16 OTTOBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Caorle (VE) - Info: FOI

tel. +39/0523593403, fax +39/0523571613, www.foi.it, foi@foi.it

19-23 OTTOBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Salerno - Info: FOI

19-23 OTTOBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Reggio Calabria - Info: FOI

20-23 OTTOBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Udine - Info: FOI

26-30 OTTOBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Misterbianco (CT) - Info: FOI

27-30 OTTOBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Lonate Pozzolo (VA) - Info: FOI

2-6 NOVEMBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Cesena (FC) - Info: FOI

2-6 NOVEMBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Palermo - Info: FOI

3-6 NOVEMBRE 2016 - CAMP. INT.LE ORNIT. Bari - Info: FOI

cani & gatti dogs & cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via F. Turati, 40 fax 0266719002
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greenca.it - alframasrl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Also S.r.l. ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Ameliapet - Jewels for dogs ● 3884829264
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

Amenopet.com S.r.l. ● 068604366
Via Fioravante Martinelli, 56 fax 068604341
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.it ● 0293591343
Via Adige, 26 fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

B&F Italia S.r.l. ● 035808109
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

Bayer S.p.a. ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

B. Braun Milano S.p.a. ● 02662181
Via V. da Seregno, 14 fax 0266218290
20161 Milano
www.bbraun.com - servizio.clienti@bbraun.com

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bewital Petfood GmbH & Co. Kg ● +49/286258164
Industriestr. 10 fax +49/28625819964
D-46354 Süldlohn (Germania)
www.bewital-petfood.de - blm@bewital.de

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cermenate (CO)
www.boltonalimentati.it

Camon S.p.a. ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Carbone Pet Products S.r.l. ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Cesarano S.a.s. ● 0818507330
Via S. Maria la Carità Vico De Riso, 5 fax 0818507467
84018 Scafati (SA)
www.cesarano.it - loreana@cesarano.it

Ceva Salute Animale S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Ciam S.r.l. ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltellerieMilanesi.it - info@coltellerieMilanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Continentale Nutrition Italia Trading S.r.l. ● 035235751
Via Torquato Tasso, 31
24121 Bergamo
www.continentale-italia.it - info@continentale-italia.it

Cosmetica Veneta S.r.l. ● tel. e fax 044719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmeticaveneta.it - info@cosmeticaveneta.it

Cotecnica, S.C.C.L. ● +34/973337142
Ctra. N-Ila, Km 494
25250 Bellpuig - Lleida (Spagna)
www.cotecnica.es - info@cotecnica.es

Croci S.p.a. ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.croci trading.com - info@croci trading.com

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
www.officialis.com - nicola@officialis.net

Disegna Group ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Roma, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

DRN S.r.l. ● 0373938345
Via Bellisario, 23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

Effeci Service S.r.l. ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

Enac S.p.a. ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

Euroitalia Pet S.r.l. ● 069032657
Via Italia, 2
00060 Capena (RM)
www.euroitaliapet.it - info@euroitaliapet.it

Everpet S.r.l. ● 042974665
V.le Tre Venezie, 28 fax 0429700818
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it

Evolution Pet S.r.l. ● 0341630826
Via Marconi, 1
23081 Calolziocorte (LC)
www.genuinapet.it - commerciale@genuinapet.it

FAG S.n.c. ● 0106514952
Via N. Costa, 7/H fax 0108682528
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

Farm Company Pet Products S.r.l. ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

Farmina Pet Foods Italia ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it

Fashion Dog S.r.l. ● 0596232450
Via Lago di Carezza, 11 fax 059687984
41012 Carpi (MO)
www.fashiondog.it - www.curapets.it - info@fashiondog.it

Fashionglobetrotter ● 3383528728 / 3483474521
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

Faza S.r.l. ● 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelfomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

Ferribiella S.p.a. ● ●
Strada Trossi, 33
13871 Verrone (BI)
www.ferribiella.it - info@ferribiella.it

Ferrzootecnica ● ●
Via Belgio, 16
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnica.it - info@ferrzootecnica.it

Fides Petfood N.V. ● ●
Industriezone Plassendale 2
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionpetfood.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
Contatti per l'Italia 3287932535 - 3287934875
commercialarion@gmail.com

F.I.E.M. S.n.c. ●
Via G. Galilei, 3
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it

Flair Pet S.r.l. ● ●
Via Valle S. Felicità, 5/B
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com

Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG ● ●
Carl Benz Weg, 13
22941 Bargteheide (Germania)
www.flexi.de - info@flexi.de

FOP S.p.a. ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. ● ●
Via Savona, 97
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it

Forza10/SANYpet S.p.a. ● ●
Via Austria, 3
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com

Ghedda Mangimi S.r.l. ● ●
Via Comuna Santuario, 1
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - ghedda@ghedda.it

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ●
Via Giorgio De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it

Giolo Giorgio ● ●
Via Marconi, 76/78
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it - info@giologiogiolo.it

Giolo Guido ● ●
Via Roma, 22/24/26
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it

Globalcibo S.r.l. ● ●
Via Industria, 37/39
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it

Gruppo Novelli S.r.l. ● ●
Via del Commercio, 22
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it

Gr Tech S.r.l. ● ●
Via Cal Trevisana, 6
31044 Montebelluna (TV)
www.pratiko-pet.com - info@pratiko-pet.com

Haf Italia S.a.s. ● ●
Via della Stazione, 54/6
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com

Happy Paws ● ●
Via G. Verdi, 34/B
28021 Borgomanero (NO)
www.biohappyaws.com - info@biohappyaws.com

Heiniger AG ● ●
Industrieweg 8
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com

Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l. ● ●
Via A.G. Eiffel, 15
00148 Roma
www.hillspet.it

Hunter International GmbH ● ●
Grester Strasse, 4
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de

Imac S.r.l. ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Imperial Food S.r.l. ● ●
Via Galvani, 2
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it

Inamorada ● ●
Via Martiri, 13
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com

Innovet Italia ● ●
Via Einaudi, 13
35030 Saccolongo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it

Interpet S.r.l. ● ● ●
Via San Pieretto, 42
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it

Italdog ● ● ●
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com

Italsystem S.a.s. ● ●
Via Corciano, 14
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com

It.Design S.r.l. ● ●
Via Caduti del Lavoro, 6
10094 Gaviengo (TO)
www.cucciolotta.com - info@cucciolotta.com

Iv San Bernard S.r.l. ● ● ●
Via Limitese, 116
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it

Karlle Group GmbH ● ● ●
Graf Zeppelin Straße 13
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlle.de - info@karlle.de

Kronos S.r.l. ● ● ●
Via Traversetolo, 186
43123 Parma
www.kronosrl.it - info@kronosrl.it

La Ticine Farmaceutici S.n.c. ● ● ●
Via Vigenina, 102
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ●
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Lazzari Luigi S.r.l. ● ●
Via Borgo Antico, 9
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it

Lidy Factory S.r.l. ● ● ●
Via Lago Di Molveno, 24
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it

Life Petcare S.r.l. ● ● ●
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepecare.it - info@lifepecare.it

Liquid Wellness Company S.r.l. ● ● ●
Via delle Rose, 9
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petperformance.eu - info@petperformance.eu

Maf S.r.l. ● ● ●
Via Galilei, 16
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsr.com - maf@mafsr.com

0521872973
fax 0521842973

0163600188
fax 0163850442

0498015583
fax 0498015737

058394480
fax 0583403381

tel. e fax 0934467339

0541731428
fax 0541731395

0119378016

0571509106
fax 0571509618

+49/2957/770
fax +49/2957/77399

0515947498
fax 1997070740517

0382573789
fax 0382575576

0586434000
fax 0586434210

035640118
fax 035644927

0445576694
fax 0445576653

tel. e fax 0575411013

0306150398
fax 0306187972

029504905
fax 0247761309

Ma-Fra S.p.a. ● ● ●
Via Aquileia, 44/46 I
20021 Baranzate (MI)
www.mafrapet.com - www.mafrat.it

Manitoba S.r.l. ● ● ●
Via Delmoncello, 9
26037 San Giovanni in Croce (CR)
www.manitobasrl.com - info@manitobasrl.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Marchioro S.p.a. ● ● ●
Via Croce, 60
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it

Marpet S.r.l. ● ● ●
Via Don Sasselli d'Era, 13
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it

Mars Italia S.p.a. ● ● ●
V.le Milano Fiori Str. 2 Pal C3
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it

Mennuti Group S.r.l. ● ● ●
Via Ponte Ceretano, 1 ZI
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it

Merial Italia S.p.a. ● ● ●
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com

Merini Maurizio ● ● ●
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.meriniroverline.it - maurizio.merini@libero.it

Methodo Chemicals S.r.l. ● ● ●
Via A.M. Ampere, 33
42017 Novellare (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it

Mister Pet ● ● ●
Via Pedemontana, 35
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

Monge & C. S.p.a. ● ● ●
Via Savigliano, 31
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it

Morando S.p.a. ● ● ●
Via Chieri, 61
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it

Mp Bergamo S.r.l. ● ● ●
Via Passerella, 2/C
24060 Chiusduno (BG)
www.mpbergamo.com - info@mpbergamo.com

MP Group S.r.l. ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

MPS 2 S.r.l. ● ● ●
Via Zambon, 17
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it

MSD Animal Health Italia ● ● ●
Via Fratelli Cervi, snc
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it

MSM Pet Food S.r.l. ● ● ●
Via dell'Agricoltura, 5
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com

My Family S.r.l. ● ● ●
Strada Solero, 1/A
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it

Natural Line S.r.l. ● ● ●
Via Repubblica, 82
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu

Naturina S.a.s. ● ● ●
Via Bobbio, 1/3 rosso
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it

023569981
fax 023569980

tel. e fax 0375310418

051969413
fax 051969348

0444901700
fax 0444901710

0456600134
fax 0457000124

025776111
fax 0257510890

0571581661
fax 0571580016

0239399302
fax 0239399331

tel. e fax 0661560728

05226566
fax 0522653549

0521340327
fax 0521340319

0172691520
fax 0172692997

0172747111
fax 0172747198

0119433311
fax 0119434289

0358361301
fax 0354496738

0522942788
0522942755

0444572190
fax 0444370902

02516861
0251686685

0309361245
fax 0309921858

0131950063
fax 0131952944

0187413799
fax 0187415142

0109415459
fax 0108392921

Canina

I prodotti Canina sono distribuiti
in esclusiva per l'Italia da

DRN

DRN srl V. Bellaria, 23/25 Palazzo Pignano
Tel +39 0373 938345 - Fax +39 0373 962427
e mail marketing@drnsrl.it - sito web: www.drnsrl.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it
0281811
800-525505
fax 0281817133

New Pet Food Italia S.r.l. ●
Via Gerra, 3/5
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
www.newpetfooditalia.com
commerciale@newpetfooditalia.com
0376946111
fax 0376946171

Nova Foods S.r.l. ●
Via Pecori Giraldi, 59/A
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it
0445941494
fax 0445941522

N.P. Industries S.r.l. ● ●
Via Valcellina, 37
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it
0432699322
fax 0427488000

Nuova Cuoiu ●
Via Lufrano, 69
80040 Volla (NA)
www.eurocuoiu.it - info@eurocuoiu.it
0817744833
fax 0817735989

Nuova Fattoria S.r.l. ●
Via Industriale, 70
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com
0309032308
fax 0309031460

Nutrigene S.r.l. ● ●
Via Pozzuolo, 337
33100 Udine
www.nutrigenefood.com - info@nutrigenefood.com
3498403900

Nutrix Più S.r.l. ●
Via Potenza, 92
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com
0737641171
fax 0737643011

Old Dog & Evicollar ●
Piazza IV Novembre, 2
39100 Bolzano
www.evicollar.net - info@evicollar.net
04711651706
fax 04711633008

Olistika S.r.l. ●
Via Venticinque Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com
0549906690

Omnidog S.r.l.s. ● ● cell. 3388408435 - 3491861502
Via G. Bovio, 10
70123 Bari
www.dynadog.it - info@dynadog.it

On Site S.r.l. ● ●
Via Nazionale, 5
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it
0342200070
fax 0342211815

Original Legno Italia S.a.s. ●
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it
0924514511
fax 0924515292

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ●
Via Carignani, 120
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com
0583952945
fax 0583953162

Pampered S.r.l. ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it

Pao-Canina ● ●
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it
3407173530

Pappadrin S.r.l. ● ●
Via Verona, 66/B
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it
0444371521
fax 0444335285

Paragon Pet Products Europe bv ●
Postbus 229
9640 EA Veendam (Olanda)
www.whimzees.com - info@whimzees.com
tel. +31/598319570
fax +31/598319599

Pet360 S.r.l. ● ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - info@pet360.it

Petinitaly ● ●
Via Palermo, 9
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it
0245712959
fax 0245714694

Petitamis S.a.s. ● ●
Via San Maurizio 184/15
10073 Cirié (TO)
www.petitamis.it - info@petitamis.it
3334168155
0119222641
fax 0119224084

Petness S.a.s. di Circuri G. & C. ● ●
Via Tullio Ascarelli, 181
00166 Roma
www.smartbones.com/it/
italia@smartbones.com - info@petness.it
0666182041

Pet's Creation di Valentino Sante ● ●
ZI Iotto 13
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com
tel. e fax 0804735719

Pets Fitness ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com

Pet Village S.r.l. ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Thomas A. Edison, 20-22 fax 0544479252
48123 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it

Porrini Pet S.r.l. ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1 fax 0302793319
25086 Rezzato (BS)
www.porripet.it - info@porripet.it

Promogreen.com S.r.l. ● ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Punto Azzurro S.r.l. ● ● 0432882242
Via Celio Nanino, 129/21 fax 0432882007
33010 Reana del Rojale (UD)
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it

Q.Vet S.r.l. ● ● 0110160050
C.so Nizza, 54 fax 0110160049
12100 Cuneo
www.qvet.it - info@qvet.it

Rebo S.r.l. ● ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● ● 023347611
Via Antoni Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sepiol S.a. ● ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Service S.r.l. ● ● 01311850809
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)

Spagnol Group ● ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it

Spectrum Brands Italia ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spinacè S.r.l. ● ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ● ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Swees International Sarl ● ● cell. 335204686
ZA Les Epalits tel. +33/477588061
42160 Saint Romain Le Puy (Francia)
www.folee.eu - elio@swees.eu, contact@swees.eu

Telcom S.p.a. ● ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 fax 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Trilly Tutti Brillì ● ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytuttribrilli.it - info@trillytuttribrilli.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.unipronline.it - info@unipronline.it

United Pets S.r.l. ● ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

V.B.B. S.r.l. ● ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

Velma Group S.r.l. ● ● 0423452987
Via Munaron, 26/A
31050 Veduggio (TV)
www.velma-group.com - info@velmagroup.com

Vema Petfood&Care S.r.l. ● ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it

Venturi Giuseppe ● ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● ● 0755051546
Via Moretini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Virbac S.r.l. ● ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15 fax 0240924777
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it

Visan Italia ● ● 0694800700
Via Sistina, 149
00187 Roma
www.visanpet.it - info@visanpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitasol S.p.a. ● ● 0302739611
Via del Boscone, 15 fax 0302739620
25014 Castenedolo (BS)
www.vitasol.it - info@vitasol.it

WINNER Pet Food Solution S.r.l. ● ● 0690375587
Via Italia, 4
00060 Capena (RM)
www.winnerplus.eu - info@winnerplus.eu

Wonderfood S.p.a. ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

uccelli birds

Allevamento Max ● ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

All Pet S.r.l. ● ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Also S.r.l. ● ● ● 090632636
SS 114 km - 4,260 Contesse fax 0906258082
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

Boccacci S.r.l. ● ● ● ●
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

0620433565
fax 0620433512

Borgovet S.r.l. ● ● ● ●
Via Roma, 48
22046 Merone (CO)
www.borgovet.it - info@borgovet.it

031650344
fax 031651419

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● ● ● ●
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcio mare.com - www.aqualine.it
info@calcio mare.com

0423724073
fax 0423742252

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

0522887959
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● ● ● ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

0331932014
fax 0331932510

Croci S.p.a. ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

0341530138
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● ● ●
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

024345891
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

05225452

Imac S.r.l. ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

0172691520
fax 0172692997

Mp Bergamo S.r.l. ● ● ● ●
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpb Bergamo.com - info@mp Bergamo.com

0358361301
fax 0354496738

MP Group S.r.l. ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

0522942788
fax 0522942755

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

0281811
800 525505
fax 0281817133

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

0248376157
fax 0241291840

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ●
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

tel. e fax 0810127878

Sementi Dotto S.p.a. ● ● ● ●
Via Lavariano, 41
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it

0432760442
fax 0432761665

Tombolan S.r.l. ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 78
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - info@tombolan.eu

0495969090
fax 0495968283

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

0444835329
fax 0444833352

Tropical World ● ● ● ●
Via Torretta, 68
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

0331964758
fax 0331949929

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

0312289793
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ● ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

051760349
fax 0516056448

Vergerio Mangimi S.r.l. ● ● ● ●
Via Roma, 56
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

049700622
fax 049703440

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

075965601
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● ● ● ●
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

0432664401
fax 0432679043

Zoodiaco ● ● ● ●
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

0425474645
fax 0425474647

Zoomania ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

tel. e fax 0818610459

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● ●
Via Malcanton, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

0499350400
fax 0499350388

Zoosan - L'Arca ● ● ● ●
Via A. Cesarano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

tel. e fax 081918501
info 389 4228215

Zoo Varese ● ● ● ●
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

0332310280-9
fax 0332313111

piccoli mammiferi small mammals

Also S.r.l. ● ● ● ●
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

090632636
fax 0906258082

Boccacci S.r.l. ● ● ● ●
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

0620433565
fax 0620433512

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● ● ● ●
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calcio mare.com - www.aqualine.it
info@calcio mare.com

0423724073
fax 0423742252

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

0522887959
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● ● ● ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

0331932014
fax 0331932510

Croci S.p.a. ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

0341530138
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● ● ●
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

024345891
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

05225452
fax 0522945365

Imac S.r.l. ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

La Stalla dei Conigli & Shop ● ● ● ●
Via Pacini, 2/2
59100 Pato (PO)
www.premium-nature.it - ordini.premiumnature@gmail.com

3381088047

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ● ● ●
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

0586434000
fax 0586434210

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

Mp Bergamo S.r.l. ● ● ● ●
Via Passerera, 2/C
24060 Chiuduno (BG)
www.mpb Bergamo.com - info@mp Bergamo.com

0358361301
fax 0354496738

MP Group S.r.l. ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

0522942788
0522942755
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

0281811
800 525505
fax 0281817133

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

0248376157
fax 0241291840

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ●
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

tel. e fax 0810127878

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

0444835329
fax 0444833352

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

0312289793
fax 0312289794

U.D. Distribuzioni S.n.c. ● ● ● ●
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.uddistribuzioni.com - info@uddistribuzioni.com

tel. e fax 0331844132

Valpet S.r.l. ● ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

051760349
fax 0516056448

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

075965601
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● ● ● ●
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

0432664401
fax 0432679043

Zoodiaco ● ● ● ●
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

0425474645
fax 0425474647

Zoomania ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

tel. e fax 0818610459

rettile & anfibi reptiles & amphibians

Also S.r.l. ● ● ● ●
SS 114 km - 4,260 Contesse
98125 Messina
www.alsoitalia.it - also@alsoitalia.it

090632636
fax 0906258082

Croci S.p.a. ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

0341530138
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

05225452
fax 0522945365

Imac S.r.l. ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348



LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

settembre 2016 - anno VI

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Annalisa Bellei,
Federica Farini, Davide Pozzi, Laura Burani, Manlio Dozzo,
Lorena Quarta, Cristiano Papeschi, Linda Sartini,
Valerio Zupo, Alessandro Mancini,
Luciano Di Tizio, Giovanni Ravazzi

Direzione e redazione

Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxmagazine.it

Segreteria di redazione

Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica

Mariagrazia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada

Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@write.com

Servizio abbonamenti

abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

SEVEN SEAS srl - Faetano, Repubblica di San Marino

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che rici-
noschiamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scri-
verci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la
possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smet-
terà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agristore, toelettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati per-
sonali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via
Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno
esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare
i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418,
il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



Mondial Pet Distribution S.p.a ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

MP Group S.r.l. ● ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 fax 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia ● ● ● 0290448310
Via Ludovico il Moro, 6 fax 0290756096
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettilli.com
info@zoomaniarettilli.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

marketing specializzato specialised marketing

GBS Marketing (+49)6074/861009
Mosestrasse, 2 fax (+49)6074/861089
63322 Rodemark (Germany)

Marketing Consulting 3491326697
Viale Monte Nero, 70
20135 Milano
www.petaward.it - info@petaward.it

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it - info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

inserzionisti advertisers

cover 1 NOVA FOODS

LA TICINESE p. 29

cover 2 MASIDEF

MA-FRA p. 53

cover 3 MONGE

MEDITERRANEAN PET FOOD SEMINAR p. 13

cover contro 3 MONGE

MENNUTI GROUP/HUNTERp. 73

cover 4 EUROITALIA PET

MERIAL ITALIA p. 2, 7, 76, 77, 81

MONDIAL PET DISTRIBUTION p. 1

MORANDO p. 27

MSM p. 67

PETITAMIS p. 79

REBO p. 63

RINALDO FRANCO p. 35

ROYAL CANIN p. 33

VALPET p. 9

VIMAX MAGAZINE p. 95

VISAN p. 83

WONDERFOOD p. 4

ZOODIACO p. 37

APPA p.15, 19

AQUILI ANDREA p. 97

CROCI p. 23, 93

CUCCIOLOTTA p. 25

DRN p. 109

FASHION DOG p. 57

FIDES p. 91

GHEDA p. 3, 39

GLOBAL PET EXPO p. 17

GR TECH/PRATIKO p. 49

NEW

VetSolution



monge[®]
Grain Free Veterinary Diets



16 NUOVE
DIETE
canine
and feline



GASTROINTESTINAL

PUPPY • CANINE • FELINE

HEPATIC

CANINE • FELINE

RENAL

CANINE • FELINE

DERMATOSIS

CANINE • FELINE

DIABETIC

CANINE • FELINE

OBESITY

CANINE • FELINE

CARDIAC

CANINE

URINARY OXALATE

FELINE

URINARY STRUVITE

FELINE

Monge
Grain Free Veterinary Diets

VetSolution

MADE IN ITALY



LE UNICHE DIETE
GRAIN FREE
ARRICCHITE CON
FIT-AROMA[®],
X.O.S. e SOD

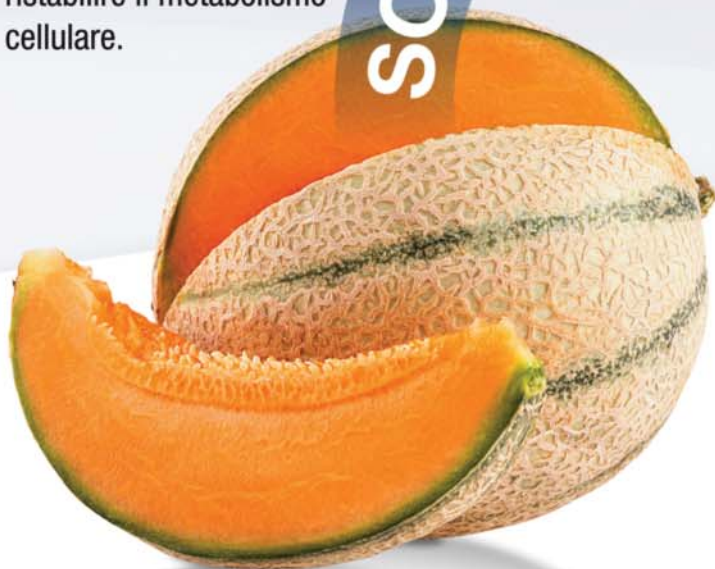
ESCLUSIVA Monge

**PIÙ APPETIBILI, PIÙ DIGERIBILI
PER UN INTESTINO PIÙ SANO,
PER INIBIRE I RADICALI LIBERI**

Il melone liofilizzato, fonte di SOD (Superossido dismutasi), enzima antiossidante primario prodotto da ogni cellula, agisce come "prima linea di difesa" controllando la produzione dei radicali liberi. La forza del melone, ricco di enzima **SOD**, si basa sulla capacità di stimolare la produzione endogena di enzimi antiossidanti. L'aumento di antiossidanti primari limita la formazione eccessiva di radicali liberi: questo concetto è "la colonna portante" dei prodotti **MONGE VETSOLUTION**.

Basato sulle recenti pubblicazioni scientifiche ed in collaborazione con famosi istituti di ricerca, questo concetto è dimostrato essere efficace nel supportare gli animali, aumentando la loro resistenza ai fattori di stress ambientali e fisiologici. Senza dubbio aiuterà i nostri amici a quattro zampe nella riduzione di un eccessivo stress ossidativo e nel ristabilire il metabolismo cellulare.

SOD Super Oxi



monge[®]
Grain Free Veterinary Diets

VetSolution

DALLA RICERCA MONGE NASCONO LE DIETE
VETSOLUTION 100% MADE IN ITALY



 **Fit-aroma**[®]



Cercalo dal tuo veterinario di fiducia, nei migliori negozi specializzati, farmacie e parafarmacie.

EUROITALIA PET

ALIMENTAZIONE NATURALE PER ANIMALI

Josera.

super premium petfood

SCOPRI LA NUOVA
ALIMENTAZIONE
SUPER PREMIUM
PER IL TUO GATTO!

Josera. Marinesse

Prelibato salmone,
per gatti esigenti o
con incompatibilità
alimentari.

Alimento ipoallergenico
adatto ai tutti i gatti amanti
del pesce o che presentano
incompatibilità con determi-
nati alimenti, arricchito con
riso e patate per garantire
la massima digeribilità.



Josera. Carismo

Ideale per gatti
con insufficienza
renale cronica.

Alimento dietetico con un
ridotto contenuto di fosforo,
arricchito con preziosi an-
tiossidanti, ideale per gatti
in età avanzata o con in-
sufficienza renale cronica.



Vieni a conoscere la gamma completa di
alimenti NATURALI per il tuo gatto!

euroitaliapet.it

